

2013

JEAN MÜLLER
THE NAME FOR SAFETY

SASILplus

SASILplus





Inhalt

Contents

So verteilt man Strom	A-4	<i>This is how current is distributed</i>	A-4
Standardgeräte	A-18	<i>Standard devices</i>	A-18
Typenschlüssel	A-28	<i>Type designation</i>	A-28
Zubehör	A-58	<i>Accessories</i>	A-58
Geräteeinbausystem	A-76	<i>Device fitting system</i>	A-80
Technische Daten	A-80	<i>Technical Data</i>	Z-13
Maßzeichnungen	A-106	<i>Dimensions</i>	A-106
Anhang	Z	<i>Appendix</i>	Z
Kontaktadressen	Z-25	<i>Contactaddresses</i>	Z-25

JEAN MÜLLER — So verteilt man Strom

JEAN MÜLLER — This is how current is distributed



Tradition und Fortschritt sind bei JEAN MÜLLER eng vereint. So befinden sich unsere Firmenzentrale und hochmoderne Produktionsstätten in Eltville am Rhein, dort wurde unser Unternehmen im Jahr 1897 gegründet.

Damals waren klassische Sicherungen unsere Basis. Heute bieten wir elektronische Überwachungs- und Energie-managementsysteme, Niederspannungsschaltgeräte, Schaltgerätekombinationen sowie viele weitere Kompo-nenten für die sichere Stromverteilung an.

Produkte mit dem Siegel JEAN MÜLLER stehen weltweit für Sicherheit und Zuverlässigkeit in Betrieb und Handhabung. Kein Wunder: Als zukunftsorientiert denkendes Unterneh-men haben wir uns konsequent der Qualität und Innovation verpflichtet. Das Ergebnis sind individuell auf unsere Kun-den abgestimmte High-Tech-Lösungen für die elektrische Energieverteilung.

With JEAN MÜLLER, tradition and progress are closely in-tertwined. Our company's headquarters and state of the art production facility are thus located in Eltville am Rhein, where our company was founded in the year 1897.

At the time, classical fuses were our basis. Today, we offer electronic monitoring and power management systems, low voltage switchgears, switchgear assemblies and many more components for the safe distribution of current.

Products bearing the seal JEAN MÜLLER stand for safety and reliability in operation and handling worldwide. No wonder: as a future-oriented commercial enterprise, we have consist-ently committed ourselves to quality and innovation. The result is high-tech solutions tailored to the needs of our cus-tomers for the electrical distribution of current.



Modulare und flexible
Sicherungsschaltelementen für
die Energieverteilung.

*Modular and flexible fuse
switch strips for power
distribution.*





Ob Konstruktion, Fertigung oder Betrieb: Hinter anspruchsvoller Technik sehen wir immer auch den Menschen.

Construction, manufacture or operation, you name it: we also always see people at the center of every demanding technology.

Wir sind „THE NAME FOR SAFETY“. Über 600 Mitarbeiter weltweit leben dieses Motto jeden Tag – und das sehr engagiert. Unsere Kunden spüren das in der besonderen Beratungskompetenz, der offenen Kommunikation, der Ausarbeitung individueller Lösungen, beim Service oder der Entwicklung innovativer Produktansätze. Stets sind tiefe Sachkenntnis und ausgefeiltes Produktwissen die Basis für beeindruckende Ergebnisse.

Vielfältige Zertifikate bestätigen diesen Anspruch. Außerdem sind unsere Produkte typgeprüft – auch in Schaltgerätekombinationen unserer Kunden.

Ja, Ihre Wünsche stehen bei JEAN MÜLLER jederzeit im Fokus. Das ist möglich, weil die Palette unserer Produkte und Serviceleistungen sehr umfangreich ist. Kombiniert mit unserer bekannt großen Fertigungstiefe eröffnen sich für Ihre Flexibilität ganz neue Möglichkeiten.

We are “THE NAME FOR SAFETY”. Over 600 employees worldwide enact this motto on daily basis – in a highly committed manner too. Our customers experience this in our special consultancy competence, open communication, the preparation of individual solutions, in the services that we offer or the development of innovative product approaches. In-depth knowledge and profound product know-how constantly form the basis of our impressive results.

Numerous certificates confirm this standard. Our products are also type-tested – in the switchgear assemblies of our customers as well.

Yes, at JEAN MÜLLER, your wishes are firmly in focus at all times. This is possible because the range of our products and service provisions are very comprehensive. Combined with our well-known huge vertical range of production, brand new opportunities are opened for your flexibility.

SASILplus – intelligente Energiesteuerung

SASILplus – Intelligent Energy Control System



Bei JEAN MÜLLER übernehmen Detailprüfung und Justage erfahrene Mitarbeiter mit beinahe »magischen« Augen und Händen.

At JEAN MÜLLER, detailed inspection and adjustments are performed by experienced employees with almost magic eyes and hands.



Das integrierte BUS-System mit RJ45-Steckern gewährleistet verwechslungsfreie Verdrahtung und trennt Steuerleitungen räumlich ab.

The integrated BUS system with RJ45 connectors guarantees wiring without the risk of a mix-up and spatially separates control lines.





PLVario, das modulare System zur elektronischen Messdatenerfassung und -aufzeichnung, bringt mehr Transparenz in den Betrieb von Niederspannungsanlagen.

PLVario, the modular system for capturing and recording electronic data provides more transparency in the operation of low voltage systems.



Die innovative Verbindung aus klassischer Schalttechnik und moderner Energiedatenerfassung hat einen Namen: SASILplus mit PLVario. Damit setzt JEAN MÜLLER den Maßstab auf dem Gebiet der modularen Schub-/Steckeinsatztechnik in Leistenbauform neu.

Das Geheimnis: Ein bedienerunabhängiges Sprungschaltwerk mit Hand- oder Motorantrieb gewährleistet eine klar definierte Schaltgeschwindigkeit und damit absolut sicheren Betrieb bis zu einer Schaltleistung von 120kA.

Mit ihren Sicherungseinsätzen nach DIN oder BS, Rechts-/Links-Verwendbarkeit sowie 2-, 3- oder 4-poliger Ausführung und der integrierten Messdatenerfassung im PLVario-System eröffnen die Lasttrennschalter der Reihe SASILplus eine neue Dimension der Flexibilität bei der Anlagenplanung. Eine umfangreiche Palette mit leicht nachrüstbarem Zubehör erweitert die Bandbreite an Einsatzmöglichkeiten bis hin zum automatisierten Schalten aus der Ferne und Smart Grid-Lösungen.

The innovative link of classical switch technology and modern power data-acquisition system has a name: SASILplus with PLVario. This has enabled JEAN MÜLLER to set a new and higher standard in the push and plug-insert technology in strip form.

The secret: a manually driven or motor-driven, user-independent snap-action mechanism guarantees a clearly defined switching speed and thereby, an absolutely safe operation up to a switching capacity of 120kA.

With the fuse links in accordance with DIN or BS, right-left applicability and 2-, 3- or 4-pole design and the integrated measurement data-acquisition system in the PLVario system, the switch disconnector of the SASILplus series unfolds a new dimension of flexibility in systems planning. An extensive package with easily retrofittable accessory expands the range of applicability options up until automated remote switching and Smart Grid solutions.

Durchdachte Details für garantierte Sicherheit

Details well thought-out for guaranteed safety

Komplettes Systemzubehör
für Schaltschrankprofil,
Sammelschienenträger und
Montagebausatz.

*Complete system accessory
for switch cabinet profile, bus-
bar support and mounting kit.*

Leistenführung zur
leichten und schnellen
Montage der SASILplus.

*Strip guide for the easy
and quick installation
of SASILplus.*

Einschalt sperre verhindert
Montage und Demontage
in eingeschaltetem Zu-
stand.

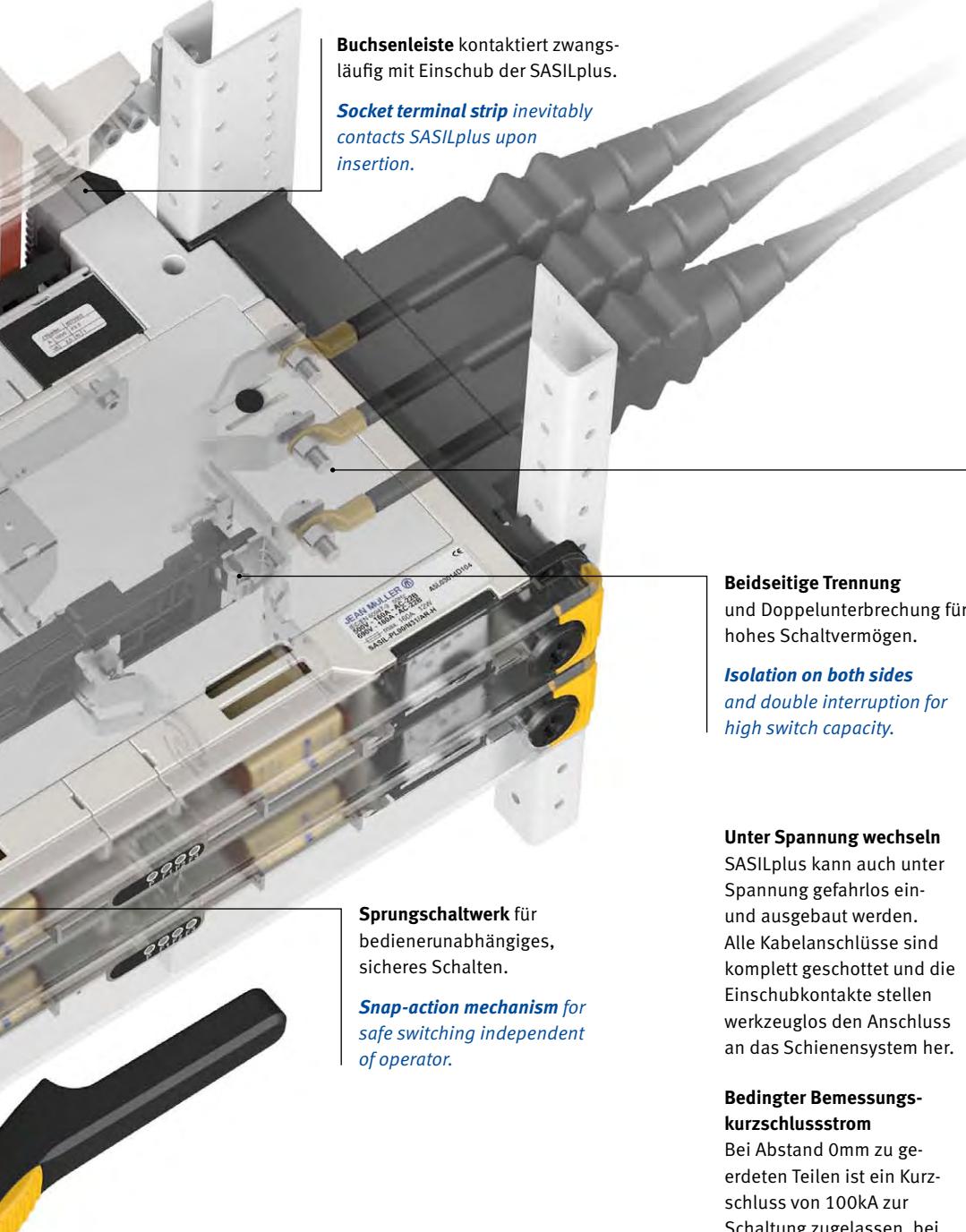
*Switch-on lock impedes
assembly and disassem-
bly while switched on.*

Einschubkontakte
für zuverlässige und
schnelle Kontaktierung.

*Insertion contacts for
reliable and fast contacting.*

Drehhebelbetrieb mit
ergonomisch konstru-
iertem Griff.

*Pivoted lever operation
with ergonomically
designed handle.*



Bis zu drei **Vorhänge-schlösser** verhindern unbefugte Schaltvorgänge.

Up to three padlocks impede unauthorized switching.

Unter Spannung wechseln
SASILplus kann auch unter Spannung gefahrlos ein- und ausgebaut werden. Alle Kabelanschlüsse sind komplett geschottet und die Einschubkontakte stellen werkzeuglos den Anschluss an das Schienensystem her.

Bedingter Bemessungs-kurzschlussstrom
Bei Abstand 0mm zu geerdeten Teilen ist ein Kurzschluss von 100kA zur Schaltung zugelassen, bei Abstand 50mm beträgt der geprüfte Bemessungskurzschlussstrom 120kA.

Hohe Schalteistung
AC-23B bei AC690V und DC-22B bei DC220V sind dank des patentierten Schaltkontakte systems und Doppelunterbrechung Garantie für eine zuverlässige und sichere Schaltung auch in anspruchsvollen Anwendungen.

Replacement under voltage
SASILplus can also be installed and dismantled under voltage without risks. All cable connections are completely separated and the insertion contacts establish connection with the track system without tools.

Conditional rated short-circuit current
Short circuit of 100kA is permitted for switching at a distance of 0mm to grounded parts; at a distance of 50mm, the tested rated current is 120kA.

High switching capacity
AC-23B at AC690V and DC-22B at DC220V guarantee reliable and safe switching also in highly demanding applications thanks to the patented switch contact system and double interruption.

Optimal abgestimmtes Zubehör und intelligente Elektronik

Optimally aligned accessory and intelligent electronics

Deckel von SASILplus kann nur in **ausgeschaltetem Zustand** geöffnet und entnommen werden.

The cover of SASILplus can be opened and removed only when switched off.



Sicherungsaufsteckgriff zur Entnahme der NH-Sicherungseinsätze.

Fusehandle for the removal of NH fuse links.



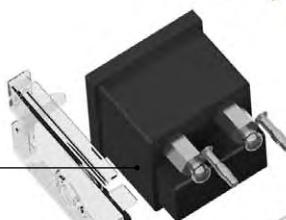
Schaltstellungsanzeige mit potential-freiem Kontakt.

Switch position indicator with potential-free contact.



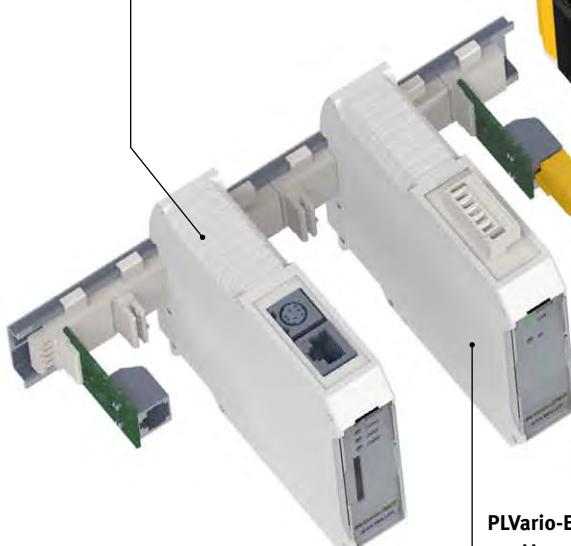
Strommessgeräte wie Dreieisenmessgeräte und Bimetallmessgeräte. Beispielhafte Darstellung. Kombination so nicht möglich.

*Power measuring devices such as moving iron measuring devices and bimetal measuring devices.
Exemplary illustration. Combination not possible.*



PLVario-NET – Zentraleinheit im PLVario-System, Datensammler und WEB-Server.

PLVario-Net central unit in PLVario system, data collector and web server.

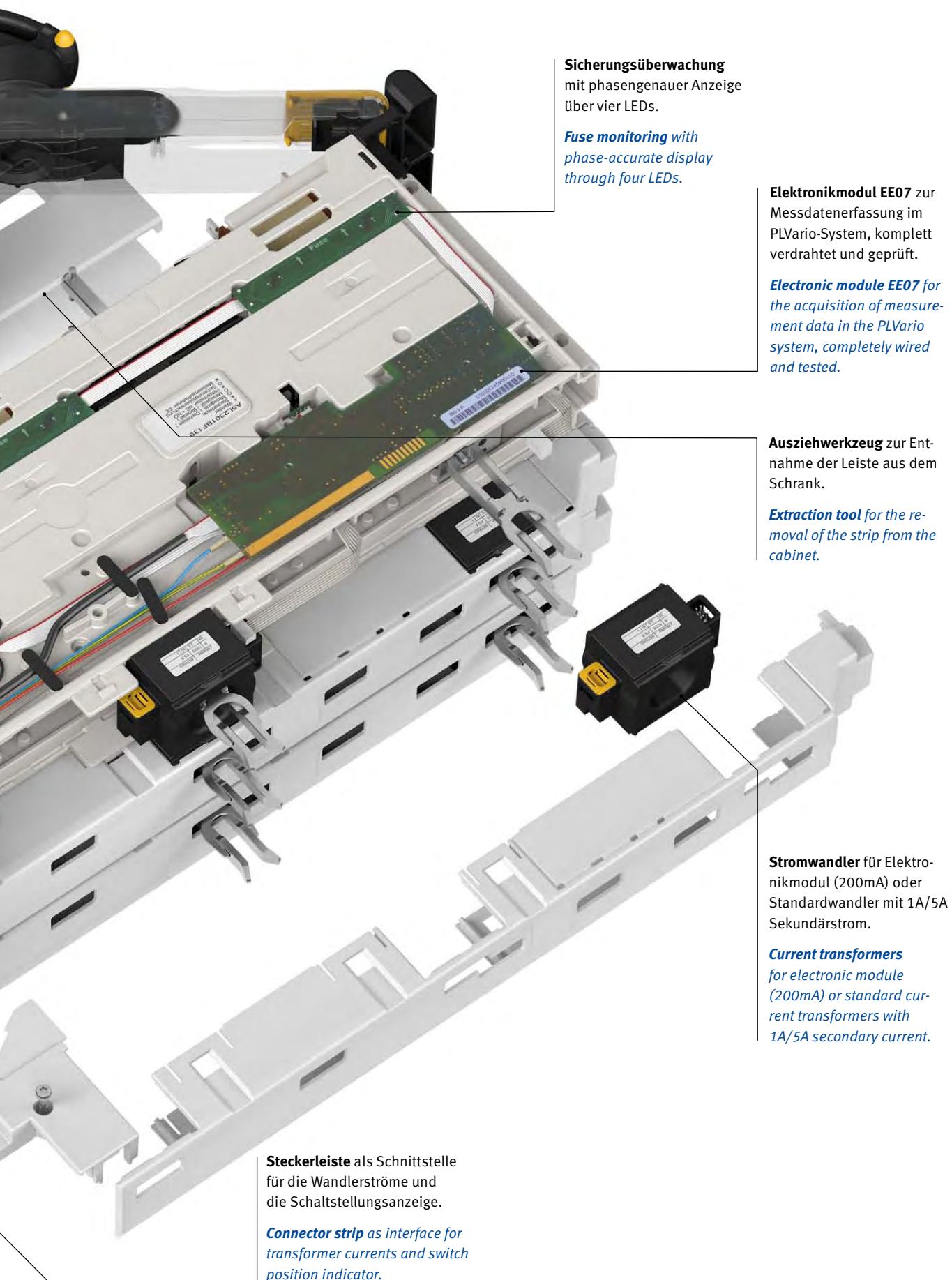


PLVario-EM3 – Modul zur Messdatenerfassung im PLVario-System.

PLVario-EM3 module for acquisition measurement data in the PLVario system.

CAN-Bus auf RJ45-Stecker zur schnellen und fehlerfreien Verkabelung.

CAN-Bus on RJ45 connector for quick and error-free cable-routing.



SASILplus: Systemflexibilität in vielen Ausführungen

SASILplus: System flexibility in several designs

Die ausgeprägte Systemflexibilität von SASILplus zeigt sich auch in der Vielzahl verschiedener Ausführungen und Einbauvarianten. Ein Grundgerät ist je nach Erfordernis 2-, 3- oder 4-polig verfügbar, Kabelanschlüsse können rechts oder links geführt werden. Durch die Ausführungen mit Einzel-, Doppel- oder Kuppelleisten sowie manueller oder ferngesteuerter Schaltung werden weitere Anwendungsszenarien gelöst. Und für alle Fälle ist nicht nur umfangreiches Zubehör verfügbar, es kann in der Regel auch ganz leicht nachgerüstet werden.

The distinctive system flexibility of SASILplus can also be seen in the numerous designs and installation variations. Depending on demands, a basic device is available 2-, 3-, or 4-pole, cable connections can be run right or left. Further application scenarios are solved through the designs with single, double or interconnecting strips as well as manually or remote-controlled switching. And for all cases, not only extensive accessories are available, it generally can be retrofitted very easily.



SASILplus-MOT
mit elektrischem Antrieb für Fernsteuerung von Abgangs- und Kuppelleiste.

SASILplus-MOT
with electrical drive for the remote-control of outgoing and coupling strip.



SASILplus Größe 00
mit 50mm Höhe besonders niedriges Gehäuse.

SASILplus size 00
Only 50mm high; particularly low-profile body.



SASILplus Größe 1
hier mit drei Sicherungseinheiten nach British Standard BS-88-2 bis AC690V.

SASILplus size 1
with three fuse links in accordance with British standard BS-88-2 up to AC690V.



SASILplus Größe 2/Größe 3
besonders niedriger Aufbau, nur 150mm.

SASILplus size 2/size 3
specially low in structural form, only 150mm.



SASILplus Größe 3
zwei Leisten je 150mm Modulhöhe mit gemeinsamem Antrieb, Be- messungsbetriebsstrom 1000A.

SASILplus size 3
two strips with 150mm height of modules with joint drive, rated operating current 1000A.

Ausführung 2-/3-/4-polig
Alle SASILplus-Standardgeräte sind als 2-/3-/4-polige Lasttrennschalter mit Sicherungseinsätzen ausgeführt. Sie sind für den Einsatz bis AC690V/DC440V geeignet.

Design 2-, 3-, 4-poled
All SASILplus standard devices are designed as 2-, 3-, 4-pole switch disconnectors with fuse links. They are suited for application of up to AC690V/DC440V.



60mm-Schiensystem
Abweichend vom Standard (185mm) sind auch Ausführungen für 60mm-Sammelschiensysteme verfügbar.

60mm busbar system
Designs for 60mm busbar systems are also available in deviation from the standard design (185mm).



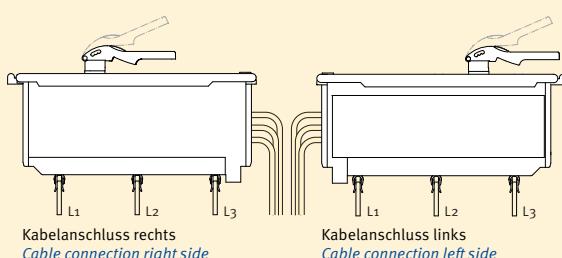
Kuppelleisten
SASILplus-Kuppelleisten ermöglichen die Trennung von Sammelschienen auf engstem Raum.

Interconnecting strips
SASIL plus interconnecting strips enable the separation of busbars in tight spaces.



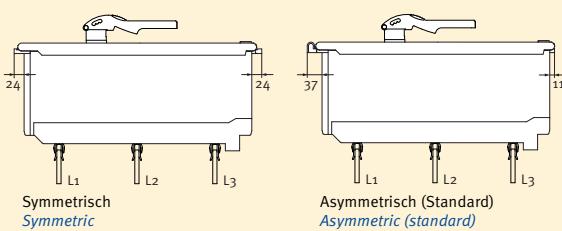
Anschluss rechts/links
Um Raum zu sparen, können Kabelanschlüsse rechts oder links gelegt werden.

Connection right/left
To save space, cable connections can be laid right or left.



Symmetrisch/asymmetrisch
Abhängig vom verwendeten Schaltschrank wird eine passende Einbauart gewählt.

Symmetric/asymmetric
An adequate installation system is chosen depending on the switch cabinet used.



Die Welt von SASILplus: Einsatzgebiete

The world of SASILplus: Areas of application



Für die Messe- und Veranstaltungstechnik, bei großen Events und auch für die industrielle Produktion stellt SASILplus komfortabel und zuverlässig die Stromversorgung sicher.

SASILplus ensures comfortable and reliable power supply for trade fair and event technology, for big events as well as for industrial production.

Die Steuerung der Niederspannungsverteilung, aber auch die Verbrauchsmessung erfolgen mit SASILplus sicher, komfortabel und präzise.

Control system of the low voltage distribution and also consumption measurement are performed safely, comfortably and precisely with SASILplus.



Im Alltag sind Mobiltelefone, Computer, Tablets und andere elektrische Geräte heute nicht mehr wegzudenken. SASILplus trägt dazu bei, die Energieversorgung sicherzustellen.

Cellular phones, computers, tablets and other electrical gadgets are now indispensable in day-to-day life. SASILplus contributes to the safeguard of power supply.



Eine moderne Gesellschaft lebt von ihrer Infrastruktur – ganz wesentlich dabei: zuverlässige Verkehrsleittechnik und Steuerung der Transportströme. SASILplus gibt Sicherheit.

A modern society thrives on its infrastructure – of major significance in the process: reliable traffic control systems and control of transport flow. SASILplus provides safety.

Die Welt von SASILplus: Noch mehr Einsatzgebiete

The world of SASILplus: even more areas of application



Strom bildet das Rückgrat unseres Alltages – entsprechend wichtig sind seine Erzeugung und die Verteilung über bestehende sowie neue intelligente Netze wie Smart Grids. SASILplus unterstützt die bedarfsgerechte und automatisierte Schaltung und stellt einen zuverlässigen Betrieb sicher.

Power forms the cornerstone of our day-to-day life – its generation and distribution through existing as well as new intelligent grids such as Smart Grids are thus of immense significance. SASILplus supports the need-based and automated switching and ensures reliable operation.



Für JEAN MÜLLER gehört zum sicheren Betrieb auch der Schutz des Bedienpersonals sowie die aktive und passive Sicherheit von Geräten und Anlagen.

For JEAN MÜLLER, the protection of operating employees as well as the active and passive safety of devices and systems is an integral part of safe operation.

In Metropolen, Städten und Gemeinden pulst nicht nur das Leben — dank SASILplus pulst auch der nötige Strom für den Betrieb von Krankenhäusern, Verwaltungsgebäuden, Museen, usw.

Metropolises, cities and municipal communities are not only pulsing with life, the necessary power for the operation of hospitals, administrative buildings, museums etc. is also pulsating thanks to SASILplus.

SASILplus – Standardgeräte

SASILplus – Standard devices

SASILplus 3-polig *SASILplus 3-pole*



Der 3-polige Lasttrennschalter SASILplus steht mit seinen vielseitigen Einsatzmöglichkeiten für Qualität, gepaart mit Zuverlässigkeit und Innovation. Er ist sowohl für das 185mm als auch das 60mm Sammelschienensystem verfügbar. Hohe Kurzschlussfestigkeit und hohe Schaltleistung werden durch das patentierte Kontaktssystem ermöglicht. SASILplus steht dabei für Sicherheit nicht nur bei dem elektrischen Kontaktssystem, sondern auch bei der Handhabung. Das integrierte Sprungschaltwerk gewährleistet, dass immer optimal geschaltet wird. Abgerundet wird das System durch umfangreiches Zubehör, welches von der Schaltstellungsanzeige und Sicherungsüberwachung bis zur elektronischen Energiedatenerfassung reicht.

Überzeugende Vorteile

2 Grundtypen verfügbar

- Kurzschlussfestigkeit bis 55kA (normale Schaltleistung)
- Kurzschlussfestigkeit bis 120kA¹⁾ (hohe Schaltleistung)

2 Sammelschienensysteme verfügbar

- 185mm Sammelschienensystem
- 60mm Sammelschienensystem

Kompakte Bauweise

- Bauformen in Rastermaßen (25mm)
- Größe 00 = 50mm Höhe (2 Rastereinheiten)
- Größe 1 = 75mm Höhe (3 Rastereinheiten)
- Größe 2/3 = 150mm Höhe (6 Rastereinheiten)

Modulartiger Aufbau und intelligentes Zubehör

- Zubehör ist integriert oder nachrüstbar
- Keine offene Verdrahtung im Anschlussraum
- Leistenführung für sicheren Einschub
- Zubehör ist in Standardhüllmaße integriert

1) Abstand zu geerdeten Teilen 50mm

Thanks to its diverse usage options, the 3-pole switch disconnector with fuses SASILplus stands for quality paired with reliability and innovation. The 3-pole versions are available for both 185mm and 60mm busbar systems. High short-circuit withstand and high switching capacity are made possible by the patented contact system. SASILplus thus stands for safety not only in the electrical contact system but also in the handling. The integrated snap-action mechanism ensures that the switching process is always optimised. The system is rounded up with extensive accessories ranging from the position indicator and fuse monitoring to the electrical data acquisition.

Convincing advantages

2 basic types available

- Short-circuit withstand up to 55kA (normal switching capacity)
- Short-circuit withstand up to 120kA¹⁾ (high switching capacity)

2 busbar systems available

- 185mm busbar system
- 60mm busbar system

Compact construction

- Versions in module dimentions (25mm)
- Size 00 = 50mm high (2 modular units)
- Size 1 = 75mm high (3 modular units)
- Size 2/3 = 150mm high (6 modular units)

Modular design and intelligent accessories

- Accessories are integrated or retrofittable
- No open wiring in the terminal area
- Strip guide for safe plug-in
- Accessories integrated in standard cover size

1) Distance to grounded parts 50mm

Abgangsleisten mit Kabelanschluss rechts, 3-polig, normale Schaltleistung/*Outgoing strips with cable connection right side, 3-pole, normal switching capacity*

Größe Size	I _e [A]	Bedingter Bemessungs-kurzschlussstrom <i>Rated conditional short-circuit current</i> [kA]	Typ Type	Artikel-Nr. Article-No.

ohne Zusatzausrüstung/*without accessories*

00	160	55	SASIL-PL00/N31/AR-H	A5L030100000
1	250		SASIL-PL1/N31/AR-H	A1L030100000
2	400		SASIL-PL2/N31/AR-H	A2L030100000
3	630		SASIL-PL3/N31/AR-H	A3L030100000

Standard-geräte
Standard devices

mit 1 Wandler und Steckerleiste/*with 1 current transformer and plug-in connector*

00	160	55	SASIL-PL00/N31/AR-H/1W150-1S/SKL	A5L03011F107
1	250		SASIL-PL1/N31/AR-H/1W250-1S/SKL	A1L03011H107
2	400		SASIL-PL2/N31/AR-H/1W400-1S/SKL	A2L03011K107
3	630		SASIL-PL3/N31/AR-H/1W600-1S/SKL	A3L03011M107

Typenschlüssel
Type designation

mit 1 Wandler und Dreheisenmessgerät/*with 1 current transformer and measuring device*

00	160	55	SASIL-PL00/N31/AR-H/1W150-1M/MD	A5L03011F101
1	250		SASIL-PL1/N31/AR-H/1W250-1M/MD	A1L03011H101
2	400		SASIL-PL2/N31/AR-H/1W400-1M/MD	A2L03011K101
3	630		SASIL-PL3/N31/AR-H/1W600-1M/MD	A3L03011M101

Zubehör
Accessories

mit 3 Wandlern und Steckerleiste/*with 3 current transformers and plug-in connector*

00	160	55	SASIL-PL00/N31/AR-H/3W150-1S/SKL	A5L03012F107
1	250		SASIL-PL1/N31/AR-H/3W250-1S/SKL	A1L03012H107
2	400		SASIL-PL2/N31/AR-H/3W400-1S/SKL	A2L03012K107
3	630		SASIL-PL3/N31/AR-H/3W600-1S/SKL	A3L03012M107

Geräteeinbausystem
Device fitting system

mit 3 Wandlern, Dreheisenmessgerät und Steckerleiste

with 3 current transformers, measuring device and plug-in connector

00	160	55	SASIL-PL00/N31/AR-H/3W150-1MS/SKL/MD	A5L03012F104
1	250		SASIL-PL1/N31/AR-H/3W250-1MS/SKL/MD	A1L03012H104
2	400		SASIL-PL2/N31/AR-H/3W400-1MS/SKL/MD	A2L03012K104
3	630		SASIL-PL3/N31/AR-H/3W600-1MS/SKL/MD	A3L03012M104

Technische Daten
Technical data

mit Sicherungsüberwachung ES07 und Hilfsschaltern/*with fuse monitoring ES07 and auxiliary switch*

00	160	55	SASIL-PL00/N31/AR-H/SKL/NC+NO/ES07	A5L030100026
1	250		SASIL-PL1/N31/AR-H/SKL/NC+NO/ES07	A1L030100026
2	400		SASIL-PL2/N31/AR-H/SKL/NC+NO/ES07	A2L030100026
3	630		SASIL-PL3/N31/AR-H/SKL/NC+NO/ES07	A3L030100026

Anhang
Appendix

Zubehör/Accessories	Technische Daten/Technical Data	Maßzeichnungen/Dimensions
Seite/Page: A-58	Seite/Page: A-80	Seite/Page: A-108

SASILplus – Standardgeräte

SASILplus – Standard devices

**Abgangsleisten mit Kabelanschluss rechts, 3-polig,
hohe Schaltleistung/*Outgoing strips with cable connection right side,
3-pole, high switching capacity***

Größe <i>Size</i>	I_e [A]	Bedingter Bemessungs- kurzschlussstrom <i>Rated conditional short-circuit current</i> [kA]		Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>
		400/500V	690V		

ohne Zusatzausrüstung/*without accessories*

00	160	100 ¹⁾ (120 ²⁾)	80 ¹⁾	SASIL-PL00/H31/AR-H	A5L230100000
1	250			SASIL-PL1/H31/AR-H	A1L230100000
2	400			SASIL-PL2/H31/AR-H	A2L230100000
3	630			SASIL-PL3/H31/AR-H	A3L230100000

mit 1 Wandler und Steckerleiste/*with 1 current transformer and plug-in connector*

00	160	100 ¹⁾ (120 ²⁾)	80 ¹⁾	SASIL-PL00/H31/AR-H/1W150-1S/SKL	A5L23011F107
1	250			SASIL-PL1/H31/AR-H/1W250-1S/SKL	A1L23011H107
2	400			SASIL-PL2/H31/AR-H/1W400-1S/SKL	A2L23011K107
3	630			SASIL-PL3/H31/AR-H/1W600-1S/SKL	A3L23011M107

mit 1 Wandler und Dreheisenmessgerät/*with 1 current transformer and measuring device*

00	160	100 ¹⁾ (120 ²⁾)	80 ¹⁾	SASIL-PL00/H31/AR-H/1W150-1M/MD	A5L23011F101
1	250			SASIL-PL1/H31/AR-H/1W250-1M/MD	A1L23011H101
2	400			SASIL-PL2/H31/AR-H/1W400-1M/MD	A2L23011K101
3	630			SASIL-PL3/H31/AR-H/1W600-1M/MD	A3L23011M101

mit 3 Wandlern und Steckerleiste/*with 3 current transformers and plug-in connector*

00	160	100 ¹⁾ (120 ²⁾)	80 ¹⁾	SASIL-PL00/H31/AR-H/3W150-1S/SKL	A5L23012F107
1	250			SASIL-PL1/H31/AR-H/3W250-1S/SKL	A1L23012H107
2	400			SASIL-PL2/H31/AR-H/3W400-1S/SKL	A2L23012K107
3	630			SASIL-PL3/H31/AR-H/3W600-1S/SKL	A3L23012M107

mit 3 Wandlern, Dreheisenmessgerät und Steckerleiste

with 3 current transformers, measuring device and plug-in connector

00	160	100 ¹⁾ (120 ²⁾)	80 ¹⁾	SASIL-PL00/H31/AR-H/3W150-1MS/SKL/MD	A5L23012F104
1	250			SASIL-PL1/H31/AR-H/3W250-1MS/SKL/MD	A1L23012H104
2	400			SASIL-PL2/H31/AR-H/3W400-1MS/SKL/MD	A2L23012K104
3	630			SASIL-PL3/H31/AR-H/3W600-1MS/SKL/MD	A3L23012M104

mit Sicherungsüberwachung ES07 und Hilfsschaltern/*with fuse monitoring ES07 and auxiliary switch*

00	160	100 ¹⁾ (120 ²⁾)	80 ¹⁾	SASIL-PL00/H31/AR-H/SKL/NC+NO/ES07	A5L230100026
1	250			SASIL-PL1/H31/AR-H/SKL/NC+NO/ES07	A1L230100026
2	400			SASIL-PL2/H31/AR-H/SKL/NC+NO/ES07	A2L230100026
3	630			SASIL-PL3/H31/AR-H/SKL/NC+NO/ES07	A3L230100026

1) Abstand zu geerdeten Teilen 0mm/*Distance to grounded parts 0mm*

2) Abstand zu geerdeten Teilen 50mm/*Distance to grounded parts 50mm*

Zubehör/ <i>Accessories</i>	Technische Daten/ <i>Technical Data</i>	Maßzeichnungen/ <i>Dimensions</i>
Seite/Page: A-58	Seite/Page: A-80	Seite/Page: A-108

Beispiel 1: Schaltschrank/*Sample 1: switchgear cabinet*

Lasttrennschalter mit Sicherungen – SASILplus Größe 00, 1, 3 mit Anschluss rechts in Kombination mit Geräteeinbaumodulen auf 185mm Sammelschienensystem/*Switch-disconnector-fuses – SASILplus size 00, 1, 3 with cable connection compartment on right side in combination with device mountig module on 185mm busbar system*



Standard-
geräte
Standard
devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
*Device fitting
system*

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Standardgeräte

SASILplus – Standard devices

SASILplus 4-polig *SASILplus 4-pole*



Die 4-polige SASILplus ermöglicht eine allpolige-Trennung in gewohnter SASILplus Qualität ohne, dass der Aufbau des Schaltschrankes verändert oder angepasst werden muss. Anwendungen in den Beneluxstaaten aber auch in Rechenzentren erfordern 4-polige Netze. SASILplus ist für diese Anwendungen sowohl mit schaltbarem als auch mit durchgeschleiftem Neutralleiter verfügbar. Dabei liegt der Neutralleiter zwischen den Phasen L2 und L3. Der Aufbau des Komplettsystems ist somit in den im 3-poligen Umfeld bekannten Schranksystemen einfach möglich. Das Systemzubehör findet hier ebenso seine Verwendung und es ist darüber hinaus möglich, den Strom im Neutralleiter mit einem weiteren Wandler zu messen.

Überzeugende Vorteile

Funktionsprinzip

- Anbau eines baugleichen Gehäuses für den 4. Pol (ohne Sicherung)
- Gemeinsamer Antrieb beider Grundleisten
- Nulleiter voreilend einschaltend
- Nulleiter nacheilend einschaltend
- Identische Querschnitte bei N-Leiter und Außenleiter

2 Grundtypen verfügbar

- Kurzschlussfestigkeit bis 55kA (normales Schaltvermögen)
- Kurzschlussfestigkeit bis 100kA¹⁾ (hohes Schaltvermögen)

Lage N-Leiter

- Anschluss rechts L1-L2-N-L3

Einbau in verschiedene Schranksysteme

- Einbaukombination von 3- und 4-poligen Geräten in einem Abgangsfeld
- Passend für alle Schranksysteme, in denen bereits 3-polige SASILplus eingesetzt werden können

Zubehör

- Zubehör ist integriert oder nachrüstbar

1) Abstand zu geerdeten Teilen 0mm

The 4-pole SASILplus enables all-pole disconnection in the usual SASILplus quality without the need to change or adapt the design of the control cabinet. Applications in the Benelux states and also in data processing centres require 4-pole networks. SASILplus is available for these applications both with switchable and loopthroughed neutral conductors. In this case the neutral conductor lies between the L2 and L3 phases. Therefor assembly in the complete system is easily achieved in the familiar 3-pole system. The system accessories can also be used here and it is further possible to measure the current in the neutral conductor using an additional transformer.

Convincing advantages

Principle of function

- Extension of a structurally identical enclosure for the 4th pole (without fuse)
- Common drive for both basic strip elements
- N advanced switch-on
- N lagging switch-off
- Identic cross-section of N-conductor and phase conductor

2 basic types available

- Short-circuit withstand up to 55kA (normal switching capacity)
- Short-circuit withstand up to 120kA¹⁾ (high switching capacity)

Position of N-conductor

- Cable terminal right side L1-L2-N-L3

Mounting in different cabinet systems

- Mounting combination of 3- and 4-pole devices in one outgoing feeder
- Appropriate for all cabinet systems in which 3-pole SASILplus can already be used

Accessories

- Accessories are integrated or retrofittable

1) Distance to grounded parts 0m

**Abgangsleisten mit Kabelanschluss rechts, 4-polig,
normale Schaltleistung/*Outgoing strips with cable connection right
side, 4-pole, normal switching capacity***

Größe <i>Size</i>	I _e [A]	Bedingter Bemessungs- kurzschlussstrom <i>Rated conditional short-circuit current</i> [kA]	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>

ohne Zusatzausrüstung/*without accessories*

00	160	55	SASIL-PL00/N41/AR-H	A5L040100000
1	250		SASIL-PL1/N41/AR-H	A1L040100000
2	400		SASIL-PL2/N41/AR-H	A2L040100000
3	630		SASIL-PL3/N41/AR-H	A3L040100000

mit 1 Wandler und Steckerleiste/*with 1 current transformer and plug-in connector*

00	160	55	SASIL-PL00/N41/AR-H/1W150-1S/SKL	A5L04011F107
1	250		SASIL-PL1/N41/AR-H/1W250-1S/SKL	A1L04011H107
2	400		SASIL-PL2/N41/AR-H/1W400-1S/SKL	A2L04011K107
3	630		SASIL-PL3/N41/AR-H/1W600-1S/SKL	A3L04011M107

mit 1 Wandler und Dreheisenmessgerät/*with 1 current transformer and measuring device*

00	160	55	SASIL-PL00/H41/AR-H/1W150-1M/MD	A5L04011F101
1	250		SASIL-PL1/H41/AR-H/1W250-1M/MD	A1L04011H101
2	400		SASIL-PL2/H41/AR-H/1W400-1M/MD	A2L04011K101
3	630		SASIL-PL3/H41/AR-H/1W600-1M/MD	A3L04011M101

mit 3 Wandlern und Steckerleiste/*with 3 current transformers and plug-in connector*

00	160	55	SASIL-PL00/N41/AR-H/3W150-1S/SKL	A5L04012F107
1	250		SASIL-PL1/N41/AR-H/3W250-1S/SKL	A1L04012H107
2	400		SASIL-PL2/N41/AR-H/3W400-1S/SKL	A2L04012K107
3	630		SASIL-PL3/N41/AR-H/3W600-1S/SKL	A3L04012M107

mit 3 Wandlern, Dreheisenmessgerät und Steckerleiste

with 3 current transformers, measuring device and plug-in connector

00	160	55	SASIL-PL00/N41/AR-H/3W150-1MS/SKL/MD	A5L04012F104
1	250		SASIL-PL1/N41/AR-H/3W250-1MS/SKL/MD	A1L04012H104
2	400		SASIL-PL2/N41/AR-H/3W400-1MS/SKL/MD	A2L04012K104
3	630		SASIL-PL3/N41/AR-H/3W600-1MS/SKL/MD	A3L04012M104

mit Sicherungsüberwachung ES07 und Hilfsschaltern/*with fuse monitoring ES07 and auxiliary switches*

00	160	55	SASIL-PL00/N41/AR-H/SKL/NC+NO/ES07	A5L040100026
1	250		SASIL-PL1/N41/AR-H/SKL/NC+NO/ES07	A1L040100026
2	400		SASIL-PL2/N41/AR-H/SKL/NC+NO/ES07	A2L040100026
3	630		SASIL-PL3/N41/AR-H/SKL/NC+NO/ES07	A3L040100026

Standard-
geräte
Standard
devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
Device fitting
system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Standardgeräte

SASILplus – Standard devices

**Abgangsleisten mit Kabelanschluss rechts, 4-polig,
hohe Schaltleistung/*Outgoing strips with cable connection right side,
4-pole, high switching capacity***

Größe <i>Size</i>	I _e [A]	Bedingter Bemessungs- kurzschlussstrom <i>Rated conditional short-circuit current</i> [kA]		Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>
		400/500V	690V		

ohne Zusatzausrüstung/*without accessories*

00	160	100 ¹⁾ (120 ²⁾)	80 ¹⁾	SASIL-PL00/H41/AR-H	A5L240100000
1	250			SASIL-PL1/H41/AR-H	A1L240100000
2	400			SASIL-PL2/H41/AR-H	A2L240100000
3	630			SASIL-PL3/H41/AR-H	A3L240100000

mit 1 Wandler und Steckerleiste/*with 1 current transformer and plug-in connector*

00	160	100 ¹⁾ (120 ²⁾)	80 ¹⁾	SASIL-PL00/H41/AR-H/1W150-1S/SKL	A5L24011F107
1	250			SASIL-PL1/H41/AR-H/1W250-1S/SKL	A1L24011H107
2	400			SASIL-PL2/H41/AR-H/1W400-1S/SKL	A2L24011K107
3	630			SASIL-PL3/H41/AR-H/1W600-1S/SKL	A3L24011M107

mit 1 Wandler und Dreheisenmessgerät/*with 1 current transformer and measuring device*

00	160	100 ¹⁾ (120 ²⁾)	80 ¹⁾	SASIL-PL00/H41/AR-H/1W150-1M/MD	A5L24011F101
1	250			SASIL-PL1/H41/AR-H/1W250-1M/MD	A1L24011H101
2	400			SASIL-PL2/H41/AR-H/1W400-1M/MD	A2L24011K101
3	630			SASIL-PL3/H41/AR-H/1W600-1M/MD	A3L24011M101

mit 3 Wandlern und Steckerleiste/*with 3 current transformers and plug-in connector*

00	160	100 ¹⁾ (120 ²⁾)	80 ¹⁾	SASIL-PL00/H41/AR-H/3W150-1S/SKL	A5L24012F107
1	250			SASIL-PL1/H41/AR-H/3W250-1S/SKL	A1L24012H107
2	400			SASIL-PL2/H41/AR-H/3W400-1S/SKL	A2L24012K107
3	630			SASIL-PL3/H41/AR-H/3W600-1S/SKL	A3L24012M107

mit 3 Wandlern, Dreheisenmessgerät und Steckerleiste

with 3 current transformers, measuring device and plug-in connector

00	160	100 ¹⁾ (120 ²⁾)	80 ¹⁾	SASIL-PL00/H41/AR-H/3W150-1MS/SKL/MD	A5L24012F104
1	250			SASIL-PL1/H41/AR-H/3W250-1MS/SKL/MD	A1L24012H104
2	400			SASIL-PL2/H41/AR-H/3W400-1MS/SKL/MD	A2L24012K104
3	630			SASIL-PL3/H41/AR-H/3W600-1MS/SKL/MD	A3L24012M104

mit Sicherungsüberwachung ES07 und Hilfsschaltern/*with fuse monitoring ES07 and auxiliary switch*

00	160	100 ¹⁾ (120 ²⁾)	80 ¹⁾	SASIL-PL00/H41/AR-H/SKL/NC+NO/ES07	A5L240100026
1	250			SASIL-PL1/H41/AR-H/SKL/NC+NO/ES07	A1L240100026
2	400			SASIL-PL2/H41/AR-H/SKL/NC+NO/ES07	A2L240100026
3	630			SASIL-PL3/H41/AR-H/SKL/NC+NO/ES07	A3L240100026

1) Abstand zu geerdeten Teilen 0mm/*Distance to grounded parts 0mm*

2) Abstand zu geerdeten Teilen 50mm/*Distance to grounded parts 50mm*

Zubehör/Accessories	Technische Daten/Technical Data	Maßzeichnungen/Dimensions
Seite/Page: A-58	Seite/Page: A-84	Seite/Page: A-114

Beispiel 2: Schaltschrank/*Sample 2: switchgear cabinet*

**Lasttrennschalter mit Sicherungen – SASILplus Größe 1 mit Anschluss rechts auf 185mm Sammelschiensystem
*Switch-disconnector-fuses – SASILplus size 1 with cable connection compartment on right side on 185mm busbar system***



Standard-
geräte
Standard
devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
*Device fitting
system*

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Standardgeräte

SASILplus – Standard devices

SASILplus 2-polig *SASILplus 2-pole*



Mit der 2-poligen SASILplus ist es möglich, die gewohnte Vielseitigkeit einer SASILplus auch für DC-Anwendungen zu nutzen. Im Umfeld unterbrechungsfreier Stromversorgungen, z.B. in Rechenzentren und Kraftwerken wird häufig auf DC-Netze bis DC440V gesetzt. SASILplus ist für diese Anwendung in der 2-poligen Ausführung verfügbar. Dabei sind die bewährten Funktionen wie Sicherungsüberwachung und Vorortanzeige ebenso realisiert, wie die im SASILplus-System übliche hohe Kurzschlussfestigkeit, welche für DC-Anwendungen 35kA beträgt. In Kombination mit dem Sprungschaltwerk ist das Schalten in Gleichstromanwendungen mit SASILplus sicher und komfortabel.

Überzeugende Vorteile

- Einsatz in Gleichstromnetzen bis DC440V
- Für Sammelschienen mit 370mm Abstand (2 x 185mm)
- Gleiche Abmessungen wie 3-polige SASILplus
- Alle Baugrößen verfügbar

Zubehör

- Schaltstellungsanzeige ist integriert oder nachrüstbar
- Messung über Nebenwiderstand auf Drehspulmessgerät ist werkseitig möglich
- Elektronische Sicherungsüberwachung (ES09) kann NUR werkseitig eingebaut werden

Schaltvermögen

- Hohe Schaltleistung (35kA)
- Gebrauchskategorie DC-22B bis DC220V; DC-21B bis DC440V

The 2-pole SASILplus makes it possible to use the typical diversity of a SASILplus also for DC applications. DC Networks up to DC440V are frequently relied on in the environment of uninterrupted power supplies, such as in data processing centres and power plants. SASILplus is available in the 2-pole design for this application. The proven functions such as fuse monitoring and local display are implemented here as well as the typical high short-circuit strength of 35kA for DC applications. Combined with the snap-action mechanism, switching in direct current applications is SASILplus safe and comfortable.

Convincing advantages

- Use in DC system up to DC440V
- For busbar systems with 370mm distance (2 x 185mm)
- Same dimensions as 3-pole SASILplus
- All sizes available

Accessories

- Position indicator is integrated or retrofittable
- Measurement with shunt about possible moving-coil instrument is factory-adjusted
- Electronic fuse monitoring (ES09) can only be factory fitted

Switching capacity

- High switching capacity (35kA)
- Utilization category DC-22B up to DC220V; DC-21B up to DC440V

2-polige Abgangsleisten mit Kabelanschluss rechts *Outgoing strips with cable connection right side, 2-pole*

Größe Size	I_e [A]	Bedingter Bemessungs- kurzschlussstrom <i>Rated conditional short-circuit current</i> [kA]		Typ Type	Artikel-Nr. Article-No.
		220V	440V		

ohne Zusatzausrüstung/*without accessories*

00	160	35	SASIL-PL00/H21/AR-H	A5L220100000
1	250		SASIL-PL1/H21/AR-H	A1L220100000
2	400		SASIL-PL2/H21/AR-H	A2L220100000
3	630		SASIL-PL3/H21/AR-H	A3L220100000

mit Hilfsschalter/*with auxiliary switch*

00	160	35	SASIL-PL00/H21/AR-H/NC+NO/SKL	A5L220100013
1	250		SASIL-PL1/H21/AR-H/NC+NO/SKL	A1L220100013
2	400		SASIL-PL2/H21/AR-H/NC+NO/SKL	A2L220100013
3	630		SASIL-PL3/H21/AR-H/NC+NO/SKL	A3L220100013

mit 1 Nebenwiderstand und Drehspulmessgerät/*with 1 shunt and moving-coil ammeter*

00	160	35	SASIL-PL00/H21/AR-H/1SH150-60M/MDS	A5L2201SF401
1	250		SASIL-PL1/H21/AR-H/1SH250-60M/MDS	A1L2201SH401
2	400		SASIL-PL2/H21/AR-H/1SH400-60M/MDS	A2L2201SK401
3	630		SASIL-PL3/H21/AR-H/1SH600-60M/MDS	A3L2201SM401

mit Hilfsschalter und Spannungsabgriff/*with auxiliary switch and voltage tap*

00	160	35	SASIL-PL00/H21/AR-H/NC+NO/UF/SKL	A5L220100084
1	250		SASIL-PL1/H21/AR-H/NC+NO/UF/SKL	A1L220100084
2	400		SASIL-PL2/H21/AR-H/NC+NO/UF/SKL	A2L220100084
3	630		SASIL-PL3/H21/AR-H/NC+NO/UF/SKL	A3L220100084

mit Sicherungsüberwachung ES09/*with fuse monitoring ES09*

00	160	35	SASIL-PL00/H21/AR-H/SKL/ES09	A5L220100048
1	250		SASIL-PL1/H21/AR-H/SKL/ES09	A1L220100048
2	400		SASIL-PL2/H21/AR-H/SKL/ES09	A2L220100048
3	630		SASIL-PL3/H21/AR-H/SKL/ES09	A3L220100048

mit Sicherungsüberwachung ES09 und Hilfsschaltern/*with fuse monitoring ES09 and auxiliary switch*

00	160	35	SASIL-PL00/H21/AR-H/SKL/NC+NO/ES09	A5L220100049
1	250		SASIL-PL1/H21/AR-H/SKL/NC+NO/ES09	A1L220100049
2	400		SASIL-PL2/H21/AR-H/SKL/NC+NO/ES09	A2L220100049
3	630		SASIL-PL3/H21/AR-H/SKL/NC+NO/ES09	A3L220100049

Für Kabelabgang links oder weitere Ausführungen auf Anfrage/*For cable connection or further versions on request*



Standard-
geräte
Standard
devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
Device fitting
system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Typenschlüssel

SASILplus – Type designation code

Konfiguration einer SASILplus *Configuration of a SASILplus*



Der Bestelltypenschlüssel einer SASILplus besteht aus 16 einzelnen Positionen. Jede dieser Positionen beschreibt eine andere Eigenschaft oder Ausstattung der SASILplus. Durch die Kombination der einzelnen Positionen ist es problemlos möglich, eine SASILplus nach den notwendigen Vorgaben zu konzipieren.

Vorgehen zur Konfiguration

Eine SASILplus wird gezielt auf ihren späteren Einsatz hin ausgelegt. Entsprechend ist die Konfiguration intuitiv und übersichtlich aufgebaut.

Ausgehend von der Baugröße oder der Anzahl der Pole wird jede mögliche Eigenschaft oder Ausstattung der SASILplus in dem dazugehörigen Bereich erläutert und über ein eigenes Kürzel, welches in der dafür vorgesehenen Position des Bestelltypenschlüssels eingetragen wird, definiert. Durch die Kombination dieser Eigenschaften und Ausstattungen entsteht der Bestelltypenschlüssel für die an ihren späteren Einsatz angepasste SASILplus.

The type designation code of SASILplus consists of 16 separate positions. Each of these positions describes a different property or feature of SASILplus. The combination of the separate positions makes it easily possible to design a SASILplus in accordance with the required specifications.

Configuration process

A SASILplus is purposefully designed for its later application. The configuration is accordingly designed to be intuitive and clear.

Based on the size or number of poles, every possible property or feature of the SASILplus is explained in the associated area and defined by an abbreviation entered in the type designation code position provided for this. By the combination of these properties and features the type designation code for SASILplus is created to be later adopted to your application.

Beispiel einer Konfiguration/Example of a configuration

In dem folgenden Beispiel ist dargestellt, wie sich der Bestelltypenschlüssel zusammensetzt:

The following example shows how a type designation code is compiled:

Position Position		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Beispiel <i>Example</i>	SASIL-P	L	00/	H	3	1/	AL-	H/	3	WVB	150-	1/	MS-	SKL/	MB8/	NO/	ES07

Eigenschaften und Ausstattungen der Beispiel-SASILplus
Features and executions of an order example SASILplus

Position Position	Eigenschaften <i>Features</i>	Ausstattung <i>Model</i>	Seite <i>Page</i>
1	Aufbau/ <i>Construction</i>	Standard (Asymmetrisch)/ <i>Standard (asymmetrical)</i>	34
2	Baugröße/ <i>Installation size</i>	DIN NH-Größe 00/ <i>DIN NH size 00</i>	36
3	Schaltleistung/ <i>Switching capacity</i>	Hoch/ <i>High</i> AC-23B (690V)	38
4	Polzahl/ <i>Number of poles</i>	3-polig/ <i>3-pole</i>	40
5	Sammenschienensystem/ <i>Busbar system</i>	185-10mm	40
6	Leistenart/ <i>Version</i>	Abgangsleiste Kabelanschluss links <i>Outgoing strip connection left</i>	42
7	Antriebsart/ <i>Mode of drive</i>	Handantrieb/ <i>Manual actuation</i>	44
8	Wandleranzahl <i>Number of current transformers</i>	3 Wandler/ <i>Current transformers</i>	46
9	Klassengenauigkeit der Wandler <i>Precision of class of the current transformers</i>	Klasse 0,5, beglaubigt, ohne Eichschein <i>Class 0,5, certified, without certificate</i>	48
10	Primärstrom der Wandler/ <i>Primary current of the current transformers</i>	150A	50
11	Sekundärstrom der Wandler/ <i>Secondary current of the current transformers</i>	1A	50
12	Wanderverdrahtung <i>Wiring of the current transformers</i>	Wanderverdrahtung auf Messgerät und auf Steckerleiste <i>Current transformer wiring on measuring device and plug connector</i>	52
13	Steckerleiste für Hilfsstromverdrahtung <i>Connector strip for wiring of auxiliary current</i>	Steckerleiste/ <i>Connector strip</i>	52
14	Messgeräte/ <i>Measuring devices</i>	Bimetallmessgerät mit Schleppzeiger, Einstellzeit 8min. <i>Bimetallic instrument, with drag indicator, setting time 8min.</i>	54
15	Hilfsschalter für Schaltstellungsanzeige <i>Auxiliary switch for position indication</i>	1 Schließer/ <i>1 make contact</i>	54
16	Elektronikmodul/ <i>Electronic modules</i>	Elektronische Sicherungsüberwachung eigenversorgt <i>Electronic fuse monitoring, self-supply</i>	56

Somit ergibt sich für die Beispiel-SASILplus folgender Bestelltypenschlüssel:

The following order type code thus results for the SASILplus example:

SASIL-PL00/H31/AL-H/3WVB150-1/MS-SKL/MB8/NOES07

Anhang
Appendix

SASILplus – Typenschlüssel

SASILplus – Type designation code

	SASIL-P ...			Seite Page
1	Aufbau <i>Construction</i>	L	Standard (Asymmetrisch/ <i>Asymmetrical</i>)	34
		S	Symmetrisch/ <i>Symmetrical</i>	
2	Baugröße <i>Installation size</i>	00	DIN NH-Größe 00/ <i>DIN NH size 00</i>	36
		1	DIN NH-Größe 1/ <i>DIN NH size 1</i>	
		2	DIN NH-Größe 2/ <i>DIN NH size 2</i>	
		3	DIN NH-Größe 3/ <i>DIN NH size 3</i>	
		00-1000V	DIN NH-Größe 00, 1000V/ <i>DIN NH size 00, 1000V</i>	
		3-1000A	DIN NH-Größe 3, 1000A/ <i>DIN NH size 3, 1000A</i>	
		800A/LTS	Lasttrennschalter/ <i>Disconnector</i> 800A	
		BSA3	British-Standard A3 (63A)	
		BSBX	British-Standard BX (125A)	
		BSB1	British-Standard B1 (100A)	
		BSB2	British-Standard B2 (200A)	
		BSB4	British-Standard B4 (400A)	
		BSB6	British-Standard B6 (600A)	
3	Schalteistung <i>Switching capacity</i>	N	Normal/ <i>Normal</i> AC-23B (400V)	38
		H	Hoch/ <i>High</i> AC-23B (690V)	
4	Polzahl <i>Number of poles</i>	2	2-polig/ <i>2-pole</i>	40
		3	3-polig/ <i>3-pole</i>	
		4	4-polig/ <i>4-pole</i>	
		6	6-polig (2 x 3-polig)/ <i>6-pole (2 x 3-pole)</i>	
5	Sammelschiensystem <i>Busbar system</i>	1	185-10	40
		6	60-5	
6	Leistenart <i>Version</i>	AR	Abgangsleiste Kabelanschluss rechts (entspricht auch Abgang unten (AU))/ <i>Outgoing strip connection right (corresponds to connection bottom)</i>	42
		ER	Einspeiseleiste Anschluss rechts/ <i>Power supply strip connection right</i>	
		ARD	Abgangsleiste Anschluss rechts als Doppelleiste <i>Outgoing strip with connection right as double strip</i>	
		KR	Kuppelleiste Anschluss rechts/ <i>Coupling strip connection right</i>	
		AL	Abgangsleiste Kabelanschluss links (entspricht auch Abgang oben (AO))/ <i>Outgoing strip connection left (corresponds to connection top)</i>	
		EL	Einspeiseleiste Anschluss links/ <i>Coupling strip connection left</i>	
		ALD	Abgangsleiste Anschluss links als Doppelleiste <i>Outgoing strip with connection left as double strip</i>	
		KL	Kuppelleiste Anschluss links/ <i>Coupling strip connection left</i>	
7	Antriebsart <i>Mode of drive</i>	H	Handantrieb/ <i>Manual actuation</i>	44
		M	Motorantrieb/ <i>Motor drive</i>	
8	Wandleranzahl <i>Number of current transformer</i>	*	Ohne Wandler/ <i>Without current transformer</i>	46
		1	1 Wandler/ <i>Current transformer</i>	
		3	3 Wandler/ <i>Current transformers</i>	
		4	4 Wandler/ <i>Current transformers</i>	
		6	3+3 Wandler/ <i>Current transformers</i>	
		8	4+4 Wandler/ <i>Current transformers</i>	
		3+1	3 in 3-polig/ <i>3-pole</i> /1 in N-Pol/ <i>N-Pole</i> (4-polig/ <i>4-pole</i>)	
		4+1	4 in 3-polig/ <i>3-pole</i> /1 in N-Pol/ <i>N-Pole</i> (4-polig/ <i>4-pole</i>)	

	SASIL-P ...	Seite Page
9	Klassengenauigkeit der Wandler <i>Precision of category of the current transformers</i>	Standardgeräte <i>Standard devices</i>
	W Klasse 1 (Klasse 3 bei 50A)/ <i>Class 1 (Class 3 at 50A)</i>	
	WV Klasse 0,5 mit Zulassungszeichen (beglaubigungsfähig) <i>Class 0,5 with approval certificate</i>	
	WVB Klasse 0,5, beglaubigt, ohne Eichschein <i>Class 0,5, certified, without calibration certificate</i>	
	WVE Klasse 0,5, beglaubigt, mit Eichschein <i>Class 0,5, certified, with calibration certificate</i>	
	WVM Klasse 0,5, beglaubigt, mit Eichschein, mit Angabe von Messwerten/ <i>Class 0,5, certified, with calibration certificate, with indication of measured data</i>	
	WVS Klasse 0,5S mit Zulassungszeichen <i>Class 0,5S with approval certificate</i>	
	WVSB Klasse 0,5S, beglaubigt, ohne Eichschein <i>Class 0,5S, certified, without calibration certificate</i>	
	WVSE Klasse 0,5S, beglaubigt, mit Eichschein <i>Class 0,5S, certified, with calibration certificate</i>	
	WVSM Klasse 0,5S, beglaubigt, mit Eichschein, mit Angabe von Messwerten/ <i>Class 0,5S, certified, with calibration certificate, with indication of measured data</i>	
	WZ Klasse 0,2 mit Zulassungszeichen <i>Class 0,2 with approval certificate</i>	Zubehör <i>Accessories</i>
	WZB Klasse 0,2, beglaubigt, ohne Eichschein <i>Class 0,2, certified, without calibration certificate</i>	
	WZE Klasse 0,2, beglaubigt, mit Eichschein <i>Class 0,2, certified, with calibration certificate</i>	
	WZM Klasse 0,2, beglaubigt, mit Eichschein, mit Angabe von Messwerten/ <i>Class 0,2, certified, with calibration certificate, with indication of measured data</i>	
	WZS Klasse 0,2S mit Zulassungszeichen <i>Class 0,2S with approval certificate</i>	Geräteeinbausystem <i>Device fitting system</i>
	WZSB Klasse 0,2S mit Zulassungszeichen, beglaubigt, ohne Eichschein <i>Class 0,2S with approval certificate, certified, without calibration certificate</i>	Technische Daten <i>Technical data</i>
	WZSE Klasse 0,2S mit Zulassungszeichen, beglaubigt, mit Eichschein <i>Class 0,2S with approval certificate, certified, with calibration certificate</i>	Maßzeichnungen <i>Dimensions</i>
	WZSM Klasse 0,2S mit Zulassungszeichen, beglaubigt, mit Eichschein, mit Angabe von Messwerten <i>Class 0,2S with approval certificate, certified, with calibration certificate, with indication of measured data</i>	Anhang <i>Appendix</i>

SASILplus – Typenschlüssel

SASILplus – Type designation code

SASIL-P ...				Seite Page
10	Primärstrom der Wandler <i>Primary current of the current transformers</i>	50	50A	50
		60	60A	
		75	75A	
		100	100A	
		125	125A	
		150	150A	
		200	200A	
		250	250A	
		300	300A	
		400	400A	
		500	500A	
		600	600A	
		SH150	DC150A Nebenschlusswiderstand/ <i>Shunt</i>	
		SH250	DC250A Nebenschlusswiderstand/ <i>Shunt</i>	
		SH400	DC400A Nebenschlusswiderstand/ <i>Shunt</i>	
		SH600	DC600A Nebenschlusswiderstand/ <i>Shunt</i>	
11	Sekundärstrom der Wandler/ <i>Secondary current of the current transformers</i>	1	1A	50
		5	5A	
		0,2	0,2A (nur/ <i>only</i> EE07)	
		60	DC60mV Nebenschlusswiderstand/ <i>Shunt</i>	
12	Wandlerverdrahtung <i>Wiring of the current transformers</i>	S	Wandlerverdrahtung auf Steckerleiste für externen Anschluss <i>Current transformer wiring on connector strip for external connection</i>	52
		SN	Wandlerverdrahtung auf Steckerleiste 4-polig (N-Leiter)/ <i>Current transformer wiring on connector strip 4-pole (N-Conductor)</i>	
		M	Wandlerverdrahtung auf Messgerät <i>Current transformer wiring on measuring device</i>	
		MS	Wandlerverdrahtung auf Messgerät und auf Steckerleiste/ <i>Current transformer wiring on measuring device and connector strip</i>	
		M+S	Wandlerverdrahtung auf Messgerät und auf Steckerleiste (3+1 Wandler)/ <i>Current transformer wiring on measuring device and connector strip (3+1 current transformers)</i>	
		EE	Interne Verdrahtung auf Elektronikplatine EE <i>Internal wiring on circuit board EE</i>	
		KV	Kabel vorbereitet zum Einbau von Wandlern, Messgeräten und Hilfsschaltern, mit Steckerleiste (SKL)/ <i>Cable prepared for mounting of current transformers, measuring devices and auxiliary switches with plug connector strip (SKL)</i>	
13	Steckerleiste für Hilfsstromverdrahtung <i>Connector strip for wiring of auxiliary current</i>	*	Bei Leisten ohne Gerätezubehör und bei interner Strommessung und Anzeige/ <i>At strips without device accessories and internal measurement and indication</i>	52
		SKL	Steckerleiste ist notwendig bei 3-poliger Strommessung, Hilfsschaltereinbau, Elektronikmodule, außerdem bei 1-poliger Strommessung mit externem Klemmenanschluss <i>Connector strip is necessary for 3-pole current measurement, mounting of auxiliary switches, electronic modules, furthermore for 1-pole current measurement with external clamp connection</i>	

	SASIL-P ...		Seite Page
14	Messgeräte <i>Measuring devices</i>	*	Ohne Messgerät/ <i>Without measuring device</i>
		MD	Dreheisenmessgerät/ <i>Moving iron measuring device</i>
		MDS	Drehspulenmessgerät/ <i>Moving coil measuring device</i>
		MB8	Bimetallmessgerät mit Schleppzeiger, Einstellzeit 8min. <i>Bimetallic instrument, with drag indicator, setting time 8min.</i>
		MB15	Bimetallmessgerät mit Schleppzeiger, Einstellzeit 15min. <i>Bimetallic instrument, with drag indicator, setting time 15min.</i>
15	Hilfsschalter für Schaltstellungsanzeige <i>Auxiliary switch for position indication</i>	*	Ohne Schaltstellungsanzeige/ <i>Without position indicator</i>
		NC	1 Öffner/ <i>1 break contact</i>
		NO	1 Schließer/ <i>1 make contact</i>
		NC+NO	1 Schließer und 1 Öffner/ <i>1 make and 1 break contact</i>
16	Elektronikmodule <i>Electronic modules</i>	*	Ohne Elektronikmodule/ <i>Without electronic modules</i>
		ES07	Elektronische Sicherungsüberwachung, eigenversorgt <i>Electronic fuse monitoring, self-supply</i>
		EE07	Elektronisches Überwachungsmodul EE07 für Energiemanagementsystem PLVario-NET/ <i>Electronic monitoring module EE07 for energy management system PLVario-NET</i>
		ES08	Elektronische Sicherungsüberwachung, fremdversorgt <i>Electronic fuse monitoring, separate-supply</i>
		ES09	Elektronische Sicherungsüberwachung, nur für DC-Anwendungen, fremd versorgt/ <i>Electronic fuse monitoring, just for DC applications, separate-supply</i>
		UA	Spannungsabgriff Abgang/ <i>Voltage tap output</i>
		UE	Spannungsabgriff Eingang/ <i>Voltage tap input</i>
		UAF	Spannungsabgriff am Sicherungsabgang/ <i>Voltage tap at the fuse-output</i>
		UEF	Spannungsabgriff am Sicherungseingang <i>Voltage tap at the fuse-input</i>
		UE+UA	Spannungsabgriff Eingang und Spannungsabgriff Abgang <i>Voltage tap input and voltage tap output</i>
		UF	Spannungsabgriff am Sicherungsabgang und Spannungsabgriff am Sicherungseingang/ <i>Voltage tap at the fuse-output and voltage tap at the fuse-input</i>

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Typenschlüssel

SASILplus – Type designation code

Position 1: Aufbau/*Construction*



SASILplus ist ein Lasttrennschalter mit Sicherungen nach IEC 60947-3 und (DIN)EN 60947-3 in Leistenbauform zur Aufnahme von NH- oder BS-Sicherungseinsätzen.

SASILplus is a switch disconnector with fuses in accordance to IEC 60947-3 and (DIN)EN 60947-3 in a strip design for the mounting of NH or BS fuse links.

Bestelltypenschlüssel Position 1

Flexibilität

- Asymmetrischer Standardgehäuseaufbau, mechanisch kompatibel zu dem Vorgängermodell SASILclassic
- Symmetrischer Gehäuseaufbau für weitere am Markt befindliche Schranksysteme

Weitere Konstruktionsmerkmale der SASILplus

Sicherheit

- SASILplus kann nur im ausgeschalteten Zustand geöffnet werden.
- Die Sicherungseinsätze sind spannungsfrei, da das Schaltwerk vor und nach dem Sicherungseinsatz trennt.
- Normkonforme Bedienrichtung durch Drehhebelbetätigung
- Berührgeschützter Aufbau realisierbar durch umfangreiches Zubehör wie Sammelschienenabdeckung und Kabelschottung, dadurch Form der inneren Unterteilung 4b möglich.

Type designation code position 1

Flexibility

- Asymmetrical standard housing design, mechanically compatible with the SASILclassic predecessor model
- Symmetrical housing design for additional cabinet systems on the market.

Additional design features of SASILplus

Safety

- SASILplus can only be opened in switched-off condition
- The fuse links are potential-free as the switchgear disconnects before and after the fuse link
- Standard operating direction due to pivoted lever activation
- Touch-proof design achieved by extensive accessories such as busbar cover and cable compartment cover, making the form 4b of the interior subdivision possible.

Bestellinformation Aufbau/*Orderinformation construction*

Position <i>Position</i>		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Beispiel <i>Example</i>		SASIL-P	L	00/	H	3	1/	AL-	H/	3	WVB	150-	1/	MS-	SKL/	MB8/	NO/	ES07

↑
Aufbau
Construction

Position 1 des Typenschlüssels steht für den Aufbau der SASILplus. Um den Aufbau zu bestimmen, können Sie unter folgenden Möglichkeiten auswählen:

Position 1 of the type code stands for the construction of the SASILplus. To determine the construction, you can choose from the following choices:

Standardgeräte
Standard devices

Aufbau/*Construction*

L	Standard (Gleich wie SASILclassic – asymmetrisch) Ausführung LANG <i>Standard (Same as SASILclassic – asymmetrical) LONG version</i>	①
S	Symmetrisch (Für Schränke mit einem symmetrischen Einbaumaß) <i>Symmetrical (For cabinets with symmetrical-installation-dimensions)</i>	②

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
*Device fitting
system*

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Typenschlüssel

SASILplus – Type designation code

Position 2: Baugröße/*Installation size*



SASILplus ist verfügbar für NH-Sicherungseinsätze Größe 00 bis Größe 3 und weitere gebräuchliche Ausführungsarten für den britischen Markt.

Bestelltypenschlüssel Position 2

Universell

- NH-Sicherungseinsätze Größe 00-3
- NH-Sicherungseinsätze Größe 00/1000V
- NH-Sicherungseinsätze Größe 3 (SASILplus AC1000A)
- Lasttrennschalter, 800A
- BS-Sicherungseinsätze

Weitere Konstruktionsmerkmale

Modularer, kompakter Aufbau

- Schnelle Handhabung durch Schubbeinsatztechnik
- Vielseitig durch 25mm Rastermaß
 - 50mm SASILplus Größe 00
 - 75mm SASILplus Größe 1
 - 150mm SASILplus Größe 2/3
- Einfachste Montage mittels passgenauer Leistenführung
- Sichere Montage: Leiste kann nur im ausgeschalteten Zustand ein- und ausgebaut werden.
- Zuverlässige Direktkontaktierung auf Feldverteilschiene

SASILplus is available for NH fuse links in sizes 00 up to 3 and additional common types of construction for the british market.

Type designation code position 2

Universal

- *NH fuse links size 00-3*
- *NH fuse links size 00/1000V*
- *NH fuse links size 3 (SASILplus AC1000A)*
- *Switch disconnector, 800A*
- *BS fuse links*

Additional design features

Modular compact design

- *Quick handling due to drawer and plug-in technology*
- *Multifaceted due to 25mm grid dimension*
 - *50mm SASILplus size 00*
 - *75mm SASILplus size 1*
 - *150mm SASILplus size 2/3*
- *Extremely easy installation using a precisely fitted strip guide*
- *Safe installation: the strip can only be installed and removed in the switched-off condition*
- *Reliable direct contacting on field distribution busbars*

Bestellinformation Baugröße/*Orderinformation installation size*

Position <i>Position</i>		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Beispiel <i>Example</i>		SASIL-P	L	00/	H	3	1/	AL-	H/	3	WVB	150-	1/	MS-	SKL/	MB8/	NO/	ES07

↑
Baugröße
Installation size

Position 2 des Typenschlüssels steht für die Bauart der SASILplus. Um die Baugröße zu bestimmen, können Sie unter folgenden Möglichkeiten auswählen:

Position 2 of the type code stands for the installation size of the SASILplus. To determine the installation size, you can choose from the following choices:

Standardgeräte
Standard devices

Baugröße/*Installation size*

00	DIN NH-Größe 00 (Bauhöhe 50mm)/ <i>DIN NH size 00 (height 50mm)</i>
1	DIN NH-Größe 1 (Bauhöhe 75mm)/ <i>DIN NH size 1 (height 75mm)</i>
2	DIN NH-Größe 2 (Bauhöhe 150mm)/ <i>DIN NH size 2 (height 150mm)</i>
3	DIN NH-Größe 3 (Bauhöhe 150mm)/ <i>DIN NH size 3 (height 150mm)</i>
00-1000V	DIN NH-Größe gB AC1000V/160A (Bauhöhe 150mm) <i>DIN NH size gB AC1000V/100A (height 150mm)</i>
3-1000A	DIN NH-Größe 3 (Bauhöhe 300mm) Ausführung für 1000A <i>DIN NH size 3 (height 300mm) design for 1000A</i>
800A/LTS	Lasttrennschalter 800A (Bauhöhe 150mm)/ <i>Switch disconnector 800A (height 150mm)</i>
-BSA3	British-Standard A3 (63A) Bauhöhe/ <i>height</i> 50mm
-BSBX	British-Standard BX (125A) Bauhöhe/ <i>height</i> 75mm
-BSB1	British-Standard B1 (100A) Bauhöhe/ <i>height</i> 75mm
-BSB2	British-Standard B2 (200A) Bauhöhe/ <i>height</i> 150mm
-BSB4	British-Standard B4 (400A) Bauhöhe/ <i>height</i> 150mm
-BSB6	British-Standard B6 (600A) Bauhöhe/ <i>height</i> 150mm (nur LAWSON-Sicherungen/ <i>only LAWSON-fuses</i>)

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

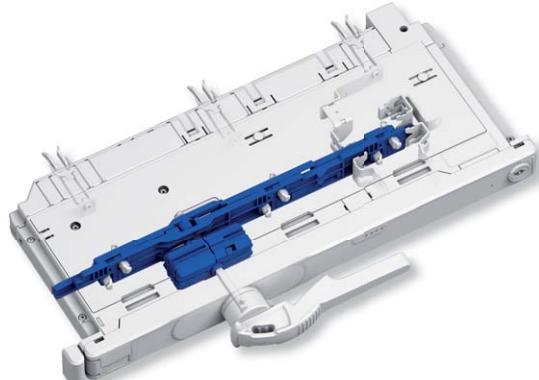
Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Typenschlüssel

SASILplus – Type designation code

Position 3: Schaltleistung/*Swiching capacity*



SASILplus überzeugt durch herausragende technische Kennwerte. Das patentierte Kontaktssystem und die Doppelunterbrechung sind Basis für Leistungsfähigkeit und Langlebigkeit.

Bestelltypenschlüssel Position 3

Leistungsfähig

Normale Schaltleistung, Ausführung N

- 55kA Kurzschlussstrom bei AC690V
- AC-23B bei AC400V

Hohe Schaltleistung, Ausführung H

- 100kA Kurzschlussstrom bei AC500V bei 0mm Abstand zu geerdeten Teilen
- AC-23B bei AC690V
- DC-22B bei DC220V
- DC-21B bei DC440V

Weitere Produktmerkmale

Langlebig

- Hohe Lebensdauer durch patentiertes verschleißarmes Kontaktssystem
- 120kA Kurzschlussstrom bei 50mm Abstand zu geerdeten Teilen, AC500V

Anmerkung

Gemäß DIN EN 60947-3: 2012-09 darf nach der Prüfung des Kurzschlusseinschaltvermögens (Prüffolge IV) der Kontakt nicht verschweißen. JEAN MÜLLER Geräte sind entsprechend ausgelegt. Die Kurzschlussfestigkeit hingegen entspricht einer Kurzschlussprüfung im eingeschalteten Zustand und belastet den Schaltkontakt nicht. Sie ist Bestandteil der Prüffolge IV.

SASILplus will convince with its outstanding technical parameters. The patented contact system and the double-break-feature are the basis for performance and durability.

Type designation code position 3

Powerful

Normal switching capacity, design N

- 55kA short-circuit current at AC690V*
- AC-23B at AC400V*

High switching capacity, design H

- 100kA short-circuit current at AC500V at 0mm distance to grounded parts, AC500V*
- AC-23B at AC690V*
- DC-22B at DC220V*
- DC-21B at DC440V*

Additional product features

Durable

- Long product lifetime due to the patented low-wear contact system.*
- 120kA short-circuit current at 50mm distance from the grounded parts, AC500V*

Note

In accordance to DIN EN 60947-3: 2012-09 the contact must not stick after the test of the short-circuit activation capacity (test sequence IV). JEAN MÜLLER devices are designed accordingly. The short-circuit withstand in contrast conforms to a short-circuit test in the closed position and does not stress the switch contact. It is a component of test sequence IV.

Bestellinformation Schaltleistung *Orderinformation switching capacity*

Position <i>Position</i>		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Beispiel <i>Example</i>		SASIL-P	L	00/	H	3	1/	AL-	H/	3	WVB	150-	1/	MS-	SKL/	MB8/	NO/	ES07

Schaltleistung
Switching capacity

Position 3 des Typenschlüssels steht für die Schaltleistung (Gebrauchskategorie) der SASILplus. Um die Schaltleistung zu bestimmen, können Sie unter folgenden Möglichkeiten auswählen:

Position 3 of the type code stands for the switching capacity of the SASILplus. To determine the switching capacity, you can choose from the following choices:

Standardgeräte
Standard devices

Schaltleistung/*Switching capacity*

N	Normal/ <i>Normal</i> (AC-23B (AC400V)/max. 55kA)
H	Hoch/ <i>Heigh</i> (AC-23B (AC690V)/max. 120kA)

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
*Device fitting
system*

Technische Daten
Technical data

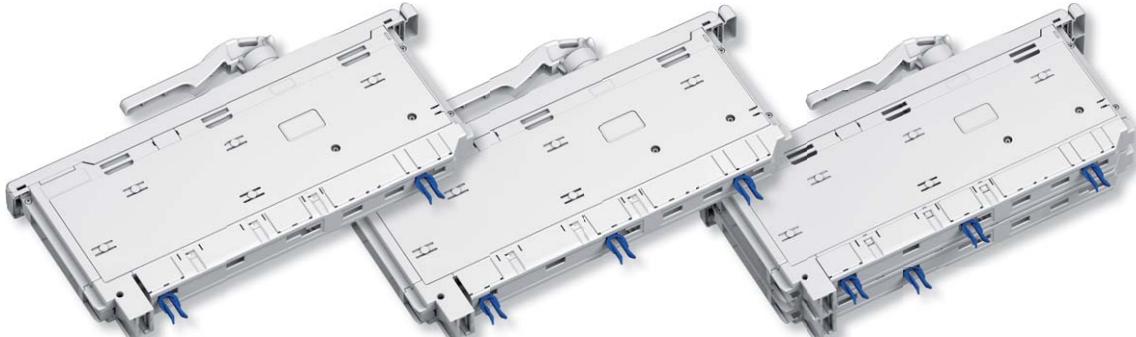
Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Typenschlüssel

SASILplus – Type designation code

Position 4 + 5: Polzahl und Sammelschienensystem *Number of poles and busbar system*



Das SASILplus-System ist vielseitig. Varianten für 2-polig, 3-polig und 4-poligen Aufbau sind ebenso vorhanden wie für das 185mm Sammelschienensystem und das 60mm Sammelschienensystem.

Bestelltypenschlüssel Position 4 + 5

Vielseitig

DC-Anwendungen

2-polige SASILplus Leisten

- 370mm Sammelschienensystem (2 x 185mm)
- Bis DC440V

AC-Anwendung

- 185mm und 60mm Sammelschienensystem
- Bis AC690V

3-polige SASILplus

- Variante bis AC1000V

4-polige SASILplus

- Nullleiter zwischen L2 und L3
- 3- und 4-polige Mischbestückung möglich
- Nullleiter voreilend einschaltend, nacheilend ausschaltend
- Wandlereinbau in N möglich

Weitere Systemkomponenten

Komplett

Das SASILplus-System weist eine große Bandbreite an Zubehör auf. Angefangen vom Bausatz Schrankprofil über typgeprüfte Sammelschienenträger und Befestigungselementen bis hin auf die jeweiligen Schranksysteme abgestimmten Einbaulösungen für alle Applikationen ist JEAN MÜLLER der Partner.



The SASILplus system is versatile. Versions for 2-pole, 3-pole and 4-pole construction are also available as well as for the 185mm and 60mm busbar systems.

Type designation code positions 4 + 5

Versatile

DC applications

2-pole SASILplus

- Busbar system 370mm (2 x 185mm)
- Up to DC440V

AC applications

- 185mm and 60mm busbar system
- Up to AC690V

3-pole SASILplus

- Special type up to AC1000V

4-pole SASILplus

- Neutral pole between L2 and L3
- 3- and 4-pole mixed assembly is possible
- Neutral advanced switch-on and lagging switch-off
- Current transformer in N is possible

Additional system components

Complete

The SASILplus system has a wide range of accessories. JEAN MÜLLER is your partner for all applications ranging from enclosure section construction kits to type-tested busbar supports and fixing elements through to installation solutions customised for the respective enclosure system.



Bestellinformation Polzahl und Sammelschienensystem *Orderinformation number of poles and busbar system*

Position Position	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Beispiel Example	SASIL-P	L	00/	H	3	1/	AL-	H/	3	WVB	150-	1/	MS-	SKL/	MB8/	NO/	ES07

↑ ↑
Polzahl Sammelschienensystem
Number of poles Busbar system

Position 4 des Typenschlüssels steht für die Polzahl der SASILplus. Um die Polzahl zu bestimmen, können Sie unter folgenden Möglichkeiten auswählen:

Position 4 of the type code stands for the number of poles of the SASILplus. To determine the number of poles, you can choose from the following choices:

Standardgeräte
Standard devices

Polzahl/*Number of poles*

2	2-polig/2-pole
3	3-polig/3-pole
4	4-polig (doppelte Bauhöe)/4-pole (double height)
6	2 x 3-polig (Doppelleiste)/2 x 3-pole (double strip)

Typenschlüssel
Type designation

Position 5 des Typenschlüssels steht für das Sammelschienensystem für die SASILplus. Um den Sammelschienenabstand zu bestimmen, können Sie unter folgenden Möglichkeiten auswählen:

Position 5 of the type code stands for the busbar system of the SASILplus. To determine the busbar system, you can choose from the following choices:

Zubehör
Accessories

Sammelschienensystem/*Busbar system*

1	185mm Sammelschienenabstand und Schienendicke 10mm <i>185mm Busbar distance and busbar thickness 10mm</i>
6	60mm Sammelschienenabstand und Schienendicke 5mm <i>60mm Busbar distance and busbar thickness 5mm</i>

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

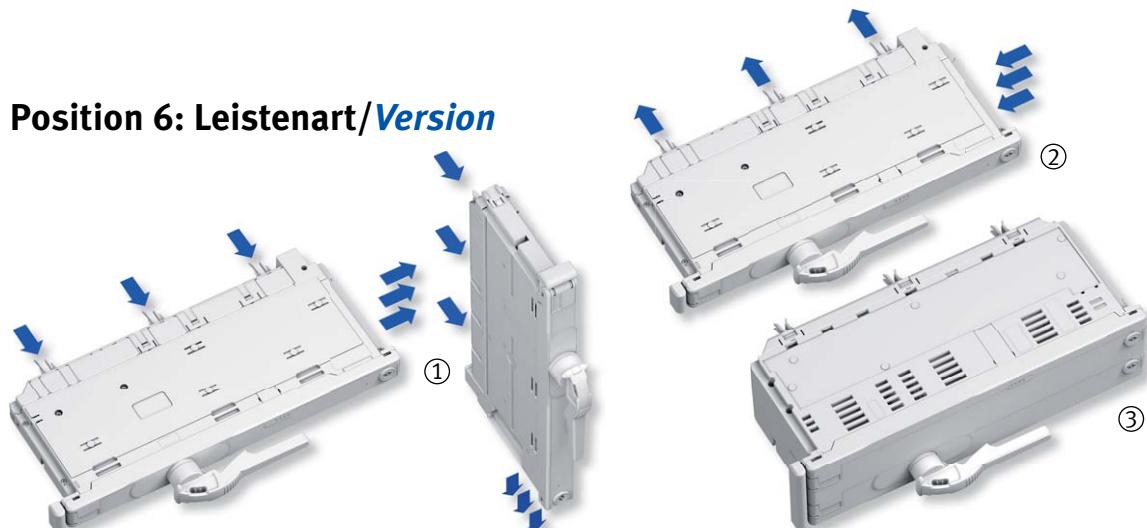
Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Typenschlüssel

SASILplus – Type designation code

Position 6: Leistenart/*Version*



Das SASILplus-System bietet ein umfangreiches Anwendungsspektrum. Dieses wird durch die unterschiedlichsten Leistenarten gewährleistet. Egal ob Abgangsleiste, Einspeiseleiste, Doppelleiste oder Kuppelleiste. SASILplus bietet für jede Anwendung die passende Lösung.

The SASILplus system offers an extensive range of applications. This is ensured by the vast number of different strip types. It doesn't matter whether it is an outgoing strip, feeding strip, double strip or coupling strip. SASILplus offers a suitable solution for every application.

Bestelltypenschlüssel Position 6

- Abgangsleisten
- Einspeiseleisten (umgekehrte Stromrichtung)
- Doppelleisten ab Baugröße 2 für zwei getrennte Abgänge
- Kuppelleisten zur Verbindung/Trennung zweier Sammelschienensysteme
- Alle Leisten verfügbar mit Kabelanschluss rechts/links
- Alle Leisten können horizontal wie auch vertikal eingebaut werden.

Type designation code position 6

- Outgoing strip
- Feeding strips (reversed current direction)
- Double strips starting at size 2 for two separate outgoings
- Coupling strips for the connection/separation of double busbar systems
- All strips are available with right/left cable connection
- All strips can be installed both horizontally and vertically.

Weitere Produktmerkmale

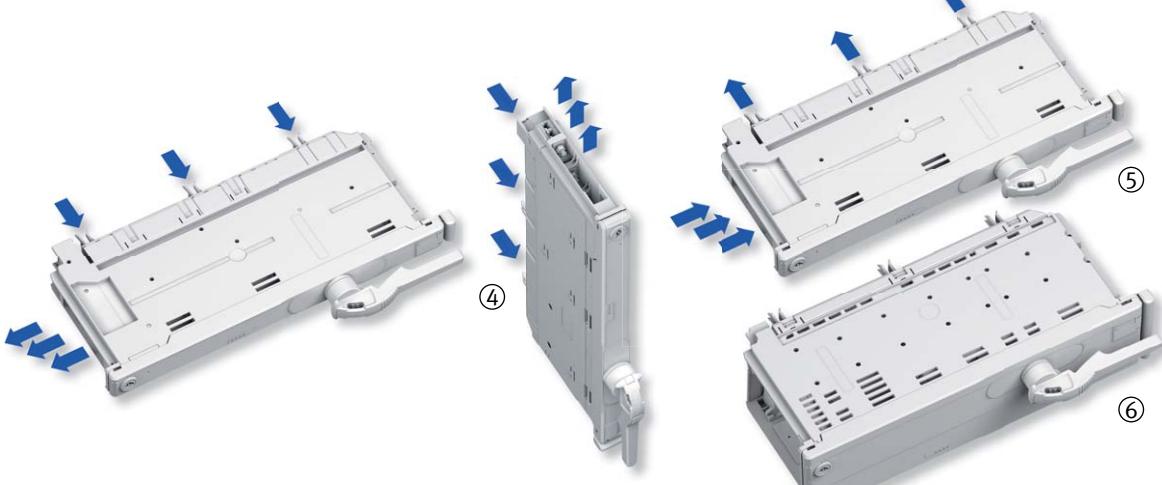
Montagefreundlich

- Geführte Montage mittels passgenauer Leistenführung
- Zuverlässige Kontaktierung zur Sammelschiene mittels Einschubkontakte
- Montage/Demontage nur im ausgeschalteten Zustand möglich

Additional product features

Easy to install

- Installation guided by precisely fitted strip guide
- Reliable contacting with the busbar using plug-in contacts
- Installation/disassembly only possible when the system is shut-off



Bestellinformation Leistenart *Orderinformation Version*

Position <i>Position</i>		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Beispiel <i>Example</i>		L	00/	H	3	1/	AL-	H/	3	WVB	150-	1/	MS-	SKL/	MB8/	NO/	ES07

Leistenart
Version

Position 6 des Typenschlüssels steht für die Leistenart der SASILplus. Um die Leistenart zu bestimmen, können Sie unter folgenden Möglichkeiten auswählen:

Position 6 of the type code stands for the version of the SASILplus. To determine the version, you can choose from the following choices:

Standardgeräte
Standard devices

Leistenart/*Version*

AR	Abgangsleiste Kabelanschluss rechts (entspricht auch Abgang unten (AU)) <i>Outgoing strip connection right (corresponds to connection bottom)</i> ①
ER	Einspeiseleiste Anschluss rechts/ <i>Feeding strip connection right</i> ②
ARD	Abgangsleiste Anschluss rechts als Doppelleiste <i>Outgoing strip with connection right as double strip</i>
KR	Kuppelleiste Anschluss rechts (AR)/ <i>Coupling strip connection right</i> ③
AL	Abgangsleiste Kabelanschluss links (entspricht auch Abgang oben (AO)) <i>Outgoing strip connection left (corrosponds to connection top)</i> ④
EL	Einspeiseleiste Anschluss links (AL)/ <i>Feeding strip connection left</i> ⑤
ALD	Abgangsleiste Anschluss links als Doppelleiste <i>Outgoing strip with connection left as double strip</i>
KL	Kuppelleiste Anschluss links/ <i>Coupling strip connection left</i> ⑥

SASILplus-MOT nur mit Abgang rechts!/*SASILplus-MOT only with connection right!*

Anzugsdrehmomente siehe Seite A-99/*Torque wire connection see page A-99*

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

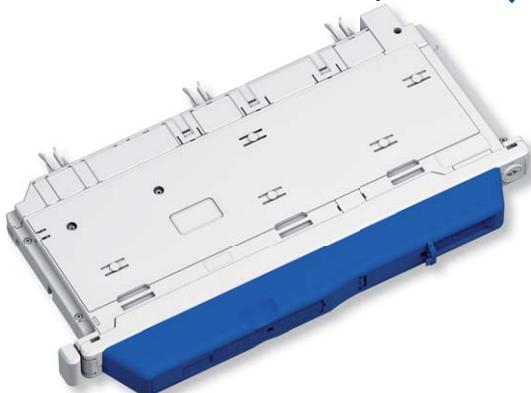
Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Typenschlüssel

SASILplus – Type designation code

Position 7: Antriebsart/*Mode of drive*



Durch den werkseitig ausgestatteten Motorantrieb ist SASILplus-MOT das Gerät für ferngesteuertes Schalten. Mittels externer Ansteuerung (DC24V) auf einen Kontakt kann von nahezu jeder Steuerung der Schaltvorgang ausgelöst werden. SASILplus-MOT ist verfügbar für die 2- und 3-poligen Systeme.

Bestelltypenschlüssel Position 7

- Bei Bedienung vor Ort: Handbetrieb
- Automatisierte Schaltung: Motorantrieb

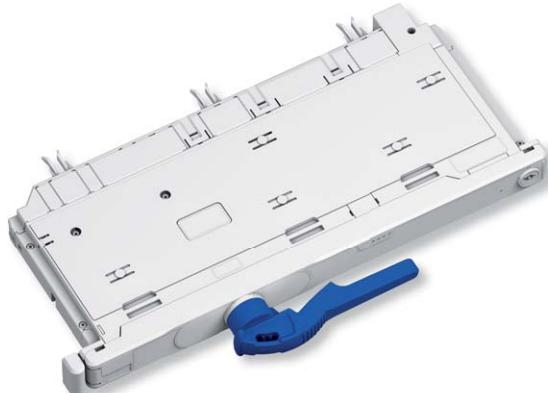
Weitere Konstruktionsmerkmale

Sicherheit

Das Bedienen von sicherungsbehafteten Schaltgeräten wie Trenner und Leisten darf aus gutem Grund nur von unterwiesenen Personal erfolgen. SASILplus bietet mit seinem bedienerunabhängigen Sprungschaltwerk deutlich mehr Sicherheit, da konstruktiv vorgesehen immer mit der optimalen Geschwindigkeit und Kraft geschaltet wird. Durch den aufgesetzten Motorantrieb wird aus SASILplus ein fernsteuerbares Schaltgerät.

2-zeilige Anzeige

SASILplus-MOT zeigt Status- und Fehlermeldungen an. In der Ausführung mit dem Messmodull EE07 werden zusätzlich Messwerte wie die Phasenströme und die Netzzspannung angezeigt.



Thanks to its factory-installed motor drive, the SASILplus-MOT is the device for remote-controlled switching. External activation (DC24V) can be triggered on a contact from nearly every control system. SASILplus-MOT is available for the 2- and 3-pole systems.

Type designation code position 7

- For onsite operation: manual actuation
- Automated switching: motor drive

Additional design features

Safety

With good reason, fused switchgear such as disconnectors and strips may only be operated by trained personnel. SASILplus clearly offers more safety with its user-independent snap-action mechanism since the design ensures that switching will always be done with the optimal speed and force.

The attached motor drive transforms the SASILplus into remote-controlled switchgear.

2-line display

SASILplus-MOT displays status and error messages. In the version with the monitoring module EE07 values as the phase currents and the voltage will be displayed.

Bestellinformation Antriebsart *Orderinformation mode of drive*

Position <i>Position</i>		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Beispiel <i>Example</i>		SASIL-P	L	00/	H	3	1/	AL-	H/	3	WVB	150-	1/	MS-	SKL/	MB8/	NO/	ES07

Antriebsart
Mode of drive

Position 7 des Typenschlüssels steht für die Antriebsart der SASILplus. Um die Antriebsart zu bestimmen, können Sie unter folgenden Möglichkeiten auswählen:

Position 7 of the type code stands for the mode of drive of the SASILplus. To determine the mode of drive, you can choose from the following choices:

Standardgeräte
Standard devices

Antriebsart/*Mode of drive*

H	Handantrieb/ <i>Manual actuation</i>
M	<ul style="list-style-type: none"> Motorantrieb (SASILplus-MOT)*/<i>Motor drive (SASILplus-MOT)*</i> Externe Spannungsversorgung DC24V/<i>External voltage supply DC24V</i> Impulsdauer des DC24V Schaltimpulses min. 0,3s oder Dauerkontakt <i>Pulse duration of the DC24V switching pulse min. 0,3s or permanent contact</i> Nur in Verbindung mit Sicherungsüberwachung ES08 oder Energiedatenerfassung EE07 <i>Only in conjunction with fuse monitoring ES08 or energy data logging EE07</i>

*Nur Abgang rechts/**Just connection right*

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

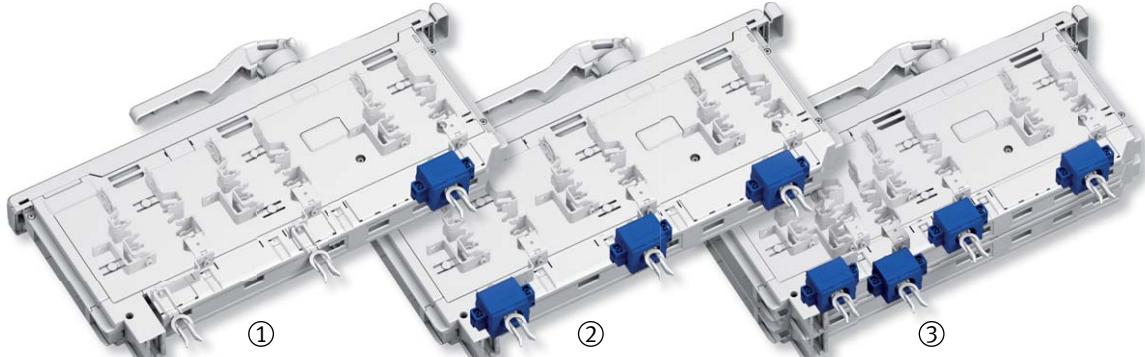
Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Typenschlüssel

SASILplus – Type designation code

Position 8: Wandleranzahl/*Number of current transformers*



SASILplus kann mit Stromwendlern aus- oder nachgerüstet werden. Diese werden über die Einschubkontakte geschoben und mittels vorkonfektionierter Kabelbäume (Zubehör) verdrahtet.

Wandlerpositionen

1 Wandler	L1			
3 Wandler	L1	L2	L3	
4 Wandler	2 x L1	L2	L3	
3+1 Wandler	L1	L2	L3	N

Bei der Verwendung eines in der SASILplus eingebauten Bimetallmessgerätes und zusätzlichem Anschluss an das übergeordnete Leitsystem empfiehlt es sich 4 Wandler zu verbauen. Beim Durchschleifen von L1 bei Verwendung von 3 Wandlern kann, aufgrund des Eigenstromverbrauchs des Bimetallmessgerätes, ein Messfehler entstehen. Durch die Verwendung von zwei voneinander unabhängigen Wendlern in L1 wird dieser Messfehler verhindert.

Weitere Konstruktionsmerkmale

Sicherheit

Das Schieben der Wandler über die Einschubkontakte benötigt keine zusätzlichen Schraubverbindungen im Hauptstromkreis und somit keine zusätzliche elektrische Verbindung.

Wandler und Kabelbäume sind komplett im Gerät integriert und kreuzen keine externen Verdrahtungen.

SASILplus can be equipped or retrofitted with current transformer (CT). These are inserted via the plug-in contacts and wired using prepared cable harnesses (accessory).

Current transformer positions

1 current transformer	L1			
3 current transformers	L1	L2	L3	
4 current transformers	2 x L1	L2	L3	
3+1 current transformers	L1	L2	L3	N

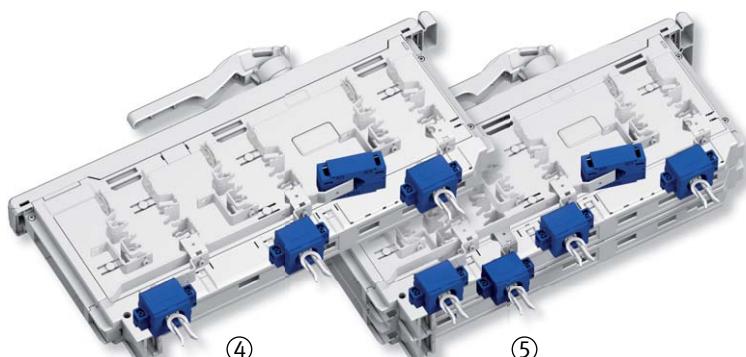
The installation of 4 current transformers is recommended when using a bimetal measurement device installed in the SASILplus and an additional connection to the higher-ranking system. A measurement error can occur due to the internal current consumption of the bimetal measurement device if L1 is looped through when only 3 current transformer are used. This measurement error can be prevented by using two independent current transformers in L1.

Additional design features

Safety

The insertion of the current transformers using the plug-in contacts does not require any additional screw connections in the main circuit and therefore no additional electrical connection.

Current transformers and cable harnesses are fully integrated in the device and do not cross any external wiring.



Bestellinformation Wandleranzahl

Orderinformation number of current transformers

Position Position	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Beispiel <i>Example</i>	SASIL-P	L	00/	H	3	1/	AL-	H/	3	WVB	150-	1/	MS-	SKL/	MB8/	NO/	ES07

↑
Wandleranzahl
Number of current transformers

Position 8 des Typenschlüssels steht für die Wandleranzahl der SASILplus. Um die Wandleranzahl zu bestimmen, können Sie unter folgenden Möglichkeiten auswählen:

Position 8 of the type code stands for the number of current transformers of the SASILplus. To determine the number of current transformers, you can choose from the following choices:

Standardgeräte
Standard devices

Wandleranzahl/*Number of current transformers*

*	1 kein Wandler/ <i>No current transformer</i>
1	1 Wandler in L1/ <i>1 current transformer in L1</i> ①
3	3 Wandler/ <i>3 current transformers</i> (L1, L2, L3) ②
4 ¹⁾	4 Wandler/ <i>4 current transformers</i> (L1 (2 x), L2, L3) ④
6	6 Wandler (L1 (2 x), L2 (2 x), L3 (2 x), nur Doppelleiste) <i>6 current transformers (L1 (2 x), L2 (2 x), L3 (2 x), only double strip)</i>
8	8 Wandler (L1 (4 x), L2 (2 x), L3 (2 x), nur Doppelleiste) <i>8 current transformers (L1 (4 x), L2 (2 x), L3 (2 x), only double strip)</i>
3+1	4 Wandler/ <i>4 current transformers</i> (L1, L2, L3, N) ③
4+1 ¹⁾	5 Wandler/ <i>5 current transformers</i> (L1 (2x), L2, L3, N) ⑤

* Feld wird nicht ausgefüllt/*Field will not filled*

1) Nur Werkseitig/*Only factory-provided*

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Bestellbeispiel/*Example*: SASIL-PL/N31/AR-H

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Typenschlüssel

SASILplus – Type designation code

Position 9: Klassengenauigkeit der Wandler

*Precision of category
of the current transformers*



Für SASILplus sind Wandler in verschiedenen Genauigkeitsklassen verfügbar. Die Genauigkeitsklasse beschreibt, innerhalb welcher festgelegter Grenzen (DIN IEC 60044-1) die Messwertabweichungen liegen.

Current transformers are available for SASILplus in various accuracy classes. The accuracy class describes the defined tolerances (DIN IEC 60044-1) of the measurement deviations.

Bestelltypenschlüssel Position 9

Ausstattungen

- Genauigkeitsklassen von Klasse 0,2S bis 3
- Mit oder ohne Zulassungszeichen
- Mit oder ohne Eichschein
- Mit oder ohne Angabe der Messwerte der Endkontrolle

Type designation code position 9

Features

- Accuracy classes of class 0,2S up to 3
- With or without approval symbol
- With or without calibration certificate
- With or without indication of the final inspection measurements

Weitere Konstruktionsmerkmale

Fehlergrenzwerte für Stromwandler der Klassen 0,2S ... 3
gemäß DIN IEC 60044-1

Additional design features

Error tolerances for current transformer of classes 0,2S ... 3 in accordance to DIN IEC 60044-1

Klassengenauigkeit <i>Precision of category</i>	Stromfehler/ <i>Current error</i> $\pm\Delta_F$ bei					Fehlwinkel/ <i>Error angle</i> $\pm\Delta_F$ bei				
	$1,2I_n$ $1,0I_n$	$0,2I_n$	$0,1I_n$	$0,05I_n$	$0,01I_n$	$1,2I_n$ $1,0I_n$	$0,2I_n$	$0,1I_n$	$0,05I_n$	$0,01I_n$
	[%]					[min]				
0,2	0,2	0,35	–	0,75	–	10	15	–	30	–
0,2S	0,2	0,2	–	0,35	0,75	10	10	–	15	30
0,5	0,5	0,75	–	1,5	–	30	45	–	90	–
0,5S	0,5	0,5	–	0,75	1,5	30	30	–	45	90
1	1	1,5	–	3	–	60	90	–	180	–
3	3	–	–	–	–	120	–	–	–	–

Bestellinformation Klassengenauigkeit der Wandler Orderinformation precision of category of the current transformers

Position Position		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Beispiel <i>Example</i>	SASIL-P	L	00/	H	3	1/	AL-	H/	3	WVB	150-	1/	MS-	SKL/	MB8/	NO/	ES07

Klassengenauigkeit der Wandler
Precision of category of the current transformers

Position 9 des Typenschlüssels steht für die Klassengenauigkeit der Wandler bei SASILplus. Um die Klassengenauigkeit der Wandler zu bestimmen, können Sie unter folgenden Möglichkeiten auswählen:

Position 9 of the type code stands for the precision of the current transformers of the SASILplus. To determine the precision of the current transformers, you can choose from the following choices:

Standardgeräte
Standard devices

Klassengenauigkeit/*Precision of current transformers*

	Klasse <i>Class</i>	Zulassung <i>Approval certificate</i>	Begl.igt <i>Certified</i>	Begl. mit Eichschein <i>Certified, with calibration certificate</i>	Angabe von Messwerten <i>With indication of measured data</i>
W	1*	—	—	—	—
WV	0,5	X	—	—	—
WVB	0,5	X	X	—	—
WVE	0,5	X	—	X	—
WVM	0,5	X	—	X	X
WVS	0,5S	X	—	—	—
WVS B	0,5S	X	X	—	—
WVSE	0,5S	X	—	X	—
WVSM	0,5S	X	—	X	X
WZ	0,2	X	—	—	—
WZB	0,2	X	X	—	—
WZE	0,2	X	—	X	—
WZM	0,2	X	—	X	X
WZS	0,2S	X	—	—	—
WZSB	0,2S	X	X	—	—
WZSE	0,2S	X	—	X	—
WZSM	0,2S	X	—	X	X

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

* Bei 50A Primärstrom → Klasse 3/*With primary current 50A → Class 3*

SASILplus – Typenschlüssel

SASILplus – Type designation code

Position 10 + 11: Primär- und Sekundärstrom der Wandler

*Primary and secondary current of the
current transformers*



Entsprechend der SASILplus-Baugröße stehen Wandler mit verschiedenen Primär- und Sekundärströmen zur Verfügung. Einen Sonderfall bildet die 2-polige SASILplus. Zur Messung der DC-Ströme wird ein Nebenschlusswiderstand (Shunt) und ein Drehspulmessgerät verwendet.

Bestelltypenschlüssel Position 10 + 11

- Primärströme von AC50A bis AC600A
- Nebenschlusswiderstand für DC150A bis DC600A

Weitere Konstruktionsmerkmale

SASILplus kann werkseitig auch mit einer elektronischen Messdatenerfassung ausgestattet werden. Diese Elektronik ist exakt abgestimmt auf Wandler mit Sekundärstrom 200mA. Diese Wandler sind nur in Verbindung mit der Ausführung EE07 erhältlich.

In accordance with the SASILplus size, current transformers are provided with various primary and secondary currents. The 2-pole SASILplus is a special case. A shunt and a moving coil measurement device are used to measure the DC currents.

Order type code positions 10 + 11

- Primary currents from AC50A to AC600A
- Shunts for DC150A up to DC600A

Additional design features

SASILplus can also be factory-equipped with electronic measurement data recording. These electronics are precisely tuned to current transformers with a secondary current of 200mA. These current transformers are only available in connection with the EE07 module.

Bestellinformation Primär- und Sekundärstrom der Wandler

Orderinformation primary and secondary current of the current transformers

Position Position		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Beispiel <i>Example</i>	SASIL-P	L	00/	H	3	1/	AL-	H/	3	WVB	150-	1/	MS-	SKL/	MB8/	NO/	ES07

↑ ↑
Primärstrom der Wandler Sekundärstrom der Wandler
Primary current of the CT Secondary current of the CT

Position 10 des Typenschlüssels steht für den Primärstrom der Wandler der SASILplus. Um den Primärstrom der Wandler zu bestimmen, können Sie unter folgenden Möglichkeiten auswählen:

Position 10 of the type code stands for the primary current of the current transformers of the SASILplus. To determine the primary current of the current transformers, you can choose from the following choices:

Standardgeräte
Standard devices

Primärstrom der Wandler/*Primary current of the current transformers*

	Verfügbar für Baugröße/ <i>Available for size</i>	Größe/ Size 00	Größe/ Size 1	Größe/ Size 2	Größe/ Size 3
50	50A (Klasse/ <i>Class</i> 3)	x	-	-	-
60	60A	x	-	-	-
75	75A	x	-	-	-
100	100A	x	x	-	-
125	125A	x	x	-	-
150	150A	x	x	x	-
200	200A	-	x	x	-
250	250A	-	x	x	x
300	300A	-	-	x	x
400	400A	-	-	x	x
500	500A	-	-	-	x
600	600A	-	-	-	x
SH150	DC150A Nebenschlusswiderstand/ <i>Shunt</i>	x	-	-	-
SH250	DC250A Nebenschlusswiderstand/ <i>Shunt</i>	-	x	-	-
SH400	DC400A Nebenschlusswiderstand/ <i>Shunt</i>	-	-	x	-
SH600	DC600A Nebenschlusswiderstand/ <i>Shunt</i>	-	-	-	x

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Position 11 des Typenschlüssels steht für den Sekundärstrom der Wandler der SASILplus. Um den Sekundärstrom der Wandler zu bestimmen, können Sie unter folgenden Möglichkeiten auswählen:

Position 11 of the type code stands for the secondary current of the current transformers of the SASILplus. To determine the secondary current of the current transformers, you can choose from the following choices:

Anhang
Appendix

Sekundärstrom der Wandler/*Secondary current of the current transformers*

1	1A
5	5A
0,2	0,2A (nur für elektronisches Überwachungsmodul EE07)* <i>0,2A (only for electronic monitoring module EE07)*</i>
60	DC60mV Nebenschlusswiderstand/ <i>Shunt</i>

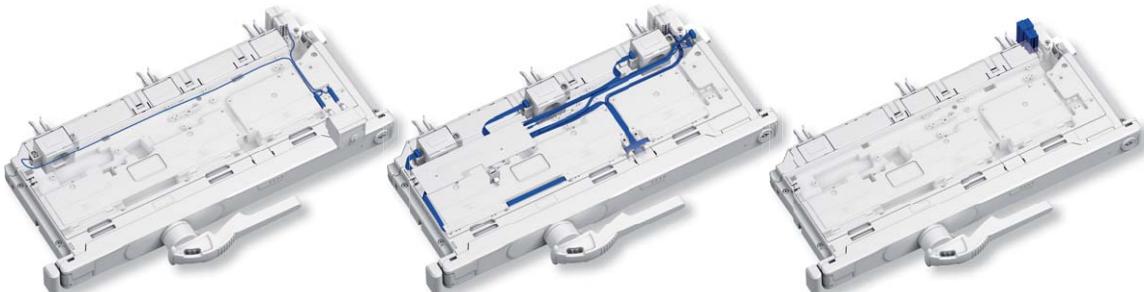
* Bei 60A und 75A Primärstrom Klasse 1, ab 100A Klasse 0,5 (ohne Zulassungszeichen)
With primary current 60A and 70A class 1, from 100A class 0,5 (without approval certificate)

SASILplus – Typenschlüssel

SASILplus – Type designation code

Position 12 + 13: Wanderverdrahtung und Hilfsstromverdrahtung

*Wiring of the current transformers of the SASILplus
and connector strip for wiring of auxiliary current*



Die Wandler können in unterschiedlicher Art verdrahtet werden, beispielsweise direkt auf die Steckerleiste oder auf das Messgerät.

Die Hilfsstromverdrahtung wird auf die Steckerleiste vorgenommen, beispielsweise Wandler, Schaltstellungsanzeige, Steuerungskontakte für SASILplus-MOT.

Bestelltypenschlüssel Position 12

- Wanderverdrahtung auf Steckerleiste und Messgerät
- Interne Verdrahtung für EE
- Vorbereiter Kabelsatz für spätere Nachrüstung (Vollausbau ohne Elektronikmodelle)

Bestelltypenschlüssel Position 13

- Steckerleiste

Weitere Konstruktionsmerkmale

Im Zubehör sind entsprechende, vorkonfektionierte Kabelbäume gelistet. Die Energiedatenerfassung kann nicht nachgerüstet werden, sie wird ab Werk geliefert und durchläuft eine 100%ige Endkontrolle.

The current transformers can be wired in various ways such as directly on the connector strip or the measurement device.

The auxiliary current is wired on the connector strip, for example current transformer, position indicators, activation contacts for SASILplus-MOT.

Type designation code position 12

- Current transformer wiring on the connector strip and measurement device
- Internal wiring for EE
- Prepared cable harness for later retrofitting (complete assembly without electronic module)

Type designation code position 13

- Connector strip

Additional design features

The corresponding pre-assembled cable harnesses are listed in the accessories. The energy data recording cannot be retrofitted; it is delivered from the factory and undergoes a 100% final inspection.

Bestellinformation Wanderverdrahtung und Hilfsstromverdrahtung Orderinformation wiring of the current transformers and the SASILplus and connector strip for wiring of auxiliary current

Position Position	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Beispiel Example	SASIL-P	L	00/	H	3	1/	AL-	H/	3	WVB	150-	1/	MS-	SKL/	MB8/	NO/	ES07

Wanderverdrahtung Steckerleiste für die Hilfsstromverdrahtung
Wiring of the current transformers Connector strip for auxiliary current wiring

Position 12 des Typenschlüssels steht für die Wanderverdrahtung der SASILplus. Um die Wanderverdrahtung zu bestimmen, können Sie unter folgenden Möglichkeiten auswählen:

Position 12 of the type code stands for the wiring of the current transformer of the SASILplus. To determine the wiring of the current transformers, you can choose from the following choices:

Standardgeräte
Standard devices

Wanderverdrahtung/Wiring of the current transformers

S	Wanderverdrahtung auf Steckerleiste für externen Anschluss <i>Current transformer wiring on connector strip for external connection</i>
SN	Wanderverdrahtung auf Steckerleiste 4-polig (N-Leiter) <i>Current transformer wiring on connector strip 4-pole (N-Conductor)</i>
M	Wanderverdrahtung auf Messgerät/ <i>Current transformer wiring on measuring device</i>
MS	Wanderverdrahtung auf Steckerleiste und Messgerät (3-polige Leiste, Wandler L1 wird auf Messgerät geführt)/ <i>Current transformer wiring on measuring device and connector strip (3-pole strip, current transformer L1 is wired to measuring device)</i>
M+S	Wanderverdrahtung auf Steckerleiste und Messgerät (nur für 3-polige Leiste mit 4 Wandern)* <i>Current transformer wiring on measuring device and connector strip (only for 3-pole strip with 4 current transformers)*</i>
EE	Interne Verdrahtung auf Elektronikplatine EE/ <i>Internal wiring on circuit board EE</i>
KV	Kabel vorbereitet zum Einbau von Wandlern, Messgeräten und Hilfsschaltern, mit Steckerleiste (SKL)/ <i>Cable prepared for mounting of current transformers, measuring devices and auxiliary switches with plug connector</i>

*3-polige Leiste, 4. Wandler L1 für Messgerät/3-pole strip, 4th current transformer L1 for measuring device

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Position 13 des Typenschlüssels steht für die Steckerleiste für die Hilfsstromverdrahtung der SASILplus. Um die Steckerleiste für die Hilfsstromverdrahtung zu bestimmen, können Sie unter folgenden Möglichkeiten auswählen:

Position 13 of the type code stands for the connector strip for wiring of auxiliary current of the SASILplus. To determine the connector strip for wiring of auxiliary current, you can choose from the following choices:

Anhang
Appendix

Steckerleiste für die Hilfsstromverdrahtung/Connector strip for auxiliary current wiring

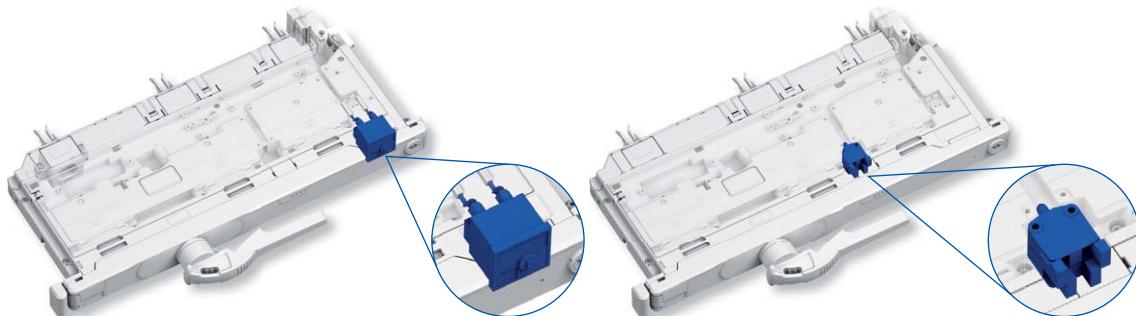
*	Bei Leisten ohne Gerätezubehör und bei interner Strommessung sowie Anzeige <i>Strips without device accessories and internal measurement and indication</i>
SKL	Steckerleiste ist notwendig bei 3-poliger Strommessung, Hilfsschaltereinbau, Elektronikmodulen, außerdem bei 1-poliger Strommessung mit externem Klemmenanschluss <i>Connector strip is necessary for 3-pole current measurement mounting of auxiliary switches, electronic modules, furthermore for 1-pole current measurement with external clamp connection</i>

* = Feld wird nicht ausgefüllt/Field will not filled

SASILplus – Typenschlüssel

SASILplus – Type designation code

Position 14 + 15: Messgeräte und Schaltstellungsanzeige *Measuring devices and position indication*



Um den Anlagenzustand direkt vor Ort auf einen Blick erfassen zu können, kann SASILplus mit einem Messgerät hinter der Frontabdeckung ausgestattet werden. Die Schaltstellung wird intern mechanisch, mittels Mikroschalter abgefragt. Das Informationssignal steht als potentialfreier Kontakt an der Steckerleiste zur Verfügung.

Bestelltypenschlüssel Position 14

- Dreheisenmessgerät (Effektivwertanzeige)
- Drehspulenmessgerät (nur Gleichstromanwendung)
- Bimetallmessgerät (mittlerer Effektivwert)
- Schleppzeiger
- Verschiedene Mittelwertanzeigen

Bestelltypenschlüssel Position 15

- Öffner
- Schließer
- Öffner und Schließer

Weitere Produktmerkmale

Das Bimetallmessgerät eignet sich insbesondere zur Überwachung von Kabeln und Transformatoren. Es ist so träge, dass es den Mittelwert der letzten 8 oder 15 Minuten anzeigt. Es besitzt dabei aber ein solch hohes Drehmoment, das es problemlos einen Schleppzeiger mitnehmen kann. Über einen Knopf kann dieser jederzeit wieder zurückgesetzt werden.

In order to determine the system status locally at a glance, SASILplus can be equipped with a measurement device behind the front cover.

The switching position is monitored internally using a microswitch. The information signal is provided as an potential-free contact on the connector strip.

Type designation code position 14

- Moving iron measuring device (effective value display)
- Moving coil measuring device (direct current application only)
- Bimetallic measuring device (average effective value)
- Drag indicator
- Various average value displays

Type designation code position 15

- Break
- Make
- Break and make

Additional product features

The bimetallic measurement device is particularly suited for the monitoring of cables and transformer. It is so slow that it displays the average value of the last 8 or 15 minutes. It contains such a high torque that it can easily actuate the drag indicator. It can be reset at any time by turning a button.

Bestellinformation Messgeräte und Schaltstellungsanzeige

Orderinformation measuring devices and auxiliary switch for position indication

Position Position		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Beispiel Example	SASIL-P	L	00/	H	3	1/	AL-	H/	3	WVB	150-	1/	MS-	SKL/	MB8/	NO/	ES07

Position 14 des Typenschlüssels steht für die Messgeräte der SASILplus. Um die Messgeräte zu bestimmen, können Sie unter folgenden Möglichkeiten auswählen:

Position 14 of the type code stands for the measuring devices of the SASIplus. To determine the measuring devices, you can choose from the following choices:

Standardgeräte

Standard devices

Messgeräte/ <i>Measuring devices</i>	
*	Ohne Messgerät/ <i>Without measuring device</i>
MD	Dreieisenmessgerät/ <i>Moving iron mechanism</i>
MDS	Drehspulenmessgerät (nur DC)/ <i>Moving coil mechanism (only DC)</i>
MB8	Bimetallmessgerät mit Schleppzeiger, Einstellzeit 8min. <i>Bimetallic instrument, with drag indicator, setting time 8min.</i>
MB15	Bimetallmessgerät mit Schleppzeiger, Einstellzeit 15min. <i>Bimetallic instrument, with drag indicator, setting time 15min.</i>

* = Feld wird nicht ausgefüllt/*Field will not filled*

Position 15 des Typenschlüssels steht für die Hilfsschalter für die Schaltstellungsanzeige der SASILplus. Um die Hilfsschalter für die Schaltstellungsanzeige zu bestimmen, können Sie unter folgenden Möglichkeiten auswählen:

Hilfschalter für die Schaltstellungsanzeige / Auxiliary switch for position indication

Hinsschalter für die Schaltstellungsanzeige/ <i>Auxiliary switch for position indication</i>	
*	Ohne Schaltstellungsanzeige/ <i>Without position indicator</i>
NC	1 Öffner/ <i>1 break contact</i>
NO	1 Schließer/ <i>1 make contact</i>
NC+NO	1 Öffner und 1 Schließer/ <i>1 make and 1 break contact</i>

* = Feld wird nicht ausgefüllt/*Field will not filled*

Geräteeinbau- system

Technische Daten

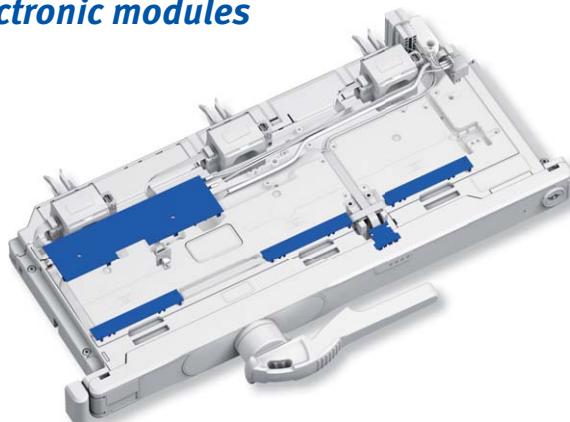
Maßzeichnungen *Dimensions*

Anhang
Appendix

SASILplus – Typenschlüssel

SASILplus – Type designation code

Position 16: Elektronikmodule/*Electronic modules*



Verschiedene Anwendungsfelder erfordern unterschiedliche Sicherungsüberwachungen, von eigenversorgt über fremd versorgt bis zur DC-Variante.

Der elektronische Messwertaufnehmer für Energiedaten- erfassung (EE07) eingebaut in SASILplus integriert die SASILplus in das PLVario-System.

Bestelltypenschlüssel Position 16

Ausstattungen

- Eigenversorgte oder fremd versorgte Sicherungsüberwachung
- Sicherungsüberwachung für Gleichspannung
- Spannungsabgriffe an verschiedenen Stellen
- Elektronischer Messwertaufnehmer EE07
- DC24V-fremdversorgt über RJ45-Kabel

Weitere Systemmerkmale

Für eine einfache Vorort-Überwachung der Sicherungen verfügt jede SASILplus Sicherungsüberwachung über eine Status-LED pro Phase.

- Grün: Sicherung OK
Rot: Sicherung hat ausgelöst/
Keine Sicherung eingelegt

Hinweis: Verdrahtungspläne Seite A-100ff.

Different fields of application require different types of fuse monitoring, from self-powered externally supplied or specific to DC variants.

The electronic monitoring device for energy data acquisition (EE07) installed in the SASILplus integrates the SASILplus in the PLVario system.

Type designation code position 16

Features

- Self-powered or externally supplied fuse monitoring
- Fuse monitoring for DC voltage
- Voltage taps at various points
- Electronic monitoring system EE07
- DC24V externally supplied by an RJ45 cable

Additional system features

Every SASILplus fuse monitor is equipped with one status LED per phase to ensure simple local fuse monitoring.

- Green: Fuse OK
Red: Fuse has tripped/
no fuse is applied*

Note: Wiring plans page A-100ff.

Bestellinformation Elektronikmodule

Orderinformation electronic modules

Position Position		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Beispiel <i>Example</i>		SASIL-P	L	00/	H	3	1/	AL-	H/	3	WVB	150-	1/	MS-	SKL/	MB8/	NO/	ES07

↑
Elektronikmodule
Electronic modules

Position 16 des Typenschlüssels steht für die Elektronikmodule der SASILplus. Um die Elektronikmodule zu bestimmen, können Sie unter folgenden Möglichkeiten auswählen:

Position 16 of the type code stands for the electronic modules of the SASILplus. To determine the electronic modules, you can choose from the following choices:

Aufbau/*Construction*

*	Ohne Elektronikmodule/ <i>Without electronic modules</i>
ES07	Elektronische Sicherungsüberwachung, eigenversorgt/ <i>Electronic fuse monitoring, self-powered</i>
EE07	Elektronisches Überwachungsmodul EE07 für Energiemanagementsystem PLVario-NET ¹⁾ <i>Electronic monitoring module EE07 for energy management system PLVario-NET¹⁾</i>
ES08	Elektronische Sicherungsüberwachung, fremdversorgt, einspeiserichtungsunabhängig <i>Electronic fuse monitoring, separate-supply, independig on the power supply direction</i>
ES09	Elektronische Sicherungsüberwachung, nur für DC-Anwendungen, fremdversorgt <i>Electronic fuse monitoring, just for DC applications, separate-supply</i>
UA	Spannungsabgriff Abgang ²⁾ / <i>Voltage tap output²⁾</i>
UE	Spannungsabgriff Eingang ²⁾ / <i>Voltage tap input²⁾</i>
UAF	Spannungsabgriff am Sicherungsabgang ²⁾ / <i>Voltage tap at the fuse-output²⁾</i>
UEF	Spannungsabgriff am Sicherungseingang ²⁾ / <i>Voltage tap at the fuse-input²⁾</i>
UE+UA	Spannungsabgriff Eingang + Spannungsabgriff Abgang ^{2) 3)} <i>Voltage tap input and voltage tap output^{2) 3)}</i>
UF	Spannungsabgriff am Sicherungsabgang + Spannungsabgriff am Sicherungseingang ^{2) 3)} <i>Voltage tap at the fuse-output and voltage tap at the fuse-input^{2) 3)}</i>

* = Feld wird nicht ausgefüllt/*Field will not filled*

1) = Nur 200mA-Wandler, Anschluss eines Messgeräts nicht möglich!

Just 200mA-current transformer, connection of a measuring device not possible!

2) = Nur bei AC400V Betriebsspannung zulässig/*Permitted only with AC400V operating voltage*

3) = Nur ohne Wandler (siehe Schaltplan)/*Just without current transformer (see wiring diagram)*

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

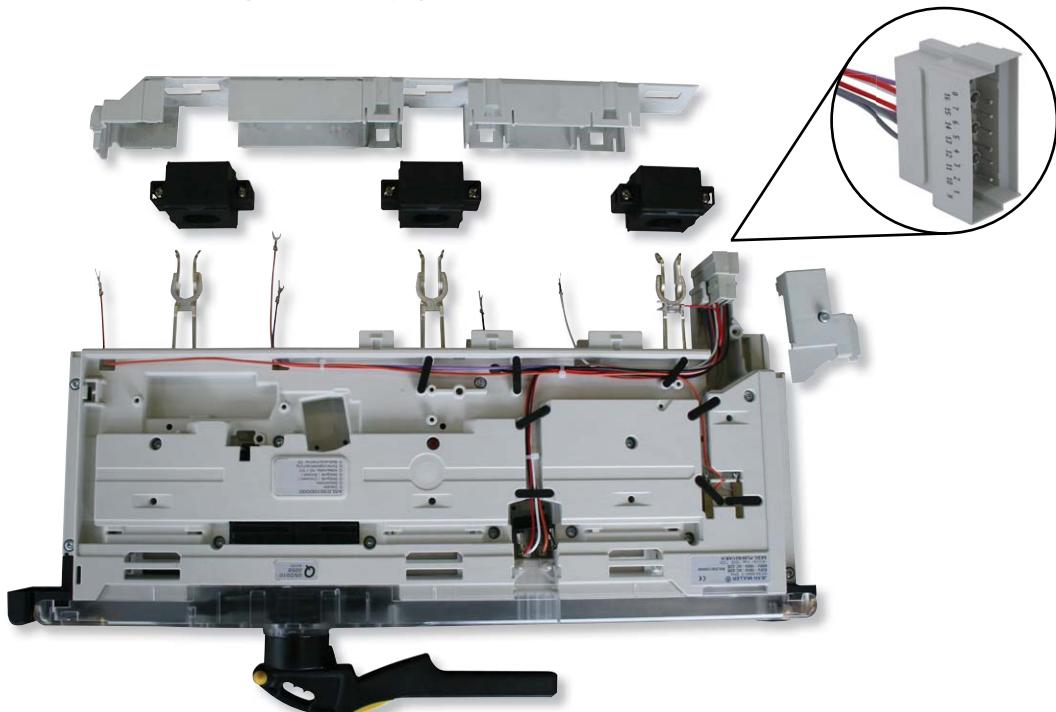
Anhang
Appendix

SASILplus – Zubehör

SASILplus – Accessories

Kabelbäume zum Nachrüsten oder Erweitern

Wiring looms to exchange or to upgrade



Kabelbäume für SASILplus mit Kabelanschlussseite rechts (AR) für Sammelschienensystem 185-10

Wiring looms for SASILplus with cable connection compartment right (AR) for busbar system 185-10

1 Wandler + Messgerät/1 current transformer + measuring device

Größe Size	Steckerleiste Connector strip	Typ Type	Artikel-Nr. Article-No.
00		BS-KB01/1/1WM/SASIL-P00/AR	A8540101
1	✗	BS-KB01/1/1WM/SASIL-P1/AR	A8140101
2-3		BS-KB01/1/1WM/SASIL-P2-3/AR	A8740101

3 Wandler + Hilfsschalter/3 current transformers + auxiliary switch

Größe Size	Steckerleiste Connector strip	Typ Type	Artikel-Nr. Article-No.
00		BS-KB04/1/3WH/SASIL-P00/AR	A8540104
1	✓	BS-KB04/1/3WH/SASIL-P1/AR	A8140104
2-3		BS-KB04/1/3WH/SASIL-P2-3/AR	A8740104

3 Wandler + Messgerät + Hilfsschalter/3 current transformers + measuring device + auxiliary switch

Größe Size	Steckerleiste Connector strip	Typ Type	Artikel-Nr. Article-No.
00		BS-KB05/1/3WMH/SASIL-P00/AR	A8540105
1	✓	BS-KB05/1/3WMH/SASIL-P1/AR	A8140105
2-3		BS-KB05/1/3WMH/SASIL-P2-3/AR	A8740105

Kabelbäume für SASILplus mit Kabelanschlussseite links (AL) für Sammelschienensystem 185-10
Wiring looms for SASILplus with cable connection compartment left (AL) for busbar system 185-10

1 Wandler + Messgerät/1 current transformer + measuring device

Größe <i>Size</i>	Steckerleiste <i>Connector strip</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>
00	x	BS-KB51/1/1WM/SASIL-P00/AL	A8540151
1		BS-KB51/1/1WM/SASIL-P1/AL	A8140151
2-3		BS-KB51/1/1WM/SASIL-P2-3/AL	A8740151

3 Wandler + Hilfsschalter/3 current transformers + auxiliary switch

Größe <i>Size</i>	Steckerleiste <i>Connector strip</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>
00	✓	BS-KB54/1/3WH/SASIL-P00/AL	A8540154
1		BS-KB54/1/3WH/SASIL-P1/AL	A8140154
2-3		BS-KB54/1/3WH/SASIL-P2-3/AL	A8740154

3 Wandler + Messgerät + Hilfsschalter/3 current transformers + measuring device + auxiliary switch

Größe <i>Size</i>	Steckerleiste <i>Connector strip</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>
00	✓	BS-KB55/1/3WMH/SASIL-P00/AL	A8540155
1		BS-KB55/1/3WMH/SASIL-P1/AL	A8140155
2-3		BS-KB55/1/3WMH/SASIL-P2-3/AL	A8740155



Hilfsschalter/Auxiliary switch (NC+NO)

Größe <i>Size</i>	Schaltleistung <i>Switching capacity</i>	Hilfsschalter <i>Auxiliary switch</i>	VE <i>PU</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>
00-3	6A/400V	Öffner + Schließer <i>Break + make contact</i>	1	HS-SASIL-P00-3/NC+NO	A8008100
		Öffner/ <i>Break contact</i>		HS-SASIL00-3/NC	A8008101
		Schließer/ <i>Make contact</i>		HS-SASIL00-3/NO	A8007102

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Zubehör

SASILplus – Accessories

Messgeräte/*Measuring devices*

Wandlerübersetzung/*Transformer ratio* N/1A



Größe <i>Size</i>	Skala <i>Scale</i>	SASILplus Kabelanschluss rechts <i>SASILplus cable connect right (AR + AU)</i>			SASILplus Kabelanschluss links <i>SASILplus cable connect left (AL + AO)</i>		
		Dreheisen- messwerk <i>Moving iron</i> <i>measuring</i>	Bimetall- messwerk <i>Bimetallic</i> <i>measuring</i> 8min.	Bimetall- messwerk <i>Bimetallic</i> <i>measuring</i> 15min.	Dreheisen- messwerk <i>Moving iron</i> <i>measuring</i>	Bimetall- messwerk <i>Bimetallic</i> <i>measuring</i> 8min.	Bimetall- messwerk <i>Bimetallic</i> <i>measuring</i> 15min.
00	0-60/120	A8543121	–	–	A8543141	–	–
00	0-75/150	A8543122	–	–	A8543142	–	–
00	0-100/120	–	A8545120	A8547120	–	A8545140	A8547140
00	0-100/200	A8543123	–	–	A8543143	–	–
00	0-125/150	–	A8545121	A8547121	–	A8545141	A8547141
00	0-125/250	A8543124	–	–	A8543144	–	–
00	0-150/180	–	A8545122	A8547122	–	A8545142	A8547142
00	0-150/300	A8543125	–	–	A8543145	–	–
1-3	0-60/120	A8443121	–	–	A8443141	–	–
1-3	0-75/150	A8443122	–	–	A8443142	–	–
1-3	0-100/120	–	A8445120	A8447120	–	A8445140	A8447140
1-3	0-100/200	A8443123	–	–	A8443143	–	–
1-3	0-125/150	–	A8445121	A8447121	–	A8445141	A8447141
1-3	0-125/250	A8443124	–	–	A8443144	–	–
1-3	0-150/180	–	A8445122	A8447122	–	A8445142	A8447142
1-3	0-150/300	A8443125	–	–	A8443145	–	–
1-3	0-200/240	–	A8445123	A8447123	–	A8445143	A8447143
1-3	0-200/400	A8443126	–	–	A8443146	–	–
1-3	0-250/300	–	A8445124	A8447124	–	A8445144	A8447144
1-3	0-250/500	A8443127	–	–	A8443147	–	–
1-3	0-300/360	–	A8445125	A8447125	–	A8445145	A8447145
1-3	0-300/600	A8443128	–	–	A8443148	–	–
1-3	0-400/480	–	A8445126	A8447126	–	A8445146	A8447146
1-3	0-400/800	A8443129	–	–	A8443149	–	–
1-3	0-500/600	–	A8445127	A8447127	–	A8445147	A8447147
1-3	0-500/1000	A8443130	–	–	A8443150	–	–
1-3	0-600/720	–	A8445128	A8447128	–	A8445148	A8447148
1-3	0-600/1200	A8443131	–	–	A8443151	–	–

AR = Anschluss rechts/*Connection right*
AU = Anschluss unten/*Connection bottom*

AL = Anschluss links/*Connection left*
AO = Anschluss oben/*Connection top*

Wandlerübersetzung/*Transformer ratio* N/5A

Größe <i>Size</i>	Skala <i>Scale</i>	SASILplus Kabelanschluss rechts <i>SASILplus cable connect right (AR + AU)</i>			SASILplus Kabelanschluss links <i>SASILplus cable connect left (AL + AO)</i>		
		Dreheisen- messwerk <i>Moving iron</i> <i>measuring</i>	Bimetall- messwerk <i>Bimetallic</i> <i>measuring</i> <i>devices</i>	Bimetall- messwerk <i>Bimetallic</i> <i>measuring</i> <i>devices</i>	Dreheisen- messwerk <i>Moving iron</i> <i>measuring</i>	Bimetall- messwerk <i>Bimetallic</i> <i>measuring</i> <i>devices</i>	Bimetall- messwerk <i>Bimetallic</i> <i>measuring</i> <i>devices</i>
00	0-60/120	A8544121	–	–	A8544141	–	–
00	0-75/150	A8544122	–	–	A8544142	–	–
00	0-100/120	–	A8516120	A8548120	–	A8546140	A8548140
00	0-100/200	A8544123	–	–	A8544143	–	–
00	0-125/150	–	A8546121	A8548121	–	A8546141	A8548141
00	0-125/250	A8544124	–	–	A8544144	–	–
00	0-150/180	–	A8546122	A8548122	–	A8546142	A8548142
00	0-150/300	A8544125	–	–	A8544145	–	–
1-3	0-60/120	A8444121	–	–	A8444141	–	–
1-3	0-75/150	A8444122	–	–	A8444142	–	–
1-3	0-100/120	–	A8446120	A8448120	–	A8446140	A8448140
1-3	0-100/200	A8444123	–	–	A8444143	–	–
1-3	0-125/150	–	A8446121	A8448121	–	A8446141	A8448141
1-3	0-125/250	A8444124	–	–	A8444144	–	–
1-3	0-150/180	–	A8446122	A8448122	–	A8446142	A8448142
1-3	0-150/300	A8444125	–	–	A8444145	–	–
1-3	0-200/240	–	A8446123	A8448123	–	A8446143	A8448143
1-3	0-200/400	A8444126	–	–	A8444146	–	–
1-3	0-250/300	–	A8446124	A8448124	–	A8446144	A8448144
1-3	0-250/500	A8444127	–	–	A8444147	–	–
1-3	0-300/360	–	A8446125	A8448125	–	A8446145	A8448145
1-3	0-300/600	A8444128	–	–	A8444148	–	–
1-3	0-400/480	–	A8446126	A8448126	–	A8446146	A8448146
1-3	0-400/800	A8444129	–	–	A8444149	–	–
1-3	0-500/600	–	A8446127	A8448127	–	A8446147	A8448147
1-3	0-500/1000	A8444130	–	–	A8444150	–	–
1-3	0-600/720	–	A8446128	A8448128	–	A8446148	A8448148
1-3	0-600/1200	A8444131	–	–	A8444151	–	–

 AR = Anschluss rechts/*Connection right*
 AU = Anschluss unten/*Connection bottom*

 AL = Anschluss links/*Connection left*
 AO = Anschluss oben/*Connection top*

SASILplus – Zubehör

SASILplus – Accessories

Wechselskalen für Messgeräte

Dial gauges for measuring devices

Wandlerübersetzung/*Transformer ratio* N/1A



Skala <i>Scale</i>	SASILplus Kabelanschluss rechts <i>SASILplus cable connect right (AR + AU)</i>			SASILplus Kabelanschluss links <i>SASILplus cable connect left (AL + AO)</i>		
	Dreheisen- messwerk <i>Moving iron</i> <i>measuring</i>	Bimetall- messwerk <i>Bimetallic</i> <i>measuring</i> devices 8min.	Bimetall- messwerk <i>Bimetallic</i> <i>measuring</i> devices 15min.	Dreheisen- messwerk <i>Moving iron</i> <i>measuring</i>	Bimetall- messwerk <i>Bimetallic</i> <i>measuring</i> devices 8min.	Bimetall- messwerk <i>Bimetallic</i> <i>measuring</i> devices 15min.
0-50A/100A	A8025100	–	–	A8025120	–	–
0-75A/150A	A8025101	–	–	A8025121	–	–
0-100A/120A	–	A8027100	A8023100	–	A8027110	A8023110
0-100A/200A	A8025102	–	–	A8025122	–	–
0-125A/150A	–	A8027101	A8023101	–	A8027111	A8023111
0-125A/250A	A8025103	–	–	A8025123	–	–
0-150A/180A	–	A8027102	A8023102	–	A8027112	A8023112
0-150A/300A	A8025104	–	–	A8025124	–	–
0-200A/240A	–	A8027103	A8023103	–	A8027113	A8023113
0-200A/400A	A8025105	–	–	A8025125	–	–
0-250A/300A	–	A8027104	A8023104	–	A8027114	A8023114
0-250A/500A	A8025106	–	–	A8025126	–	–
0-300A/360A	–	A8027105	A8023105	–	A8027115	A8023115
0-300A/600A	A8025107	–	–	A8025127	–	–
0-400A/480A	–	A8027106	A8023106	–	A8027116	A8023116
0-400A/800A	A8025108	–	–	A8025128	–	–
0-500A/600A	–	A8027107	A8023107	–	A8027117	A8023117
0-500A/1000A	A8025109	–	–	A8025129	–	–
0-600A/720A	–	A8027108	A8023108	–	A8027118	A8023118
0-600A/1200A	A8025110	–	–	A8025130	–	–

AR = Anschluss rechts/*Connection right*

AU = Anschluss unten/*Connection bottom*

AL = Anschluss links/*Connection left*

AO = Anschluss oben/*Connection top*

Wandlerübersetzung/*Transformer ratio* N/5A

Skala <i>Scale</i>	SASILplus Kabelanschluss rechts <i>SASILplus cable connect right (AR + AU)</i>			SASILplus Kabelanschluss links <i>SASILplus cable connect left (AL + AO)</i>		
	Dreheisen- messwerk <i>Moving iron measuring</i>	Bimetall- messwerk <i>Bimetallic measuring devices</i>	Bimetall- messwerk <i>Bimetallic measuring devices</i>	Dreheisen- messwerk <i>Moving iron measuring</i>	Bimetall- messwerk <i>Bimetallic measuring devices</i>	Bimetall- messwerk <i>Bimetallic measuring devices</i>
0-50A/100A	A8026100	–	–	A8026120	–	–
0-75A/150A	A8026101	–	–	A8026121	–	–
0-100A/120A	–	A8028100	A8024100	–	A8028110	A8024110
0-100A/200A	A8026102	–	–	A8026122	–	–
0-125A/150A	–	A8028101	A8024101	–	A8028111	A8024111
0-125A/250A	A8026103	–	–	A8026123	–	–
0-150A/180A	–	A8028102	A8024102	–	A8028112	A8024112
0-150A/300A	A8026104	–	–	A8026124	–	–
0-200A/240A	–	A8028103	A8024103	–	A8028113	A8024113
0-200A/400A	A8026105	–	–	A8026126	–	–
0-250A/300A	–	A8028104	A8024104	–	A8028114	A8024114
0-250A/500A	A8026106	–	–	A8026126	–	–
0-300A/360A	–	A8028105	A8024105	–	A8028115	A8024115
0-300A/600A	A8026107	–	–	A8026127	–	–
0-400A/480A	–	A8028106	A8024106	–	A8028116	A8024116
0-400A/800A	A8026108	–	–	A8026128	–	–
0-500A/600A	–	A8028107	A8024107	–	A8028117	A8024117
0-500A/1000A	A8026109	–	–	A8026129	–	–
0-600A/720A	–	A8028108	A8024108	–	A8028118	A8024118
0-600A/1200A	A8026110	–	–	A8026130	–	–

Weitere Wechselskalen auf Anfrage/*Further information of dial gauges for measuring devices on request*

AR = Anschluss rechts/*Connection right*
AU = Anschluss unten/*Connection bottom*

AL = Anschluss links/*Connection left*
AO = Anschluss oben/*Connection top*

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Zubehör

SASILplus – Accessories

Wandler für 185mm Sammelschienensystem *Current transformers for 185mm busbar system*



Sekundärstrom Secondary current [A]	Primärstrom Primary current [A]	Bemessungsleistung Volt-ampere rating [VA]	Wandlerklasse Current transformer class						
			1	0,5	0,5B	0,5M	0,2	0,2B	0,2M
1	60	1,25	A8050102	–	–	–	–	–	–
	75	1,50	A8050103	–	–	–	–	–	–
	100	1,50	–	A8050113	A8050122	A8050140	–	–	–
	100	2,00	A8050104	–	–	–	–	–	–
	125	1,50	–	A8050114	A8050123	A8050141	–	–	–
	125	2,50	A8050105	–	–	–	–	–	–
	150	1,50	–	A805115	A8050124	A8050142	A8050160	A8050169	A8050187
	150	2,50	A8050106	–	–	–	–	–	–
	200	1,50	–	–	–	–	A8050161	A8050170	A8050188
	200	2,50	–	A8050116	A8050125	A8050143	–	–	–
	200	3,75	A8050107	–	–	–	–	–	–
	250	1,50	–	–	–	–	A8050162	A8050171	A8050189
	250	2,50	A8050108	A8050117	A8050126	A8050144	–	–	–
	300	1,50	–	–	–	–	A8050163	A8050172	A8050190
	300	2,50	–	A8050118	A8050127	A8050145	–	–	–
	300	3,75	A8050109	–	–	–	–	–	–
	400	2,50	–	–	–	–	A8050164	A8050173	A8050191
	400	5,00	A8050110	A8050119	A8050128	A8050146	–	–	–
	500	2,50	–	–	–	–	A8050165	A8050174	A8050192
	500	5,00	A8050111	A8050120	A8050129	A8050147	–	–	–
5	600	2,50	–	–	–	–	A8050166	A8050175	A8050193
	600	5,00	A8050112	A8050121	A8050130	A8050148	–	–	–
	60	1,00	A8051102	–	–	–	–	–	–
	75	1,50	A8051103	–	–	–	–	–	–
	100	1,50	–	A8051113	A8051122	A8051140	–	–	–
	100	2,00	A8051104	–	–	–	–	–	–
	125	1,50	–	A8051114	A8051123	A8051141	–	–	–
	125	2,50	A8051105	–	–	–	–	–	–
	150	1,50	–	A8051115	A8051124	A8051142	A8050160	A8051169	A8051187
	150	2,50	A8051106	–	–	–	–	–	–
	200	1,50	–	–	–	–	A8050161	A8051170	A8051188
	200	2,50	–	A8051116	A8051125	A8051143	–	–	–

Sekundärstrom <i>Secondary current</i> [A]	Primärstrom <i>Primary current</i> [A]	Bemessungsleistung <i>Volt-ampere rating</i> [VA]	Wandlerklasse <i>Current transformer class</i>						
			1	0,5	0,5B	0,5M	0,2	0,2B	0,2M
5	300	2,50	–	A8051118	A8051127	A8051145	–	–	–
	300	3,75	A8051109	–	–	–	–	–	–
	400	1,50	–	–	–	–	A8050164	A8051173	A8051191
	400	2,50	–	A8051119	A8051128	A8051146	–	–	–
	400	5,00	A8051110	–	–	–	–	–	–
	500	2,50	–	–	–	–	A8050165	A8051174	A8051192
	500	5,00	A8051111	A8051120	A8051129	A8051147	–	–	–
	600	2,50	–	–	–	–	A8050166	A8051175	A5051193
	600	5,00	A8051112	A8051121	A8051130	A8051148	–	–	–

B = Wandler mit Zulassungszeichen beglaubigt ohne Eichschein.

B = *Current transformers with certification certified without calibration.*

M = Wandler mit Zulassungszeichen beglaubigt mit Eichschein und Angabe von Messwerten.

M = *Current transformers with certification certified with calibration and measured data.*

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Zubehör

SASILplus – Accessories

Wandler für 60mm Sammelschienensystem *Current transformers for 60mm busbar system*



Sekundärstrom Secondary current [A]	Primärstrom Primary current [A]	Bemessungsleistung Volt-ampere rating [VA]	Wandlerklasse Current transformer class		
			3-polig mit 1 Spule 3-pole with 1 coil		3-polig mit 3 Spulen 3-pole with 3 coils
			1	1	0,5 eichfähig certified
1	60	1,25	A8056102	A8053102	–
	75	1,5	A8056103	A8053103	–
	100	1,5	–	–	A8053113
	100	2	A8056104	A8053104	–
	125	1,5	–	–	A8053114
	125	2,5	A8056105	A8053105	–
	150	1,5	–	–	A8053115
	150	2,5	A8056106	A8053106	–
	200	2,5	A8056107	A8053107	A8053116
	250	2,5	A8056108	A8053108	A8053117
	300	2,5	–	–	A8053118
	300	3,75	A8056109	A8053109	–
	400	5	A8056110	A8053110	A8053119
	500	5	A8056111	A8053111	A8053120
	600	5	A8056112	A8053112	A8053121
5	60	1	A8057102	A8054102	–
	75	1,5	A8057103	A8054103	–
	100	1,5	–	–	A8054113
	100	2	A8057104	A8054104	–
	125	1,5	–	–	A8054114
	125	2,5	A8057105	A8054105	–
	150	1,5	–	–	A8054115
	150	2,5	A8057106	A8054106	–
	200	2,5	–	–	A8054116
	200	3,75	A8057107	A8054107	–
	250	2,5	–	–	A8054117
	250	3,75	A8057108	A8054108	–
	300	2,5	–	–	A8054118
	300	3,75	A8057109	A8054109	–
	400	2,5	–	–	A8054119
	400	5	A8057110	A8054110	–
	500	5	A8057111	A8054111	A8054120
	600	5	A8057112	A8054112	A8054121

SASILplus Systemzubehör/*System accessories*

Bausatz Schaltschrankprofil für nicht vorbereitete Systembauschränke
Switching cabinet profile kit for non-prepared system cabinets

Beschreibung <i>Description</i>	VE <i>PU</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
 Bausatz, 4 Einzelprofile von 2023mm Länge/ <i>Kit, 4 individuals profiles of 2023mm length</i>	1	SSP/SASIL	A8017256	A-127

Das Profil ist im Abstand von 25mm gelocht./*The profile is perforated in a distance of 25mm.*

Sammelschienenträger, 2-/3-/4-polig, 185mm Sammelschienensystem *Busbar support, 2-/3-/4-pole, 185mm busbar system*

Beschreibung <i>Description</i>	VE <i>PU</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
 Sammelschienenträger, <i>Busbar support, 40 mm x 10mm</i>	3	SST-185/4010	A8017272	A-98 A-127
 Sammelschienenträger, 40mm x 10mm mit Abschlussplatte <i>Busbar support, 40mm x 10mm with seal plate</i>	1	SST-185/A/4010	A8017332	
 Sammelschienenträger, <i>Busbar support, 50 mm x 10mm</i>	3	SST-185/5010	A8017273	
 Sammelschienenträger, 50mm x 10mm mit Abschlussplatte <i>Busbar support, 50mm x 10mm with seal plate</i>	1	SST-185/A/5010	A8017333	
 Sammelschienenträger, <i>Busbar support, 60mm x 10mm</i>	3	SST-185/6010	A8017274	
 Sammelschienenträger, 60mm x 10mm mit Abschlussplatte <i>Busbar support, 60mm x 10mm with seal plate</i>	1	SST-185/A/6010	A8017334	
 Sammelschienenträger <i>Busbar support, 80mm x 10mm</i>	3	SST-185/8010	A8017275	
 Sammelschienenträger, 80mm x 10mm mit Abschlussplatte <i>Busbar support, 80mm x 10mm with seal plate</i>	1	SST-185/A/8010	A8017335	
 Sammelschienenträger <i>Busbar support, 100mm x 10mm</i>	3	SST-185/10010	A8017276	
 Sammelschienenträger, 100mm x 10mm mit Abschlussplatte <i>Busbar support, 100mm x 10mm with seal plate</i>	1	SST-185/A/10010	A8017336	

Pro Schrank wird ein Träger mit Abschlussplatte für unten verwendet.
Per cabinet is supplied one support with a seal plate for bottom.



Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

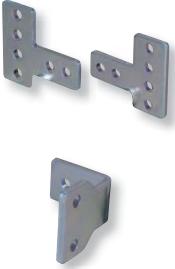
Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Zubehör

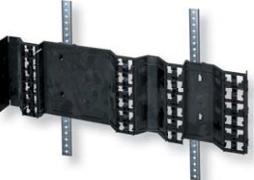
SASILplus – Accessories

Bausatz Sammelschienenträgerbefestigung/*Busbar support fixing kit*

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Bausatz Befestigungsplatte (2 Teile) <i>Fixing plate kit (2 parts)</i>	2	BP1/SST	A8017286	A-128
	Befestigungswinkel (für RITTAL) <i>Fixing bracket (for RITTAL)</i>		BW1/SST	A8017315	

Bausatz wird benötigt, um den Sammelschienensystem-Träger am Schrankprofil befestigen zu können.
Kit is required to mount the busbar system-supports on the enclosure profile.

Sammelschienenabdeckung, Schutzart IP20 für 2-/3-/4-polige Schienensysteme *Busbar cover, type of protection IP20 for 2-/3-/4-pole busbar system*

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Bausatz Befestigungsschiene <i>Fastening rail kit (2 x 1850mm)</i>	1	BS1/SST	A8017285	A-128
	Kabelanschlussraumabdeckung 150mm (Sollbruchstelle 100/50mm) <i>Cable compartment cover 150mm (cutting length 100/50mm)</i>	3	KA/SSA-185	A8017284	
	Sammelschienenabdeckung, Modulhöhe/ <i>Busbar cover,</i> <i>Module height</i> 150mm	3	SSA-185/3-4	A8017283	
	Sammelschienenabdeckung, Modulhöhe/ <i>Busbar cover,</i> <i>Module height</i> 50mm	5	SSA-185/3-4/50	A8017297	
	Sammelschienenabdeckung, Modulhöhe/ <i>Busbar cover,</i> <i>Module height</i> 100mm	5	SSA-185/3-4/100	A8017298	A-129

Zur Abdeckung der Sammelschienen im Schaltschrank.
To cover the busbars in the switching cabinet.

Bausatz Sammelschienentrennung, einsetzbar in SST185/100 Breite 10mm *Busbar disconnection kit, applicable in SST185/100 width 10mm*

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Sammelschienentrenneinsatz/ <i>Busbar disconnecting element</i> , 60mm x 10mm	3	STE60/SST	A8017309	A-129
	Sammelschienentrenneinsatz/ <i>Busbar disconnecting element</i> , 80mm x 10mm		STE80/SST	A8017310	
	Sammelschienentrenneinsatz/ <i>Busbar disconnecting element</i> , 100mm x 10mm		STE100/SST	A8017311	

Zur Unterbrechung der Sammelschienen und für den Einsatz einer Kuppelleiste.
To interrupt the busbars and the use of a section switch of the coupling strip.

Leistenführung, Bausatz zum Einbau einer SASILplus-Leiste in X-Energy, TriLine-R, TS8, unimes H
Strip guide, kit for fitting a SASILplus strip to X-Energy, TriLine-R, TS8, unimes H

	Beschreibung <i>Description</i>	VE <i>PU</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Baugröße 00/Modulhöhe 50mm (2 Teile)/ <i>Size 00/Module height 50mm (2 parts)</i>	1	LF01/SASIL-P00	A8500300	A-129
	Baugröße 1/Modulhöhe 75mm (2 Teile)/ <i>Size 1/Module height 75mm (2 parts)</i>		LF01/SASIL-P1	A8100010	
	Baugröße 2-3/Modulhöhe 150mm (2 Teile)/ <i>Size 2-3/Module height 150mm (2 parts)</i>		LF01/SASIL-P2/3	A8700074	

Leistenführung, Bausatz zum Einbau einer 4-poligen SASILplus-Leiste in XEnergy, TriLine-R, TS8, unimes H
Strip guide, kit for fitting a 4-pole SASILplus strip to Xenergy, TriLine-R, TS8, unimes H

	Beschreibung <i>Description</i>	VE <i>PU</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Baugröße 00/Modulhöhe 100mm (4 Teile)/ <i>Size 00/Module height 100mm (4 parts)</i>	1	LF01/SASIL-P00/ 1854	A8500025	A-129
	Baugröße 1/Modulhöhe 150mm (4 Teile)/ <i>Size 1/Module height 150mm (4 parts)</i>		LF01/SASIL-P1/ 1854	A8100020	
	Baugröße 2-3/Modulhöhe 300mm (4 Teile)/ <i>Size 2-3/Module height 300mm (4 parts)</i>		LF01/SASIL-P2/ 3/1854	A8700025	

Leistenführung, Bausatz zum Einbau einer SASILplus-Leiste in SIVACON S8
Strip guide, kit for fitting a SASILplus strip to SIVACON S8

	Beschreibung <i>Description</i>	VE <i>PU</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Baugröße 00/Modulhöhe 50mm (2 Teile)/ <i>Size 00/Module height 50mm (2 parts)</i>	1	LF12/SASIL-P00	A8500360	A-129
	Baugröße 1/Modulhöhe 75mm (2 Teile)/ <i>Size 1/Module height 75mm (2 parts)</i>		LF12/SASIL-P1	A8100018	
	Baugröße 2-3/Modulhöhe 150mm (2 Teile)/ <i>Size 2-3/Module height 150mm (2 parts)</i>		LF12/SASIL-P2/3	A8700360	

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Zubehör

SASILplus – Accessories

Leistenführung, Bausatz zum Einbau einer 4-poligen SASILplus-Leiste in SIVACON S8

Strip guide, kit for fitting a 4-pole SASILplus strip to SIVACON S8

	Beschreibung Description	VE PU	Typ Type	Artikel-Nr. Article-No.	Seite Page
	Baugröße 00/Modulhöhe 100mm (4 Teile)/ <i>Size 00/Module height 100mm (4 parts)</i>	1	LF12/SASIL-P00/ 1854	A8500361	A-129
	Baugröße 1/Modulhöhe 150mm (4 Teile)/ <i>Size 1/Module height 150mm (4 parts)</i>		LF12/SASIL-P1/ 1854	A8100028	
	Baugröße 2-3/Modulhöhe 300mm (4 Teile)/ <i>Size 2-3/Module height 300mm (4 parts)</i>		LF12/SASIL-P2/ 3/1854	A8700361	A-130

Leistenführung, Bausatz zum Einbau einer SASILplus-Leiste in SIVACON S4 und andere symmetrische Systeme

Strip guide, kit for fitting a SASILplus strip to SIVACON S4 and other symmetrical systems

	Beschreibung Description	VE PU	Typ Type	Artikel-Nr. Article-No.	Seite Page
	Baugröße 00/Modulhöhe 50mm (2 Teile)/ <i>Size 00/Module height 50mm (2 parts)</i>	1	LF13/SASIL-P00	A8500404	–
	Baugröße 1/Modulhöhe 75mm (2 Teile)/ <i>Size 1/Module height 75mm (2 parts)</i>		LF13/SASIL-P1	A8100404	
	Baugröße 2-3/Modulhöhe 150mm (2 Teile)/ <i>Size 2-3/Module height 150mm (2 parts)</i>		LF13/SASIL-P2/3	A8700404	

Kabelschottung, Bausatz zur Abschottung des Kabelanschlussraumes im Schrank

Cable separator, kit for separating cable compartment of cabinet

	Beschreibung Description	VE PU	Typ Type	Artikel-Nr. Article-No.	Seite Page
	Baugröße 00 (3 Teile) <i>Size 00 (3 parts)</i>	1	KSH/SASIL-P00	A8500308	A-130
	Baugröße 1 (3 Teile)/ <i>Size 1 (3 parts)</i>		KSH/SASIL-P1	A8100101	
	Baugröße 2-3 mit Montagerahmen (3 Teile)/ <i>Sizes 2-3 with mounting frame (3 parts)</i>		KSH/SASIL-P2/3	A8700140	

Kabelschottung, Abschottung Kabelanschlussraum/Schrank zum Einbau einer 4-poligen/Doppelleiste SASILplus

Cable separator, separating cable compartment/Cabinet for the installation of a 4-pole/SASILplus double strip

	Beschreibung Description	VE PU	Typ Type	Artikel-Nr. Article-No.	Seite Page
	Baugröße 00 (6 Teile) <i>Size 00 (6 parts)</i>	1	KSH/SASIL-P00/ 1854	A8500026	A-130
	Baugröße 1 (6 Teile)/ <i>Size 1 (6 parts)</i>		KSH/SASIL-P1/1854	A8100102	
	Baugröße 2-3 mit Montagerahmen (6 Teile)/ <i>Size 2-3 with mounting frame (6 parts)</i>		KSH/SASIL-P2/ 3/1854	A8700026	

Durchgreifschutz für Leistenführung
Reach-protection for strip guide

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Baugröße 1 (3 Teile)/ <i>Size 1 (3 parts)</i>	1	DGS-KSH/SASIL-P1	A8100082	A-130

Buchsenleiste, 16-poliger kundenseitiger Steuerungsanschluss
Socket connector, 16-pole customer provided control circuit terminal

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Max. Klemmquerschnitt 2,5mm ² (ohne Aderendhülse)/ <i>Max. terminal contact 2,5mm² (without ferrule)</i>	1	BL/SASIL00-3	A8016141	A-131

Standardgeräte
Standard devices

Aufnahme für Einschaltperre, nachrüstbar in Leistenführung
Reseption for switch-on lock, retrofittable in strip guide

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Baugröße 00/Modulhöhe 50mm <i>Size 00/Module height 50mm</i>	1	ESS/SASIL-P00	A8517000	A-131
	Baugröße 2-3/Modulhöhe 150mm <i>Size 2-3/Module height 150mm</i>		ESS/SASIL-P2/3	A8717307	

Einschaltperre ist in Baugröße 1 enthalten/*Switch-on lock is included in size 1*

Typenschlüssel
Type designation

Auszugswerkzeug zum Herausziehen der SASILplus-Leisten
Extracting tool for drawing out SASILplus strips

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Auszugswerkzeug/ <i>Extracting tool</i>	1	AW/SASILP00-3	A8000005	A-131

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Reservefeldabdeckung, transparent, ohne Lüftung, asymmetrisch
Reserve panel cover, transparent, without ventilation, asymmetrically

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Baugröße 00/Modulhöhe 50mm <i>Size 00/Module height 50mm</i>	1	RFA/SASILP00	A8500083	A-131
	Baugröße 1/Modulhöhe 75mm <i>Size 1/Module height 75mm</i>		RFA/SASIL-P1	A8100083	
	Baugröße 2-3/Modulhöhe 150mm <i>Size 2-3/Module height 150mm</i>		RFA/SASIL-P2/3	A8700083	

Technische Daten
Technical data

Zum Einbau der RFA sind Leistenführungen erforderlich.
For installation of the RFA are strip guides required.

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Zubehör

SASILplus – Accessories

Reservefeldabdeckung, transparent, ohne Lüftung, symmetrisch
Reserve panel cover, transparent, without ventilation, symmetrically

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Baugröße 00/Modulhöhe 50mm <i>Size 00/Module height 50mm</i>	1	RFA/SASIL-P00	A8500105	A-131
	Baugröße 1/Modulhöhe 75mm <i>Size 1/Module height 75mm</i>		RFA/SASIL-P1	A8100105	
	Baugröße 2-3/Modulhöhe 150mm <i>Size 2-3/Module height 150mm</i>		RFA/SASIL-P2/3	A8700105	

Zum Einbau der RFA sind Leistenführungen erforderlich.
For the Installation of the RFA are strip guides required.

Leerfeldabdeckung, Stahlblech, ohne Lüftung, RAL 7035

Reserve panel cover, sheet steel, without ventilation, RAL 7035

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 50mm	1	LFA050/25	A8500003	A-132
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 75mm		LFA075/25	A8600005	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 150mm		LFA150/25	A8700001	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 300mm		LFA300/25	A8900002	

Durch Drehen des Befestigungswinkel für symmetrische und asymmetrische Anwendung geeignet.
To be used for symmetrical and asymmetrical application by turning the connecting bracket.

Leerfeldabdeckung, Stahlblech, mit Lüftungsschlitz, IP30, RAL 7035

Reserve panel cover, sheet steel, with ventilation slots, IP30, Ral 7035

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 50mm	1	LFA050L/25	A8500004	A-132
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 75mm		LFA075L/25	A8600006	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 150mm		LFA150L/25	A8700005	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 300mm		LFA300L/25	A8900003	

Durch Drehen des Befestigungswinkel für symmetrische und asymmetrische Anwendung geeignet.
To be used for symmetrical and asymmetrical application by turning the connecting bracket.

Leistendeckel mit Schaltgriff für SASILplus (VE 1)
Strip cover with operating handle for SASILplus (PU1)

	Größe Size	Beschreibung Description	Typ Type	Artikel-Nr. Article-No.	Seite Page
	00	Für hohe Schaltleistung <i>For high switching capacity</i>	LD/AR/SASIL-P00/ H/AC	A8500080	A-132
		Für normale Schaltleistung <i>For normal switching capacity</i>	LD/AR/SASIL-P00/ N/AC	A8500084	
		Für hohe Schaltleistung, 4-polig <i>For high switching capacity, 4-pole</i>	LD/AR/SASIL-P00/ H/AC	A8500510	
		Für normale Schaltleistung, 4-polig <i>For normal switching capacity, 4-pole</i>	LD/AR/SASIL-P00/ N/AC	A8500511	
		Für hohe Schaltleistung (DC) <i>For high switching capacity (DC)</i>	LD/AR/SASIL-P00/ H/DC	A8500085	
		Für hohe Schaltleistung, Abgang links/ <i>For high switching capacity, terminal left</i>	LD/AL/SASIL-P00/ H/AC	A8500180	
		Für normale Schaltleistung , Abgang links/ <i>For normal switching capacity, terminal left</i>	LD/AL/SASIL-P00/ N/AC	A8500184	
	1	Für hohe Schaltleistung <i>For high switching capacity</i>	LD/AR/SASIL-P1/ H/AC	A8100080	A-132
		Für normale Schaltleistung <i>For normal switching capacity</i>	LD/AR/SASIL-P1/ N/AC	A8100084	
		Für hohe Schaltleistung, 4-polig <i>For high switching capacity, 4-pole</i>	LD/AR/SASIL-P1/ H/AC	A8100510	
		Für normale Schaltleistung, 4-polig <i>For normal switching capacity, 4-pole</i>	LD/AR/SASIL-P1/ N/AC	A8100511	
		Für hohe Schaltleistung (DC) <i>For high switching capacity (DC)</i>	LD/AR/SASIL-P1/ H/DC	A8100085	
		Für hohe Schaltleistung, Abgang links/ <i>For high switching capacity, terminal left</i>	LD/AL/SASIL-P1/ H/AC	A8100180	
		Für normale Schaltleistung , Abgang links/ <i>For normal switching capacity, terminal left</i>	LD/AL/SASIL-P1/ N/AC	A8100184	
	2	Für hohe Schaltleistung <i>For high switching capacity</i>	LD/AR/SASIL-P2/ H/AC	A8200080	A-132
		Für normale Schaltleistung <i>For normal switching capacity</i>	LD/AR/SASIL-P2/ N/AC	A8200084	
		Für hohe Schaltleistung, 4-polig <i>For high switching capacity, 4-pole</i>	LD/AR/SASIL-P2/ H/AC	A8200510	
		Für normale Schaltleistung, 4-polig <i>For normal switching capacity, 4-pole</i>	LD/AR/SASIL-P2/ N/AC	A8200511	
		Für hohe Schaltleistung (DC) <i>For high switching capacity (DC)</i>	LD/AR/SASIL-P2/ H/DC	A8200085	
		Für hohe Schaltleistung, Abgang links/ <i>For high switching capacity, terminal left</i>	LD/AL/SASIL-P2/ H/AC	A8200180	
		Für normale Schaltleistung , Abgang links/ <i>For normal switching capacity, terminal left</i>	LD/AL/SASIL-P2/ N/AC	A8200184	

SASILplus – Zubehör

SASILplus – Accessories

	Größe Size	Beschreibung Description	Typ Type	Artikel-Nr. Article-No.	Seite Page
	3	Für hohe Schaltleistung <i>For high switching capacity</i>	LD/AR/SASIL-P3/ H/AC	A8300080	A-132
		Für normale Schaltleistung <i>For normal switching capacity</i>	LD/AR/SASIL-P3/ N/AC	A8300084	
		Für hohe Schaltleistung, 4-polig <i>For high switching capacity, 4-pole</i>	LD/AR/SASIL-P3/ H/AC	A8300510	
		Für normale Schaltleistung, 4-polig <i>For normal switching capacity, 4-pole</i>	LD/AR/SASIL-P3/ N/AC	A8300511	
		Für hohe Schaltleistung (DC) <i>For high switching capacity (DC)</i>	LD/AR/SASIL-P3/ H/DC	A8300085	
		Für hohe Schaltleistung, Abgang links/ <i>For high switching capacity, terminal left</i>	LD/AL/SASIL-P3/ H/AC	A8300180	
		Für normale Schaltleistung, Abgang links/ <i>For normal switching capacity, terminal left</i>	LD/AL/SASIL-P3/ N/AC	A8300184	
	2-3	Doppelleiste Baugröße 2, Modulhöhe 300mm für hohe Schaltleistung/ <i>Double strip size 2, Module height 300mm for high switching capacity</i>	LD/AR/SASIL-P2D/ H/AC	A8200081	A-133
		Doppelleiste Baugröße 2, Modulhöhe 300mm für normale Schaltleistung/ <i>Double strip size 2, Module height 300mm for normal switching capacity</i>	LD/AR/SASIL-P2D/ N/AC	A8200082	
		Doppelleiste Baugröße 3, Modulhöhe 300mm für hohe Schaltleistung/ <i>Double strip size 3, Module height 300mm for high switching capacity</i>	LD/AR/SASIL-P3D/ H/AC	A8300081	
		Doppelleiste Baugröße 3, Modulhöhe 300mm für normale Schaltleistung/ <i>Double strip size 3, Module height 300mm for normal switching capacity</i>	LD/SASIL-P3D/ N/AC	A8300082	

NH-Sicherungshandgriff NH fuse handle

	Beschreibung Description	VE PU	Typ Type	Artikel-Nr. Article-No.	Seite Page
	Standard Ausführung <i>Standard version</i>	1	GPsHe	U8950036	–
	Erhöhte Ausführung bei NH00 in Kombination mit Doppelleiste oder SASILMOT/ <i>Heightened configuration for NH00 in combination with double strip or SASILMOT</i>		GPsH3e	U8950037	

NH-Sicherungseinsatz, verlustarm, Charakteristik gG/**NH fuse-link, low power dissipation, utilization category gG**

Beschreibung <i>Description</i>	VE <i>PU</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
 Baugröße/ <i>Size</i> 3, 630A, 500V, 32W	1	M3GL630/32W	N3016949	-

NH-Sicherungseinsätze Betriebsklasse gB AC1000V/**NH fuse-links utilization category gB AC1000V**

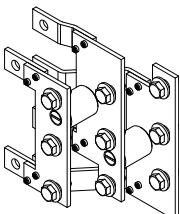
Beschreibung <i>Description</i>	VE <i>PU</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
 Baugröße/ <i>Size</i> 00, 25A, 1000V, 12W	3	M00gB25/85	N5242641	-
Baugröße/ <i>Size</i> 00, 32A, 1000V, 13W		M00gB32/85	N5242941	
Baugröße/ <i>Size</i> 00, 35A, 1000V, 14W		M00gB35/85	N5243141	
Baugröße/ <i>Size</i> 00, 40A, 1000V, 15W		M00gB40/85	N5243441	
Baugröße/ <i>Size</i> 00, 50A, 1000V, 16W		M00gB50/85	N5243541	
Baugröße/ <i>Size</i> 00, 63A, 1000V, 19W		M00gB63/85	N5243841	
Baugröße/ <i>Size</i> 00, 80A, 1000V, 21W		M00gB80/85	N5244141	
Baugröße/ <i>Size</i> 00, 100A, 1000V, 24W		M00gB100/85	N5244341	

Dreifachanschluss, Bausatz zum Anschluss von 3 Kabeln, 185mm² pro Phase

Triple connection, Kit for the connection of 3 cables, 185mm² per phase

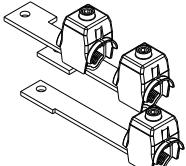
Beschreibung <i>Description</i>	VE <i>PU</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
 Für Baugröße 2-3 <i>For size 2-3</i>	1	DA-185/SASIL2-3	A8700027	A-133

Verschienungsbausatz SASILplus (Anschlussbrücken) für Leiste 1000A, 240mm² pro Phase
Busbar connection kit for SASILplus (Railing kit) for strip 1000A, 240mm² per phase

Beschreibung <i>Description</i>	VE <i>PU</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
 Baugröße 3/1000A (für je drei Kabelschuhe 240mm ²) <i>Size 3/1000A</i> (for 3 cable lug 240mm ²)	1	VB/SASIL3/1000A	A8700077	A-133

Nicht bei der Doppelleiste einsetzen./*Do not use with double strips.*

Bausatz Direktanschlussklemmen für SASILplus/*Direct terminal clamps kit for SASILplus*

Beschreibung <i>Description</i>	VE <i>PU</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
 Nur Baugröße 1, Bausatz Direkt- anschluss 240mm ² , Al/Cu <i>Only for size 1, direct connection for 240mm², Al/Cu</i>	1	BD/SASIL1/ 240QMM	A8100110	A-133

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
*Device fitting
system*

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus Geräteeinbausystem

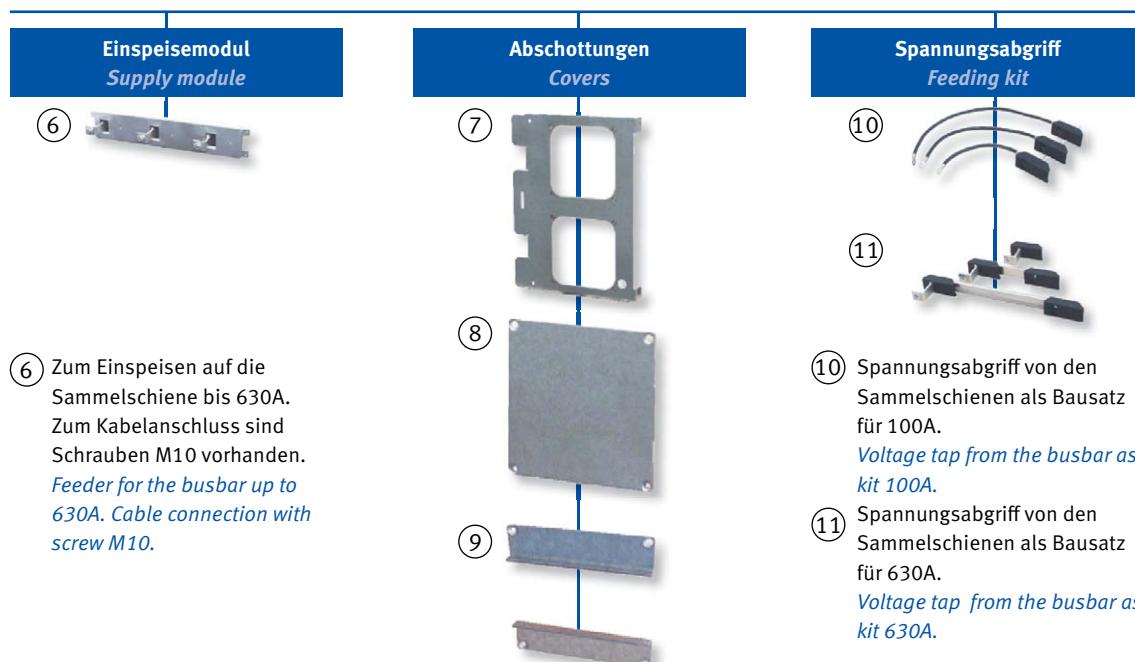
SASILplus device fitting system

Übersicht SASILplus Geräteeinbausystem

General overview of SASILplus device mounting system



- (1) Montageplatte ohne Spannungsabgriff. *Mounting plate without voltage tap.*
- (2) Montageplatte zum Einbau eines Spannungsabgriffes. *Mounting plate prepared for voltage tap.*
- (3) Gerätetur mit Sichtfenster. *Door with inspection window.*
- (4) Gerätetur ohne Sichtfenster. *Door without inspection window.*
- (5) Gerätetur mit Sichtfenster. *Door with inspection window.*
- (6) Gerätetur ohne Sichtfenster. *Door without inspection window.*



- (6) Zum Einspeisen auf die Sammelschiene bis 630A. Zum Kabelanschluss sind Schrauben M10 vorhanden. *Feeder for the busbar up to 630A. Cable connection with screw M10.*
- (7) Die Anschlussraumabschottung dient gleichzeitig zur Winkelauf-lage des GEM. *Separation of cable compartment is also for sup-port of module.*
- (8) Flanschplatten schließen die Öffnung in der Schottung. *Flange plates close the opening in the cover.*
- (9) Der Flanschwinkel dient zur weiteren Auflage des GEM. *Flange bracket supports the module at left side.*
- (10) Spannungsabgriff von den Sammelschienen als Bausatz für 100A. *Voltage tap from the busbar as kit 100A.*
- (11) Spannungsabgriff von den Sammelschienen als Bausatz für 630A. *Voltage tap from the busbar as kit 630A.*

SASILplus Geräteeinbausystem

Device mounting system

Montageplatte ohne Lochraster

Mounting plate without hole grid

	Beschreibung <i>Description</i>	VE <i>PU</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 150mm	1	MP150/SASIL	A8030502	A-134
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 200mm		MP200/SASIL	A8030002	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 300mm		MP300/SASIL	A8030003	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 450mm		MP450/SASIL	A8030004	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 600mm		MP600/SASIL	A8030005	

Montageplatte vorbereitet für Spannungsabgriff ohne Lochraster

Mounting plate prepared for voltage tap without hole grid

	Beschreibung <i>Description</i>	VE <i>PU</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 200mm	1	MP200/E/SASIL	A8030100	A-134
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 300mm		MP300/E/SASIL	A8030101	

Geräteinbaumodul ohne Spannungsabgriff

Device mounting module without voltage tap

	Beschreibung <i>Description</i>	VE <i>PU</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 150mm	1	GEM150/SASIL	A8030200	A-134

Geräteinbaumodul vorbereitet für Spannungsabgriff

Device Mounting module prepared for voltage tap

	Beschreibung <i>Description</i>	VE <i>PU</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 200mm	1	GEM200/SASIL	A8030201	A-134
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 300mm		GEM300/SASIL	A8030202	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 450mm		GEM450/SASIL	A8030203	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 600mm		GEM600/SASIL	A8030204	

Spannungsgriff möglich, indem Montageplatte um 180° gedreht eingebaut wird.

Voltage tap possible by rotating the mounting plate through 180°.

Geräteinbaumodul für Reiheneinbaugeräte ohne Spannungsabgriff

Device mounting module for modular installation without voltage tap

	Beschreibung <i>Description</i>	VE <i>PU</i>	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 1 x 18 TE	1	GEM150/RE/SASIL	A8030205	A-134



Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
Device fitting
system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus Geräteeinbausystem

SASILplus device fitting system

Geräteeinbaumodul für Reiheneinbaugeräte vorbereitet für Spannungsabgriff, Reihenabstand 125mm

Device mounting module for modular installation devices prepared for voltage tap, tier spacing 125mm

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 1 x 18 TE	1	GEM200/RE/SASIL	A8030206	A-134
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 2 x 18 TE		GEM300/RE/SASIL	A8030207	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 3 x 18 TE		GEM450/RE/SASIL	A8030208	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 4 x 18 TE		GEM600/RE/SASIL	A8030209	

Abdeckplatte für Reiheneinbaugeräte, Reihenabstand 150mm

Cover plate for modular installation devices, tier spacing 150mm

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 300mm, 2 x 18 TE	1	BSAP/300/ RE2X150/SASIL	A8030810	A-135
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 450mm, 3 x 18 TE		BSAP/450/ RE-3X150/SASIL	A8030811	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 600mm, 4 x 18 TE		BSAP/600/ RE-4X150/SASIL	A8030812	

Tür ohne Sichtfenster, Vorreiber D3, RAL7035

Door without inspection window, D3 fastener, RAL7035

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 150mm	1	T150/D3/SASIL	A8030401	A-135
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 200mm		T200/D3/SASIL	A8030402	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 300mm		T300/D3/SASIL	A8030403	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 450mm		T450/D3/SASIL	A8030404	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 600mm		T600/D3/SASIL	A8030405	

Tür mit Sichtfenster, Vorreiber D3, RAL7035

Door with inspection window, D3 fastener, RAL7035

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 150mm	1	TS150/SASIL	A8030406	A-135
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 200mm		TS200/SASIL	A8030407	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 300mm		TS300/SASIL	A8030408	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 450mm		TS450/SASIL	A8030409	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 600mm		TS600/SASIL	A8030410	

Flanschplatte geschlossen (Zubehör für ASG)

Flange plate closed (Accessories for separation of cable compartment)

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 150mm	1	FP1/SASIL	A8030600	A-135
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 200mm (nur für/ <i>only for</i> ASG200)		FP2/SASIL	A8030601	

Anschlussraumabschottung
Separation of cable compartment0

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 150mm (1 x FP1 ... notwendig/ <i>required</i>)	1	ASG150/SASIL	A8030502	A-135
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 200mm (1 x FP2 ... notwendig/ <i>required</i>)		ASG200/SASIL	A8030503	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 300mm (2 x FP1 ... notwendig/ <i>required</i>)		ASG300/SASIL	A8030504	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 450mm (3 x FP1 ... notwendig/ <i>required</i>)		ASG450/SASIL	A8030505	
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 600mm (4 x FP1 ... notwendig/ <i>required</i>)		ASG600/SASIL	A8030506	

Kabelschottung, Bausatz zur Abschottung für den Kabelanschlussraum
Cable separator, kit for separating cable compartment of cabinet

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Baugröße/ <i>Size</i> 1 (3 Stück/ <i>Parts</i>)	1	KSH/SASIL1	A8600139	–

Flanschwinkel für Kabelschottung
Flange bracket for cable cover

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 150mm	1	FP1/KSH/SASIL	A8030602	A-135
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 200mm (nur für/ <i>only for</i> ASG200)		FP2/KSH/SASIL	A8030603	

Einspeisemodul, 630A
Supply module, 630A

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Modulhöhe/ <i>Module height</i> 100mm	1	EM100/E/SASIL	A8030300	A-134

Bausatz Einspeisung
Feeding kit

	Beschreibung <i>Description</i>	VE PU	Typ <i>Type</i>	Artikel-Nr. <i>Article-No.</i>	Seite <i>Page</i>
	Für Geräteeinbaumodul und Montageplatte/ <i>For device mounting module and mounting plate</i> 100A M6	1	BSE/100A/SASIL	A8030701	A-135
	Für Geräteeinbaumodul und Montageplatte/ <i>For device mounting module and mounting plate</i> 630A M10		BSE/630A/SASIL	A8030700	

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Technische Daten

SASILplus – Technical data

3-polig, Größe 00 und 1 (185mm und 60mm Sammelschienensystem)

3-pole, size 00 and 1 (185mm and 60mm busbar system)

Typ Type				SASIL-PL00/...31/...		SASIL-PL1/...31/...			
				SASIL-PL00/...36/...		SASIL-PL1/...36/...			
Elektrische Kenngrößen <i>Electrical characteristics</i>	Bemessungsbetriebsspannung <i>Rated operational voltage</i>	U_e	V	AC400/ AC500	AC690	AC400/ AC500	AC690		
	Bemessungsbetriebsstrom <i>Rated operational current</i>	I_e	A	160		250			
	Konv. thermischer Strom mit Sicherungen <i>Conventional free air thermal current with fuses</i>	I_{th}	A	160		250			
	Bemessungsfrequenz/ <i>Rated frequency</i>	–	Hz	40-60					
	Bemessungsisolationsspannung <i>Rated insulation voltage</i>	U_i	V	AC1000					
	Bemessungsstoßspannung <i>Rated impulse withstand voltage</i>	U_{imp}	kV	8					
	Elektrische Lebensdauer (Schaltspiele) <i>Operating cycles with current</i>	–	–	300		200			
	Gesamtverlustleistung bei I_{th} (ohne Sicherung) <i>Total power loss at I_{th} (without fuse)</i>	P_v	W	47		82			
Normales Schalt- vermögen <i>Normal switching capacity</i>	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁷⁾ <i>Rated conditional short-circuit current⁷⁾</i>	–	kA _{eff}	55					
	Kurzschlusseinschaltvermögen bei Schutz durch Sicherungen ⁷⁾ / <i>Short-circuit making capacity with protection by switch-links⁷⁾</i>	–	kA	55					
	Kurzschlussfestigkeit bei Schutz durch Sicherungen ⁷⁾ / <i>Short-circuit current capability with protection by switch-links⁷⁾</i>	–	kA	100	80 (65) ⁹⁾	100	80 (65) ⁹⁾		
	Gebrauchskategorie/ <i>Utilization category</i>	–	–	AC-23B/ AC-22B	AC-22B	AC-23B/ AC-22B	AC-22B		
	Bemessungseinschaltvermögen <i>Rated making capacity</i>	–	A	1600/ 480	480	2500/ 750	750		
	Bemessungsausschaltvermögen <i>Rated breaking capacity</i>	–	A	1280/ 480	480	2000/ 750	750		
Hohes Schalt- vermögen <i>High switching capacity</i>	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁷⁾ <i>Rated conditional short-circuit current⁷⁾</i>	–	kA _{eff}	100	80 (65) ⁹⁾	100	80 (65) ⁹⁾		
	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁸⁾ <i>Rated conditional short-circuit current⁸⁾</i>	–	kA _{eff}	120	100 (65) ⁹⁾	120	100 (65) ⁹⁾		
	Kurzschlusseinschaltvermögen bei Schutz durch Sicherungen ⁷⁾ / <i>Short-circuit making capacity with protection by switch-links⁷⁾</i>	–	kA	100	80 (65) ⁹⁾	100	80 (65) ⁹⁾		
	Kurzschlussfestigkeit bei Schutz durch Sicherungen ⁷⁾ / <i>Short-circuit current capability with protection by switch-links⁷⁾</i>	–	kA	100	80 (65) ⁹⁾	100	80 (65) ⁹⁾		
	Gebrauchskategorie/ <i>Utilization category</i>	–	–	AC-23B					
	Bemessungseinschaltvermögen <i>Rated making capacity</i>	–	A	1600		2500			
	Bemessungsausschaltvermögen <i>Rated breaking capacity</i>	–	A	1280		2000			

Typ Type				SASIL-PL00/...31/...	SASIL-PL1/...31/...
				SASIL-PL00/...36/...	SASIL-PL1/...36/...
Sicherungs-einsätze <i>Fuse-links</i>	Baugröße nach/ <i>Size to</i> IEC 60269-2	–	–	NH00	NH1
	Max. Bemessungsstrom (gL/gG) <i>Max. rated current (gL/gG)</i>	I _N	A	160	250
	Max. zul. Leistungsabgabe pro Sicherungseinsatz <i>Max. permis. power dissipation per fuse-link</i>	P _v	W	12	32
Mechanische Kenngrößen <i>Mechanical characteristics</i>	Mechanische Lebensdauer (Schaltspiele gesamt) <i>Operating life (total switching operations)</i>	–	–	1700	1000
	Gewicht ¹⁾ / <i>Weight</i> ¹⁾	–	kg	4,28 (4,38) ⁹⁾	6,12 (6,29) ⁹⁾
	Sammelschienenabstand/ <i>Busbar distance</i>	–	mm	185 (60) ⁹⁾	
	Sammelschienendicke ³⁾ / <i>Busbar thickness</i> ³⁾	–	mm	10 (5) ⁹⁾	
Kabel-anchluss <i>Cable connection</i>	Flachanschluss <i>Flat terminal</i>	Bolzendurchmesser <i>Bolt diameter</i>	–	M8	M10
		Kabelschuh/ <i>Cable lug</i>	–	mm ²	1x10-95 ⁶⁾ 2x25-70
		Flachschiene <i>Flat bar</i>	–	mm	24 x 5
		Anzugsdrehmoment <i>Tightening torque</i>	M _a	Nm	10
Schutzart <i>Type of protection</i>	Frontseitig, Gerät eingebaut <i>Front side device fitted</i>	Betriebszustand <i>Operational state</i>	–	–	IP40
		Frontdeckel geöffnet <i>Front cover open</i>	–	–	IP20
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	Umgebungstemperatur ²⁾ / <i>Ambient temperature</i> ²⁾	T _u	°C	-25 bis/ <i>up to</i> +55	
	Bemessungsbetriebsart/ <i>Rated operating mode</i>	–	–	Dauerbetrieb/ <i>Continuous operation</i>	
	Betätigung/ <i>Actuation</i>	–	–	Unabhängige Handbetätigung <i>Independent hand drive</i>	
	Einbaulage/ <i>Mounting position</i>	–	–	Waagrecht ⁴⁾ , senkrecht ⁵⁾ <i>Horizontal</i> ⁴⁾ , <i>vertical</i> ⁵⁾	
	Höhenlage ü. NN/ <i>Altitude above sea level</i>	–	m	Bis/ <i>Up to</i> 2000	
	Verschmutzungsklasse/ <i>Pollution degree</i>	–	–	3	
	Überspannungskategorie/ <i>Overvoltage category</i>	–	–	III	

1) Ohne Verpackung, Grundgerät
Without packaging, basic unit

2) 35°C Normaltemperatur, bei 55°C mit reduziertem Betriebsstrom
35°C normal temperature, at 55°C with reduced operating current

3) Sammelschiene stehend/*Upright busbar*

4) Kabelanschluss rechts, links/*Cable connection right, left*

5) Kabelanschluss unten, oben/*Cable connection bottom, top*

7) Abstand zu geerdeten Teilen 0mm/*Distance to grounded parts 0mm*

8) Abstand zu geerdeten Teilen 50mm/*Distance to grounded parts 50mm*

9) Abweichender Wert für SASILplus, 60mm Sammelschienensystem
Differing value for SASILplus, 60mm busbar system

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-system
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Technische Daten

SASILplus – Technical data

3-polig, Größe 2 und 3 (inkl. Doppelleiste, 185mm und 60mm Sammelschienensystem)

3-pole, size 2 and 3 (incl. double strip, 185mm and 60mm busbar system)

Typ Type				SASIL-PL2/...31/...	SASIL-PL3/...31/...		
Elektrische Kenngrößen <i>Electrical characteristics</i>	Bemessungsbetriebsspannung <i>Rated operational voltage</i>	U_e	V	AC400/ AC500	AC690		
	Bemessungsbetriebsstrom <i>Rated operational current</i>	I_e	A	400 (2 x 400) ¹⁰⁾	630 (2 x 630) ¹⁰⁾		
	Konv. thermischer Strom mit Sicherungen <i>Conventional free air thermal current with fuses</i>	I_{th}	A	400 (2 x 400) ¹⁰⁾	630 (2 x 630) ¹⁰⁾		
	Bemessungsfrequenz/ <i>Rated frequency</i>	–	Hz	40-60			
	Bemessungsisolationsspannung <i>Rated insulation voltage</i>	U_i	V	AC1000			
	Bemessungsstoßspannung <i>Rated impulse withstand voltage</i>	U_{imp}	kV	8			
	Elektrische Lebensdauer (Schaltspiele) <i>Operating cycles with current</i>	–	–	200			
	Gesamtverlustleistung bei I_{th} (ohne Sicherung) <i>Total power loss at I_{th} (without fuse)</i>	P_v	W	136 (2 x 136) ¹⁰⁾	295 (2 x 295) ¹⁰⁾		
Normales Schalt- vermögen <i>Normal switching capacity</i>	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁷⁾ <i>Rated conditional short-circuit current⁷⁾</i>	–	kA _{eff}	55			
	Kurzschlusseinschaltvermögen bei Schutz durch Sicherungen ⁷⁾ / <i>Short-circuit making capacity with protection by switch-links⁷⁾</i>	–	kA	55			
	Kurzschlussfestigkeit bei Schutz durch Sicherungen ⁷⁾ / <i>Short-circuit current capability with protection by switch-links⁷⁾</i>	–	kA	100	80 (65) ⁹⁾	100	80 (65) ⁹⁾
	Gebrauchskategorie/ <i>Utilization category</i>	–	–	AC-23B/ AC-22B	AC-22B	AC-23B/ AC-22B	
	Bemessungseinschaltvermögen <i>Rated making capacity</i>	–	A	4000/ 1200	1200	6300/ 1890	1890
	Bemessungsausschaltvermögen <i>Rated breaking capacity</i>	–	A	3200/ 1200	1200	5040/ 1890	1890
Hohes Schalt- vermögen <i>High switching capacity</i>	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁷⁾ <i>Rated conditional short-circuit current⁷⁾</i>	–	kA _{eff}	100	80 (65) ⁹⁾	100	80 (65) ⁹⁾
	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁸⁾ <i>Rated conditional short-circuit current⁸⁾</i>	–	kA _{eff}	120	100 (65) ⁹⁾	120	100 (65) ⁹⁾
	Kurzschlusseinschaltvermögen bei Schutz durch Sicherungen ⁷⁾ / <i>Short-circuit making capacity with protection by switch-links⁷⁾</i>	–	kA	100	80 (65) ⁹⁾	100	80 (65) ⁹⁾
	Kurzschlussfestigkeit bei Schutz durch Sicherungen ⁷⁾ / <i>Short-circuit current capability with protection by switch-links⁷⁾</i>	–	kA	100	80 (65) ⁹⁾	100	80 (65) ⁹⁾
	Gebrauchskategorie/ <i>Utilization category</i>	–	–	AC-23B			
	Bemessungseinschaltvermögen <i>Rated making capacity</i>	–	A	4000		6300	
	Bemessungsausschaltvermögen <i>Rated breaking capacity</i>	–	A	3200		5040	

Typ Type				SASIL-PL2/...31/... SASIL-PL2/...36/...	SASIL-PL3/...31/... SASIL-PL3/...36/...		
Sicherungs-einsätze <i>Fuse-links</i>	Baugröße nach/ <i>Size to</i> IEC 60269-2	–	–	NH2	NH3		
	Max. Bemessungsstrom (gL/gG) <i>Max. rated current (gL/gG)</i>	I _N	A	400	630		
	Max. zul. Leistungsabgabe pro Sicherungseinsatz <i>Max. permis. power dissipation per fuse-link</i>	P _v	W	45	60		
Mechanische Kenngrößen <i>Mechanical characteristics</i>	Mechanische Lebensdauer (Schaltspiele gesamt) <i>Operating life (total switching operations)</i>	–	–	1000			
	Gewicht ¹⁾ / <i>Weight</i> ¹⁾	–	kg	13,46 (13,83) ⁹⁾	13,67 (14,03) ⁹⁾		
	Sammelschienenabstand/ <i>Busbar distance</i>	–	mm	185 (60) ⁹⁾			
	Sammelschienendicke ³⁾ / <i>Busbar thickness</i> ³⁾	–	mm	10 (5) ⁹⁾			
Kabel-anchluss <i>Cable connection</i>	Flachanschluss <i>Flat terminal</i>	Bolzendurchmesser <i>Bolt diameter</i>	–	M12			
		Kabelschuh/ <i>Cable lug</i>	–	1x35-300; 2x35-240			
		Flachschiene <i>Flat bar</i>	–	40 x 10			
		Anzugsdrehmoment <i>Tightening torque</i>	M _a	Nm	30		
Schutzart <i>Type of protection</i>	Frontseitig, Gerät eingebaut <i>Front side device fitted</i>	Betriebszustand <i>Operational state</i>	–	IP40			
		Frontdeckel geöffnet <i>Front cover open</i>	–	IP20			
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	Umgebungstemperatur ²⁾ / <i>Ambient temperature</i> ²⁾	T _u	°C	-25 bis/ <i>up to</i> +55			
	Bemessungsbetriebsart/ <i>Rated operating mode</i>	–	–	Dauerbetrieb/ <i>Continuous operation</i>			
	Betätigung/ <i>Actuation</i>	–	–	Unabhängige Handbetätigung <i>Independent hand drive</i>			
	Einbaulage/ <i>Mounting position</i>	–	–	Waagrecht ⁴⁾ , senkrecht ⁵⁾ <i>Horizontal</i> ⁴⁾ , <i>vertical</i> ⁵⁾			
	Höhenlage ü. NN/ <i>Altitude above sea level</i>	–	m	Bis/ <i>Up to</i> 2000			
	Verschmutzungsklasse/ <i>Pollution degree</i>	–	–	3			
	Überspannungskategorie/ <i>Overvoltage category</i>	–	–	III			
1) Ohne Verpackung, Grundgerät, Doppelleiste x 2 <i>Without packaging, basic unit, double strip x 2</i>							
2) 35°C Normaltemperatur, bei 55°C mit reduziertem Betriebsstrom <i>35°C normal temperature, at 55°C with reduced operating current</i>							
3) Sammelschiene stehend/ <i>Upright busbar</i>							
4) Kabelanschluss rechts, links/ <i>Cable connection right, left</i>							
5) Kabelanschluss unten, oben/ <i>Cable connection bottom, top</i>							
7) Abstand zu geerdeten Teilen 0mm/ <i>Distance to grounded parts 0mm</i>							
8) Abstand zu geerdeten Teilen 50mm/ <i>Distance to grounded parts 50mm</i>							
9) Abweichender Wert für SASILplus, 60mm Sammelschienensystem <i>Differing value for SASILplus, 60mm busbar system</i>							
10) Abweichender Wert für SASILplus-Doppelleiste, Achtung: Doppelleiste darf nicht abgangsseitig gebrückt werden <i>Differing value for SASILplus double strip</i> <i>Warning: Double strip must not be bridged outgoing side</i>							
Maßzeichnungen <i>Dimensions</i>							
Anhang <i>Appendix</i>							

SASILplus – Technische Daten

SASILplus – Technical data

4-polig, Größe 00 und 1 (185mm Sammelschienensystem)/4-pole, size 00 and 1 (185mm busbar system)

Typ Type				SASIL-PL00/ ...41/...		SASIL-PL1/ ...41/...			
Elektrische Kenngrößen <i>Electrical characteristics</i>	Bemessungsbetriebsspannung <i>Rated operational voltage</i>	U_e	V	AC400/ AC500	AC690	AC400/ AC500	AC690		
	Bemessungsbetriebsstrom <i>Rated operational current</i>	I_e	A	160		250			
	Konv. thermischer Strom mit Sicherungen <i>Conventional free air thermal current with fuses</i>	I_{th}	A	160		250			
	Bemessungsfrequenz/ <i>Rated frequency</i>	–	Hz	40-60					
	Bemessungsisolationsspannung <i>Rated insulation voltage</i>	U_i	V	AC1000					
	Bemessungsstoßspannung <i>Rated impulse withstand voltage</i>	U_{imp}	kV	8					
	Elektrische Lebensdauer (Schaltspiele) <i>Operating cycles with current</i>	–	–	300		200			
	Gesamtverlustleistung bei I_{th} (ohne Sicherung) <i>Total power loss at I_{th} (without fuse)</i>	P_v	W	63		109			
Normales Schalt- vermögen <i>Normal switching capacity</i>	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁷⁾ <i>Rated conditional short-circuit current ⁷⁾</i>	–	kA _{eff}	55					
	Gebrauchskategorie/ <i>Utilization category</i>	–	–	AC-23B/ AC-22B	AC-22B	AC-23B/ AC-22B	AC-22B		
	Bemessungseinschaltvermögen <i>Rated making capacity</i>	–	A	1600/ 480	480	2500/ 750	750		
	Bemessungsausschaltvermögen <i>Rated breaking capacity</i>	–	A	1280/ 480	480	2000/ 750	750		
Hohes Schalt- vermögen <i>High switching capacity</i>	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁷⁾ <i>Rated conditional short-circuit current ⁷⁾</i>	–	kA _{eff}	100	65	100	65		
	Gebrauchskategorie/ <i>Utilization category</i>	–	–	AC-23B					
	Bemessungseinschaltvermögen <i>Rated making capacity</i>	–	A	1600		2500			
	Bemessungsausschaltvermögen <i>Rated breaking capacity</i>	–	A	1280		2000			
Sicherungs- einsätze <i>Fuse-links</i>	Baugröße nach/ <i>Size to</i> IEC 60269-2	–	–	NH00		NH1			
	Max. Bemessungsstrom (gG) <i>Max. rated current (gG)</i>	I_N	A	160		250			
	Max. zul. Leistungsabgabe pro Sicherungseinsatz <i>Max. permis. power dissipation per fuse-link</i>	P_v	W	12		32			
Mechanische Kenngrößen <i>Mechanical characteristics</i>	Mechanische Lebensdauer (Schaltspiele gesamt) <i>Operating life (total switching operations)</i>	–	–	1700		1000			
	Gewicht ¹⁾ / <i>Weight ¹⁾</i>	–	kg	7,55		10,57			
	Sammelschienenabstand/ <i>Busbar distance</i>	–	mm	185					
	Sammelschienendicke ³⁾ / <i>Busbar thickness ³⁾</i>	–	mm	10					

Typ <i>Type</i>					SASIL-PL00/ ...41/...	SASIL-PL1/ ...41/...					
Kabel- anschluss <i>Cable connection</i>	Flachanschluss <i>Flat terminal</i>	Bolzendurchmesser <i>Bolt diameter</i>	–	–	M8	M10					
		Kabelschuh/ <i>Cable lug</i>	–	mm ²	1x10-95 ⁶⁾ ; 2x2,5-35	1x25-150; 2x25-70					
		Flachschiene <i>Flat bar</i>	–	mm	24 x 5	30 x 10					
		Anzugsdrehmoment <i>Tightening torque</i>	M _a	Nm	10	15					
Schutzaart <i>Type of protection</i>	Frontseitig, Gerät eingebaut <i>Front side device fitted</i>	Betriebszustand <i>Operational state</i>	–	–	IP40						
		Frontdeckel geöffnet <i>Front cover open</i>	–	–	IP20						
Betriebs- bedingungen <i>Operating conditions</i>	Umgebungstemperatur ²⁾ / <i>Ambient temperature</i> ²⁾	T _u	°C	-25 bis/ <i>up to</i> +55							
	Bemessungsbetriebsart/ <i>Rated operating mode</i>	–	–	Dauerbetrieb/ <i>Continuous operation</i>							
	Betätigung/ <i>Actuation</i>	–	–	Unabhängige Handbetätigung <i>Independent hand drive</i>							
	Einbaulage/ <i>Mounting position</i>	–	–	Waagrecht ⁴⁾ , senkrecht ⁵⁾ <i>Horizontal</i> ⁴⁾ , <i>vertical</i> ⁵⁾							
	Höhenlage ü.NN/ <i>Altitude above sea level</i>	–	m	Bis/ <i>Up to</i> 2000							
	Verschmutzungsgrad/ <i>Pollution degree</i>	–	–	3							
Überspannungskategorie/ <i>Overvoltage category</i>		–	–	III							
1) Ohne Verpackung, Grundgerät/ <i>Without packaging, basic unit</i> 2) 35°C Normaltemperatur, bei 55°C mit reduziertem Betriebsstrom <i>35°C normal temperature, at 55°C with reduced operating current</i> 3) Sammelschiene stehend/ <i>Upright busbar</i>											
4) Kabelanschluss rechts, links/ <i>Cable connection right, left</i> 5) Kabelanschluss unten, oben/ <i>Cable connection bottom, top</i> 6) Max. Kabelschuhbreite 24mm/ <i>Maximum cable lug width 24mm</i> 7) Abstand zu geerdeten Teilen 0mm/ <i>Distance to grounded parts 0mm</i>											
Standardgeräte <i>Standard devices</i>											
Typenschlüssel <i>Type designation</i>											
Zubehör <i>Accessories</i>											
Geräteeinbau- system <i>Device fitting system</i>											
Technische Daten <i>Technical data</i>											
Maßzeichnungen <i>Dimensions</i>											
Anhang <i>Appendix</i>											

SASILplus – Technische Daten

SASILplus – Technical data

4-polig, Größe 2 und 3 (185mm Sammelschienensystem)/4-pole, size 2 and 3 (185mm busbar system)

Typ Type				SASIL-PL2/ ...36/...		SASIL-PL3/ ...36/...			
Elektrische Kenngrößen <i>Electrical characteristics</i>	Bemessungsbetriebsspannung <i>Rated operational voltage</i>	U_e	V	AC400/ AC500	AC690	AC400/ AC500	AC690		
	Bemessungsbetriebsstrom <i>Rated operational current</i>	I_e	A	400		630			
	Konv. thermischer Strom mit Sicherungen <i>Conventional free air thermal current with fuses</i>	I_{th}	A	400		630			
	Bemessungsfrequenz/ <i>Rated frequency</i>	–	Hz	40-60					
	Bemessungsisolationsspannung <i>Rated insulation voltage</i>	U_i	V	AC1000					
	Bemessungsstoßspannung <i>Rated impulse withstand voltage</i>	U_{imp}	kV	8					
	Elektrische Lebensdauer (Schaltspiele) <i>Operating cycles with current</i>	–	–	200					
	Gesamtverlustleistung bei I_{th} (ohne Sicherung) <i>Total power loss at I_{th} (without fuse)</i>	P_v	W	181		392			
Normales Schalt- vermögen <i>Normal switching capacity</i>	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁷⁾ <i>Rated conditional short-circuit current ⁷⁾</i>	–	kA _{eff}	55					
	Gebrauchskategorie/ <i>Utilization category</i>	–	–	AC-23B/ AC-22B	AC-22B	AC-23B/ AC-22B	AC-22B		
	Bemessungseinschaltvermögen <i>Rated making capacity</i>	–	A	4000/ 1200	1200	6300/ 1890	1890		
	Bemessungsausschaltvermögen <i>Rated breaking capacity</i>	–	A	3200/ 1200	1200	5040/ 1890	1890		
Hohes Schalt- vermögen <i>High switching capacity</i>	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁷⁾ <i>Rated conditional short-circuit current ⁷⁾</i>	–	kA _{eff}	100	65	100	80		
	Gebrauchskategorie/ <i>Utilization category</i>	–	–	AC-23B					
	Bemessungseinschaltvermögen <i>Rated making capacity</i>	–	A	4000		6300			
	Bemessungsausschaltvermögen <i>Rated breaking capacity</i>	–	A	3200		5040			
Sicherungs- einsätze <i>Fuse-links</i>	Baugröße nach/ <i>Size to</i> IEC 60269-2	–	–	NH2		NH3			
	Max. Bemessungsstrom (gL/gG) <i>Max. rated current (gL/gG)</i>	I_N	A	400		630			
	Max. zul. Leistungsabgabe pro Sicherungseinsatz <i>Max. permis. power dissipation per fuse-link</i>	P_v	W	45		60			
Mechanische Kenngrößen <i>Mechanical characteristics</i>	Mechanische Lebensdauer (Schaltspiele gesamt) <i>Operating life (total switching operations)</i>	–	–	1000					
	Gewicht ¹⁾ / <i>Weight ¹⁾</i>	–	kg	22,60		22,87			
	Sammelschienenabstand/ <i>Busbar distance</i>	–	mm	185					
	Sammelschienendicke ³⁾ / <i>Busbar thickness ³⁾</i>	–	mm	10					

Typ <i>Type</i>					SASIL-PL2/ ...36/...	SASIL-PL3/ ...36/...
Kabel- anschluss <i>Cable connection</i>	Flachanschluss <i>Flat terminal</i>	Bolzendurchmesser <i>Bolt diameter</i>	–	–	M12	
		Kabelschuh/ <i>Cable lug</i>	–	mm ²	1x35-300; 2x35-240	
		Flachschiene <i>Flat bar</i>	–	mm	40 x 10	
		Anzugsdrehmoment <i>Tightening torque</i>	M _a	Nm	30	
Schutzaart <i>Type of protection</i>	Frontseitig, Gerät eingebaut <i>Front side device fitted</i>	Betriebszustand <i>Operational state</i>	–	–	IP40	
		Frontdeckel geöffnet <i>Front cover open</i>	–	–	IP20	
Betriebs- bedingungen <i>Operating conditions</i>	Umgebungstemperatur ²⁾ / <i>Ambient temperature ²⁾</i>	T _u	°C	-25 bis/ <i>up to</i> +55		
	Bemessungsbetriebsart/ <i>Rated operating mode</i>	–	–	Dauerbetrieb/ <i>Continuous operation</i>		
	Betätigung/ <i>Actuation</i>	–	–	Unabhängige Handbetätigung <i>Independent hand drive</i>		
	Einbaulage/ <i>Mounting position</i>	–	–	Waagrecht ⁴⁾ , senkrecht ⁵⁾ <i>Horizontal ⁴⁾, vertical ⁵⁾</i>		
	Höhenlage ü. NN/ <i>Altitude above sea level</i>	–	m	Bis/ <i>Up to</i> 2000		
	Verschmutzungsgrad/ <i>Pollution degree</i>	–	–	3		
	Überspannungskategorie/ <i>Overvoltage</i>	–	–	III		

- 1) Ohne Verpackung, Grundgerät/*Without packaging, basic unit*
 2) 35°C Normaltemperatur, bei 55°C mit reduziertem Betriebsstrom
35°C normal temperature, at 55°C with reduced operating current
 3) Sammelschiene stehend/*Upright busbar*

- 4) Kabelanschluss rechts, links/*Cable connection right, left*
 5) Kabelanschluss unten, oben/*Cable connection bottom, top*
 7) Abstand zu geerdeten Teilen 0mm/*Distance to grounded parts 0mm*

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
*Device fitting
system*

Technische
Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Technische Daten

SASILplus – Technical data

2-polig/2-pole

Typ Type				SASIL-PL00/ H21/...		SASIL-PL1/ H21/...			
Elektrische Kenngrößen <i>Electrical characteristics</i>	Bemessungsbetriebsspannung <i>Rated operational voltage</i>	U_e	V	DC220	DC440	DC220	DC440		
	Bemessungsbetriebsstrom <i>Rated operational current</i>	I_e	A	160		250			
	Konv. thermischer Strom mit Sicherungen <i>Conventional free air thermal current with fuses</i>	I_{th}	A	160		250			
	Bemessungsisolationsspannung <i>Rated insulation voltage</i>	U_i	V	DC1000					
	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁷⁾ <i>Rated conditional short-circuit current ⁷⁾</i>	–	kA_{eff}	35					
	Gebrauchskategorie/ <i>Utilization category</i>	–	–	DC-22B	DC-21B	DC-22B	DC-21B		
	Bemessungseinschaltvermögen <i>Rated making capacity</i>	–	A	640	240	1000	375		
	Bemessungsausschaltvermögen <i>Rated breaking capacity</i>	–	A	640	240	1000	375		
	Bemessungsstoßspannung <i>Rated impulse withstand voltage</i>	U_{imp}	kV	8					
	Elektrische Lebensdauer (Schaltspiele) <i>Operating cycles with current</i>	–	–	300		200			
Sicherungs- einsätze <i>Fuse-links</i>	Gesamtverlustleistung bei I_{th} (ohne Sicherung) <i>Total power loss at I_{th} (without fuse)</i>	P_v	W	32		59			
	Baugröße nach/ <i>Size to</i> IEC 60269-2	–	–	NH00		NH1			
	Max. Bemessungsstrom (gL/gG) <i>Max. rated current (gL/gG)</i>	I_n	A	160	200	250			
Mechanische Kenngrößen <i>Mechanical characteristics</i>	Max. zul. Leistungsabgabe pro Sicherungseinsatz <i>Max. permis. power dissipation per fuse-link</i>	P_v	W	12		32			
	Mechanische Lebensdauer (Schaltspiele gesamt) <i>Operating life (total switching operations)</i>	–	–	1700		1000			
	Gewicht ¹⁾ / <i>Weight ¹⁾</i>	–	kg	3,82		5,32			
	Sammelschienenabstand/ <i>Busbar distance</i>	–	mm	370 (2 x 185)					
Kabel- anschluss <i>Cable connection</i>	Flachanschluss <i>Flat terminal</i>	Bolzendurchmesser <i>Bolt diameter</i>	–	–	M8		M10		
		Kabelschuh/ <i>Cable lug</i>	–	mm^2	1x10-95 ⁶⁾ 2x2,5-35 ⁶⁾		1x25-150; 2x25-70		
		Flachschiene <i>Flat bar</i>	–	mm	24 x 5		30 x 10		
		Anzugsdrehmoment <i>Tightening torque</i>	M_a	Nm	10		15		
	Schutzart <i>Type of protection</i>	Frontseitig, Gerät eingebaut <i>Front side device fitted</i>	Betriebszustand <i>Operational state</i>	–	–	IP40			
		Frontdeckel geöffnet <i>Front cover open</i>	–	–	IP20				

Typ <i>Type</i>			SASIL-PL00/ H21/...	SASIL-PL1/ H21/...
Betriebs- bedingungen <i>Operating conditions</i>	Umgebungstemperatur ²⁾ / <i>Ambient temperature</i> ²⁾	T _u	°C	-25 bis/ <i>up to</i> +55
	Bemessungsbetriebsart/ <i>Rated operating mode</i>	-	-	Dauerbetrieb/ <i>Continuous operation</i>
	Betätigung/ <i>Actuation</i>	-	-	Unabhängige Handbetätigung <i>Independent hand drive</i>
	Einbaulage/ <i>Mounting position</i>	-	-	Waagrecht ⁴⁾ , senkrecht ⁵⁾ <i>Horizontal</i> ⁴⁾ , <i>vertical</i> ⁵⁾
	Höhenlage ü. NN/ <i>Altitude above sea level</i>	-	m	Bis/ <i>Up to</i> 2000
	Verschmutzungsgrad/ <i>Pollution degree</i>	-	-	3
	Überspannungskategorie/ <i>Overvoltage category</i>	-	-	III

- 1) Ohne Verpackung, Grundgerät/*Without packaging, basic unit*
 2) 35°C Normaltemperatur, bei 55°C mit reduziertem Betriebsstrom
35°C normal temperature, at 55°C with reduced operating current
 3) Sammelschiene stehend/*Upright busbar*

- 4) Kabelanschluss rechts, links/*Cable connection right, left*
 5) Kabelanschluss unten, oben/*Cable connection bottom, top*
 6) Max. Kabelschuhbreite 24mm/*Maximum cable lug width 24mm*
 7) Abstand zu geerdeten Teilen 0mm/*Distance to grounded parts 0mm*

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
*Device fitting
system*

Technische
Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Technische Daten

SASILplus – Technical data

2-polig/2-pole

Typ Type				SASIL-PL2/ H21/...		SASIL-PL3/ H21/...	
Elektrische Kenngrößen <i>Electrical characteristics</i>	Bemessungsbetriebsspannung <i>Rated operational voltage</i>	U_e	V	DC220	DC440	DC220	DC440
	Bemessungsbetriebsstrom <i>Rated operational current</i>	I_e	A	400		630	
	Konv. thermischer Strom mit Sicherungen <i>Conventional free air thermal current with fuses</i>	I_{th}	A	400		630	
	Bemessungsisolationsspannung <i>Rated insulation voltage</i>	U_i	V	DC1000			
	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁷⁾ <i>Rated conditional short-circuit current ⁷⁾</i>	–	kA _{eff}	35			
	Gebrauchskategorie/ <i>Utilization category</i>	–	–	DC-22B	DC-21B	DC-22B	DC-21B
	Bemessungseinschaltvermögen <i>Rated making capacity</i>	–	A	1600	600	2520	945
	Bemessungsausschaltvermögen <i>Rated breaking capacity</i>	–	A	1600	600	2520	945
	Bemessungsstoßspannung <i>Rated impulse withstand voltage</i>	U_{imp}	kV	8			
	Elektrische Lebensdauer (Schaltspiele) <i>Operating cycles with current</i>	–	–	200			
Sicherungs- einsätze <i>Fuse-links</i>	Gesamtverlustleistung bei I_{th} (ohne Sicherung) <i>Total power loss at I_{th} (without fuse)</i>	P_v	W	91		197	
	Baugröße nach/ <i>Size to</i> IEC 60269-2	–	–	NH2		NH3	
	Max. Bemessungsstrom (gL/gG) <i>Max. rated current (gL/gG)</i>	I_N	A	400		630	
Mechanische Kenngrößen <i>Mechanical characteristics</i>	Max. zul. Leistungsabgabe pro Sicherungseinsatz <i>Max. permis. power dissipation per fuse-link</i>	P_v	W	45		60	
	Mechanische Lebensdauer (Schaltspiele gesamt) <i>Operating life (total switching operations)</i>	–	–	1000			
	Gewicht ¹⁾ / <i>Weight ¹⁾</i>	–	kg	11,17		11,30	
	Sammelschienenabstand/ <i>Busbar distance</i>	–	mm	370 (2 x 185)			
Kabel- anschluss <i>Cable connection</i>	Flachanschluss <i>Flat terminal</i>	Bolzendurchmesser <i>Bolt diameter</i>	–	–	M12		
		Kabelschuh/ <i>Cable lug</i>	–	mm ²	1x35-300; 2x35-240		
		Flachschiene <i>Flat bar</i>	–	mm	40 x 10		
		Anzugsdrehmoment <i>Tightening torque</i>	M_a	Nm	30		
	Schutzart <i>Type of protection</i>	Frontseitig, Gerät eingebaut <i>Front side device fitted</i>	Betriebszustand <i>Operational state</i>	–	–	IP40	
		Frontdeckel geöffnet <i>Front cover open</i>	–	–	IP20		

Typ <i>Type</i>			SASIL-PL2/ H21/...	SASIL-PL3/ H21/...
Betriebs- bedingungen <i>Operating conditions</i>	Umgebungstemperatur ²⁾ / <i>Ambient temperature</i> ²⁾	T _u	°C	-25 bis/ <i>up to</i> +55
	Bemessungsbetriebsart/ <i>Rated operating mode</i>	-	-	Dauerbetrieb/ <i>Continuous operation</i>
	Betätigung/ <i>Actuation</i>	-	-	Unabhängige Handbetätigung <i>Independent hand drive</i>
	Einbaulage/ <i>Mounting position</i>	-	-	Waagrecht ⁴⁾ , senkrecht ⁵⁾ <i>Horizontal</i> ⁴⁾ , <i>vertical</i> ⁵⁾
	Höhenlage ü. NN/ <i>Altitude above sea level</i>	-	m	Bis/ <i>Up to</i> 2000
	Verschmutzungsgrad/ <i>Pollution degree</i>	-	-	3
	Überspannungskategorie/ <i>Overvoltage category</i>	-	-	III

- 1) Ohne Verpackung, Grundgerät/*Without packaging, basic unit*
 2) 35°C Normaltemperatur, bei 55°C mit reduziertem Betriebsstrom
 35°C *normal temperature, at 55°C with reduced operating current*
 3) Sammelschiene stehend/*Upright busbar*

- 4) Kabelanschluss rechts, links/*Cable connection right, left*
 5) Kabelanschluss unten, oben/*Cable connection bottom, top*
 7) Abstand zu geerdeten Teilen 0mm/*Distance to grounded parts 0mm*

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
*Device fitting
system*

Technische
Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Technische Daten

SASILplus – Technical data

MOT, 3-polig, Größe 00 und 1/*MOT, 3-pole, size 00 and 1*

Typ <i>Type</i>				SASIL-PL00/ H31/AR-M/...		SASIL-PL1/ H31/AR-M/...			
Elektrische Kenngrößen <i>Electrical characteristics</i>	Bemessungsbetriebsspannung <i>Rated operational voltage</i>	U_e	V	AC400/ AC500	AC690	AC400/ AC500	AC690		
	Bemessungsbetriebsstrom <i>Rated operational current</i>	I_e	A	160		250			
	Konv. thermischer Strom mit Sicherungen <i>Conventional free air thermal current with fuses</i>	I_{th}	A	160		250			
	Bemessungsfrequenz/ <i>Rated frequency</i>	–	Hz	40-60					
	Bemessungsisolationsspannung <i>Rated insulation voltage</i>	U_i	V	AC1000					
	Bemessungsstoßspannung <i>Rated impulse withstand voltage</i>	U_{imp}	kV	8					
	Elektrische Lebensdauer (Schaltspiele) <i>Operating cycles with current</i>	–	–	300		200			
	Gesamtverlustleistung bei I_{th} (ohne Sicherung) <i>Total power loss at I_{th} (without fuse)</i>	P_v	W	47		82			
Hohes Schalt- vermögen <i>High switching capacity</i>	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁷⁾ <i>Rated conditional short-circuit current ⁷⁾</i>	–	kA _{eff}	100	80	100	80		
	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁸⁾ <i>Rated conditional short-circuit current ⁸⁾</i>	–	kA _{eff}	120	100	120	100		
	Kurzschlusseinschaltvermögen bei Schutz durch Sicherungen ⁷⁾ / <i>Short-circuit making capacity with protection by switch-links ⁷⁾</i>	–	kA	100	80	100	80		
	Kurzschlussfestigkeit bei Schutz durch Sicherungen ⁷⁾ / <i>Short-circuit current capability with protection by switch-links ⁷⁾</i>	–	kA	100	80	100	80		
	Gebrauchskategorie/ <i>Utilization category</i>	–	–	AC-23B					
	Bemessungseinschaltvermögen <i>Rated making capacity</i>	–	A	1600 480	480 750	2500 750	750		
	Bemessungsausschaltvermögen <i>Rated breaking capacity</i>	–	A	1280 480	480 750	2000 750	750		
MOT- Kenngrößen <i>MOT- characteristics</i>	Stromaufnahme/ <i>Current input</i>	–	A	0,25					
	Stromaufnahme während dem Schaltvorgang <i>Current input during switching operation</i>	–	A	0,8					
	Steuerspannung/ <i>Control voltage</i>	–	V	DC24V					
	Schaltzeit max./ <i>Max. switching time</i>	–	S	5					
	Steuerimpuls für den Schaltvorgang <i>Control pulse for switching operation</i>	–	–	DC24V Dauer oder Impuls >300ms <i>DC24V continuous or impulse >300ms</i>					
Sicherungs- einsätze <i>Fuse-links</i>	Baugröße nach/ <i>Size to</i> IEC 60269-2	–	–	NH00		NH1			
	Max. Bemessungsstrom (gL/gG) <i>Max. rated current (gL/gG)</i>	I_n	A	160		250			
	Max. zul. Leistungsabgabe pro Sicherungseinsatz <i>Max. permis. power dissipation per fuse-link</i>	P_v	W	12		32			

Typ <i>Type</i>					SASIL-PL00/ H31/AR-M/...	SASIL-PL1/ H31/AR-M/...		
Mechanische Kenngrößen <i>Mechanical characteristics</i>	Mechanische Lebensdauer (Schaltspiele gesamt) <i>Operating life (total switching operations)</i>	–	–	1700	1000			
	Gewicht ¹⁾ / <i>Weight</i> ¹⁾	–	kg	7,2	9,5			
	Sammelschienabstand/ <i>Busbar distance</i>	–	mm	185				
	Sammelschienendicke ³⁾ / <i>Busbar thickness</i> ³⁾	–	mm	10				
Kabel-anschluss <i>Cable connection</i>	Flachanschluss <i>Flat terminal</i>	Bolzendurchmesser <i>Bolt diameter</i>	–	–	M8	M10		
		Kabelschuh/ <i>Cable lug</i>	–	mm ²	1x10-95 ⁶⁾	1x25-150; 2x25-70		
		Flachschiene <i>Flat bar</i>	–	mm	24 x 5	30 x 10		
		Anzugsdrehmoment <i>Tightening torque</i>	M _a	Nm	10	15		
Schutzart <i>Type of protection</i>	Frontseitig, Gerät eingebaut <i>Front side device fitted</i>	Betriebszustand <i>Operational state</i>	–	–	IP40			
		Frontdeckel geöffnet <i>Front cover open</i>	–	–	IP20			
Betriebs- bedingungen <i>Operating conditions</i>	Umgebungstemperatur ²⁾ / <i>Ambient temperature</i> ²⁾	T _u	°C	-25 bis/ <i>up to</i> +55				
	Bemessungsbetriebsart/ <i>Rated operating mode</i>	–	–	Dauerbetrieb/ <i>Continuous operation</i>				
	Betätigung/ <i>Actuation</i>	–	–	Motorantrieb/ <i>Motor drive</i>				
	Einbaulage/ <i>Mounting position</i>	–	–	Waagrecht ⁴⁾ , senkrecht ⁵⁾ <i>Horizontal</i> ⁴⁾ , <i>vertical</i> ⁵⁾				
	Höhenlage ü. NN/ <i>Altitude above sea level</i>	–	m	Bis/ <i>Up to</i> 2000				
	Verschmutzungsgrad/ <i>Pollution degree</i>	–	–	3				
	Überspannungskategorie/ <i>Overvoltage category</i>	–	–	III				

- 1) Ohne Verpackung, Grundgerät/*Without packaging, basic unit*
 2) 35°C Normaltemperatur, bei 55°C mit reduziertem Betriebsstrom
35°C normal temperature, at 55°C with reduced operating current
 3) Sammelschiene stehend/*Upright busbar*
 4) Kabelanschluss rechts, links/*Cable connection right, left*

- 5) Kabelanschluss unten, oben/*Cable connection bottom, top*
 6) Max. Kabelschuhbreite 24mm/*Maximum cable lug width 24mm*
 7) Abstand zu geerdeten Teilen 0mm/*Distance to grounded parts 0mm*
 8) Abstand zu geerdeten Teilen 50mm/*Distance to grounded parts 50mm*

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
Device fitting system

Technische
Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Technische Daten

SASILplus – Technical data

MOT, 3-polig, Größe 2 und 3/**MOT, 3-pole, size 2 and 3**

Typ <i>Type</i>				SASIL-PL2/ H31/AR-M/...		SASIL-PL3/ H31/AR-M/...			
Elektrische Kenngrößen <i>Electrical characteristics</i>	Bemessungsbetriebsspannung <i>Rated operational voltage</i>	U_e	V	AC400/ AC500	AC690	AC400/ AC500	AC690		
	Bemessungsbetriebsstrom <i>Rated operational current</i>	I_e	A	400		630			
	Konv. thermischer Strom mit Sicherungen <i>Conventional free air thermal current with fuses</i>	I_{th}	A	400		630			
	Bemessungsfrequenz/ <i>Rated frequency</i>	–	Hz	40-60					
	Bemessungsisolationsspannung <i>Rated insulation voltage</i>	U_i	V	AC1000					
	Bemessungsstoßspannung <i>Rated impulse withstand voltage</i>	U_{imp}	kV	8					
	Elektrische Lebensdauer (Schaltspiele) <i>Operating cycles with current</i>	–	–	200					
	Gesamtverlustleistung bei I_{th} (ohne Sicherung) <i>Total power loss at I_{th} (without fuse)</i>	P_v	W	136		295			
Hohes Schalt- vermögen <i>High switching capacity</i>	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁷⁾ <i>Rated conditional short-circuit current ⁷⁾</i>	–	kA _{eff}	100	80	100	80		
	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁸⁾ <i>Rated conditional short-circuit current ⁸⁾</i>	–	kA _{eff}	120	100	120	100		
	Kurzschlusseinschaltvermögen bei Schutz durch Sicherungen ⁷⁾ / <i>Short-circuit making capacity with protection by switch-links ⁷⁾</i>	–	kA	100	80	100	80		
	Kurzschlussfestigkeit bei Schutz durch Sicherungen ⁷⁾ / <i>Short-circuit current capability with protection by switch-links ⁷⁾</i>	–	kA	100	80	100	80		
	Gebrauchskategorie/ <i>Utilization category</i>	–	–	AC-23B					
	Bemessungseinschaltvermögen <i>Rated making capacity</i>	–	A	4000 1200	1200 1890	6300 5040	1890		
	Bemessungsausschaltvermögen <i>Rated breaking capacity</i>	–	A	3200 1200	1200 1890	5040 1890	1890		
MOT- Kenngrößen <i>MOT- characteristics</i>	Stromaufnahme/ <i>Current input</i>	–	A	0,25					
	Stromaufnahme während dem Schaltvorgang <i>Current input during switching operation</i>	–	A	0,8					
	Steuerspannung/ <i>Control voltage</i>	–	V	DC24V					
	Schaltzeit max./ <i>Max. switching time</i>	–	S	5					
	Steuerimpuls für Schaltvorgang <i>Control pulse for switching operation</i>	–	–	DC24V Dauer oder Impuls >300ms <i>DC24V continuous or impulse >300ms</i>					
Sicherungs- einsätze <i>Fuse-links</i>	Baugröße nach/ <i>Size to</i> IEC 60269-2	–	–	NH2		NH3			
	Max. Bemessungsstrom (gL/gG) <i>Max. rated current (gL/gG)</i>	I_n	A	400		630			
	Max. zul. Leistungsabgabe pro Sicherungseinsatz <i>Max. permis. power dissipation per fuse-link</i>	P_v	W	45		60			

Typ <i>Type</i>					SASIL-PL2/ H31/AR-M/...	SASIL-PL3/ H31/AR-M/...		
Mechanische Kenngrößen <i>Mechanical characteristics</i>	Mechanische Lebensdauer (Schaltspiele gesamt) <i>Operating life (total switching operations)</i>		–	–	1000			
	Gewicht ¹⁾ / <i>Weight</i> ¹⁾		–	kg	16,6	17,5		
	Sammelschienabstand/ <i>Busbar distance</i>		–	mm	185			
	Sammelschienendicke ³⁾ / <i>Busbar thickness</i> ³⁾		–	mm	10			
Kabelanschluss <i>Cable connection</i>	Flachanschluss <i>Flat terminal</i>	Bolzendurchmesser <i>Bolt diameter</i>	–	–	M12			
		Kabelschuh/ <i>Cable lug</i>	–	mm ²	1x35-300; 2x35-240			
		Flachschiene <i>Flat bar</i>	–	mm	40 x 10			
		Anzugsdrehmoment <i>Tightening torque</i>	M _a	Nm	30			
Schutztart <i>Type of protection</i>	Frontseitig, Gerät eingebaut <i>Front side device fitted</i>	Betriebszustand <i>Operational state</i>	–	–	IP40			
		Frontdeckel geöffnet <i>Front cover open</i>	–	–	IP20			
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	Umgebungstemperatur ²⁾ / <i>Ambient temperature</i> ²⁾		T _u	°C	-25 bis/ <i>up to</i> +55			
	Bemessungsbetriebsart/ <i>Rated operating mode</i>		–	–	Dauerbetrieb/ <i>Continuous operation</i>			
	Betätigungsart/ <i>Actuation</i>		–	–	Motorantrieb/ <i>Motor drive</i>			
	Einbaulage/ <i>Mounting position</i>		–	–	Waagrecht ⁴⁾ , senkrecht ⁵⁾ <i>Horizontal</i> ⁴⁾ , <i>vertical</i> ⁵⁾			
	Höhenlage ü. NN/ <i>Altitude above sea level</i>		–	m	Bis/ <i>Up to</i> 2000			
	Verschmutzungsgrad/ <i>Pollution degree</i>		–	–	3			
Überspannungskategorie/ <i>Overvoltage category</i>		–	–	–	III			
1) Ohne Verpackung, Grundgerät/ <i>Without packaging, basic unit</i> 2) 35°C Normaltemperatur, bei 55°C mit reduziertem Betriebsstrom <i>35°C normal temperature, at 55°C with reduced operating current</i> 3) Sammelschiene stehend/ <i>Upright busbar</i>								
4) Kabelanschluss rechts, links/ <i>Cable connection right, left</i> 5) Kabelanschluss unten, oben/ <i>Cable connection bottom, top</i> 7) Abstand zu geerdeten Teilen Omm/ <i>Distance to grounded parts Omm</i> 8) Abstand zu geerdeten Teilen 50mm/ <i>Distance to grounded parts 50mm</i>								
Standardgeräte <i>Standard devices</i>								
Typenschlüssel <i>Type designation</i>								
Zubehör <i>Accessories</i>								
Geräteeinbausystem <i>Device fitting system</i>								
Technische Daten <i>Technical data</i>								
Maßzeichnungen <i>Dimensions</i>								
Anhang <i>Appendix</i>								

SASILplus – Technische Daten

SASILplus – Technical data

3-polig, Größe 00-1000V, 800A/LTS, 3-1000A/3-pole, size 00-1000V, 800A/LTS, 3-1000A

Typ Type				SASIL-PL... -1000V	SASIL- PL3-800A/ LTS	SASIL- PL3- 1000A
Elektrische Kenngrößen <i>Electrical characteristics</i>	Bemessungsbetriebsspannung <i>Rated operational voltage</i>	U_e	V	AC1000	AC690	
	Bemessungsbetriebsstrom <i>Rated operational current</i>	I_e	A	160	800	1000
	Konv. thermischer Strom mit Sicherungen <i>Conventional free air thermal current with fuses</i>	I_{th}	A	160	800	1000
	Bemessungsisolationsspannung <i>Rated insulation voltage</i>	U_i	V	AC1000		
	Bedingter Bemessungskurzschlussstrom ⁷⁾ <i>Rated conditional short-circuit current⁷⁾</i>	–	kA _{eff}	25	25 ¹¹⁾	100
	Gebrauchskategorie/ <i>Utilization category</i>	–	–	AC-22B	AC-23B	AC-23B
	Bemessungseinschaltvermögen <i>Rated making capacity</i>	–	A	480	8000	10000
	Bemessungsausschaltvermögen <i>Rated breaking capacity</i>	–	A	480	6400	8000
	Bemessungsstoßspannung <i>Rated impulse withstand voltage</i>	U_{imp}	kV	8		
	Elektrische Lebensdauer (Schaltspiele) <i>Operating cycles with current</i>	–	–	300	200	
Sicherungs- einsätze <i>Fuse-links</i>	Gesamtverlustleistung bei I_{th} (ohne Sicherung) <i>Total power loss at I_{th} (without fuse)</i>	P_v	W	25	475	371
	Baugröße nach/ <i>Size to</i> IEC 60269-2	–	–	NH00/ 1000V gB	–	NH3
	Max. Bemessungsstrom (gL/gG) <i>Max. rated current (gL/gG)</i>	I_N	A	160	–	630
Mechanische Kenngrößen <i>Mechanical characteristics</i>	Max. zul. Leistungsabgabe pro Sicherungseinsatz <i>Max. permis. power dissipation per fuse-link</i>	P_v	W	45	–	60
	Baugröße/ <i>Size</i>	–	–	2	3	3 + 3
	Mechanische Lebensdauer (Schaltspiele gesamt) <i>Operating life (total switching operations)</i>	–	–	1700	600	
	Gewicht ¹⁾ / <i>Weight¹⁾</i>	–	kg	14,85	15,68	35,13
	Sammelschienenabstand/ <i>Busbar distance</i>	–	mm	185		
Kabel- anschluss <i>Cable connection</i>	Flachanschluss <i>Flat terminal</i>	Bolzendurchmesser <i>Bolt diameter</i>	–	–	M12	
		Kabelschuh/ <i>Cable lug</i>	–	mm ²	1x35-300; 2x35-240	
		Flachschiene <i>Flat bar</i>	–	mm	4 x 10	
		Anzugsdrehmoment <i>Tightening torque</i>	M_a	Nm	30	
Schutztart <i>Type of protection</i>	Frontseitig, Gerät eingebaut <i>Front side device fitted</i>	Betriebszustand <i>Operational state</i>	–	–	IP40	
		Frontdeckel geöffnet <i>Front cover open</i>	–	–	IP20	

Typ <i>Type</i>				SASIL-PL... -1000V	SASIL- PL3-800A/ LTS	SASIL- PL3- 1000A
Betriebs- bedingungen <i>Operating conditions</i>	Umgebungstemperatur ²⁾ / <i>Ambient temperature ²⁾</i>	T _u	°C	-25 bis/ <i>up to</i> +55		
	Bemessungsbetriebsart/ <i>Rated operating mode</i>	-	-	Dauerbetrieb/ <i>Continuous operation</i>		
	Betätigung/ <i>Actuation</i>	-	-	Unabhängige Handbetätigung <i>Independent hand drive</i>		
	Einbaulage/ <i>Mounting position</i>	-	-	Waagrecht/ <i>Horizontal</i>		
	Höhenlage ü. NN/ <i>Altitude above sea level</i>	-	m	Bis/ <i>Up to</i> 2000		
	Verschmutzungsgrad/ <i>Pollution degree</i>	-	-	3		
	Überspannungskategorie/ <i>Overvoltage category</i>	-	-	III		

- 1) Ohne Verpackung, Grundgerät/*Without packaging, basic unit*
- 2) 35°C Normaltemperatur, bei 55°C mit reduziertem Betriebsstrom
35°C normal temperature, at 55°C with reduced operating current
- 3) Sammelschiene stehend/*Upright busbar*
- 4) Kabelanschluss rechts, links/*Cable connection right, left*

- 5) Kabelanschluss unten, oben/*Cable connection bottom, top*
- 7) Abstand zu geerdeten Teilen 0mm/*Distance to grounded parts 0mm*
- 11) Bemessungskurzzeitstromfestigkeit (1s), Kurzschlusseinschaltvermögen 12kA/*Rated short-time withstand current (1s), rated short-circuit making capacity 12kA*

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
*Device fitting
system*

Technische
Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Technische Daten

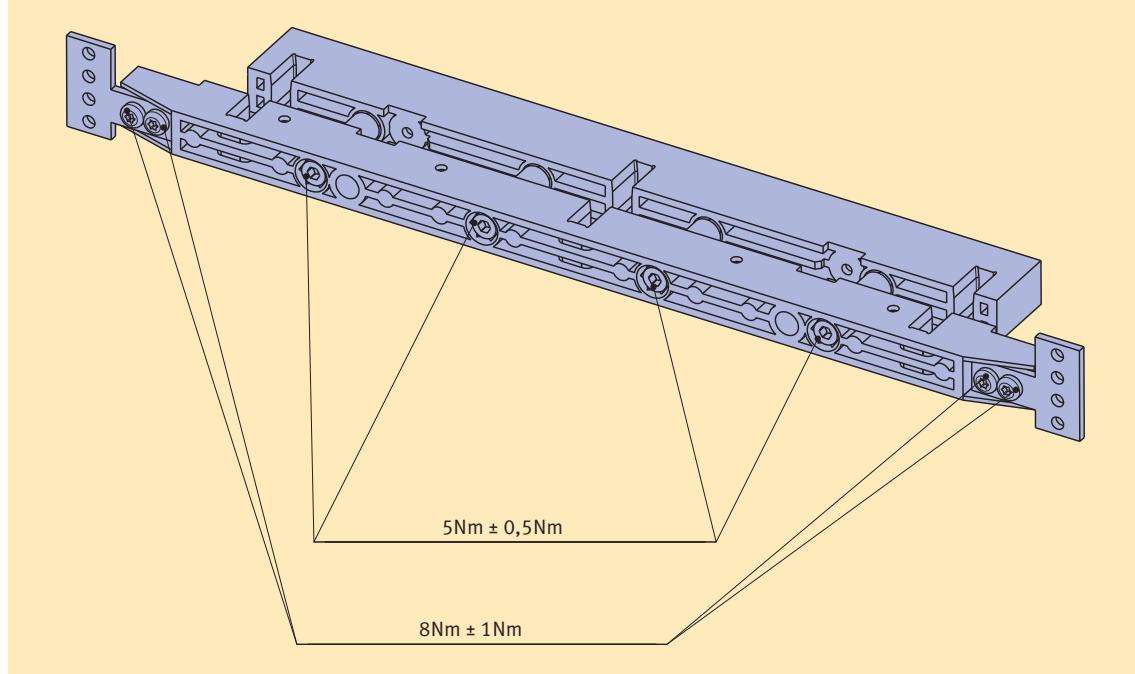
SASILplus – Technical data

Anzugsmoment/Torque

Sammelschienenträger/Busbar supports

Bemessungskurzzeitstromfestigkeit I_{cw} [kA_{eff}] und I_0 [A] der Stromschienen
Rated short time withstand current I_{cw} [kA_{eff}] and I_0 [A] of busbars

Typ Type	Querschnitt Stromschiene Busbar cross-section [mm x mm]	Stromtragfähigkeit Kupferschienen Busbar current carrying capacity I_D	Bemessungskurzzeitstromfestigkeit I_{cw} [kA_{eff}] Sammelschienträgerabstand Busbar rated short time withstand current I_{cw} [kA_{eff}] support spacing ($t = 0,1s$)				
			[A] ¹⁾	[A] ²⁾	300mm	450mm	600mm
SST-185/4010	40 x 10	715	900	80	65	50	35
SST-185/5010	50 x 10	852	1070	80	65	50	35
SST-185/6010	60 x 10	985	1236	80	80	65	40
SST-185/8010	80 x 10	1240	1556	100	80	65	50
SST-185/10010	100 x 10	1490	1870	100	100	80	65



1) Dauerströme nach DIN 43 670 für Innenanlagen bei 35°C und 65°C Schienentemperatur

Continuous current in accordance with DIN 43 670 for indoor use on 35°C of air temperature and 65°C of busbar temperature

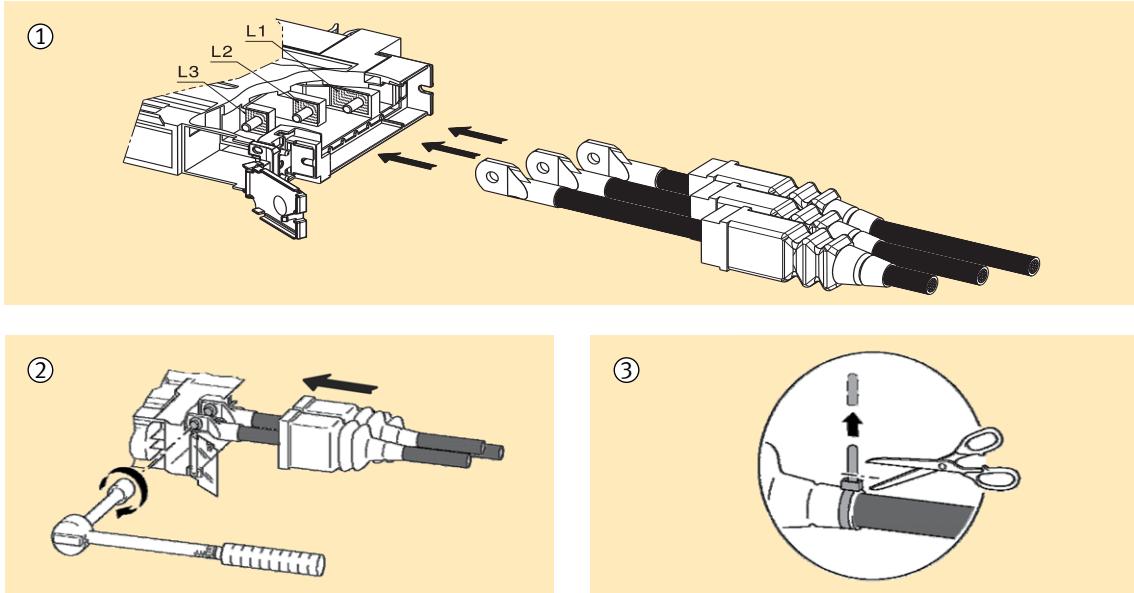
2) Dauerströme nach DIN 43 670 für Innenanlagen bei 55°C im Schaltschränkinneren und 105°C Schienentemperatur

Korrekturwerte für andere Schrankinnentemperaturen und Schienentemperaturen siehe Anhang

Continuous current in accordance with DIN 43 670 for indoor use on 55°C of air temperature inside the switchgear cabinet and 105°C of busbar temperature

correction value for other cabinet inside temperature please see appendix

Kabelanschluss/*Cable connection*



Anzugsdrehmomente beim Kabelanschluss/*Torque wire connection*

	Schlüsselweite <i>Width across flat</i>	Nenndrehmoment <i>Rated torque</i>	Klemmenquerschnitt <i>Cross-section</i>	
			1 Kabelschuh <i>1 Cable lug</i>	2 Kabelschuhe <i>2 Cable lugs</i>
	mm	Nm	mm ²	mm ²
SASILplus00*	13	10-12	2,5-95	2,5-35
SASILplus1	17	15-18	25-150	25-70
SASILplus2	19	30-35	35-300	35-240
SASILplus3	19	30-35	35-300	35-240
SASILplus BS-A3	13	10-12	2,5-95	2,5-35
SASILplus BS-BX	13	10-12	2,5-95	2,5-35
SASILplus BS-B1	17	15-18	25-150	25-70
SASILplus BS-B2	19	30-35	35-300	35-240
SASILplus BS-B4	19	30-35	35-300	35-240
SASILplus BS-B6 sond	19	30-35	35-300	35-240

* Max. Kabelschubreite 24mm/*Max. lug width 24mm*



Nur eine original Spannscheibe pro Anschluss verwenden. Anzugsdrehmomente siehe Tabelle.
Use original washers only. Use washers only once. For tightening torque, see table.

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

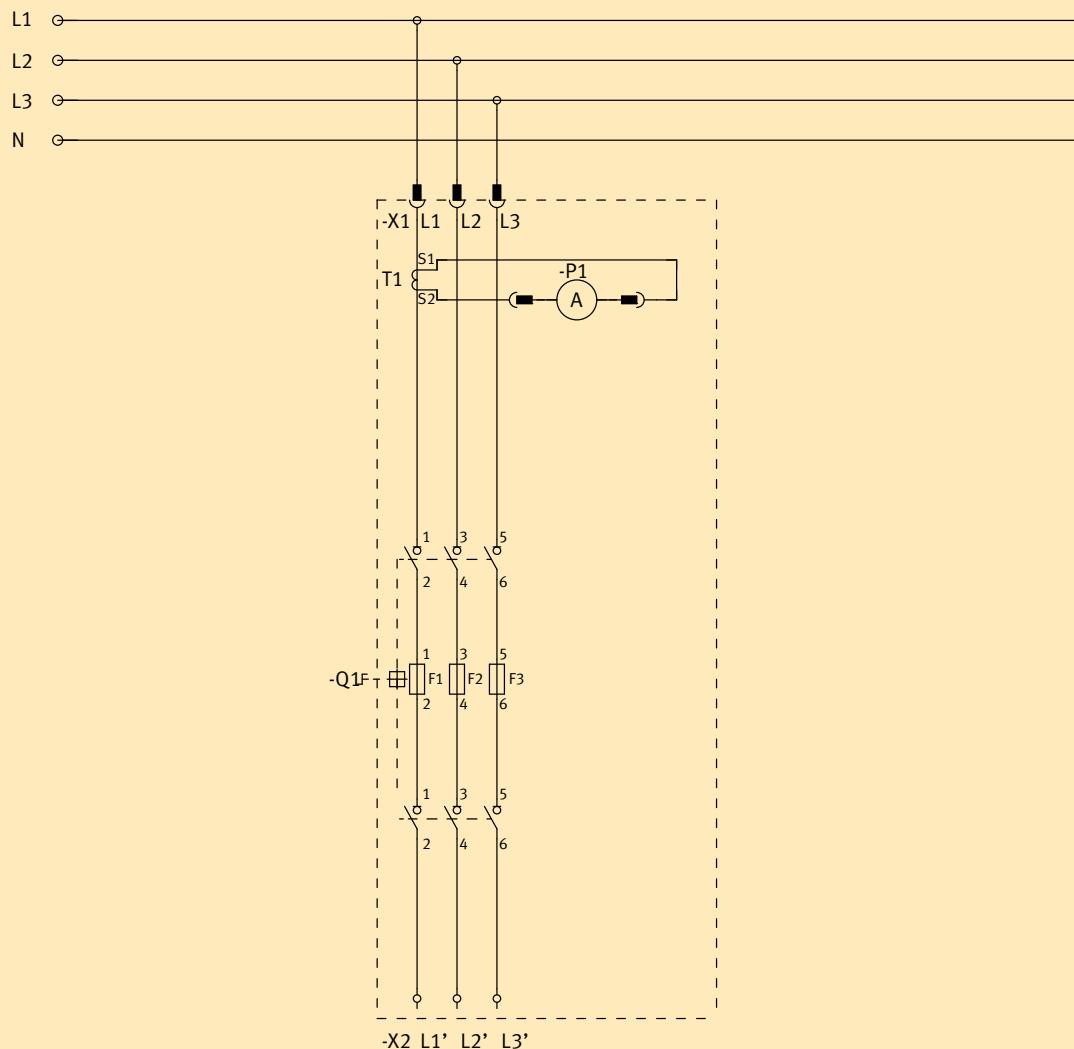
SASILplus – Technische Daten

SASILplus – Technical data

Schaltpläne/*Circuit diagrams*

13725200

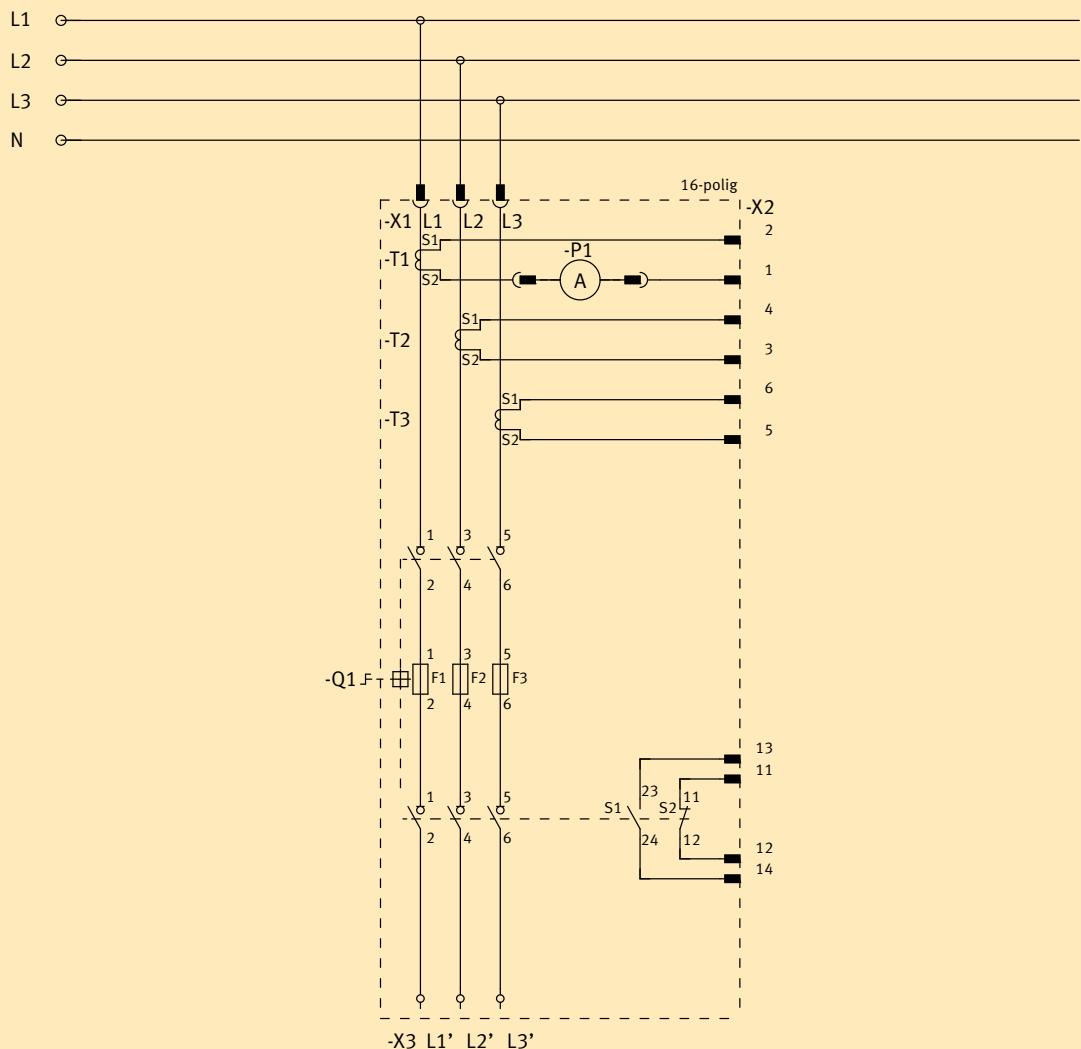
Verdrahtungsplan für 1 Wandler intern verdrahtet auf das Messgerät (1W/MG)
Wiring plan for internal measurement with a current transformer for measuring device



Q1	Lasttrennschalter mit Sicherungen/ <i>Switch-disconnector-fuse</i>
F1, F2, F3	Sicherungen/ <i>Fuses</i>
T1	Stromwandler/ <i>Current transformer</i>
P1	Amperemeter/ <i>Ammeter</i>
X1	Einschubkontakte/ <i>Plug-in contacts</i>
X2	Kundenanschluss/ <i>Customer connection</i>

13725202

**Verdrahtungsplan für 3 Wandler und Hilfsschalter verdrahtet auf die Steckerleiste
(Wandler L1 wird über das MG verdrahtet)**
Wiring plan for 3 current transformers, auxiliary switch and measuring device



Q1	Lasttrennschalter mit Sicherungen/ <i>Switch-disconnector-fuse</i>
S1	Schaltstellungsanzeige Schließer/ <i>Switch position indicator make contact</i>
S2	Schaltstellungsanzeige Öffner/ <i>Switch position indicator break contact</i>
F1, F2, F3	Sicherungen/ <i>Fuses</i>
T1, T2, T3	Stromwandler/ <i>Current transformers</i>
P1	Ampermeter/ <i>Ammeter</i>
X1	Einschubkontakt/ <i>Plug-in contacts</i>
X2	Steckerleiste 16-polig/ <i>16-pole connector strip</i>
X3	Kundenanschluss/ <i>Customer connection</i>

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Technische Daten

SASILplus – Technical data

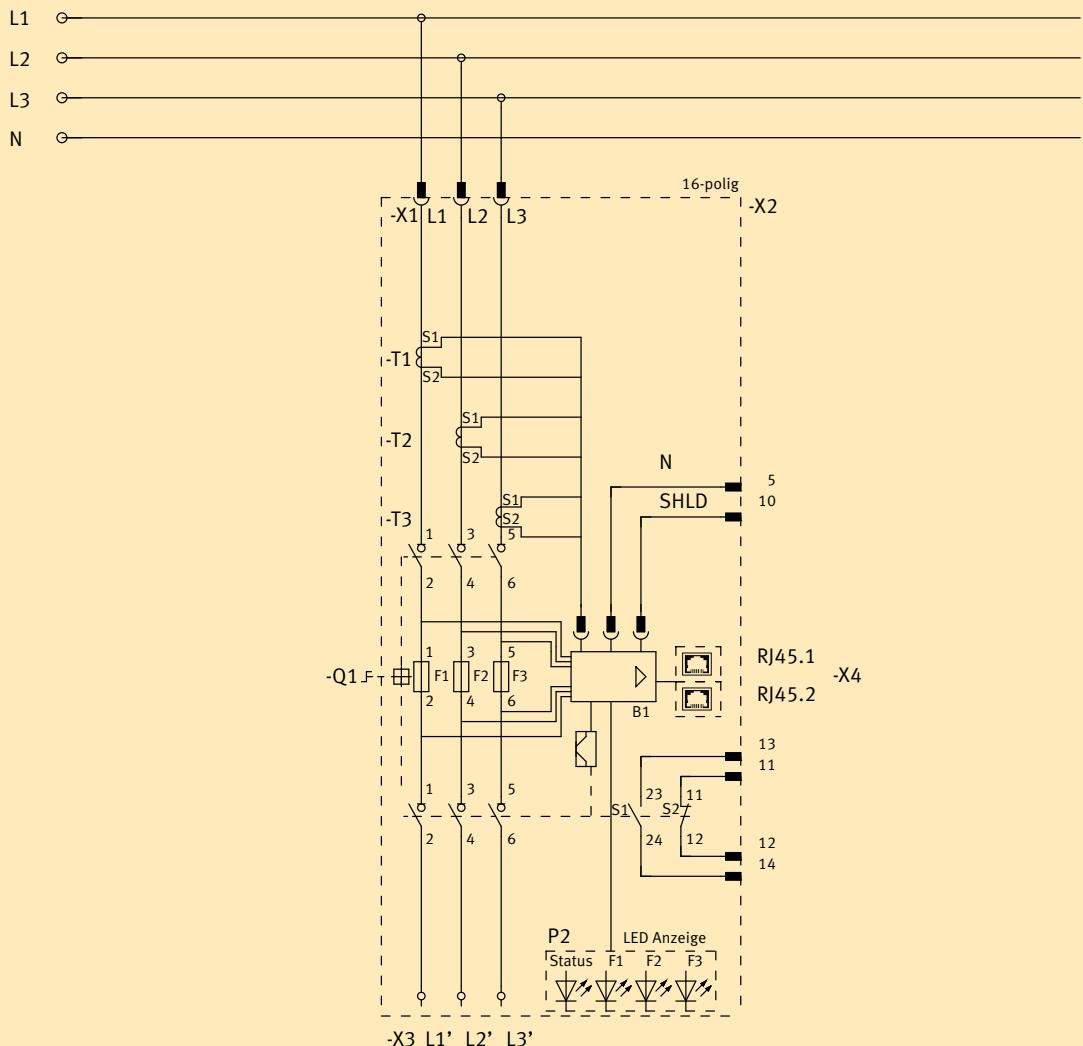
13725203	Verdrahtungsplan für 3 Wandler und Hilfsschalter verdrahtet auf die Steckerleiste mit Sicherungsüberwachung (ES07) (Wandler L1 wird über das MG verdrahtet)/Wiring plan for 3 current transformers, auxiliary switch, self-powered fuse monitoring and measuring device
<p>The wiring diagram illustrates the connection of three current transformers (T1, T2, T3) to a 16-pole connector strip (X2). The phases L1, L2, L3 and neutral N are connected to the strip. An auxiliary switch (S1, S2) is connected across phases L1 and L2. An ammeter (P1) is connected in series with phase L1. A fuse monitoring unit (ES07) is connected between phases L1 and L2. The ES07 unit contains fuses F1, F2, F3 and a relay B1. The LED display (P2) is connected to the ES07 unit. The wiring is color-coded: red for phase L1, blue for phase L2, green for phase L3, and black for neutral N.</p>	

Q1	Lasttrennschalter mit Sicherungen/Switch-disconnector-fuse
S1	Schaltstellungsanzeige Schließer/Switch position indicator make contact
S2	Schaltstellungsanzeige Öffner/Switch position indicator break contact
F1,F2,F3	Sicherungen/Fuses
T1, T2, T3	Stromwandler/Current transformers
P1	Ampermeter/Ammeter
P2	LED Anzeige Sicherungsüberwachung <i>LED display fuse monitoring unit</i>
B1	Sicherungsüberwachung/Fuse monitoring unit
	Relais/Arbeitsstromprinzip Sicherungsausfall <i>Relais/operating current principle fuse tripping</i>
	Schaltzustand: Schließer zu/Öffner offen <i>Switch position: make close/break open</i>
X1	Einschubkontakt/Plug-in contacts
X2	Steckerleiste 16-polig/16-pole connector strip
X3	Kundenanschluss/Customer connection

13725207

Verdrahtungsplan für Hilfsschalter verdrahtet auf Steckerleiste,
EE07 (Energiemanagementsystem für PL Vario)

Wiring plan for auxiliary switch to plug-in connector, with integrated measuring module (EE07)



Q1	Lasttrennschalter mit Sicherungen/ <i>Switch-disconnector-fuse</i>
S1	Schaltstellungsanzeige Schließer/ <i>Switch position indicator make contact</i>
S2	Schaltstellungsanzeige Öffner/ <i>Switch position indicator break contact</i>
F1,F2,F3	Sicherungen/ <i>Fuses</i>
T1, T2, T3	Stromwandler/ <i>Current transformers</i>
P1	LED Statusanzeige/ <i>LED status display</i>
P2	LED Anzeige Sicherungsüberwachung <i>LED display fuse monitoring unit</i>
B1	Sensormodul EE07/ <i>Sensor module EE07</i>
X1	Einschubkontakt/ <i>Plug-in contacts</i>
X2	Steckerleiste 16-polig/ <i>16-pole connector strip</i>
X3	Kundenanschluss/ <i>Customer connection</i>
X4	CAN-Bus Schnittstelle RJ-45/ <i>CAN-BUS interface RJ-45</i>

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

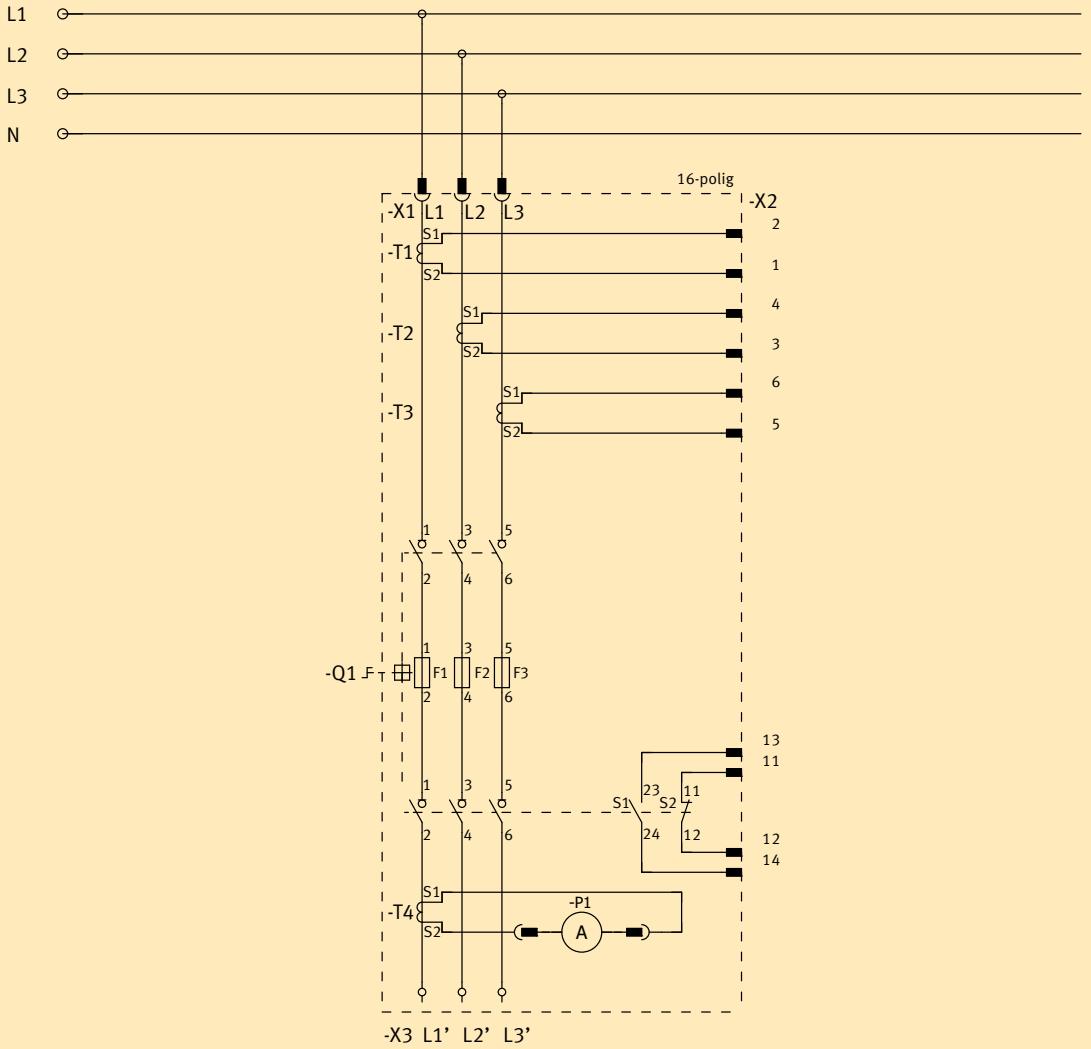
Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

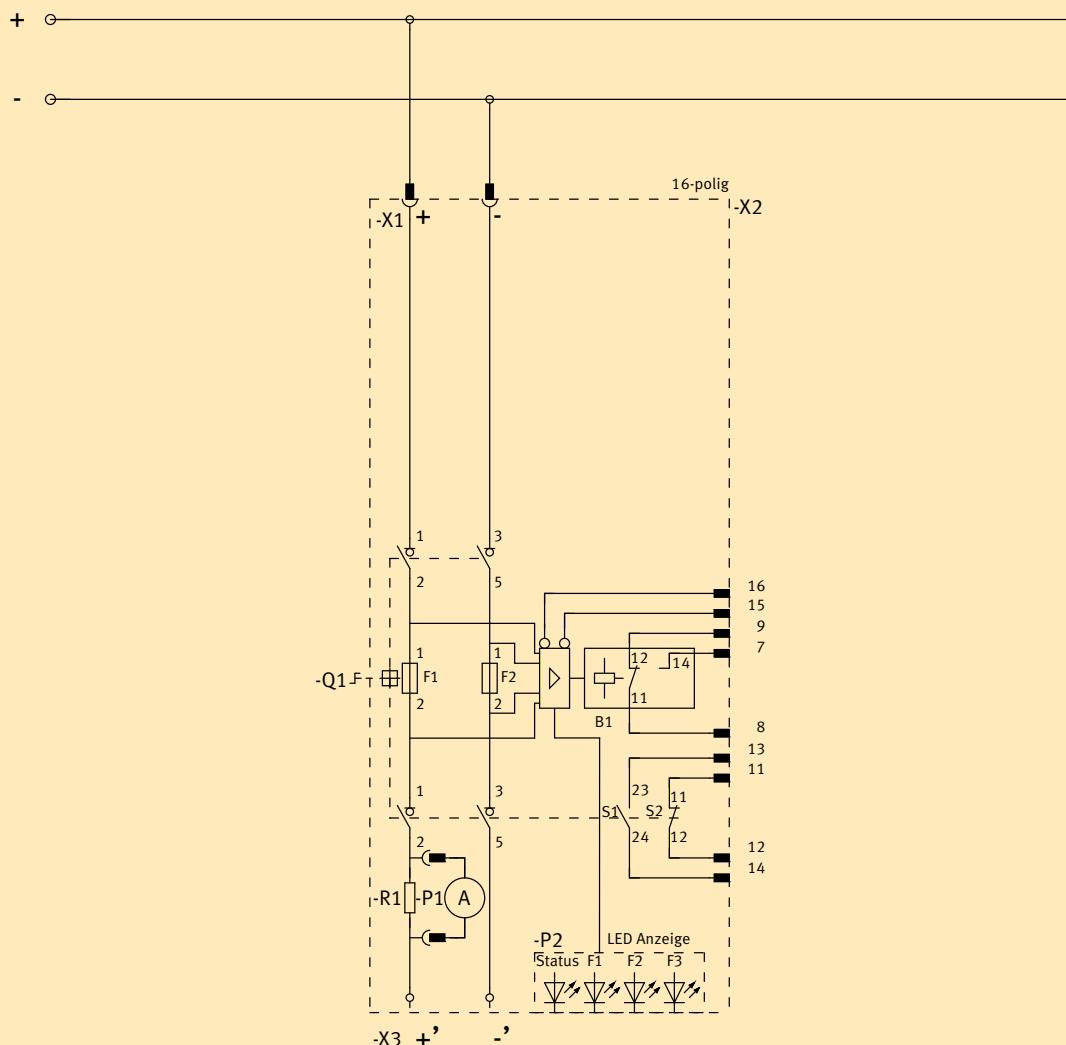
SASILplus – Technische Daten

SASILplus – Technical data

13725220	Verdrahtungsplan für 3 Wandler zur Steckerleiste, der vierte Wandler ist direkt zum Messgerät verdrahtet, mit Hilfsschaltern/Wiring plan for 3 current transformers switch to plug-in connector, the fourth current transformer is direct connected with measuring device																		
	 <p>The wiring diagram illustrates the connection of four current transformers (T1, T2, T3, T4) to a 16-pole connector (X2). The phases L1, L2, L3, and neutral N are connected to the primary windings of the CTs. The secondary windings are connected to the 16-pole connector. Fuses F1, F2, and F3 are connected in series with the primary windings of T1, T2, and T3 respectively. A meter P1 is connected in parallel with the secondary winding of T4. Auxiliary switches S1 and S2 provide status information for each CT. The customer connection (X3) is shown at the bottom.</p> <table border="1" style="margin-top: 10px; width: 100%;"> <tr> <td style="width: 15%;">Q1</td><td>Lasttrennschalter mit Sicherungen/Switch-disconnector-fuse</td></tr> <tr> <td>S1</td><td>Schaltstellungsanzeige Schließer/Switch position indicator make contact</td></tr> <tr> <td>S2</td><td>Schaltstellungsanzeige Öffner/Switch position indicator break contact</td></tr> <tr> <td>F1, F2, F3</td><td>Sicherungen/Fuses</td></tr> <tr> <td>T1, T2, T3</td><td>Stromwandler/Current transformers</td></tr> <tr> <td>P1</td><td>Amperemeter/Ammeter</td></tr> <tr> <td>X1</td><td>Einschubkontakt/Plug-in contacts</td></tr> <tr> <td>X2</td><td>Steckerleiste 16-polig/16-pole connector strip</td></tr> <tr> <td>X3</td><td>Kundenanschluss/Customer connection</td></tr> </table>	Q1	Lasttrennschalter mit Sicherungen/Switch-disconnector-fuse	S1	Schaltstellungsanzeige Schließer/Switch position indicator make contact	S2	Schaltstellungsanzeige Öffner/Switch position indicator break contact	F1, F2, F3	Sicherungen/Fuses	T1, T2, T3	Stromwandler/Current transformers	P1	Amperemeter/Ammeter	X1	Einschubkontakt/Plug-in contacts	X2	Steckerleiste 16-polig/16-pole connector strip	X3	Kundenanschluss/Customer connection
Q1	Lasttrennschalter mit Sicherungen/Switch-disconnector-fuse																		
S1	Schaltstellungsanzeige Schließer/Switch position indicator make contact																		
S2	Schaltstellungsanzeige Öffner/Switch position indicator break contact																		
F1, F2, F3	Sicherungen/Fuses																		
T1, T2, T3	Stromwandler/Current transformers																		
P1	Amperemeter/Ammeter																		
X1	Einschubkontakt/Plug-in contacts																		
X2	Steckerleiste 16-polig/16-pole connector strip																		
X3	Kundenanschluss/Customer connection																		

13725228

Verdrahtungsplan für Gleichstrom DC, Nebenwiderstand verdrahtet auf MG mit Hilfsschalter und Sicherungsüberwachung (ES09)/Wiring plan for DC, shunt is connected with measuring device and auxiliary switch, with integrated fuse monitoring (ES08)



Q1	Lasttrennschalter mit Sicherungen/ <i>Switch-disconnector-fuse</i>
S1	Schaltstellungsanzeige Schließer/ <i>Switch position indicator make contact</i>
S2	Schaltstellungsanzeige Öffner/ <i>Switch position indicator break contact</i>
F1, F2	Sicherungen/ <i>Fuses</i>
P1	Amperemeter/ <i>Ammeter</i>
P2	LED Anzeige Sicherungsüberwachung <i>LED display fuse monitoring unit</i>
B1	Sicherungsüberwachung/ <i>Fuse monitoring unit</i>
	Relais/Arbeitsstromprinzip Sicherungsausfall <i>Relais/operating current principle fuse tripping</i>
	Schaltzustand: Schließer zu/Öffner offen <i>Switch position: make close/break open</i>
R1	Nebenschlusswiderstand/ <i>Shunt</i>
X1	Einschubkontakt/ <i>Plug-in contacts</i>
X2	Steckerleiste 16-polig/ <i>16-pole connector strip</i>
X3	Kundenanschluss/ <i>Customer connection</i>

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
Device fitting
system

Technische
Daten
Technical data

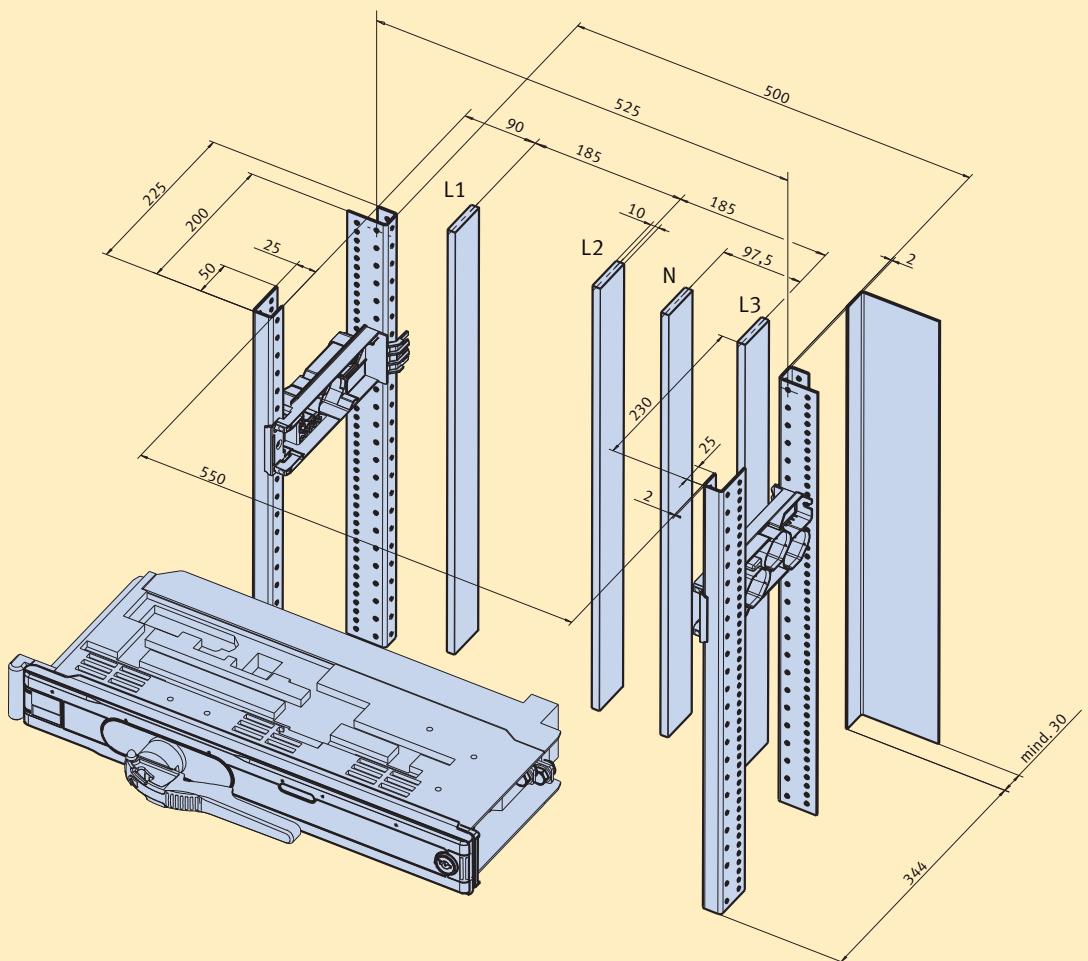
Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Maßzeichnungen

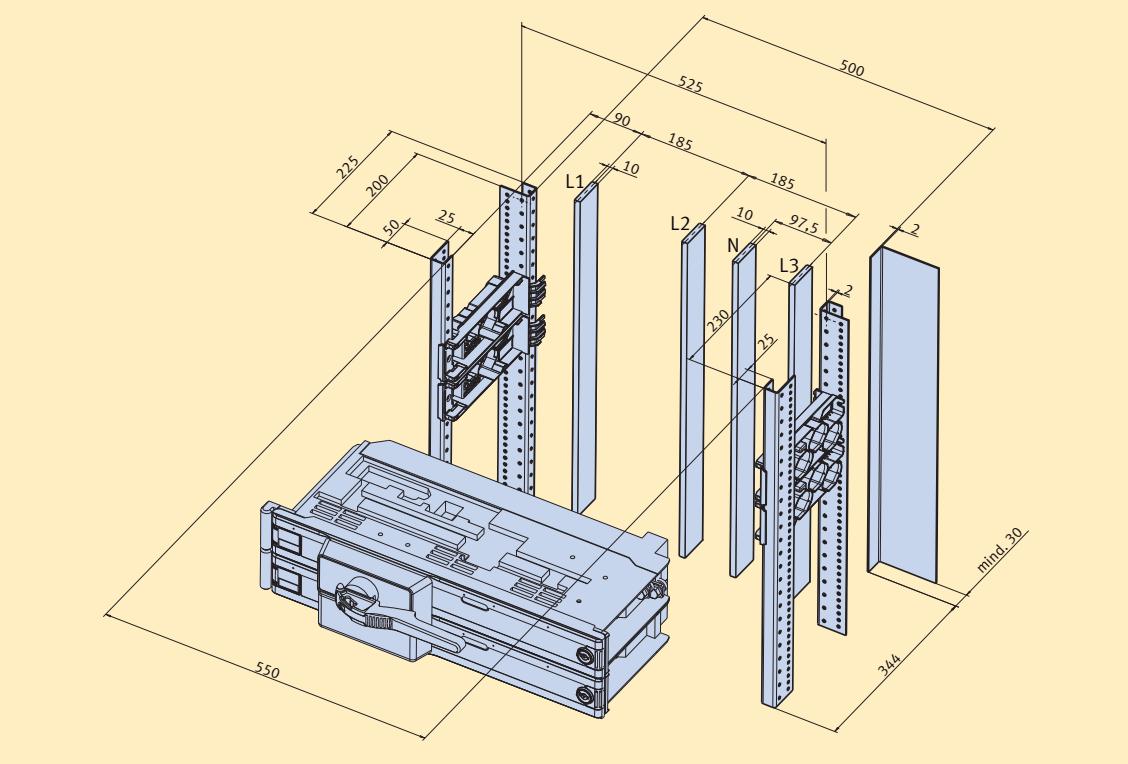
SASILplus – Dimensions

Einbaumaße Feldverteilschienensystem, 185mm Sammelschiensystem
Assembly dimension of the field distribution device, 185mm busbar system



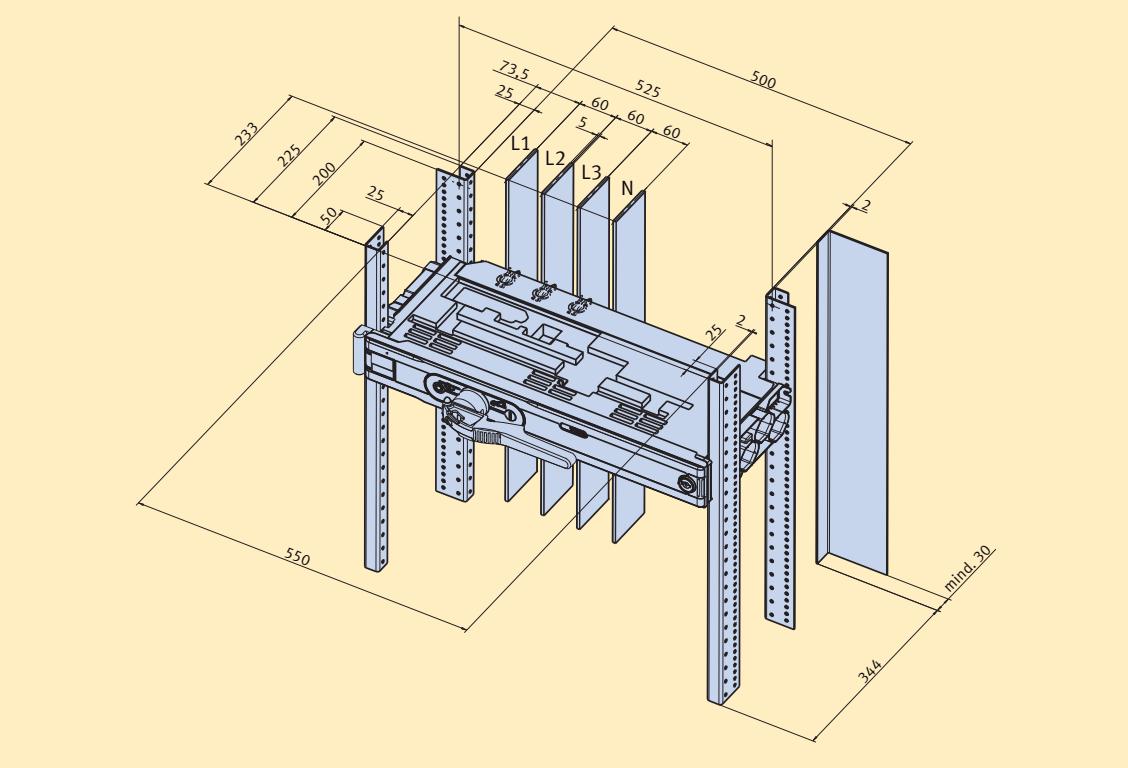
Einbaumaße Feldverteil schienensystem, 185mm Sammelschienensystem mit 4-poliger Leiste

Assembly dimension of the field distribution device, 185mm busbar system with 4-pole strip



Einbaumaße Feldverteilschienensystem, 60mm Sammelschienensystem

Assembly dimension of the field distribution device, 60mm busbar system



Standardgeräte

Standard devices

Typenschlüssel *Type designation*

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau- system *Device fitting system*

Technische Daten

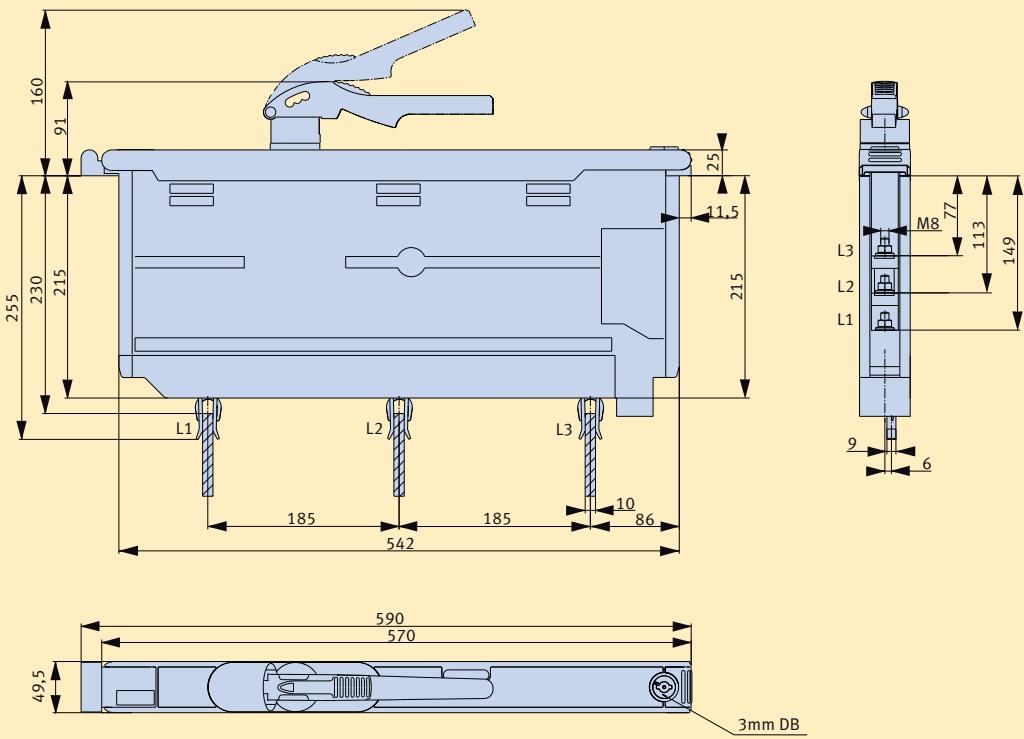
Maßzeichnungen *Dimensions*

Anhang
Appendix

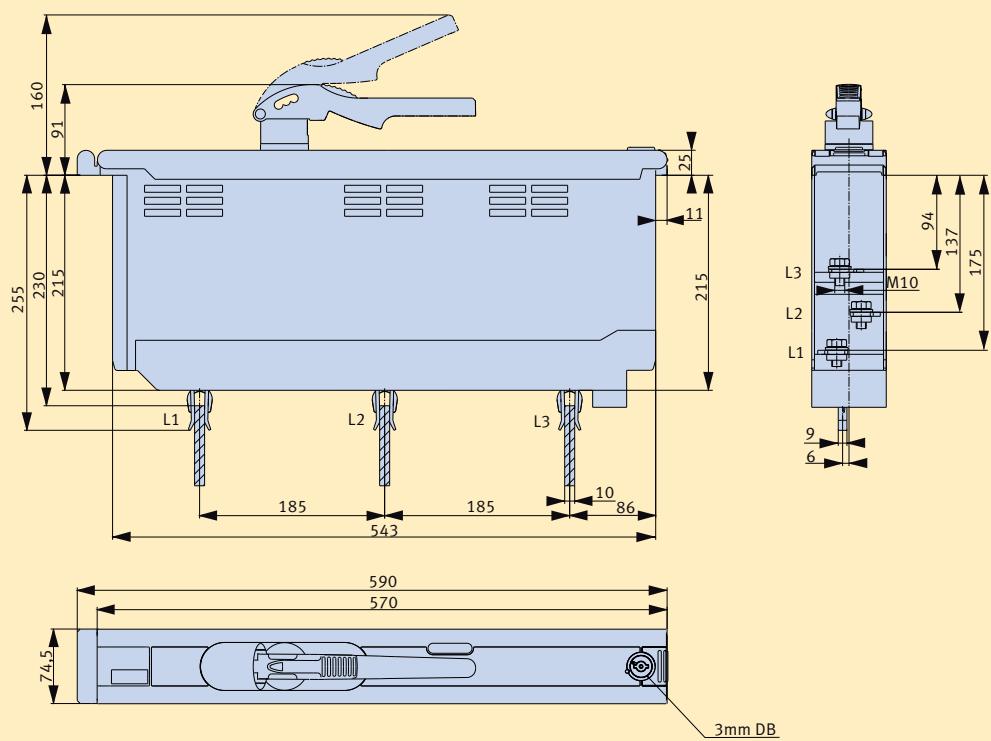
SASILplus – Maßzeichnungen

SASILplus – Dimensions

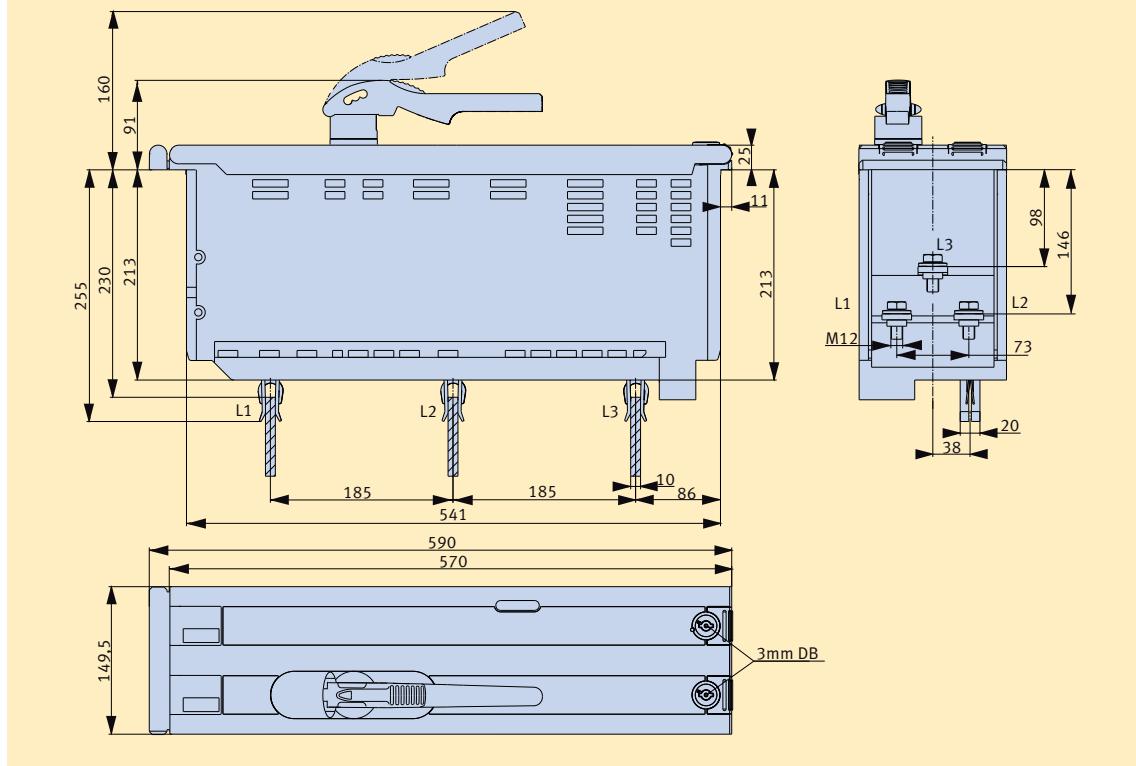
SASIL-PL00, 3-polig, Anschluss rechts, 185mm Sammelschiensystem
SASIL-PL00, 3-pole, connection right, 185mm busbar system



SASIL-PL1, 3-polig, Anschluss rechts, 185mm Sammelschiensystem
SASIL-PL1, 3-pole, connection right, 185mm busbar system



SASIL-PL2/3, 3-polig, Anschluss rechts, Lasttrennschalter 800A, SASIL-PL00/1000V, 185mm Sammelschienensystem
SASIL-PL2/3, 3-pole, connection right, strip-type-switch-disconnector 800A, SASIL-PL00/1000V, 185mm busbar system



Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

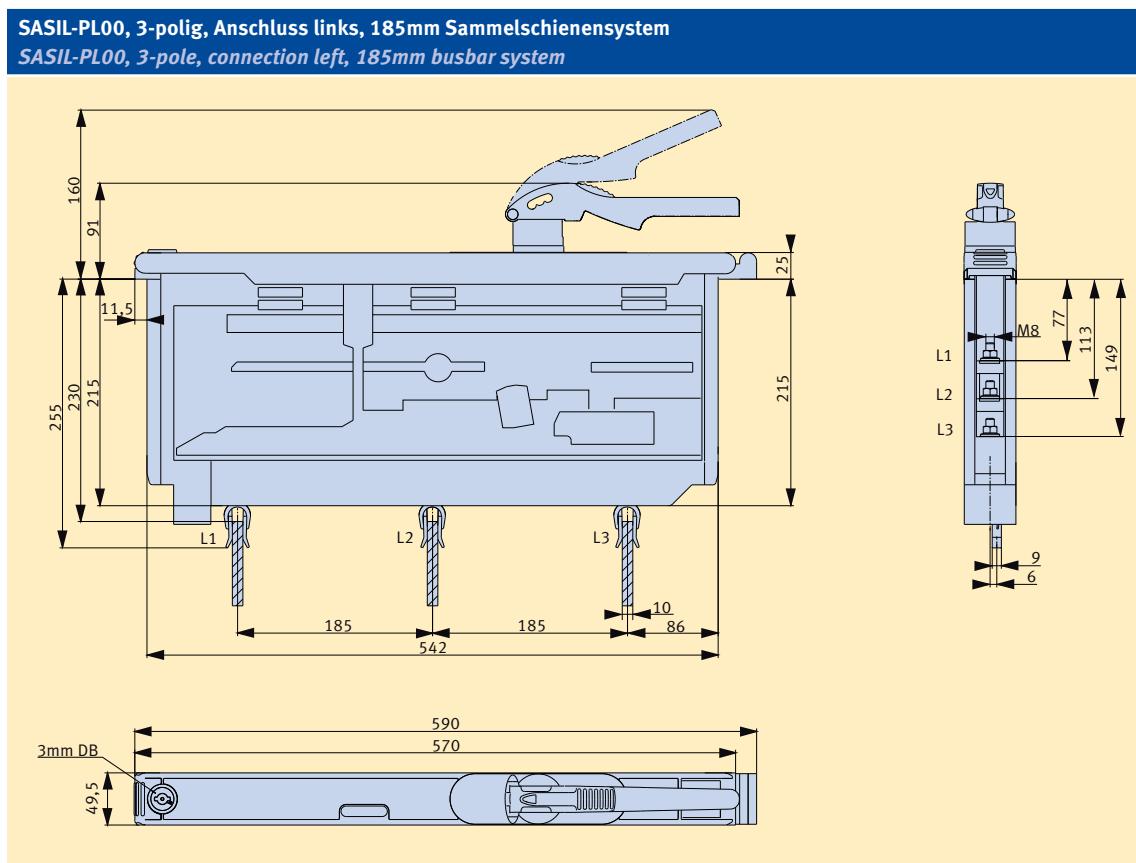
Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

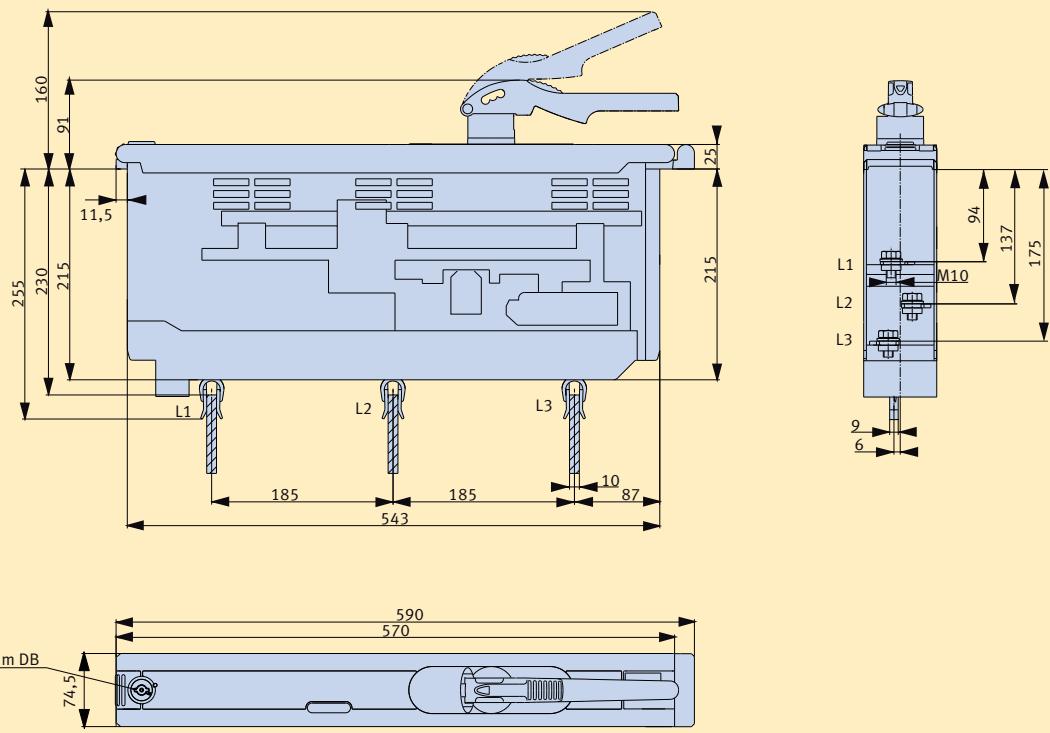
Anhang
Appendix



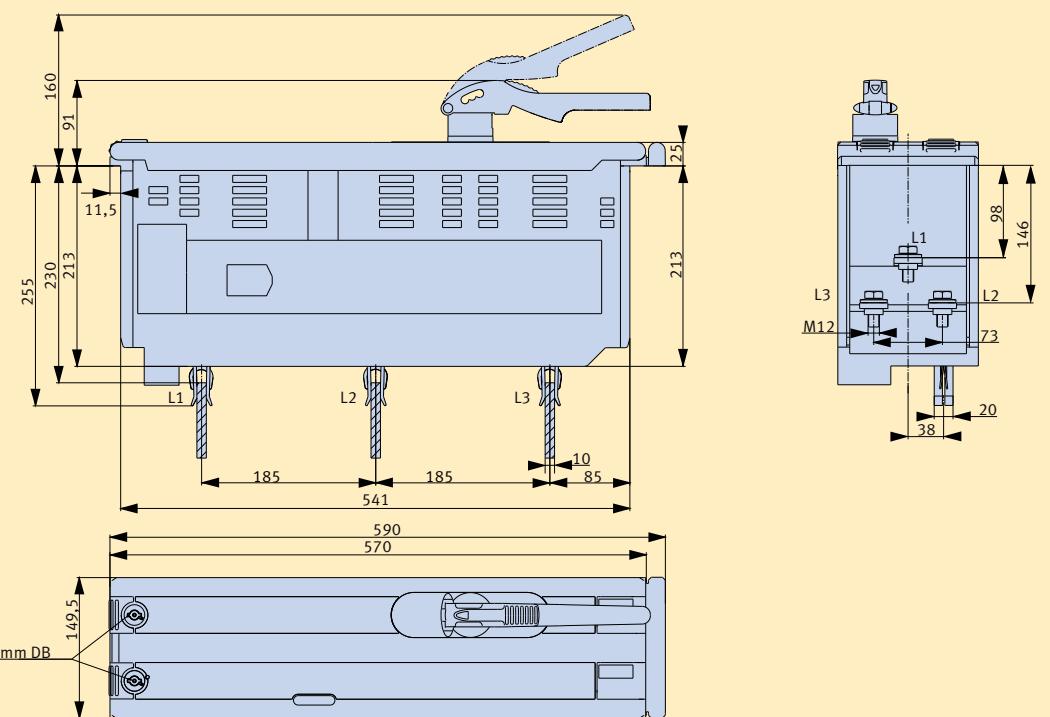
SASILplus – Maßzeichnungen

SASILplus – Dimensions

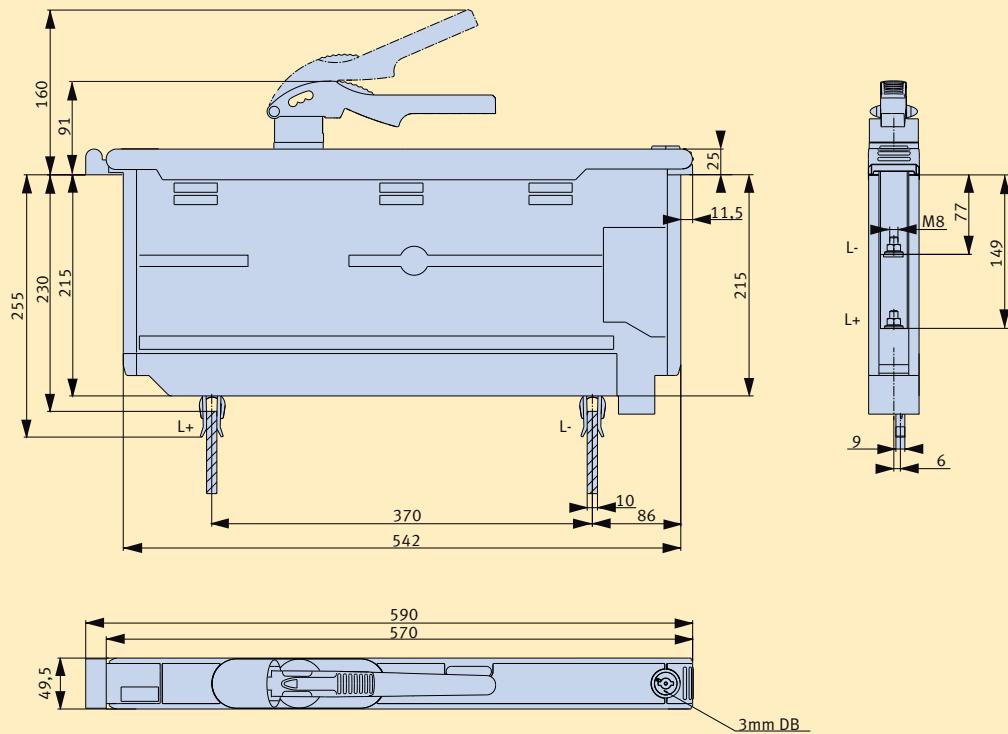
SASIL-PL1, 3-polig, Anschluss links, 185mm Sammelschiensystem
SASIL-PL1, 3-pole, connection left, 185mm busbar system



SASIL-PL2/3, 3-polig, Anschluss links, 185mm Sammelschiensystem
SASIL-PL2/3, 3-pole, connection left, 185mm busbar system



SASIL-PL00, 2-polig, Anschluss rechts, 370mm Sammelschiensystem
SASIL-PL00, 2-pole, connection right, 370mm busbar system



Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

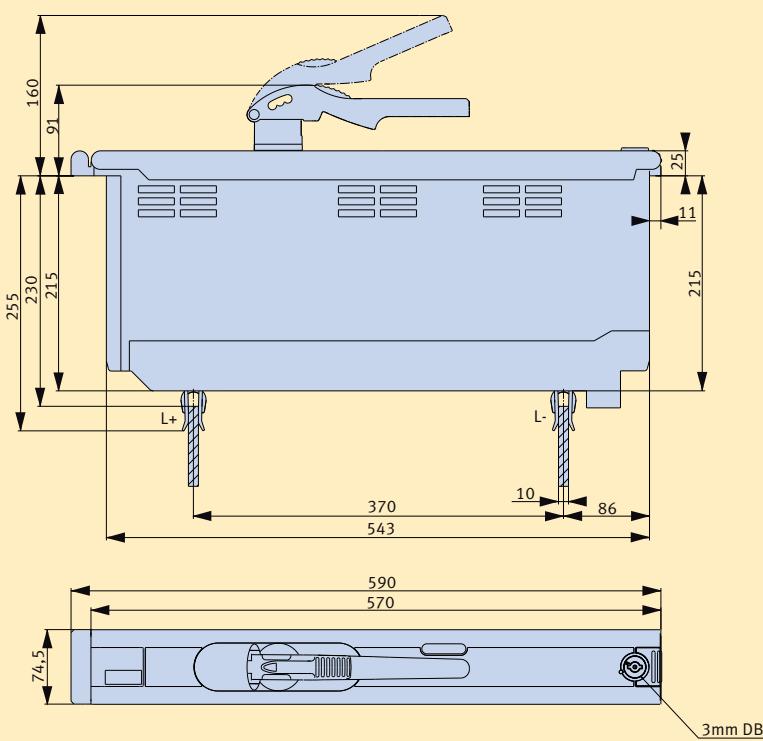
Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

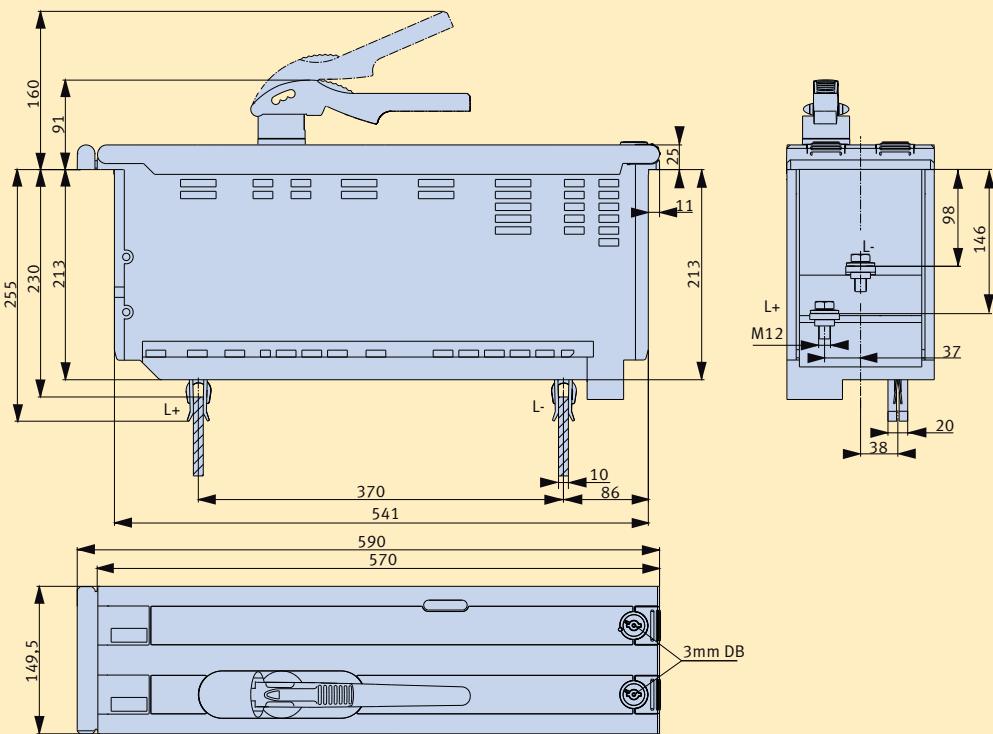
SASIL-PL1, 2-polig, Anschluss rechts, 370mm Sammelschiensystem
SASIL-PL1, 2-pole, connection right, 370mm busbar system



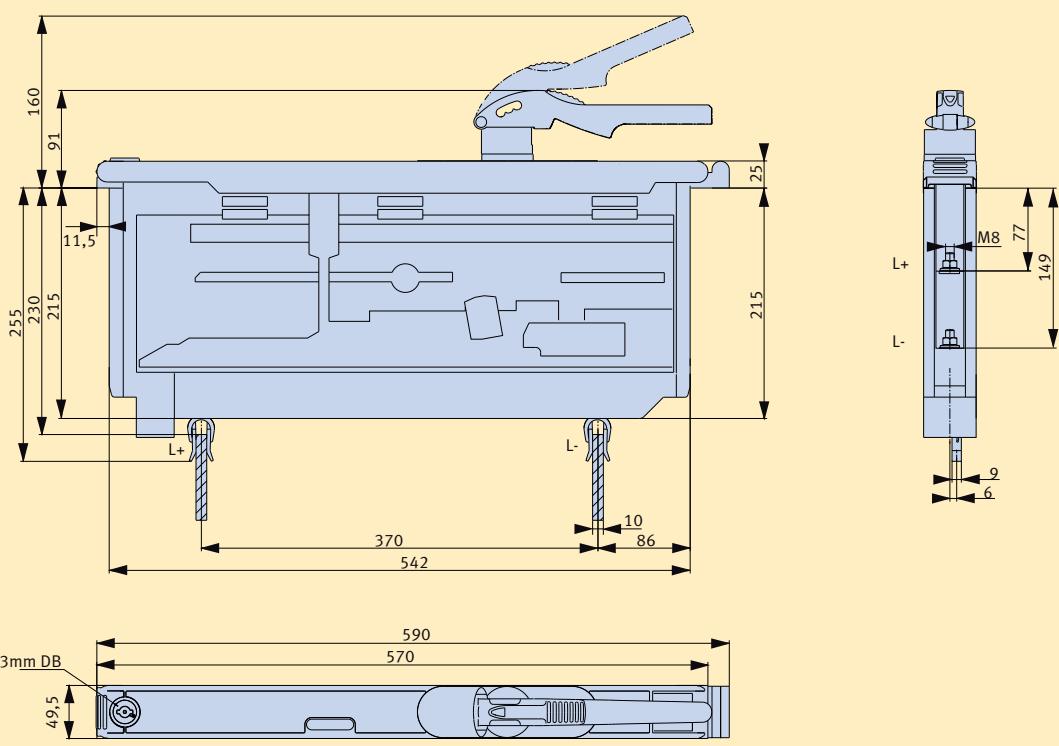
SASILplus – Maßzeichnungen

SASILplus – Dimensions

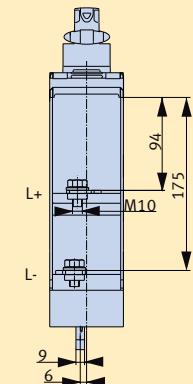
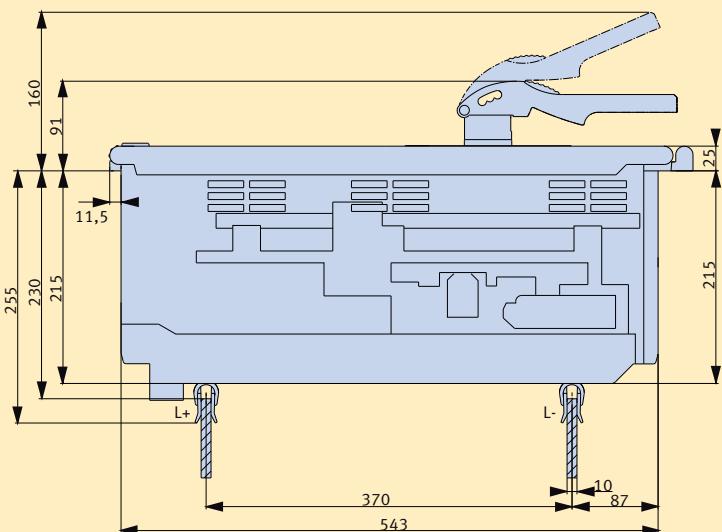
SASIL-PL2/3, 2-polig, Anschluss links, 370mm Sammelschienensystem
SASIL-PL2/3, 2-pole, connection left, 370mm busbar system



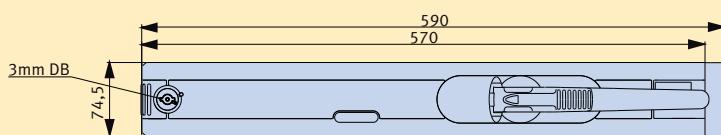
SASIL-PL00, 2-polig, Anschluss links, 370mm Sammelschienensystem
SASIL-PL00, 2-pole, connection left, 370mm busbar system



SASIL-PL1, 2-polig, Anschluss links, 370mm Sammelschiensystem
SASIL-PL1, 2-pole, connection left, 370mm busbar system

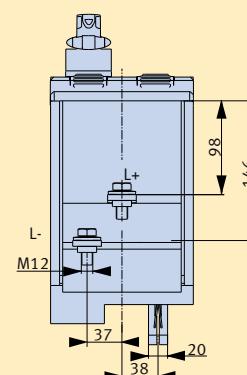
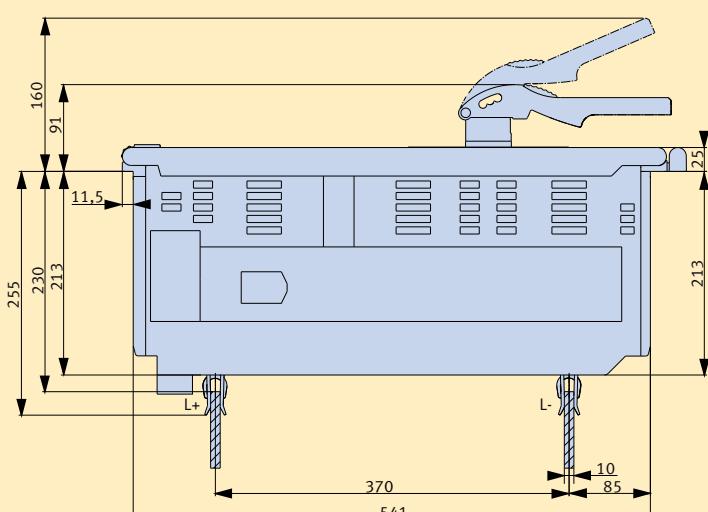


Standardgeräte
Standard devices

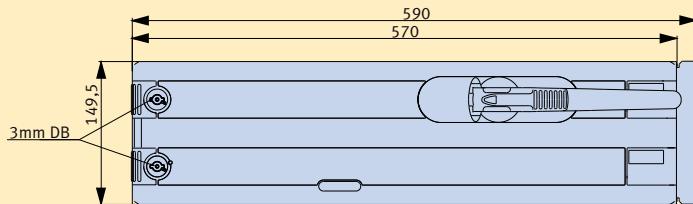


Typenschlüssel
Type designation

SASIL-PL2/3, 2-polig, Anschluss links, 370mm Sammelschiensystem
SASIL-PL2/3, 2-pole, connection left, 370mm busbar system



Geräteeinbau-
system
Device fitting
system



Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

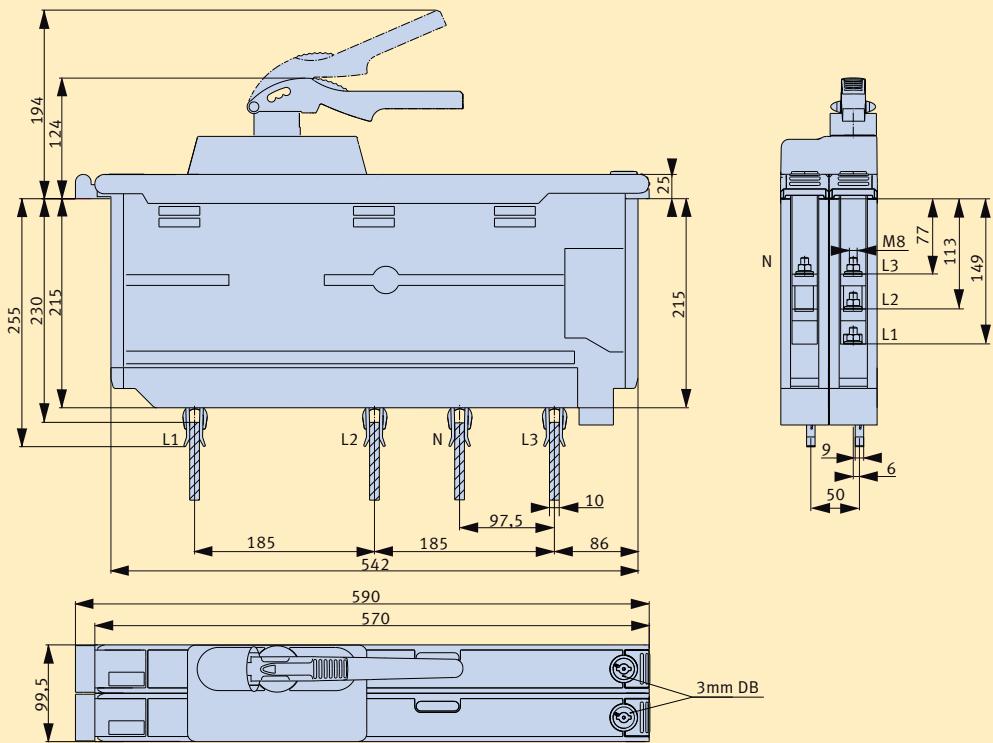
Anhang

Appendix

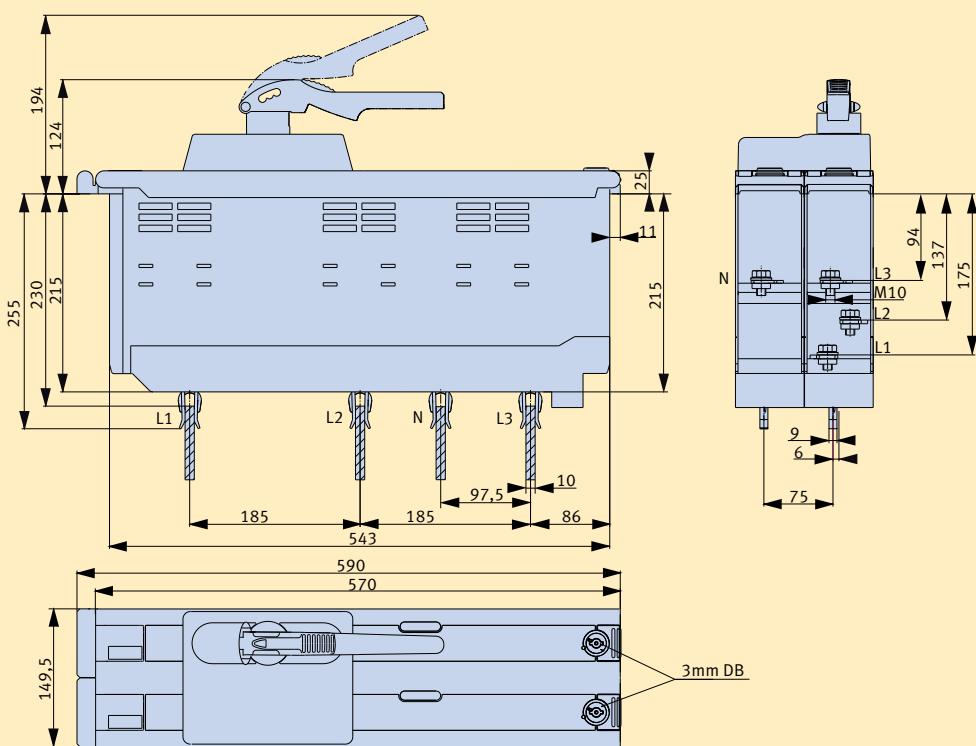
SASILplus – Maßzeichnungen

SASILplus – Dimensions

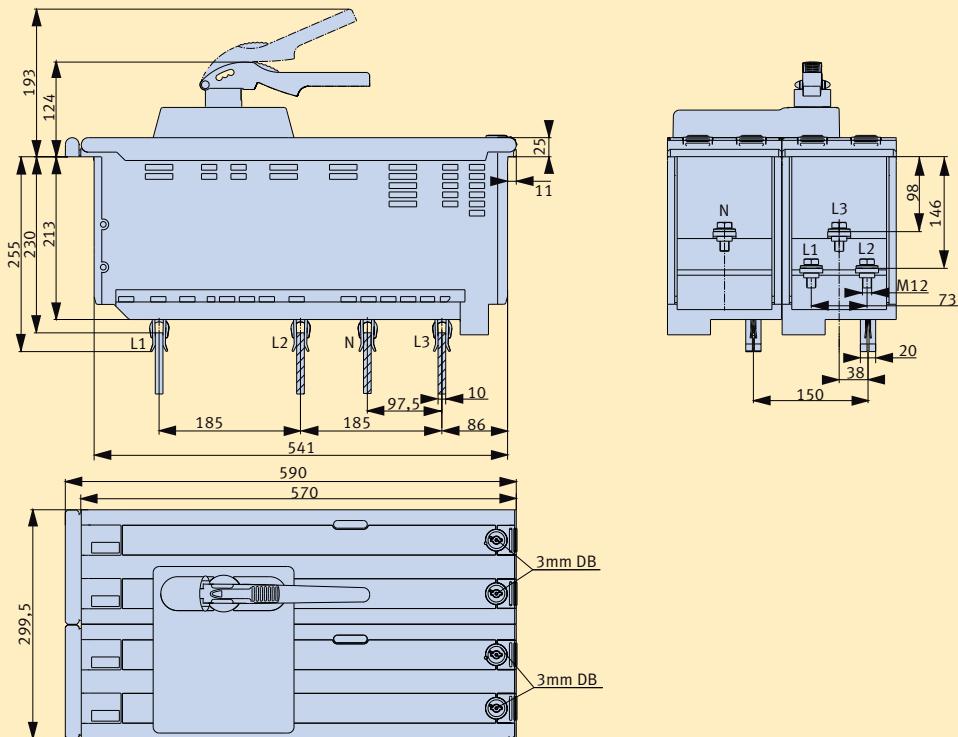
SASIL-PL00, 4-polig, Anschluss rechts, 185mm Sammelschiensystem
SASIL-PL00, 4-pole, connection right, 185mm busbar system



SASIL-PL1, 4-polig Anschluss rechts, 185mm Sammelschiensystem
SASIL-PL1, 4-pole, connection right, 185mm busbar system



SASIL-PL2/3, 4-polig, Anschluss rechts, 185mm Sammelschienensystem
SASIL-PL2/3, 4-pole, connection right, 185mm busbar system



Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

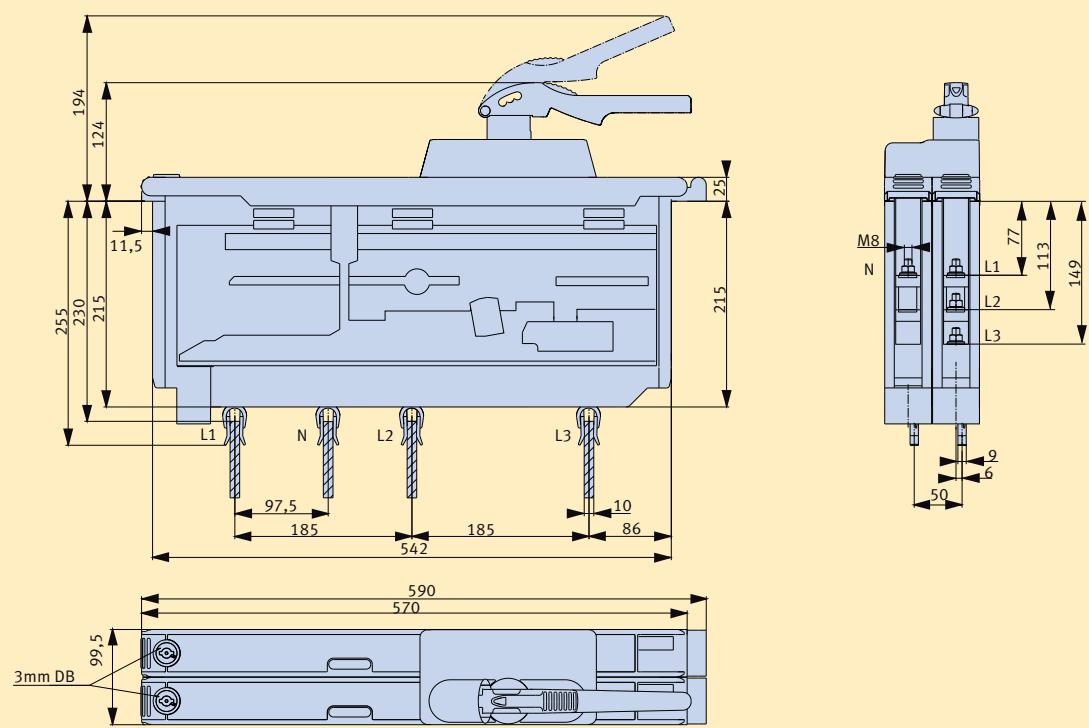
Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

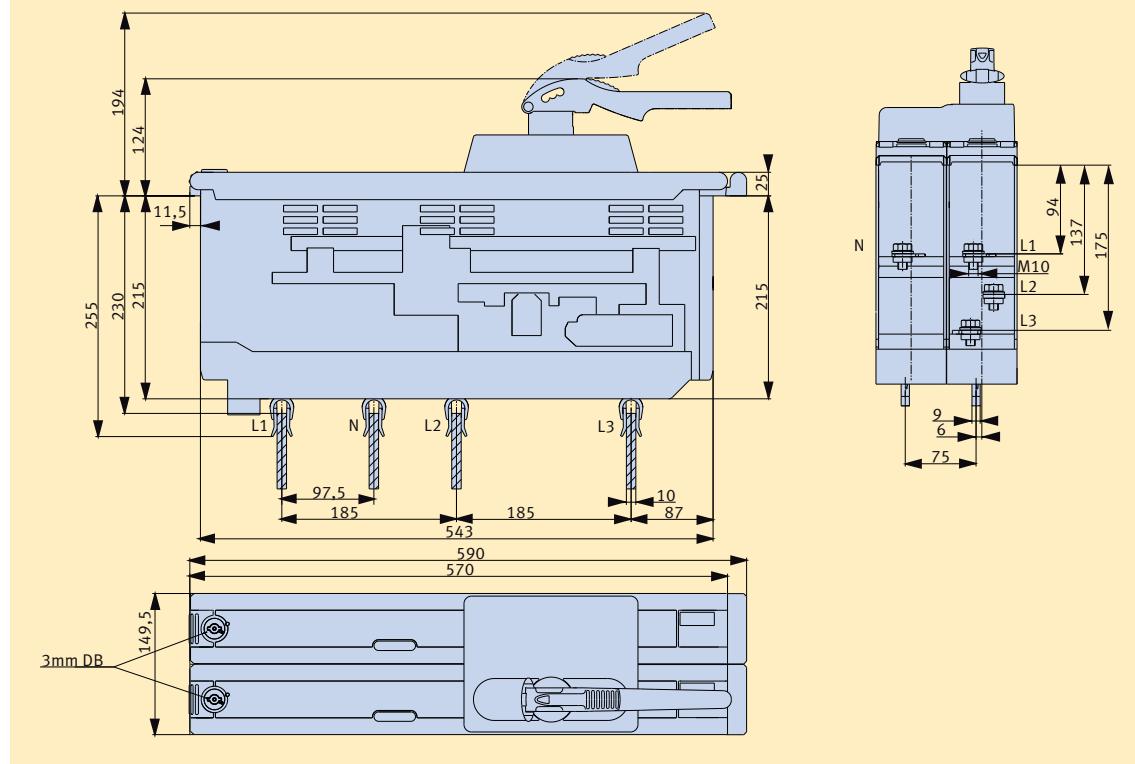
SASIL-PL00, 4-polig, Anschluss links, 185mm Sammelschienensystem
SASIL-PL00, 4-pole, connection left, 185mm busbar system



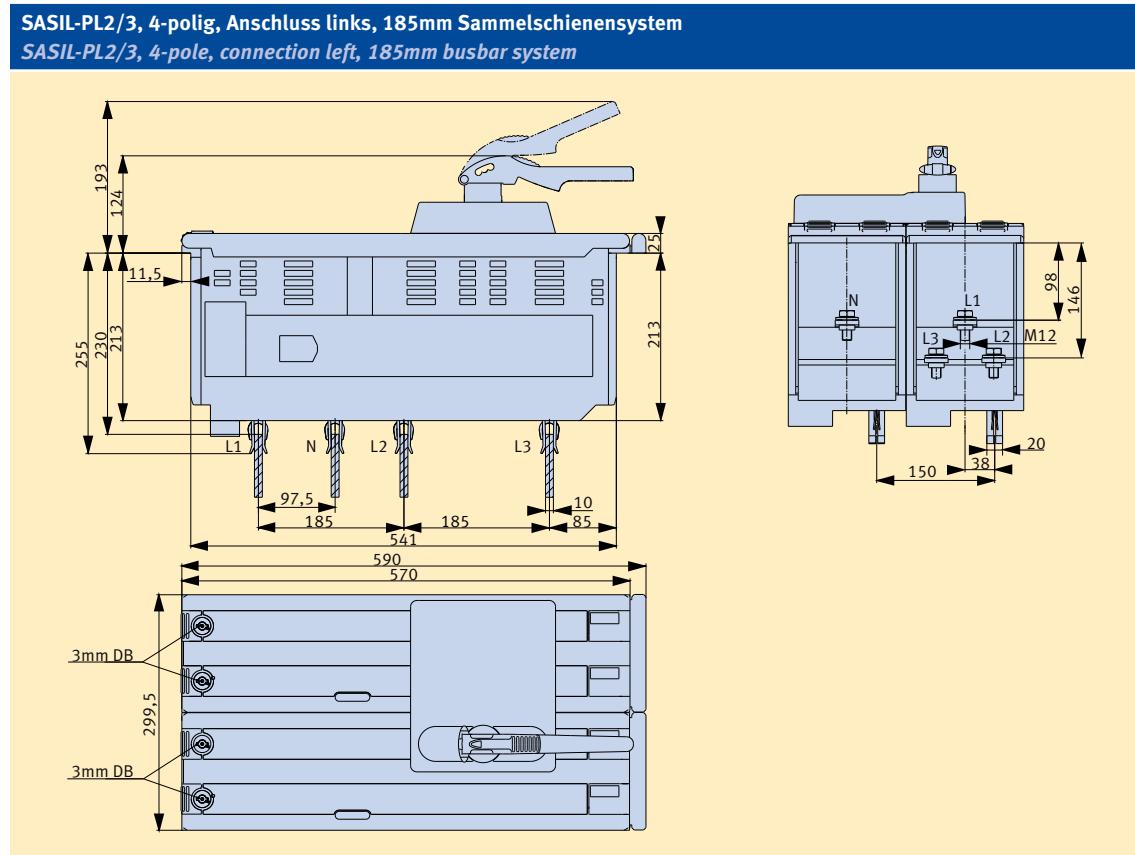
SASILplus – Maßzeichnungen

SASILplus – Dimensions

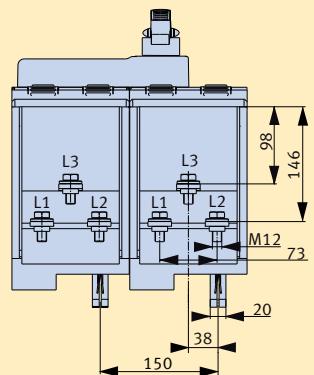
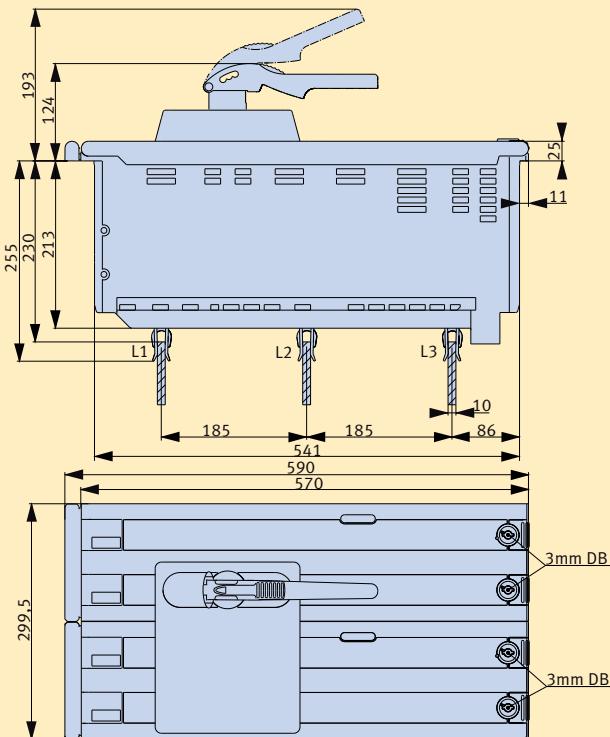
SASIL-PL1, 4-polig, Anschluss links, 185mm Sammelschienensystem
SASIL-PL1, 4-pole, connection left, 185mm busbar system



SASIL-PL2/3, 4-polig, Anschluss links, 185mm Sammelschienensystem
SASIL-PL2/3, 4-pole, connection left, 185mm busbar system



Doppelleiste SASIL-PL3 ARD, 630A/1000A, Anschluss rechts, 185mm Sammelschienensystem
Double strip SASIL-PL3, 630A/1000A, connection right, 185mm busbar system



Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

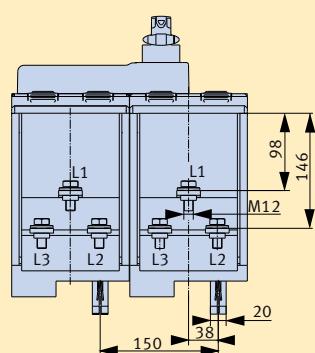
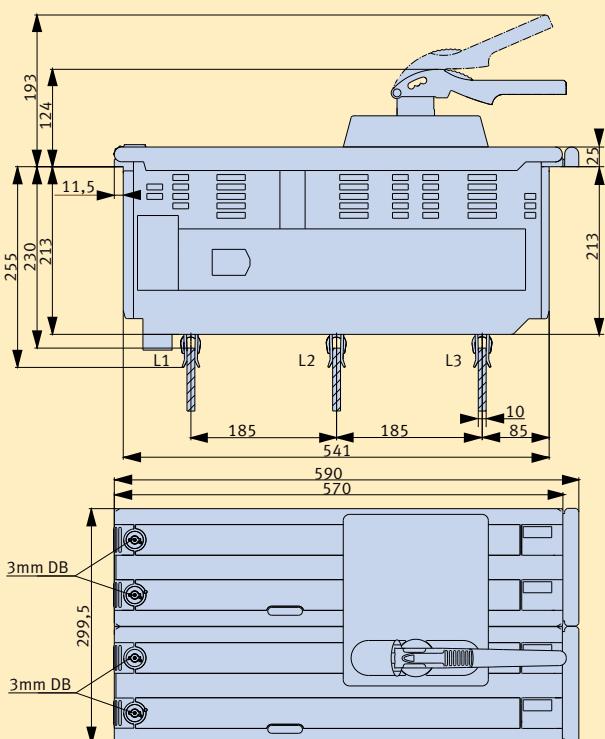
Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

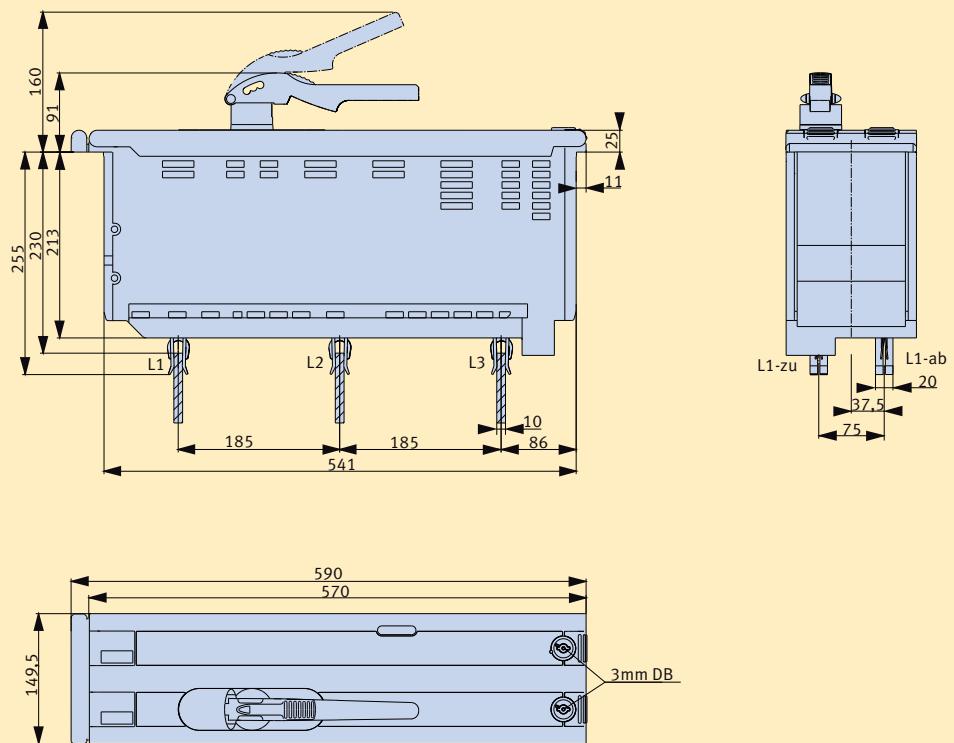
Doppelleiste SASIL-PL3 ALD, 630A/1000A, Anschluss links, 185mm Sammelschienensystem
Double strip SASIL-PL3, 630A/1000A, connection left, 185mm busbar system



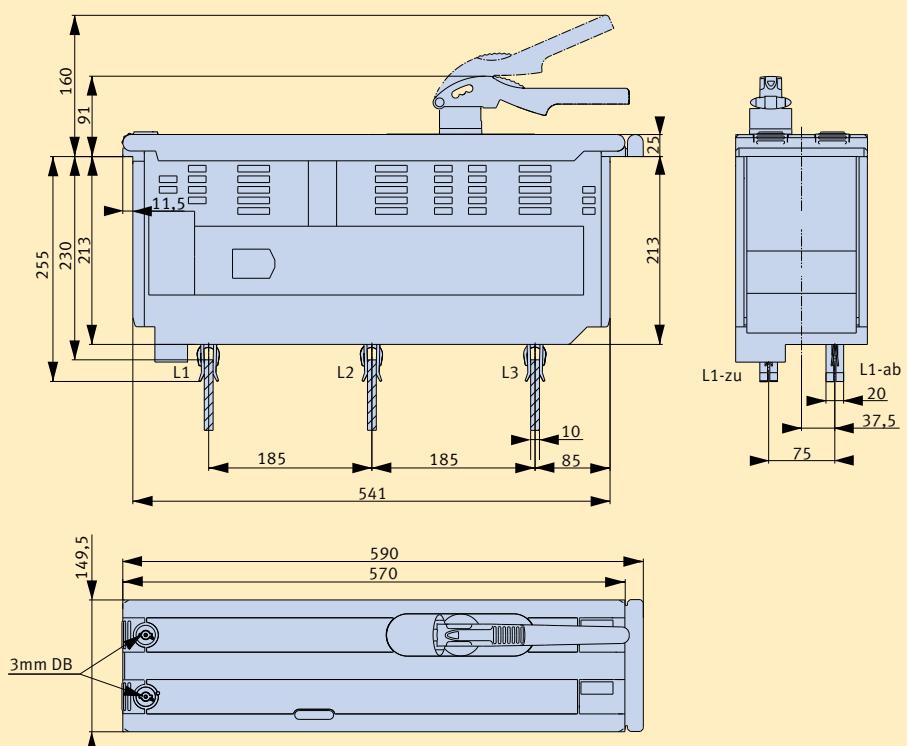
SASILplus – Maßzeichnungen

SASILplus – Dimensions

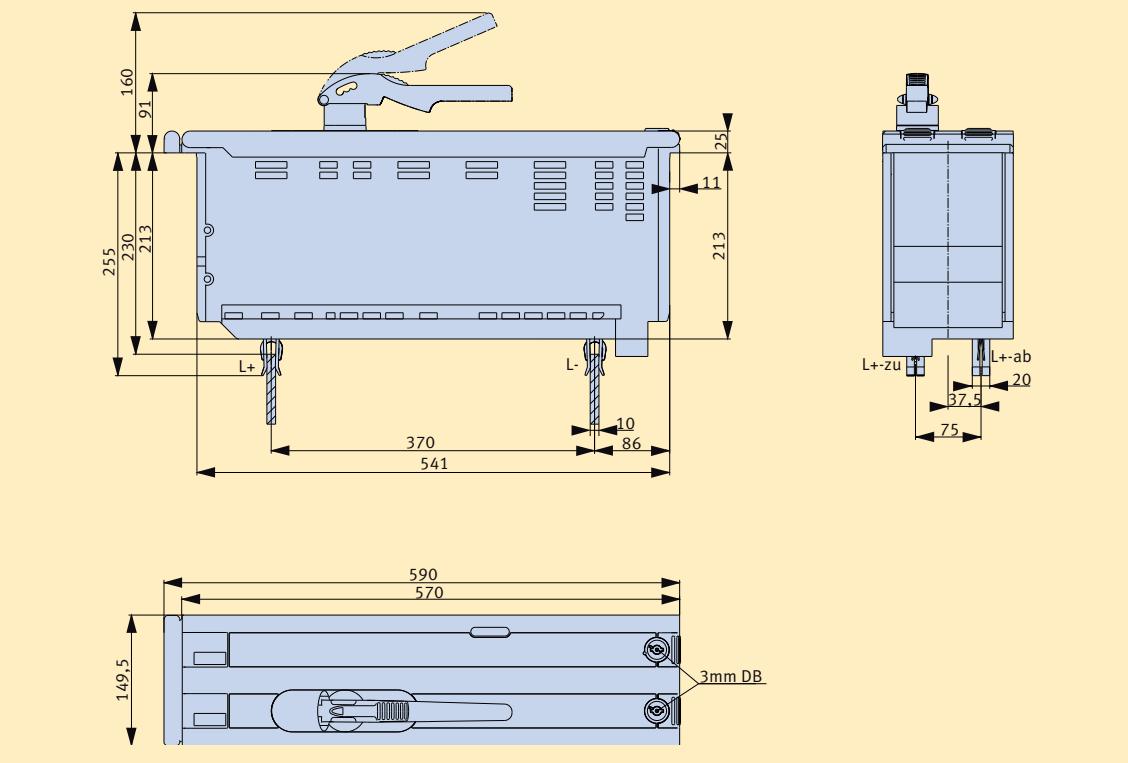
Kuppelleiste SASIL-PL3 KR, 3-polig, Anschluss rechts, 185mm Sammelschienensystem
Coupling strip SASIL-PL3, 3-pole, connection right, 185mm busbar system



Kuppelleiste SASIL-PL3 KL, 3-polig, Anschluss links, 185mm Sammelschienensystem
Coupling strip SASIL-PL3, 3-pole, connection left, 185mm busbar system



Kuppelleiste SASIL-PL3 KR, 2-polig, Anschluss rechts, 370mm Sammelschiensystem
Coupling strip SASIL-PL3, 2-pole, connection right, 370mm busbar system



Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

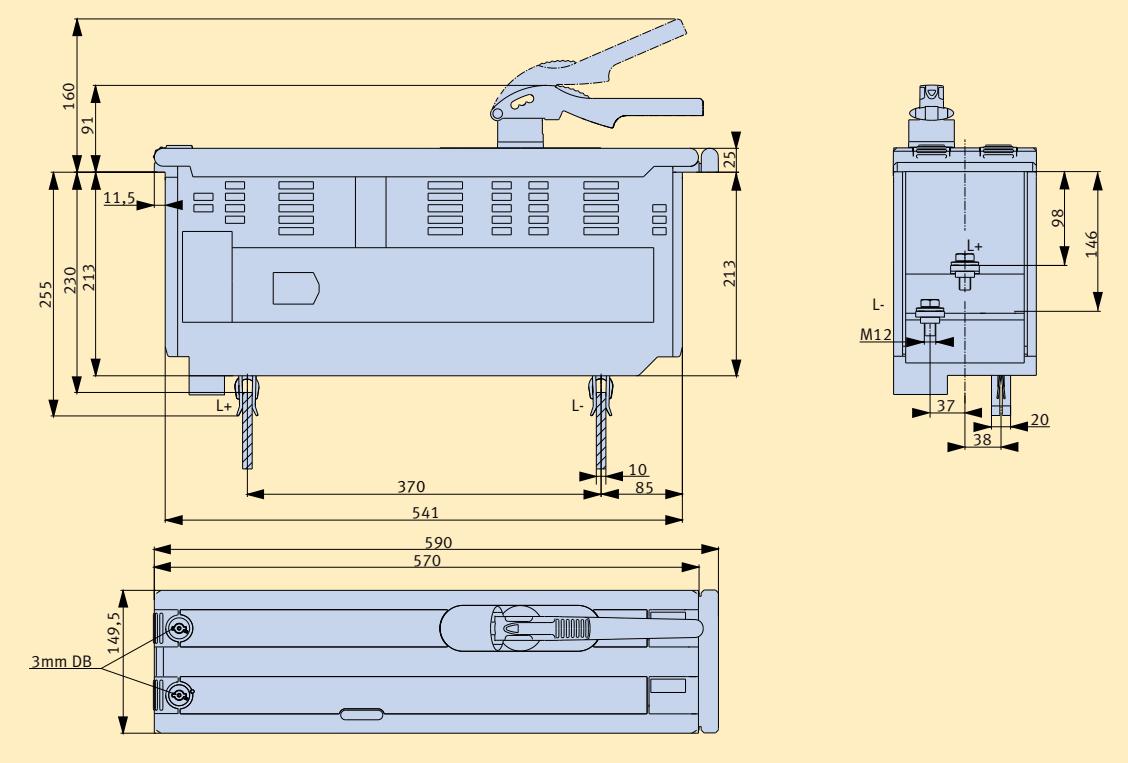
Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

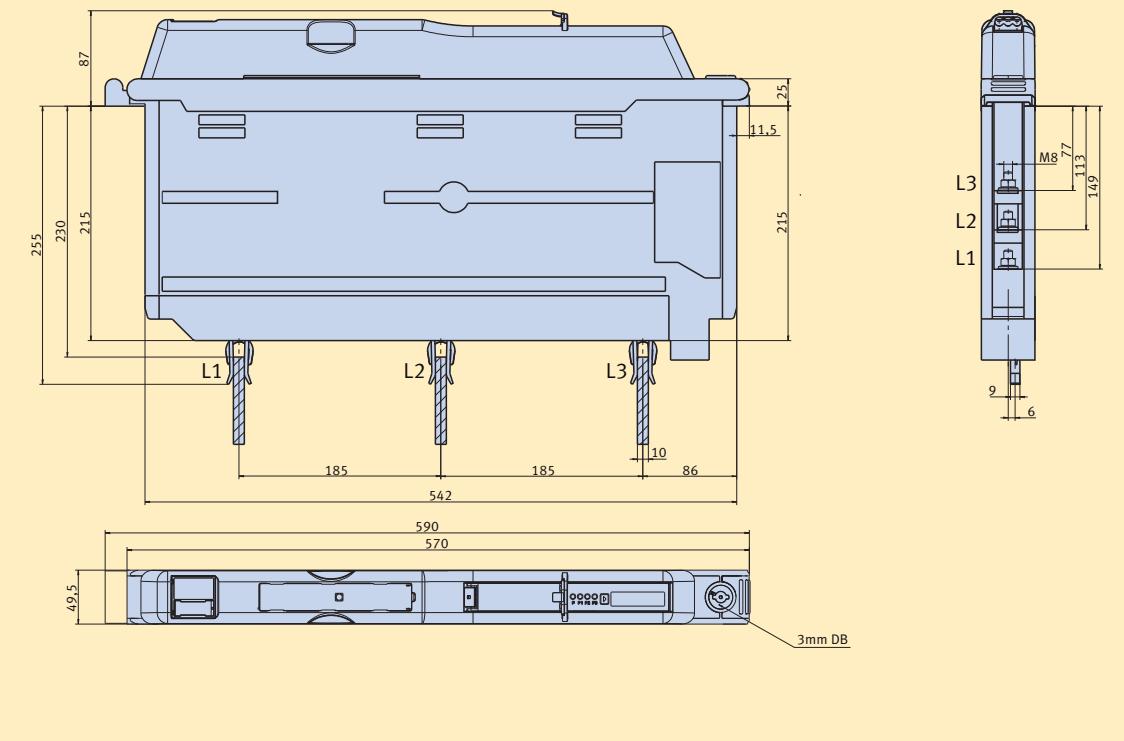
Kuppelleiste SASIL-PL3 KL, 2-polig, Anschluss links, 370mm Sammelschiensystem
Couple strip SASIL-PL3, 2-pole, connection left, 370mm busbar system



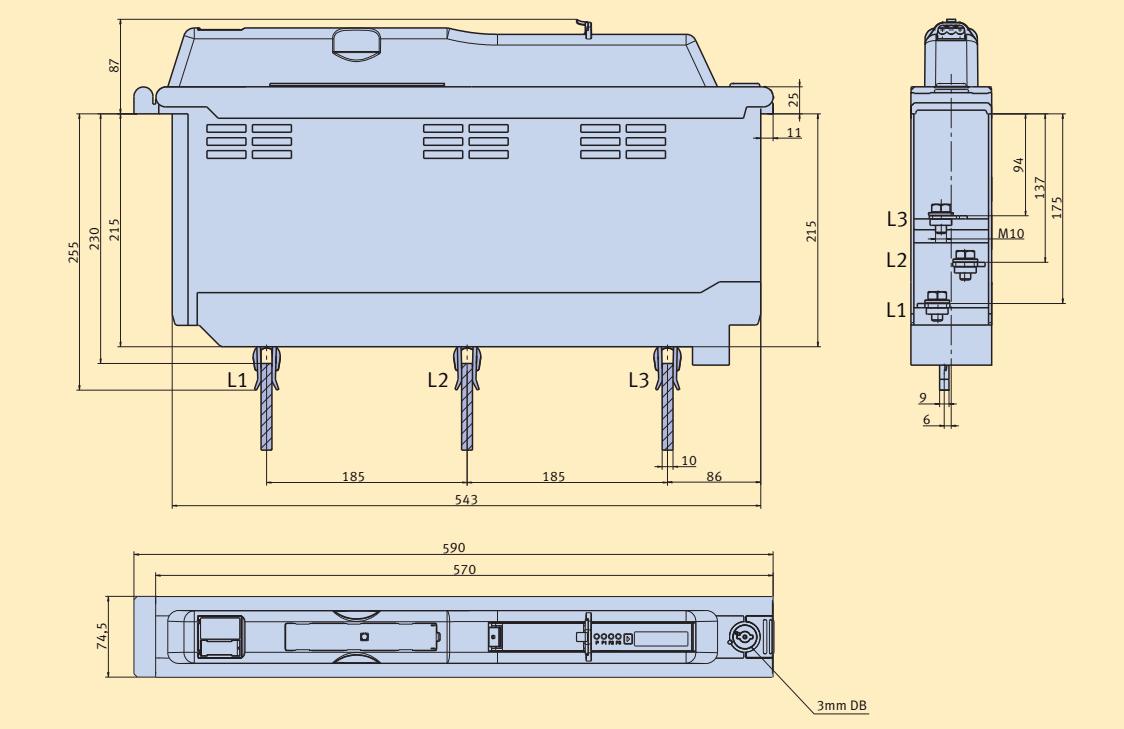
SASILplus – Maßzeichnungen

SASILplus – Dimensions

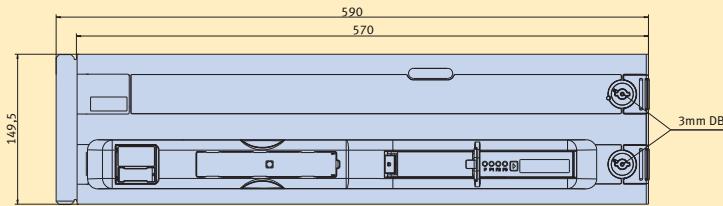
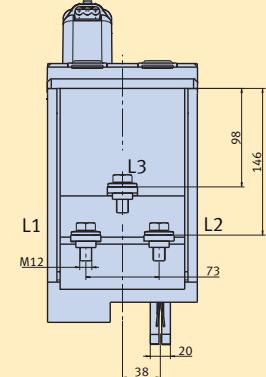
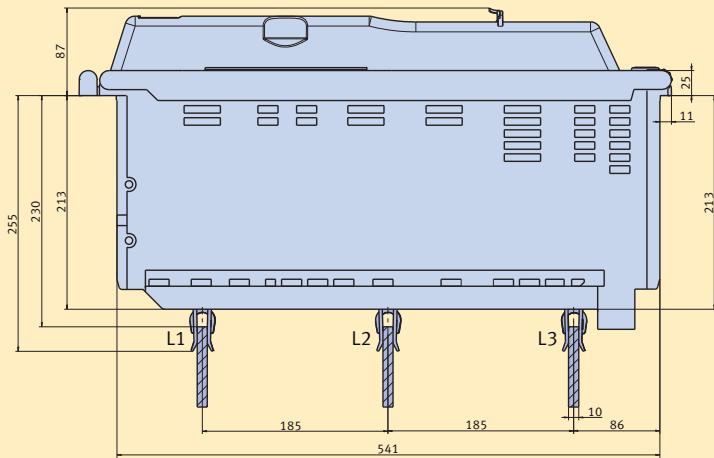
SASIL-PL00 MOT, 3-polig, Anschluss rechts, 185mm Sammelschienensystem
SASIL-PL00 MOT, 3-pole, connection right, 185mm busbar system



SASIL-PL1 MOT, 3-polig, Anschluss rechts, 185mm Sammelschienensystem
SASIL-PL1 MOT, 3-pole, connection right, 185mm busbar system



SASIL-PL2/3 MOT, 3-polig, Anschluss rechts, 185mm Sammelschienensystem
SASIL-PL2/3 MOT, 3-pole, connection right, 185mm busbar system



Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
Device fitting
system

Technische Daten
Technical data

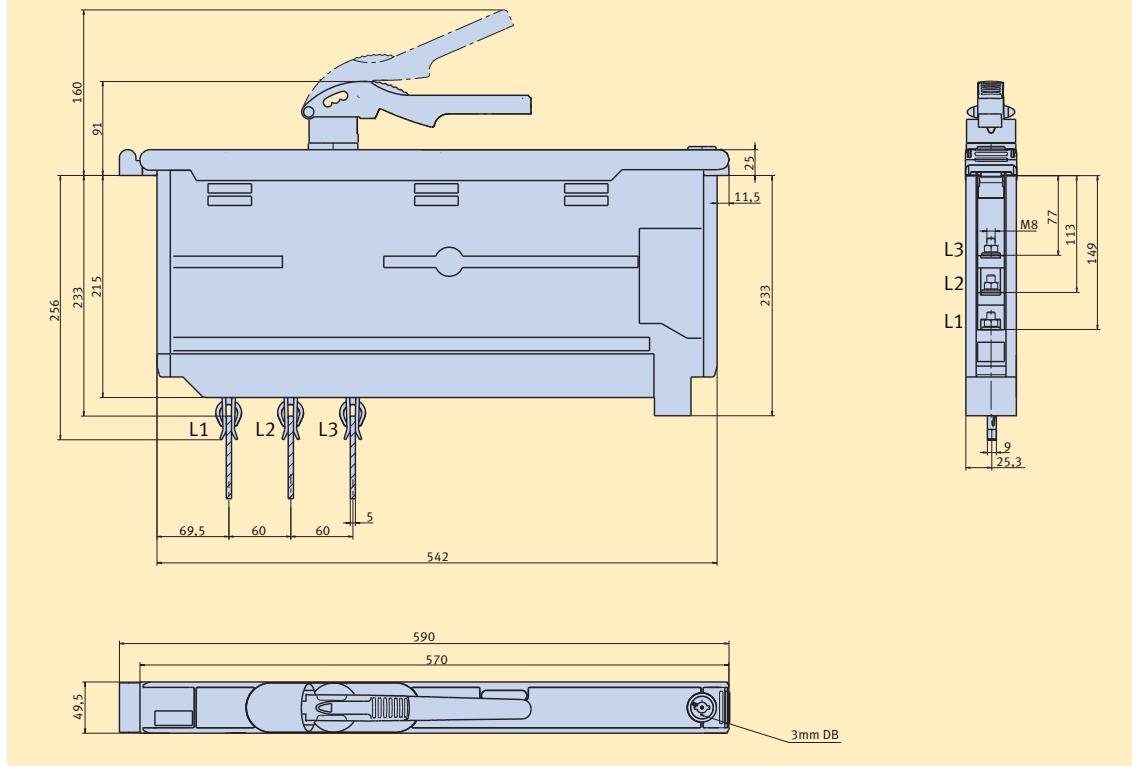
Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

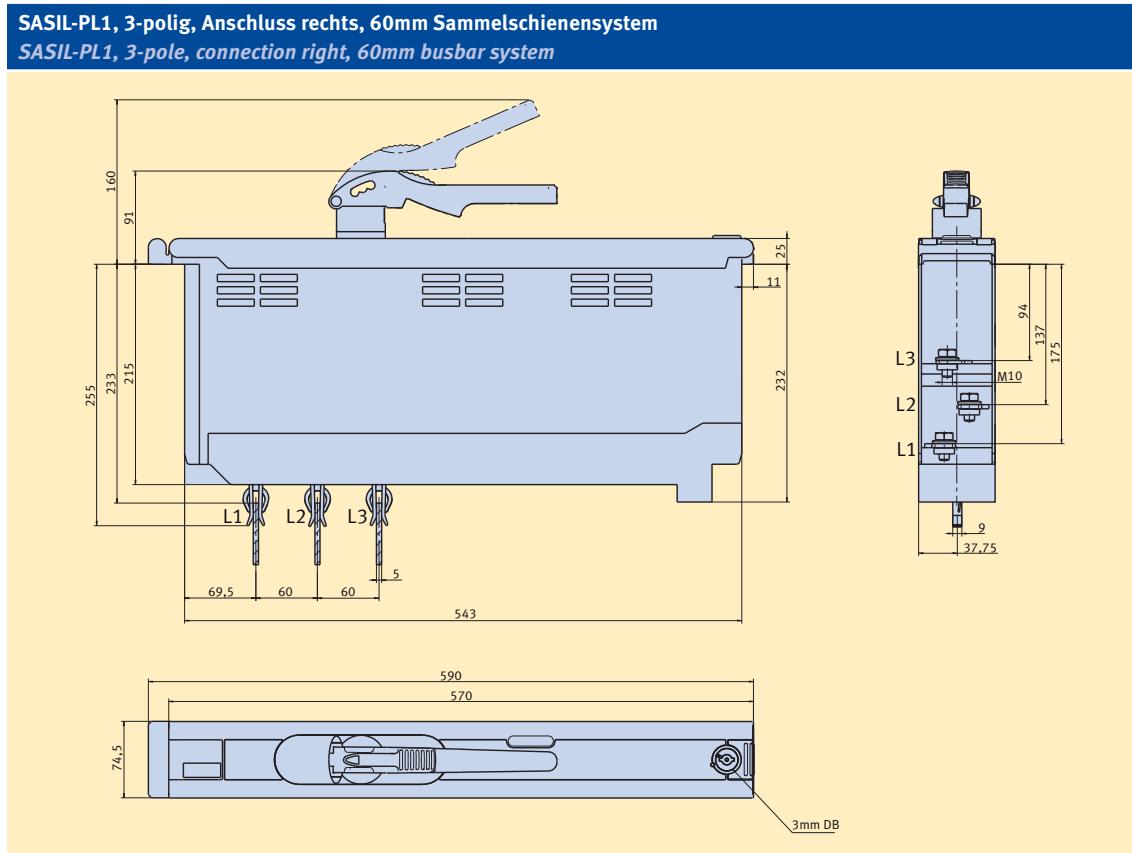
SASILplus – Maßzeichnungen

SASILplus – Dimensions

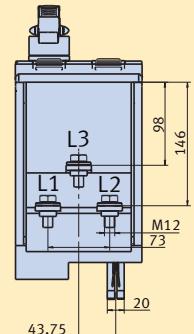
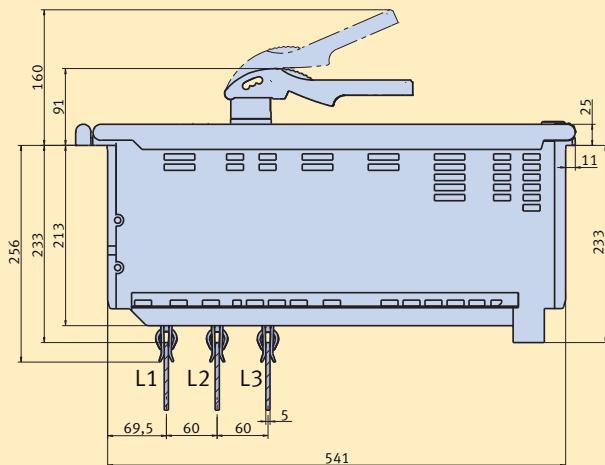
SASIL-PL00, 3-polig, Anschluss rechts, 60mm Sammelschiensystem
SASIL-PL00, 3-pole, connection right, 60mm busbar system



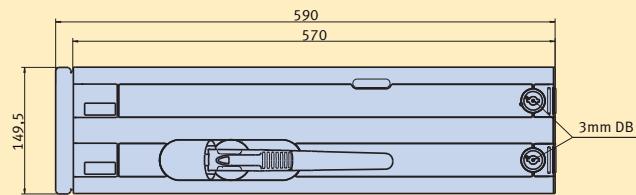
SASIL-PL1, 3-polig, Anschluss rechts, 60mm Sammelschiensystem
SASIL-PL1, 3-pole, connection right, 60mm busbar system



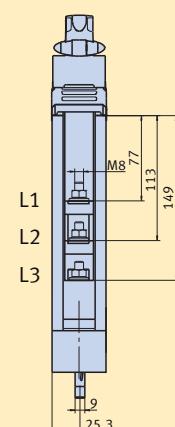
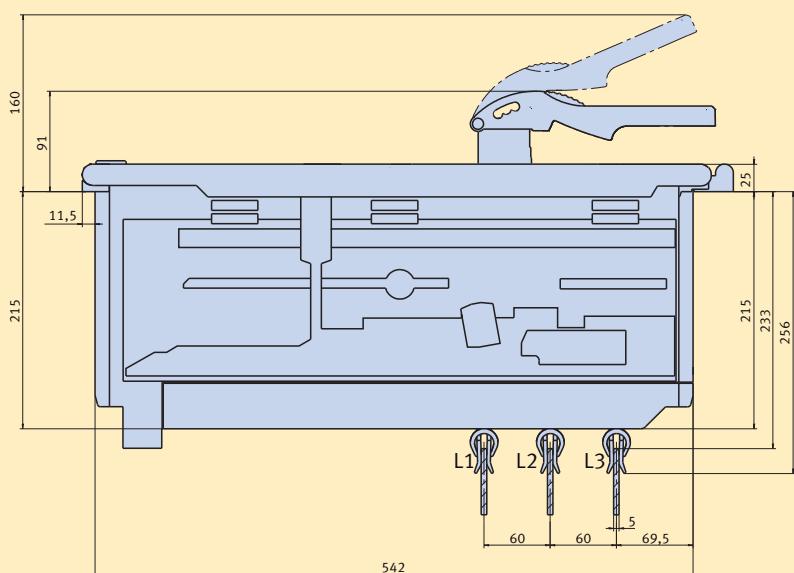
SASIL-PL2/3, 3-polig, Anschluss rechts, 60mm Sammelschiensystem
SASIL-PL2/3, 3-pole, connection right, 60mm busbar system



Standardgeräte
Standard devices

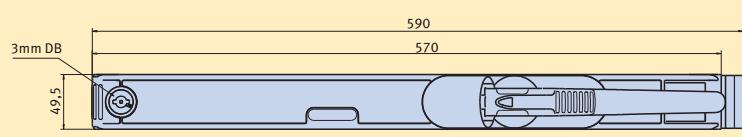


SASIL-PL00, 3-polig, Anschluss links, 60mm Sammelschiensystem
SASIL-PL00, 3-pole, connection links, 60mm busbar system



Geräteeinbau-
system
Device fitting
system

Technische Daten
Technical data

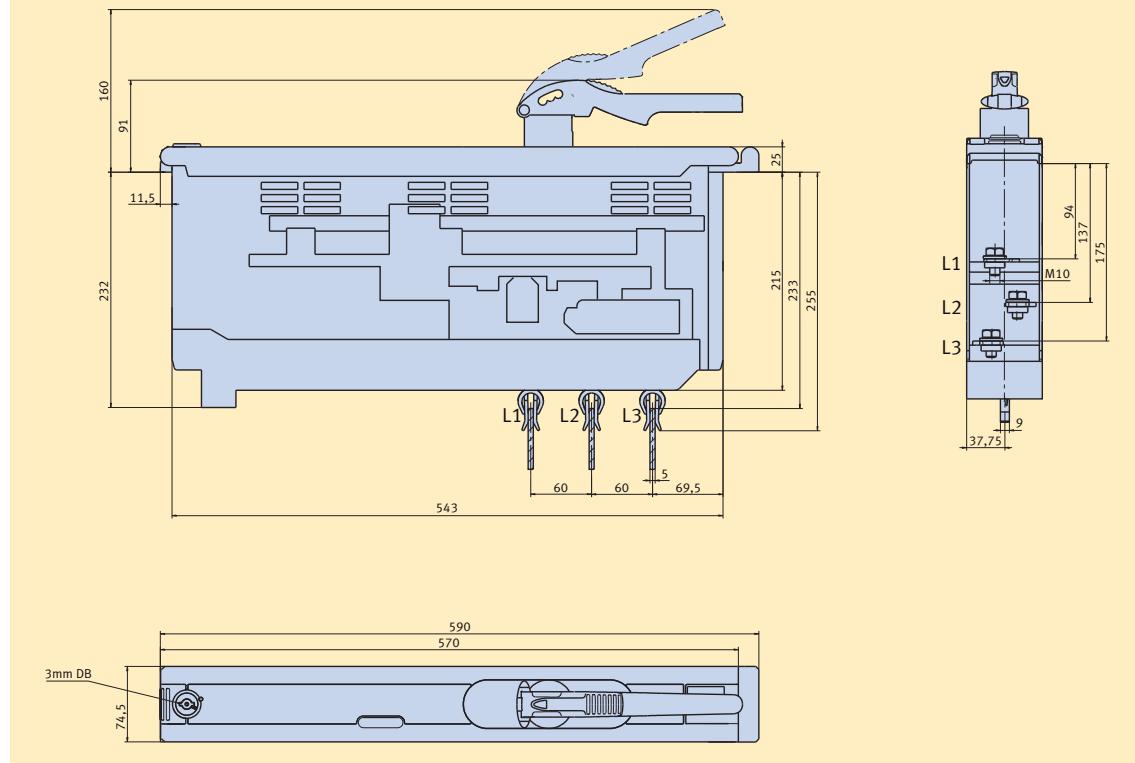


Anhang
Appendix

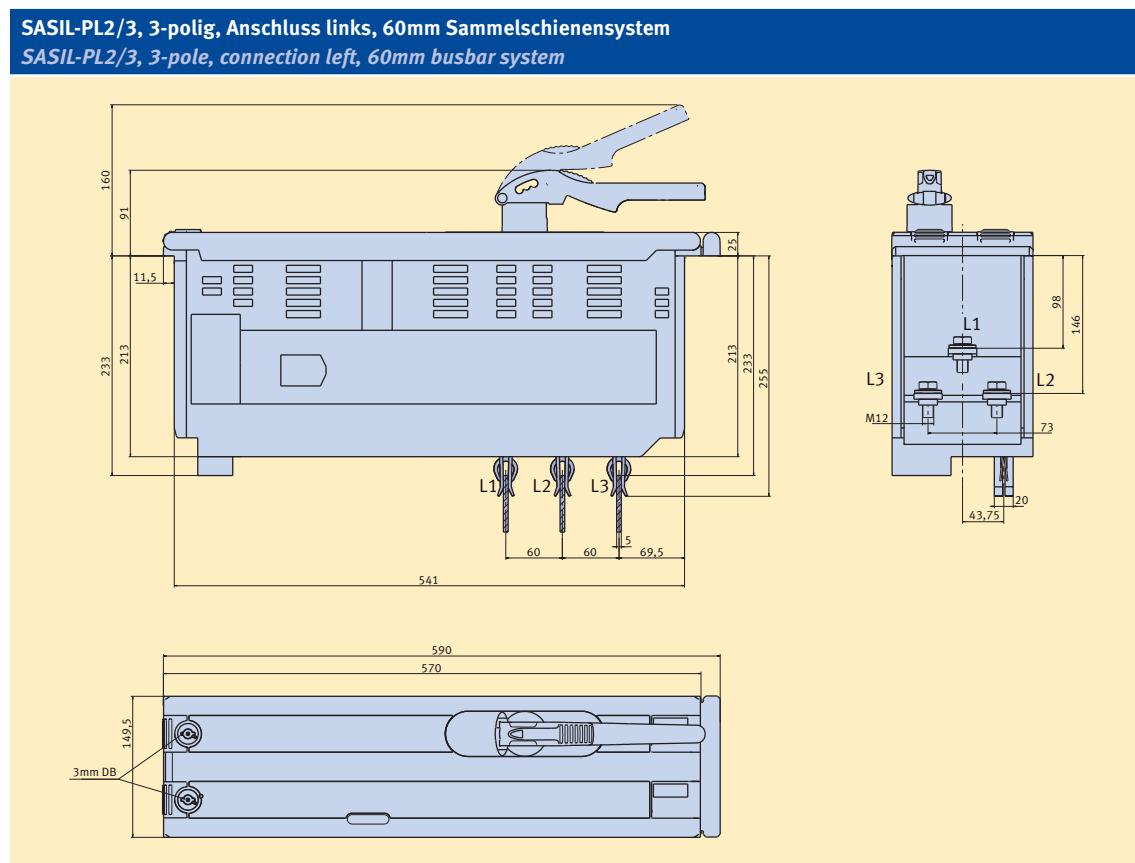
SASILplus – Maßzeichnungen

SASILplus – Dimensions

SASIL-PL1, 3-polig, Anschluss links, 60mm Sammelschienensystem
SASIL-PL1, 3-pole, connection left, 60mm busbar system



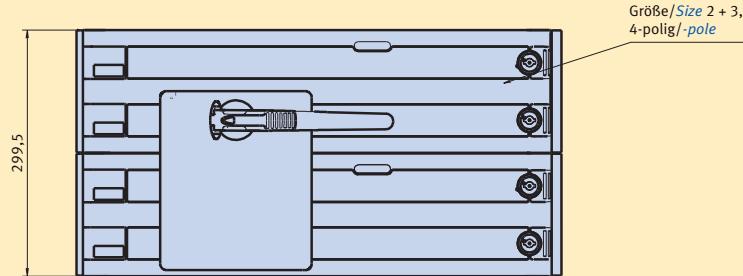
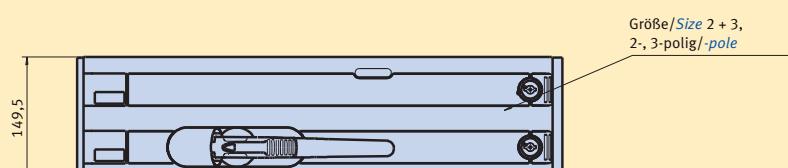
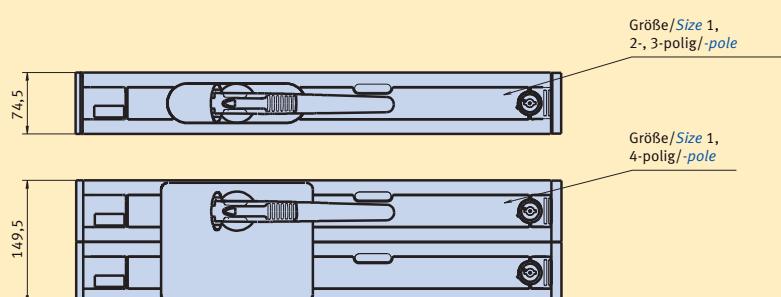
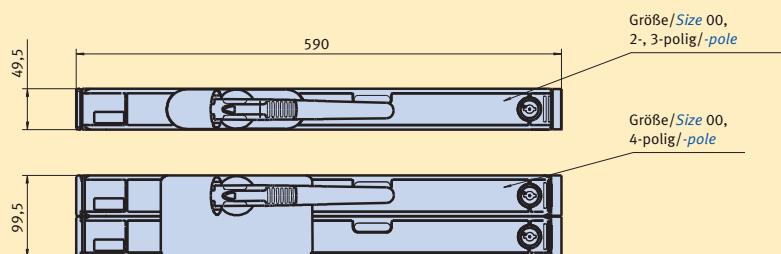
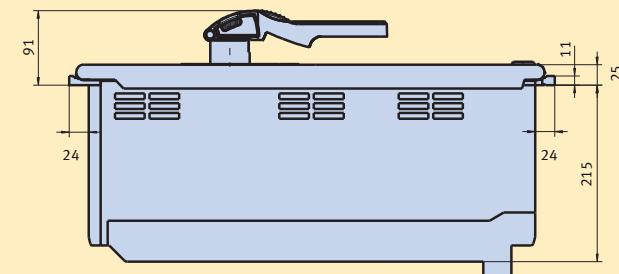
SASIL-PL2/3, 3-polig, Anschluss links, 60mm Sammelschienensystem
SASIL-PL2/3, 3-pole, connection left, 60mm busbar system



**Maßzeichnung für die symmetrische Ausführung SASIplus-PS
(passend für alle Schanksysteme mit symmetrischem Aufbau)**
*Scale drawing for the symmetrical variant SASIplus-PS
(suitable for all cabinet systems of symmetrical installations)*

Die Auflagefläche im vorderen Leistenbereich ist für das Schanksystem mit symmetrischem Aufbau angepasst, alle anderen Hüllmaße sind wie bei der Standardausführung.

The installation face in front of the strip area is matched on the symmetrical systems. All others envelope dimensions are like the standard version.



Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

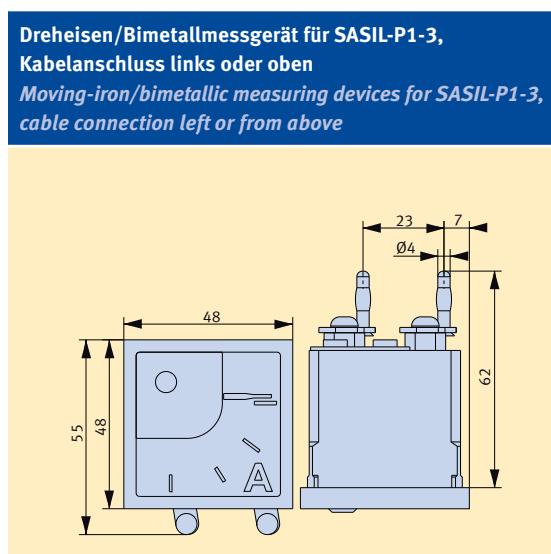
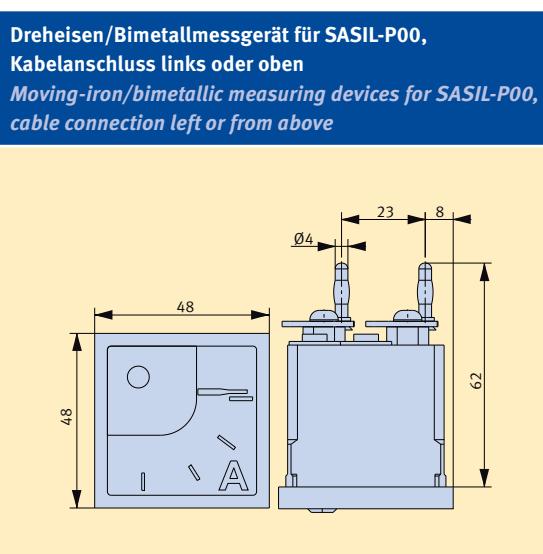
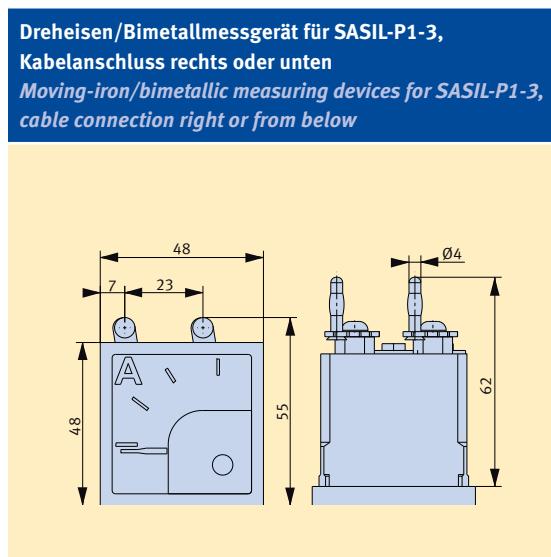
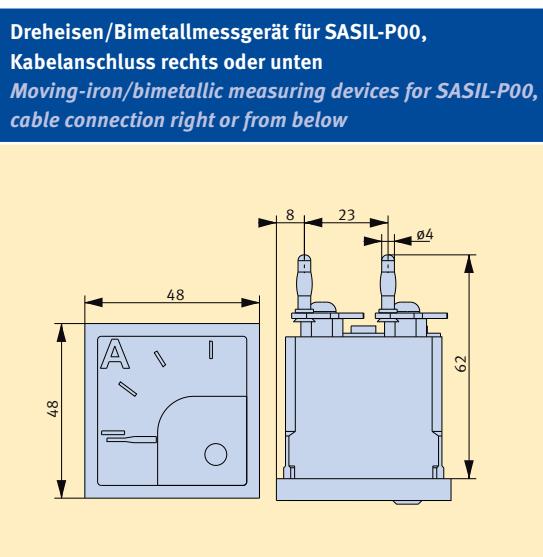
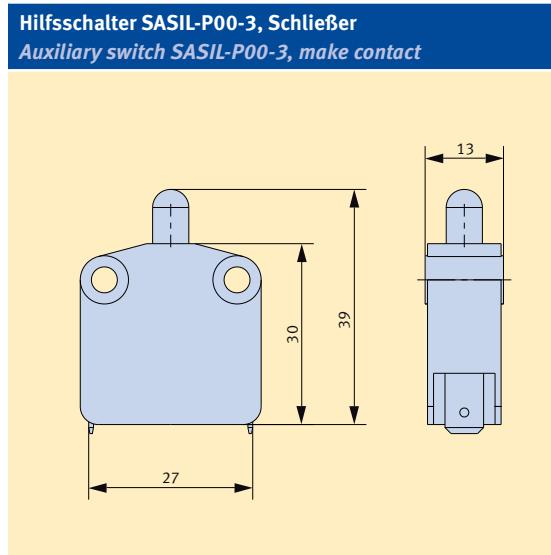
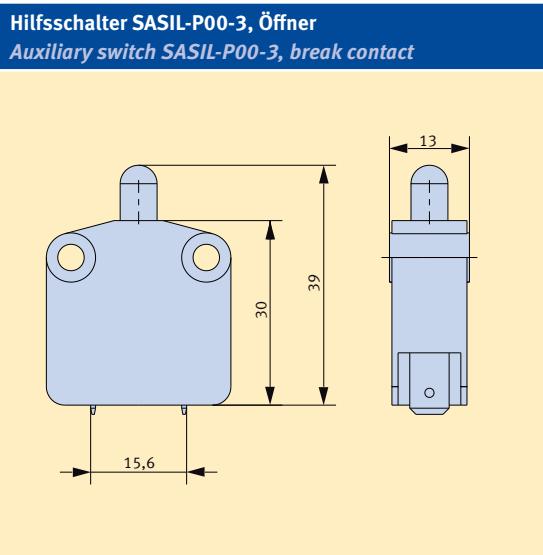
Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

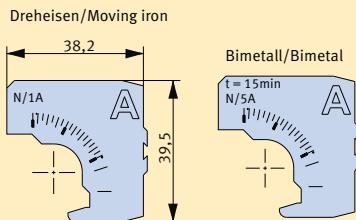
Anhang
Appendix

SASILplus – Maßzeichnungen

SASILplus – Dimensions

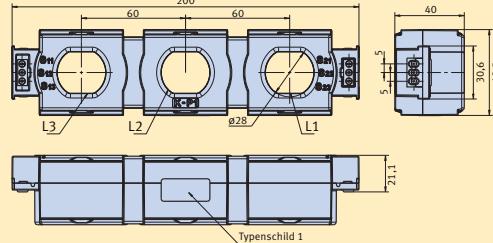


Wechselskala Kabelabgang unten
Dial gauge cable connection below

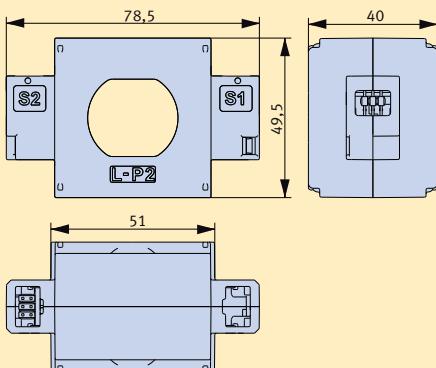


Typ/Type	Typ/Type	
Skala N/1A	Dreheisen/ <i>Moving iron</i>	0-600A
Skala N/5A	Dreheisen/ <i>Moving iron</i>	0-600A
Skala N/1A T=8min.	Bimetall/ <i>Bimetal</i>	0-600A
Skala N/5A T=8min.	Bimetall/ <i>Bimetal</i>	0-600A
Skala N/1A T=15min.	Bimetall/ <i>Bimetal</i>	0-600A
Skala N/5A T=15min.	Bimetall/ <i>Bimetal</i>	0-600A

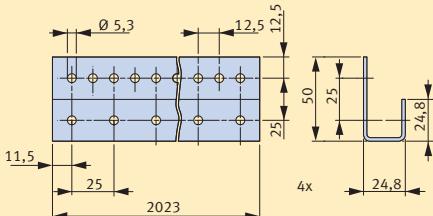
Wandler SASIL-P00-3, 60mm Sammelschienensystem
Current transformer SASIL-P00-3, 60mm busbar system



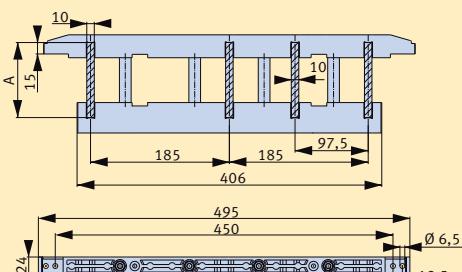
Wandler SASIL-P00-3, 185mm Sammelschienensystem
Current transformer SASIL-P00-3, 185mm busbar system



SSP/SASIL-P Profilschiene
SSP/SASIL-P Profilschiene

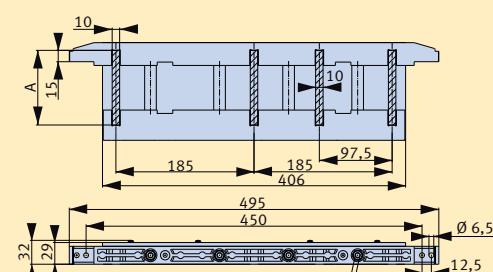


**Sammelschienenträger SST,
185mm Sammelschienensystem ohne Platte**
*Busbar support SST,
185mm busbar system without plate*



Typ/Type	A
SST-185/4010	40
SST-185/5010	50
SST-185/6010	60
SST-185/8010	80
SST-185/10010	100

Sammelschienenträger SST/185/A mit Platte
Busbar support SST/185/A with plate



Typ/Type	A
SST-185/A/4010	40
SST-185/A/5010	50
SST-185/A/6010	60
SST-185/A/8010	80
SST-185/A/10010	100

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

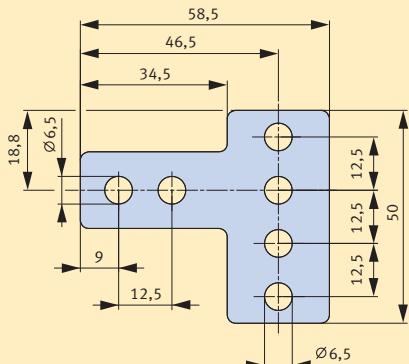
Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

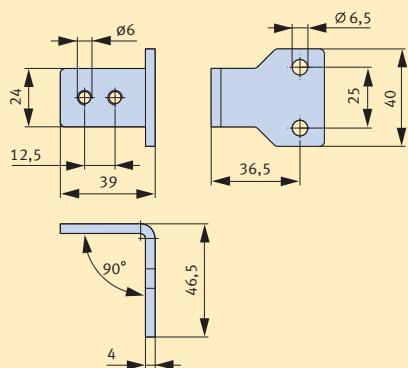
SASILplus – Maßzeichnungen

SASILplus – Dimensions

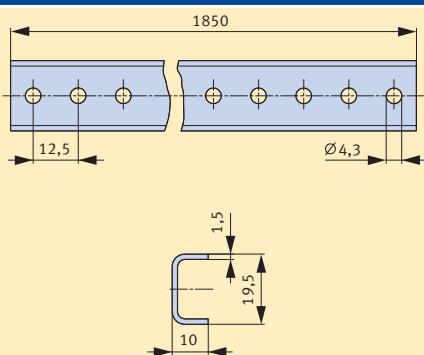
Befestigungsplatte für Montage SST
Mounting plate for construction SST



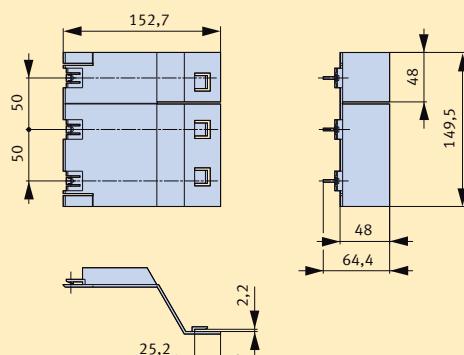
Befestigungswinkel für Montage SST
Mounting rail for construction SST



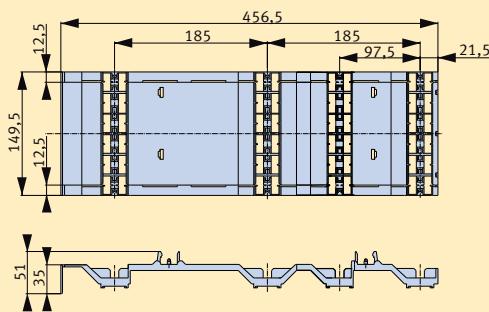
Befestigungsschiene BS1/SST
Fastening rail kit BS1/SST



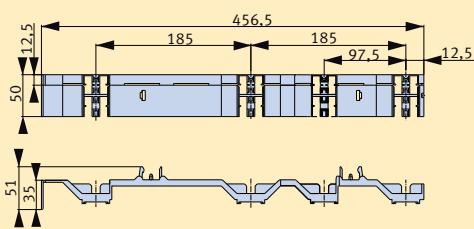
Kabelraumabdeckung,
185mm Sammelschienensystem
Cable compartment cover,
185mm busbar system



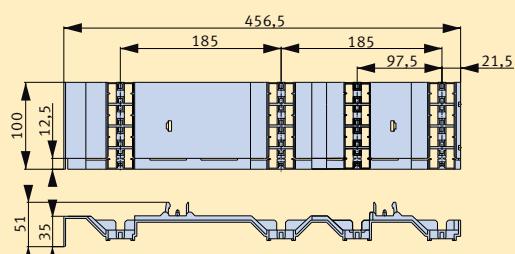
Sammelschienenabdeckung 150mm,
185mm Sammelschienensystem
Busbar cover 150mm,
185mm busbar system



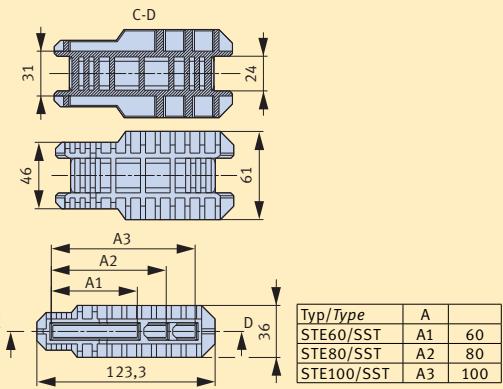
Sammelschienenabdeckung 50mm,
185mm Sammelschienensystem
Busbar cover 50mm,
185mm busbar system



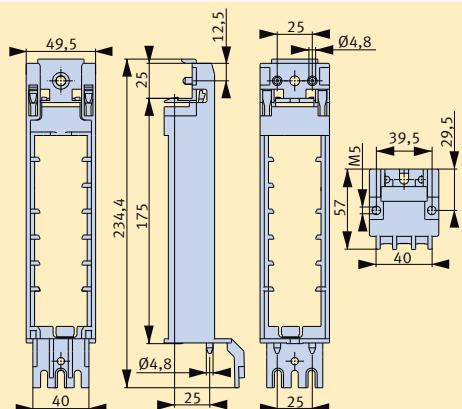
**Sammelschienenabdeckung 100mm
185mm Sammelschienensystem
Busbar cover 100mm,
185mm busbar system**



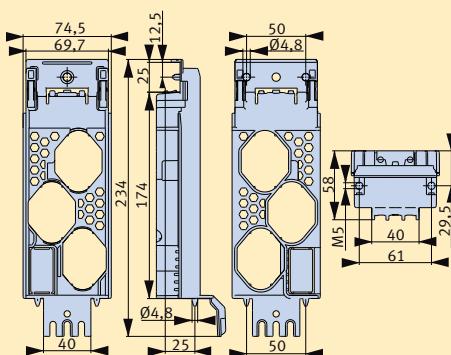
**Sammelschienentrennung STE
Busbar disconnection STE**



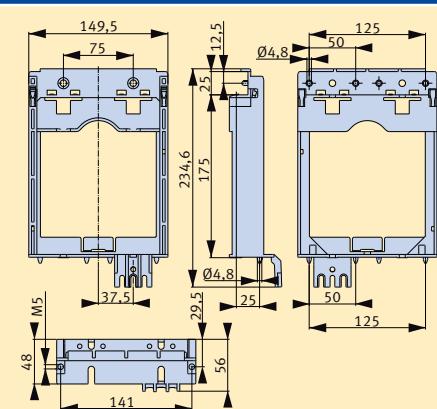
**Leistenführung für SASIL-P00 LF01
Strip guide for SASIL-P00 LF01**



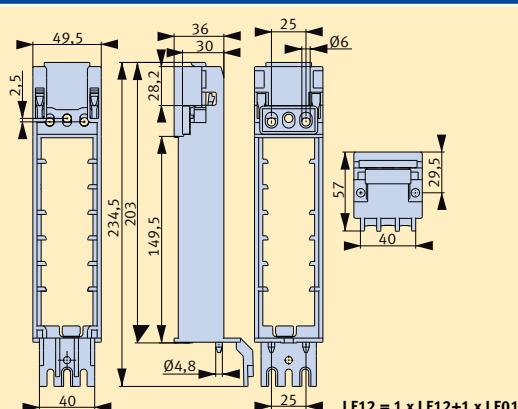
**Leistenführung für SASIL-P1 LF01
Strip guide for SASIL-P00 LF01**



**Leistenführung für SASIL-P2/3 LF01
Strip guide for SASIL-P2/3 LF01**



**Leistenführung für SASIL-P00 LF12
Strip guide for SASIL-P00 LF12**



Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

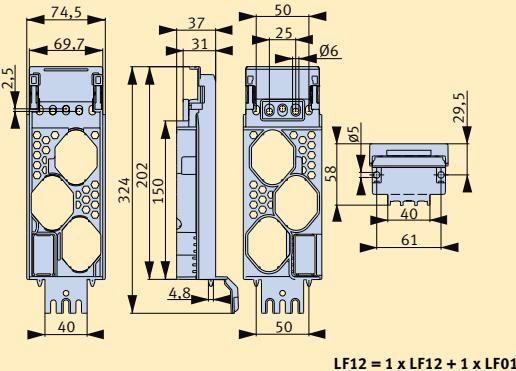
Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

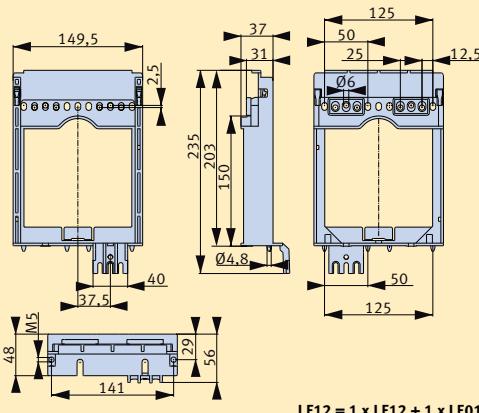
SASILplus – Maßzeichnungen

SASILplus – Dimensions

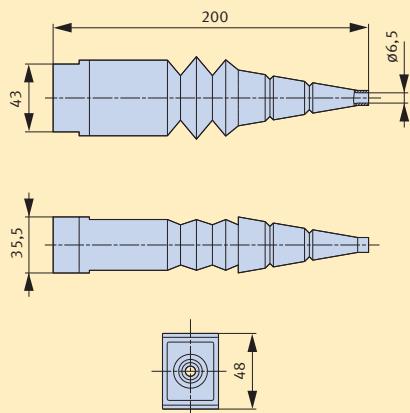
Leistenführung für SASIL-P1 LF12
Strip guide for SASIL-P1 LF12



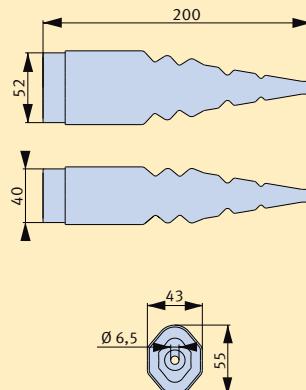
Leistenführung für SASIL-P2/3 LF12
Strip guide for SASIL-P2/3 LF12



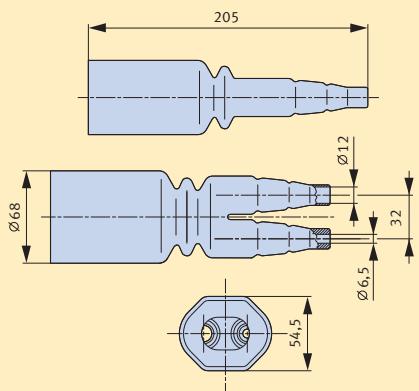
Kabelschottung SASIL-P00 KSH
Cable separator SASIL-P00 KSH



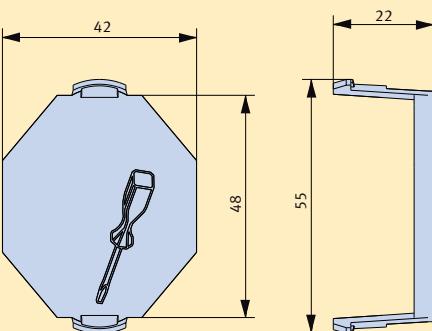
Kabelschottung SASIL-P1 KSH
Cable separator SASIL-P1 KSH



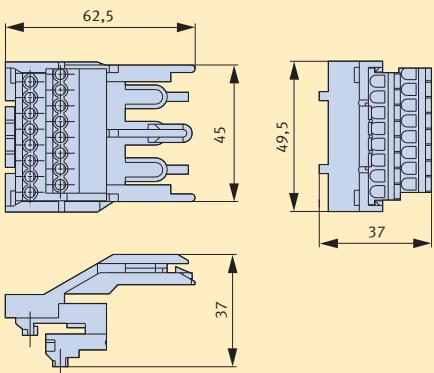
Kabelschottung SASIL-P2/3 KSH
Cable separator SASIL-P2/3 KSH



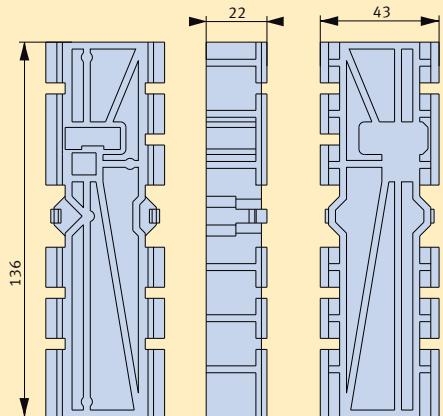
Durchgreifschutz SASIL-P1 DGS
Reach-protection SASIL-P1 DGS



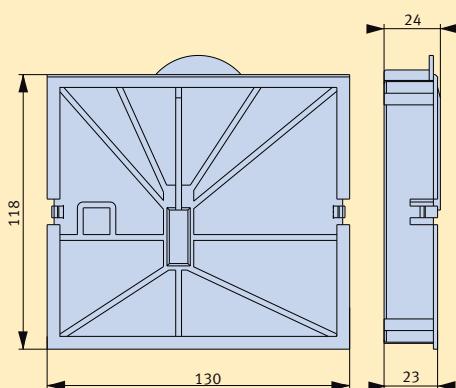
Buchsenleiste SASIL-P00-3 BL
Socket connector SASIL-P00-3 BL



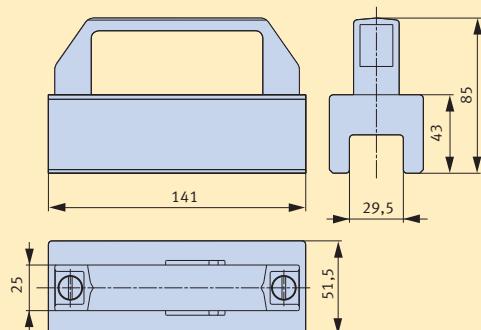
Einschaltsperrze SASIL-P00 ESS
Switch-on lock SASIL-P00 ESS



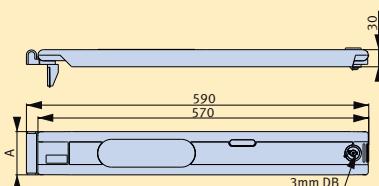
Einschaltsperrze SASIL-P2/3 ESS
Switch-on lock SASIL-P2/3 ESS



Auszugswerkzeug SASIL-P00-3 AW
Drawing tool SASIL-P00-3 AW

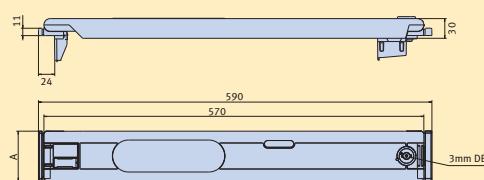


Reservefeldabdeckung SASIL-PL00-3 RFA, asymmetrisch
Reserve panel cover SASIL-PL00-3 RFA, asymmetrical



Typ/Type	A
RFA/SASIL00P	49,5
RFA/SASIL1P	74,5
RFA/SASIL2/3P	149,5

Reservefeldabdeckung SASIL-PS00-3 RFA, symmetrisch
Reserve panel cover SASIL-PS00-3 RFA, symmetrical



Artikel-Nr./Article-No.	Typ/Type	A
A8500105	RFA/SASIL-PS00	49,5
A8100105	RFA/SASIL-PS1	74,5
A8700105	RFA/SASIL-PS2/3	149,5

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

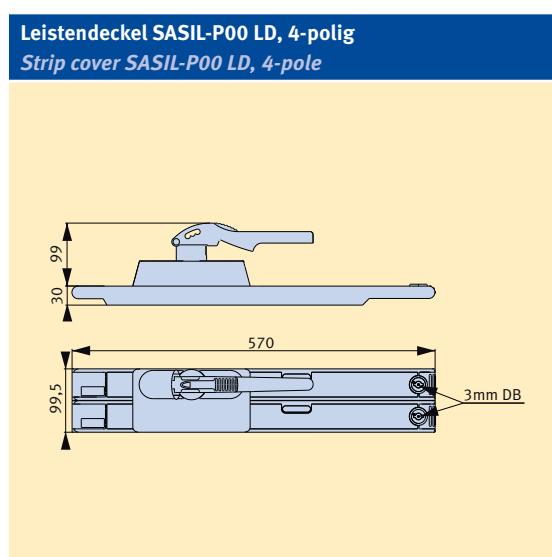
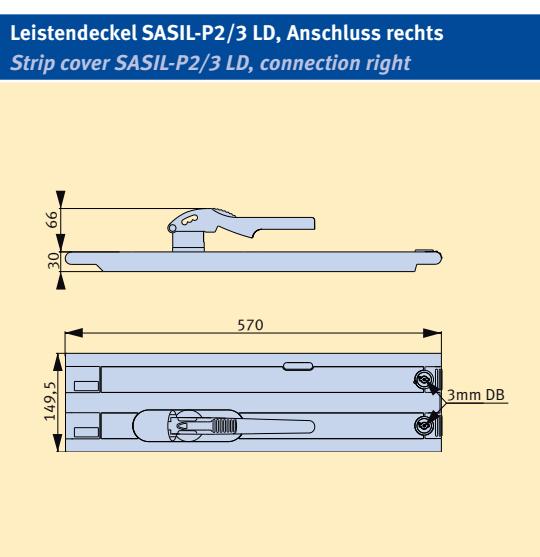
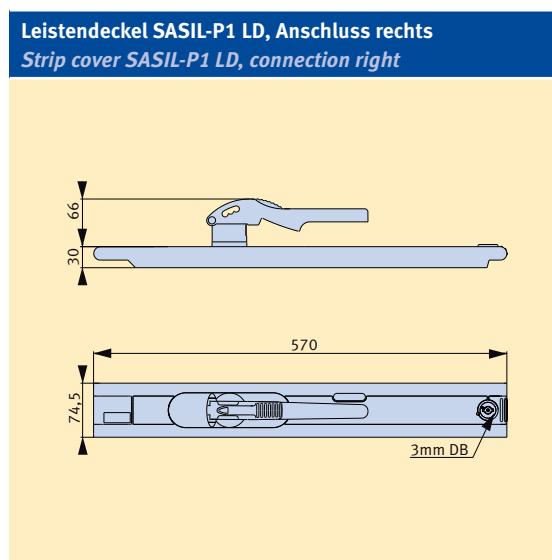
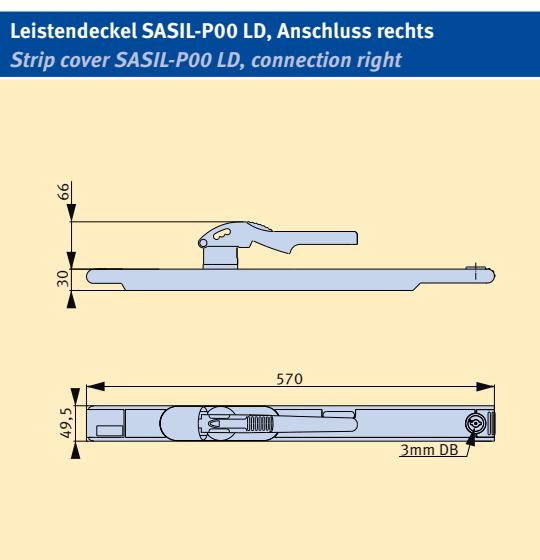
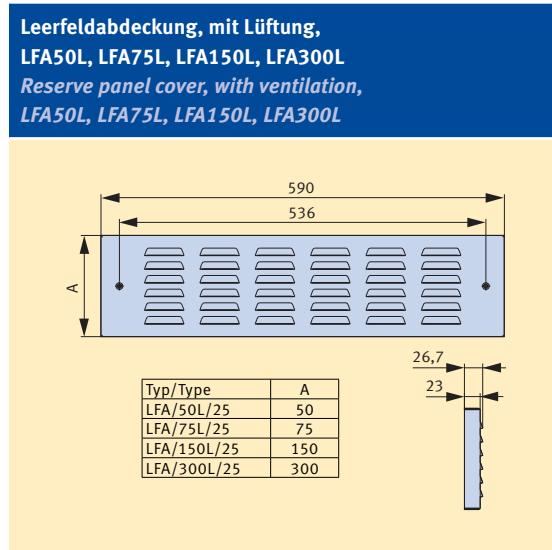
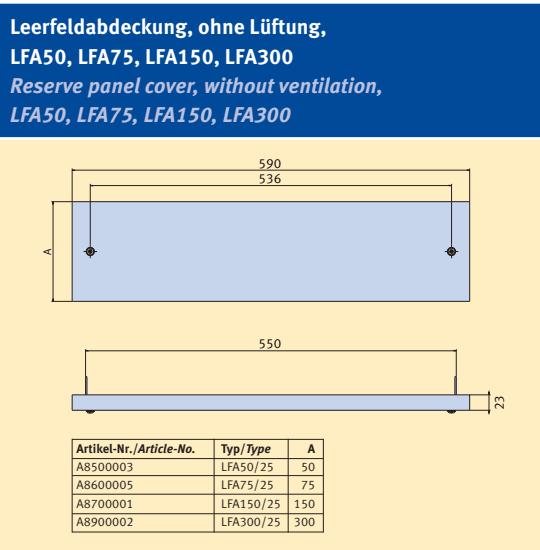
Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

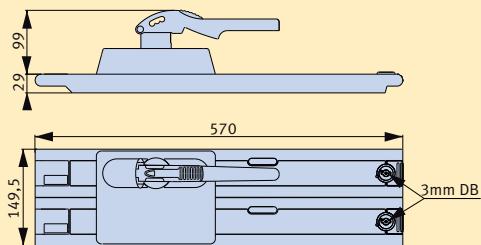
Anhang
Appendix

SASILplus – Maßzeichnungen

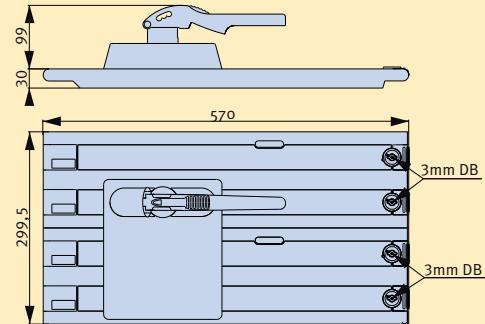
SASILplus – Dimensions



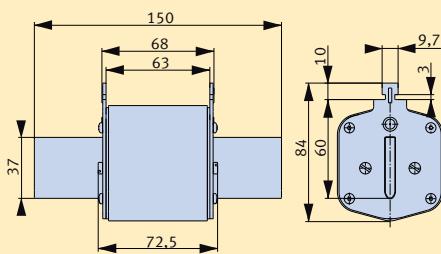
Leistendeckel SASIL-P1 LD, 4-polig
Strip cover SASIL-P1 LD, 4-pole



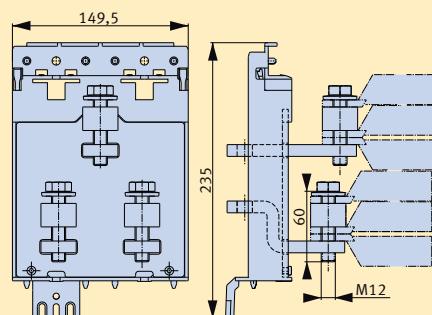
Leistendeckel SASIL-P2/3 LD, 4-polig, Doppelleiste
Strip cover SASIL-P2/3, 4-pole, double strip



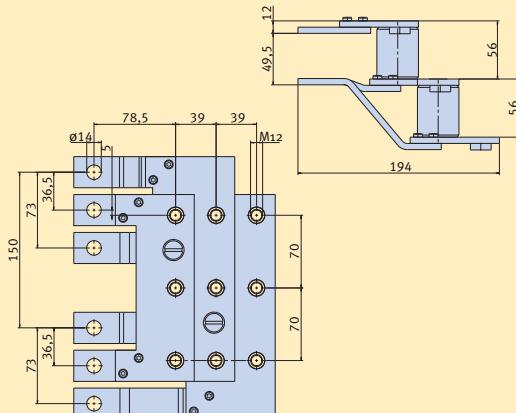
NH-Sicherungseinsatz M3GL630/32W
NH fuse-link M3GL630/32W



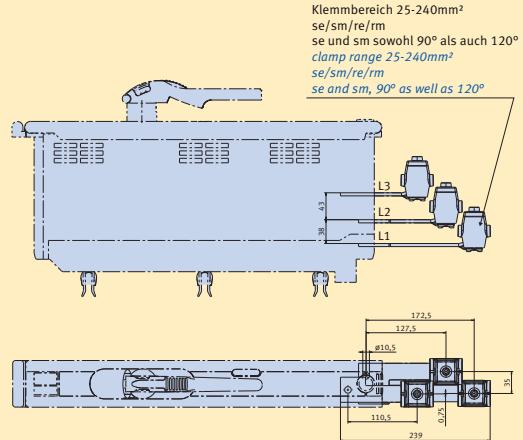
Bausatz für SASIL-P2/3 DA-185
Triple connection of for SASIL-P2/3 double strip



Bausatz Anschlussbrücke für SASIL-P3 Doppelleiste
Busbar connection kit for SASIL-P3 double strip/1000A



Bausatz Direktanschluss für SASIL-P1
Direkt terminal clamps for SASIL-P1



Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

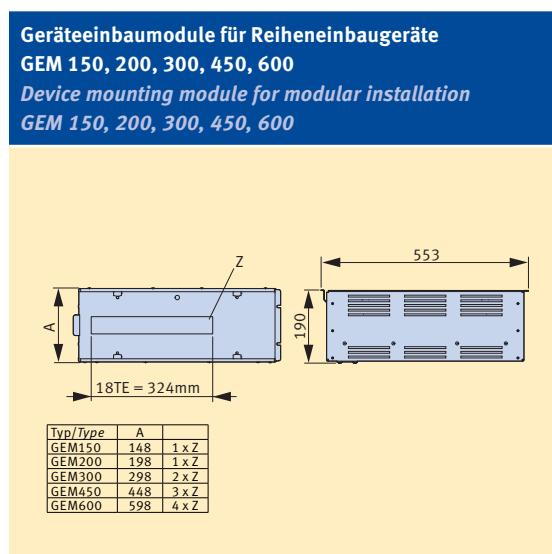
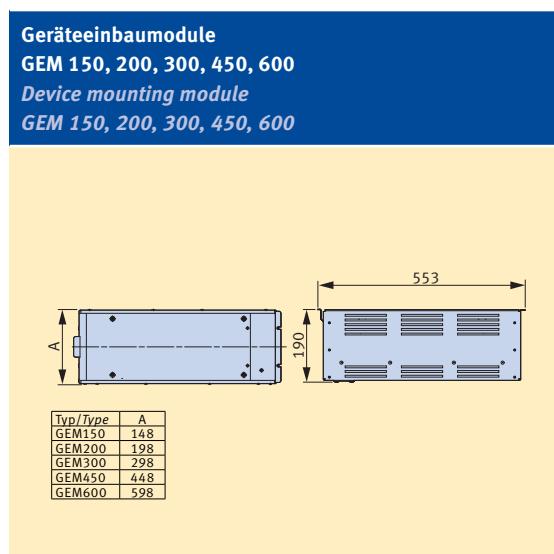
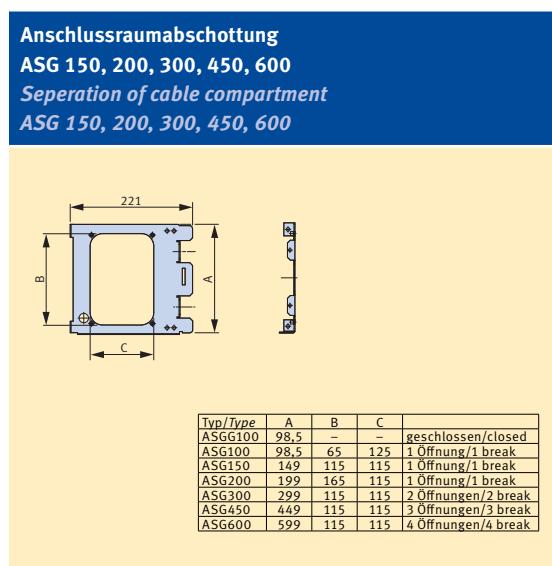
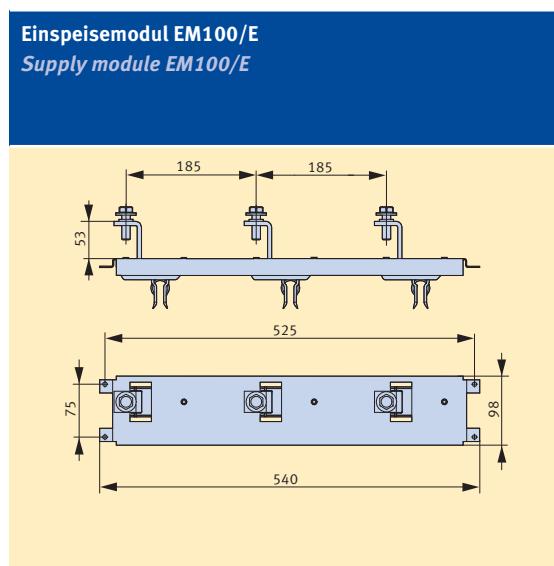
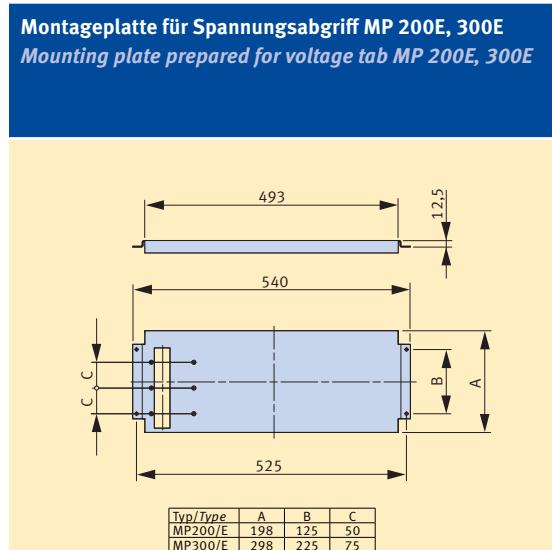
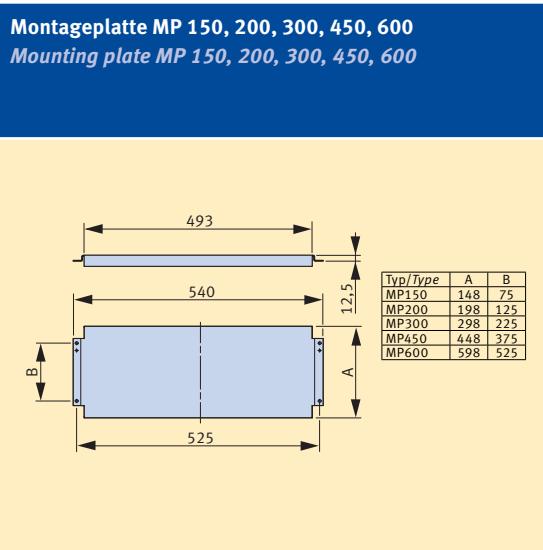
Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

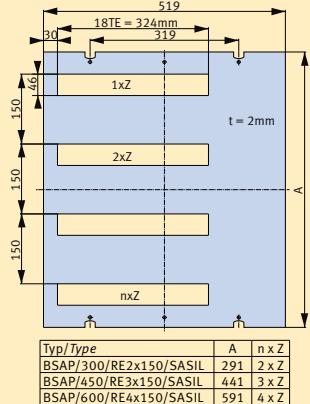
Anhang
Appendix

SASILplus – Maßzeichnungen

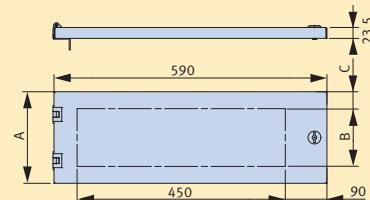
SASILplus – Dimensions



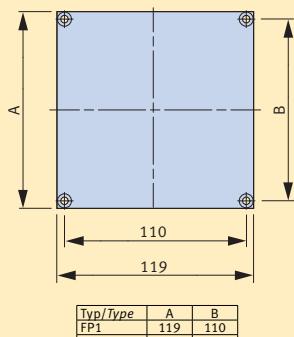
**Abdeckplatte für Reiheneinbaugeräte
BSAP 300, 450, 600**
**Cover plate for modular installation devices
BSAP 300, 450, 600**



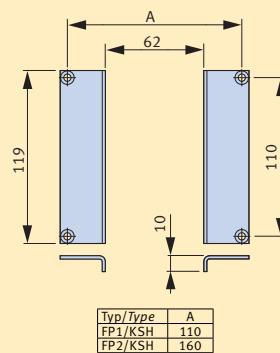
**Gerätetür mit/ohne Sichtfenster
TS/T 150, 200, 300, 450, 600**
**Door with/without inspection window
TS/T 150, 200, 300, 450, 600**



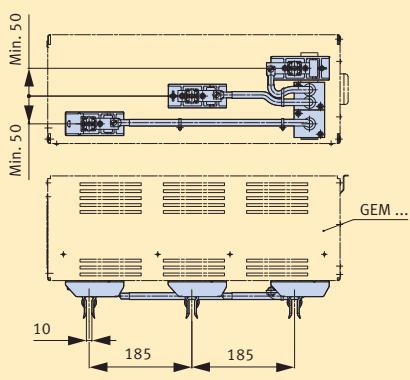
Flanschplatte FP
Flange plate FP



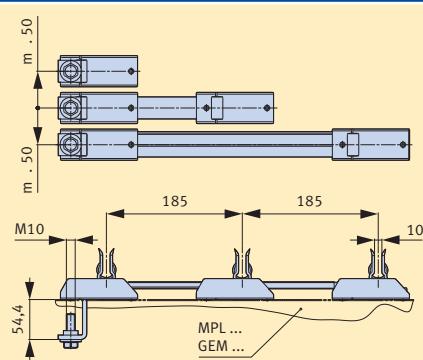
Flanschwinkel für Kabelschutzhülle FP KSH
Flange angle for cable covers FP KSH



Bausatz Spannungsabgriff BSE 100A
Feeding kit BSE 100A



Bausatz Spannungsabgriff BSE 630A
Feeding kit BSE 630A



Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Anhang

SASILplus – Appendix

Inhalt

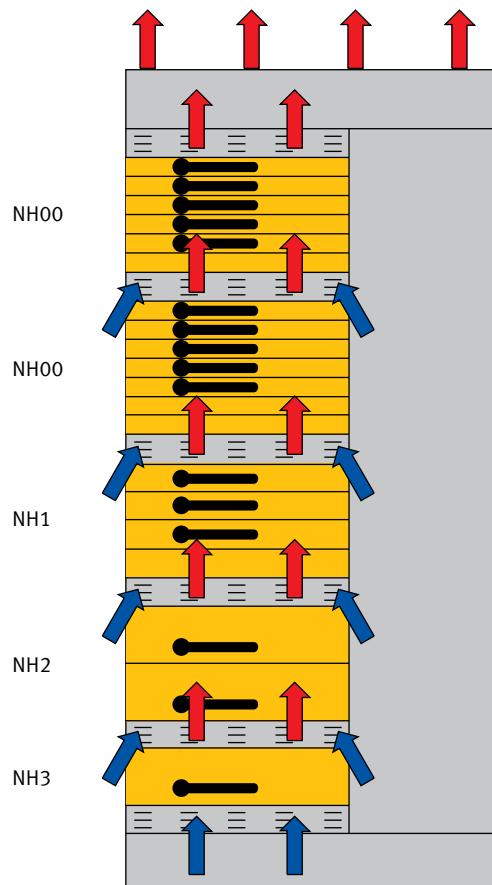
Contents

Wesentliche Projektierungsregeln für SASILplus	Z-3	Essential project planning rules for SASILplus	Z-3	
Reduzierung der Bemessungsströme von Geräten und Anlagen	Z-4	Reduction of rated currents of devices and systems	Z-4	Standardgeräte Standard devices
Empfehlung auf Basis von Erfahrungen und einschlägigen Normen	Z-4	Recommendation based on experience and relevant standards	Z-4	
Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen	Z-5	Low voltage switchgear and controlgear assemblies	Z-5	
Einfluss Umgebungstemperatur auf Funktion von Sicherungseinsätzen	Z-7	Influence of ambient temperature on function of fuse-links	Z-7	Typenschlüssel Type designation
Einfluss Umgebungstemperatur auf Bemessungsstrom von NH-Sicherungseinsätzen Betriebsklasse gG	Z-8	Influence of ambient temperature on rated current of NH fuse-links utilization category gG	Z-8	
Gebrauchskategorien	Z-9	Utilization categories	Z-9	
Niederspannungsschaltgerätekombinationen	Z-11	Low voltage assemblies	Z-11	Zubehör Accessories
Innere Unterteilung von Schaltgerätekombinationen	Z-11	Compartmentalization of assemblies	Z-11	
Form der inneren Unterteilung durch Abdeckungen oder Trennwände	Z-12	Compartmentalization by covers or barriers	Z-12	
Strombelastbarkeit Stromschienen und Korrekturfaktoren	Z-13	Current carrying capacity busbars and correction factors	Z-13	Geräteeinbausystem Device fitting system
Aluminium-Stromschienen	Z-13	Aluminium busbars	Z-13	
Kupfer-Stromschienen	Z-14	Copper busbars	Z-14	
Korrekturfaktor k_2 für Stromschienen aus Kupfer bei veränderten Schienen- und Lufttemperaturen	Z-15	Correction factor k_2 for copper busbars at varied busbar and air temperatures	Z-15	
Projektierung Sammelschienenträger – Technische Daten	Z-16	Planing busbar support – technical data	Z-16	
Eigenverbrauch von Kupfer-Leitungen für Wandleranwendungen	Z-16	Internal consumption of copper cables for CT applications	Z-16	Technische Daten Technical data
Liste der durchzuführenden Bauartnachweise	Z-17	List of design verifications to be performed	Z-17	
Anzahl der Schaltspiele	Z-18	No. of switching operations	Z-18	
IP-Schutzzonen	Z-19	Degrees of protection (IP-Code)	Z-19	
Schutzzonen durch Gehäuse (IP-Code)	Z-19	Degrees of protection provided by enclosures (IP-Code)	Z-19	
Überspannungskategorie	Z-21	Overvoltage category	Z-21	
Verschmutzungsgrad	Z-23	Pollution degree	Z-23	
Nennströme und Kurzschlussströme von Normtransformatoren	Z-24	Nominal and short-circuit current of standard transformers	Z-24	
Kontaktadressen	Z-25	Contactaddresses	Z-25	

Wesentliche Projektierungsregeln für SASILplus Essential project planning rules for SASILplus

- Leisten gleichmäßig über die Schaltschrankhöhe verteilen!
- Große Baugrößen unten, kleine oben anordnen!
- Baugrößen NH00-2 zu Blöcken von 300mm anordnen, dann mindestens 1 Lüftungsfeld von 75mm!
- Bei Baugröße NH3 je 1 Lüftungsfeld oberhalb und unterhalb!
- Keine Querschottung im Geräteraum!
- Reserveplätze über gesamte Schaltschrankhöhe verteilen!
- Kurzzeitig (15-30min.) Belastung mit vollem Nennstrom möglich. Bemessungsbelastungsfaktoren beachten bei Dauerlast!
- Möglichst Dachentlüftung vorsehen (min. IP30)!
- Anordnung Sammelschienenträger
 - Bei Größe 00 oberhalb oder unterhalb der Leiste.
 - Bei Größe 1 zwischen den Leisten.
 - Bei Größen 2, 3 zwischen oder mittig hinter der Leiste.
- Sammelschienenträgermittlenabstand durch 150mm teilbar (ggf. zusätzliche SST)! Wichtig für problemlose Montage von Sammelschienenabdeckungen.

- Distribute the strips evenly over the control cabinet height
- Arrange the large sizes on top, the small ones on the bottom.
- Group the NH00-2 sizes in blocks of 300mm, then at least 1 ventilation field of 75mm!
- 1 ventilation field at the top and bottom for each NH3 size!
- No horizontal partitioning in the equipment room!
- Distribute vacant spaces over the entire height of the control cabinet!
- Short-time (15-30min) stressing with full nominal current is possible. Mind the rated diversity factor during continuous loading!
- Provide roof ventilation if possible (min. IP30)!
- Arrangement of the busbar support
 - Above or below the strip for size 00.
 - Between the strips for size 1.
 - Between or in the rear centre of the strip for sizes 2 and 3.
- Centre of the busbar support has to be divided by 150mm (additional SST if required)! Important for trouble-free installation of the busbar covers.



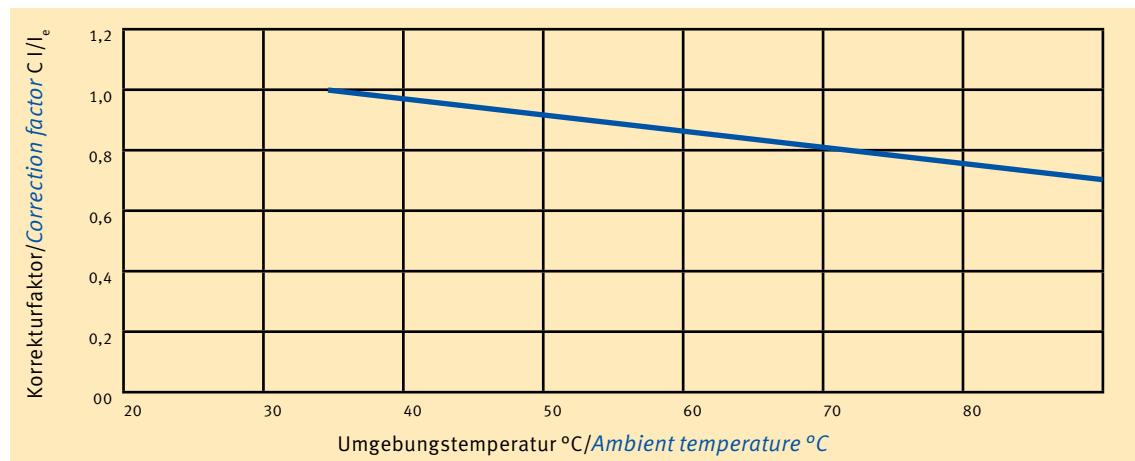
Reduzierung der Bemessungsströme von Geräten und Anlagen *Reduction of rated currents of devices and systems*

Empfehlung auf Basis von Erfahrungen und einschlägigen Normen
Recommendation based on experience and relevant standards

Stromreduzierung bei erhöhter Umgebungstemperatur/*Current reduction by raised ambient temperature*

- Reduzierte Wärmeabgabe (geringere Temperaturdifferenz)/*Reduction of heat dissipation (lower difference in temperature)*
- Durchschnittswerte von Schaltgeräten und NS-Schaltanlagen/*Average values of switching devices and switchgear facilities*

Einfluss der Umgebungstemperatur auf den Nennstrom von NH-Schaltgeräten *Influence of ambient temperature on rated current of NH switching devices*



Stromreduzierung bei Höhenlagen >2000m/*Current reduction at altitudes >2000m*

- Reduzierte Wärmeabgabe/*Reduction of heat dissipation*
- Durchschnittswerte von Schaltgeräten und NS-Schaltanlagen/*Average values of switching devices and switchgear*

Höhenlage über NN/Altitudes over NN			
2000m	3000m	4000m	5000m
1	0,95	0,9	0,85

Stromreduzierung bei erhöhtem IP-Schutzgrad/*Current reduction at increased type of protection (IP)*

Aufgrund der reduzierten Wärmeabgabe bei erhöhtem IP-Schutzgrad ist der Anlagenerrichter verpflichtet, einen Reduktionsfaktor für den Strom zu verwenden. Durch diesen Reduktionsfaktor wird die notwendige Wärmeabgabe gewährleistet.

The system-installer has to define a reduction factor for the current, due to the reduced heat dissipation at increased degree of protection of the enclosure. The reduction factor ensures the necessary heat dissipation.

Bemessungsbelastungsfaktoren für waagerechten Einbau nach IEC/EN 61439-2:2012-06

Rated diversity factor for vertical installation in according with IEC/EN 61439-2:2012-06

Anzahl der Hauptstromkreise <i>No. of main circuits</i>	Bemessungsbelastungsfaktor <i>Rated diversity factor</i>
2 und/ <i>and</i> 3	0,9
4 und/ <i>and</i> 5	0,8
6 bis/ <i>up to</i> 9 (inklusive/ <i>inclusive</i>)	0,7
10 und mehr/ <i>and more</i>	0,6

Senkrechter Einbau: Waagerechter Einbau Faktor x 0,7

Vertical installation: Horizontally Installation Factor x 0,7

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Anhang

SASILplus – Appendix

Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen nach IEC/EN 61439-1:2012-06

Low voltage switchgear and controlgear assemblies in accordance with IEC/EN 61439-1:2012-06

Teile der Schaltgerätekombination <i>Assembly components</i>	Grenzübertemperatur [K] <i>Temperature-rise limit [K]</i>
Eingebaute Betriebsmittel <i>Built-in equipment</i> <ul style="list-style-type: none">· Konventionelle Schaltgeräte <i>Conventional switchgear</i>· Elektronische Baugruppen <i>Electronic modules</i>· Teile von Betriebsmitteln <i>Equipment components</i>	Entsprechend den für sie geltenden Bestimmungen, soweit vorhanden oder entsprechend den Angaben des Herstellers unter Berücksichtigung der Innentemperatur der Schaltgerätekombination. <i>In accordance with the relevant standards, if such standards exist, or in accordance with the manufacturer's specifications taking into account the internal temperature of the assembly</i>
Anschlüsse für von außen eingeführte isolierte Leiter <i>Connections for insulated conductors introduced from the outside</i>	70
· Sammelschienen <i>Busbars</i> <ul style="list-style-type: none">· Leiter <i>Conductors</i>· Steckkontakte von herausnehmbaren Teilen <i>Plug-in contacts of removable parts</i>	Begrenzt durch/ <i>Limiting factors:</i> <ul style="list-style-type: none">· Mechanische Festigkeit der Leiterwerkstoffe <i>Mechanical strength of the conductor materials</i>· Möglichen Einfluss auf benachbarte Betriebsmittel <i>Potential influence on neighbouring equipment</i>· Zul. Grenzübertemperatur des Isolierstoffes, den der Leiter berührt <i>Permissible temperature-rise limit of the insulating material touched by the conductor</i>· Rückwirkungen der LeiterTemperatur auf angeschlossene Geräte <i>Effects of the conductor temperature on connected devices</i>· Art und Oberfläche des Kontaktmaterials bei Steckkontakten <i>Type and surface of the contact material for plug-in contacts</i>

Berührbares Teil <i>Accessible part</i>	Grenzübertemperatur [K] <i>Temperature-rise limit [K]</i>
Bedienteile, die von außen zugänglich sind/<i>Actuators which are accessible from the outside</i>	
Aus Metall/ <i>Metallic</i>	15
Aus Isolierstoff/ <i>Insulating material</i>	25

**Berührbare Außenflächen von Gehäusen oder Verkleidungen, die von außen zugänglich sind
*External surfaces of cases or covers which are accessible from the outside***

Aus Metall/ <i>Metallic</i>	30
Aus Isolierstoff/ <i>Insulating material</i>	40

**Berührbare Außenflächen von Gehäusen oder Verkleidungen, die von außen zugänglich sind,
aber im normalen Betrieb nicht berührt zu werden brauchen**

*External surfaces of cases or covers which are accessible from the outside but need not be touched
during normal operation*

Standardgeräte
Standard devices

Aus Metall/ <i>Metallic</i>	40
Aus Isolierstoff/ <i>Insulating material</i>	50
Steckverbindungen/ <i>Connector</i>	Begrenzt durch die Werte der zugehörigen Betriebsmittel, deren Bestandteil sie sind./ <i>Limiting factors are the values for the equipment of which they form part.</i>

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
*Device fitting
system*

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

Einfluss Umgebungstemperatur auf Funktion von Sicherungseinsätzen nach DIN EN 60269-1 (Anhang D)/*Influence of ambient temperature on function of fuse-links according to IEC 60269-1 (Annex D)*

D.1 Einfluss eines Anstiegs der Umgebungstemperatur

D.1.1 Auf den Bemessungsstrom

Müssen Sicherungen bei Vollast über lange Zeiträume bei Umgebungstemperaturen arbeiten, deren Mittelwert den in 3.1 festgelegten Wert überschreitet, kann es erforderlich sein, den Nennstrom zu verringern.

Der Reduktionsfaktor sollte zwischen Hersteller und Anwender vereinbart werden und sämtliche Verwendungsbedingungen berücksichtigen.

D.1.2 Auf die Erwärmung

Ein Anstieg der mittleren Umgebungstemperatur bewirkt einen verhältnismäßig schwachen Anstieg der Erwärmung.

(...)

D.2 Einfluss einer Abnahme der Umgebungstemperatur

Eine Abnahme der Umgebungstemperatur unter den in 3.1 angegebenen Wert darf eine Erhöhung des Bemessungsstroms erlauben, jedoch auch einen Anstieg des großen und des kleinen Prüfstromes und der Schmelzzeiten bei kleinen Überströmen bewirken. Die Höhe des jeweiligen Anstiegs hängt von der tatsächlichen Temperatur und dem Aufbau des Sicherungseinsatzes ab. In diesem Fall ist immer der Hersteller zu befragen.

D.3 Einfluss der Einbaubedingungen

Änderungen der Einbaubedingungen wie

- a) Einbau in einen Kasten oder offen;
 - b) Beschaffenheit der Montagefläche;
 - c) Zahl der in einem Kasten eingebauten Sicherungen;
 - d) Querschnitt und Isolierung von Verbindungen;
- können die Funktionsbedingungen beeinflussen und sollten beachtet werden.

D.1 Effect of increase of ambient temperature

D.1.1 On current rating

For fuse-links that operate at full load for long periods in an average ambient temperature above the value given in 3.1, a reduction of the current rating may be required.

The derating factor should be as agreed by the manufacturer and the user after taking into account all the circumstances.

D.1.2 On temperature rise

An increase in average ambient temperature causes a relatively small increase in temperature rise.

(...)

D.2 Effect of decrease of ambient air temperature

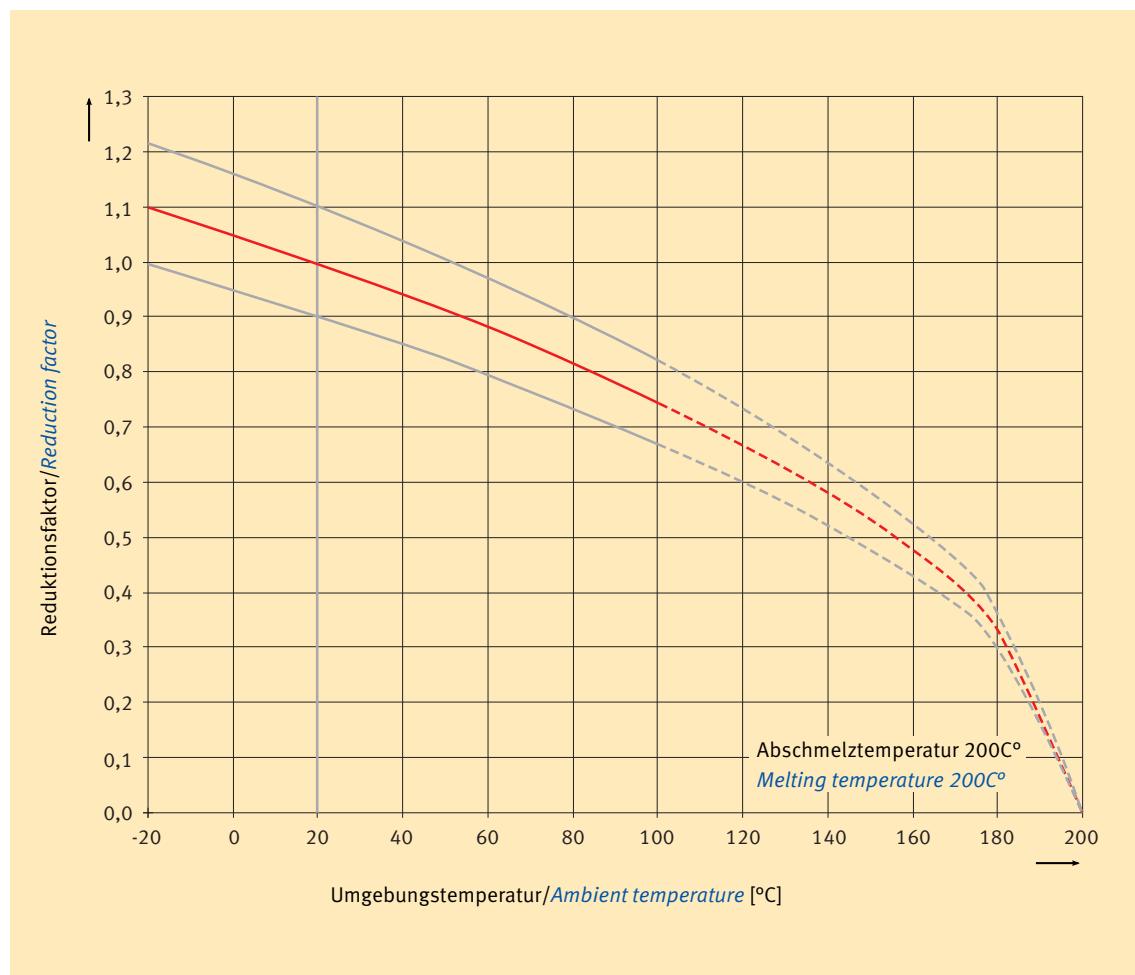
A decrease in ambient air temperature below the value given in 3.1 may permit an increase in current rating but it may also cause an increase in the conventional fusing current, conventional nonfusing current and pre-arcing times for smaller over-currents. The magnitude of the relevant increases will be dependent upon the actual temperature and on the design of the fuse-link. In this case the manufacturer should always be consulted.

D.3 Effect of installation conditions

Different installation conditions, such as:

- a) enclosure in a box or mounting in the open;
- b) the nature of the mounting surface;
- c) the number of fuses mounted in a box;
- d) the cross-section and insulation of connections; can affect the operating conditions and should be taken into account.

Einfluss Umgebungstemperatur auf Bemessungsstrom von NH-Sicherungseinsätzen Betriebsklasse gG
Influence of ambient temperature on rated current of NH fuse-links utilization category gG



Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Anhang

SASILplus – Appendix

Gebrauchskategorien/*Utilization categories*

Schalter-Sicherungs-Einheiten nach IEC/EN 60947-3:2012-12 bzw. VDE 0660 Teil 107

Fuse combination units in accordance with IEC/EN 60947-3:2012-12 and VDE 0660 Part 107

Wechselstrom/*Alternate current (AC)*

Gebrauchs-kategorie <i>Utilization category</i>	Typische An-wendungsfälle <i>Typical applications</i>	Nachweis der elektrischen Lebensdauer <i>Verification of electrical endurance</i>						Nachweis des Schaltvermögens <i>Verification of making and breaking capacities</i>							
		Einschalten <i>Make</i>			Ausschalten <i>Break</i>			Einschalten <i>Make</i>			Ausschalten <i>Break</i>				
		I_e [A]	I	U	$\cos \varphi$	I_c	U_r	$\cos \varphi$	I_e [A]	I	U	$\cos \varphi$	I_c		
AC-20A(B) ¹⁾	Schließen und Öffnen ohne Last <i>Connecting and disconnecting under no-load conditions</i>	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		
AC-21A(B) ¹⁾	Schalten von ohmscher Last einschließlich geringer Überlast <i>Switching of resistive loads, including slight overloads</i>	³⁾	1	1	0,95	1	1	0,95	³⁾	1,5	1,05	0,95	1,5	1,05	0,95
AC-22A(B) ¹⁾	Schalten gemischter ohmscher und induktiver Last einschließlich geringer Überlast <i>Switching of mixed resistive and inductive loads, including slight overloads</i>	³⁾	1	1	0,8	1	1	0,8	³⁾	3	1,05	0,65	3	1,05	0,65
AC-23A(B) ¹⁾	Schalten von Motoren und anderen hoch-induktiven Lasten <i>Switching of motor loads and other highly inductive loads</i>	³⁾	1	1	0,65	1	1	0,65	⁴⁾	10	1,05	0,45	8	1,05	0,45
									⁵⁾	10	1,05	0,35	8	1,05	0,35

I Einschaltstrom/*Making current*
 I_c Ausschaltstrom/*Breaking current*
 I_e Bemessungsbetriebsstrom/*Rated operational current*
 U Spannung/*Voltage*
 U_r Bemessungsbetriebsspannung/*Rated operational voltage*

- 1) A: Häufige Betätigung, B: Gelegentliche Betätigung
A: Frequent actuation, B: Occasional actuation
- 2) Hat das Schaltgerät ein Einschalt- und/oder Ausschaltvermögen, so müssen die Werte des Stromes und des Leistungsfaktors (Zeitkonstante) vom Hersteller angegeben werden.
If the switching device has a making and/or breaking capacity, the values for the current and the power factor (time constants) must be stated by the manufacturer.
- 3) Alle Werte/*All values*
- 4) $I_e < 100$ A
- 5) $I_e > 100$ A

Gleichstrom/*Direct current (DC)*

Gebrauchs-kategorie <i>Utilization category</i>	Typische Anwendungsfälle <i>Typical applications</i>	Nachweis der elektrischen Lebensdauer <i>Verification of electrical endurance</i>						Nachweis des Schaltvermögens <i>Verification of making and breaking capacities</i>							
		Einschalten <i>Make</i>				Ausschalten <i>Break</i>				Einschalten <i>Make</i>					
		I_e [A]	I	U	L/R [ms]	I_c	U_r	L/R [ms]	I_e [A]	I	U	L/R [ms]	I_c		
DC-20A(B) ¹⁾	Schließen und Öffnen ohne Last <i>Connecting and disconnecting under no-load conditions</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
DC-21A(B) ¹⁾	Schalten von ohmscher Last einschließlich geringer Überlast <i>Switching of resistive loads, including slight overloads</i>	³⁾	1	1	1	1	1	1	³⁾	1,5	1,05	1	1,5	1,05	1
DC-22A(B) ¹⁾	Schalten gemischter ohmscher u. induktiver Last einschl. ger. Überlast (z. B. Nebenschlussmotoren) <i>Switching of mixed resistive and inductive loads, including overloads (e. g. shunt motors)</i>	³⁾	1	1	2	1	1	2	³⁾	4	1,05	2,5	4	1,05	2,5
DC-23A(B) ¹⁾	Schalten hoch induktiver Last (z. B. Reihenschlussmotoren) <i>Switching of highly inductive loads (e. g. series motors)</i>	³⁾	1	1	7,5	1	1	7,5	³⁾	4	1,05	15	4	1,05	15

I_e Einschaltstrom/*Making current*
 I_c Ausschaltstrom/*Breaking current*
 I_e Bemessungsbetriebsstrom
Rated operational current
 U_e Spannung/*Voltage*
 U_e Bemessungsbetriebsspannung
Rated operational voltage

1) A: Häufige Betätigung, B: Gelegentliche Betätigung
A: Frequent actuation, B: Occasional actuation
 2) Hat das Schaltgerät ein Einschalt- und/oder Ausschaltvermögen, so müssen die Werte des Stromes und des Leistungsfaktors (Zeitkonstante) vom Hersteller angegeben werden.
If the switching device has a making and/or breaking capacity, the values for the current and the power factor (time constants) must be stated by the manufacturer.
 3) Alle Werte/*All values*
 4) $I_e \leq 100$ A
 5) $I_e > 100$ A

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

Niederspannungsschaltgerätekombinationen *Low voltage assemblies*

Innere Unterteilung von Schaltgerätekombinationen nach IEC/EN 61439-1:2011-06 *Compartmentalization of assemblies in accordance with IEC/EN 61439-1:2011-06*

Moderne Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen müssen die Anforderungen an die Betriebssicherheit und den Personenschutz erfüllen.

Das Aufteilen der Schaltschränke in einzelne Funktionsräume und die Schottung der Räume zueinander sind eine der Voraussetzungen für:

- Eine hohe Verfügbarkeit
- Austauschbarkeit der eingebauten Schaltgeräte unter Betriebsbedingungen, d. h. unter Spannung
- Kurze Stillstandszeiten für Wartung und Prüfung.

Der Schaltschrank ist in folgende Funktionsräume unterteilt:

- Geräteraum
- Sammelschienenraum
(Haupt- und Feldverteilschienensystem)
- Kabelanschlussraum

Zum Schutz gegen das Eindringen fremder Festkörper aus einer Funktionseinheit in eine Andere ist eine Mindestschutzart IP2X einzuhalten. Gleichzeitig eine Schutzart von mindestens IPXXB zum Schutz gegen das Berühren gefährlicher Teile einer benachbarten Funktionseinheit.

Die Form der inneren Unterteilung und eine höhere Schutzart, als die zuvor beschriebene, müssen zwischen Hersteller und Anwender vereinbart werden.

Modern low voltage assemblies must comply with operational safety and personnel protection requirements.

The division of switchgear cabinets into separate function sections and their compartmentalization are prerequisites for:

- *High availability*
- *Exchangeability of the built-in switchgear under operational conditions, i. e. while the system is energized*
- *Short downtimes for maintenance and testing.*

A switchgear cabinet is divided into the following function sections:

- *Device compartment*
- *Busbar compartment*
(Main and field distributor busbar system)
- *Cable compartment*

Type of protection IP2X or above is required to prevent the ingress of solid foreign bodies from a function unit into an adjacent unit. In addition, type of protection IPXXB or above is required to prevent contact with live parts of an adjacent unit.

The compartmentalization design and higher protection than described above must be agreed between the manufacturer and the user.

Form der inneren Unterteilung durch Abdeckungen oder Trennwände nach IEC/EN 61439-2:2011-08
Compartmentalization by covers or barriers in according with IEC-EN 61439-2:2011-08

Form Design	Hauptmerkmal <i>Main characteristic</i>	Anschlüsse <i>Connections</i>	Bild <i>Image</i>
1	Keine innere Unterteilung <i>No compartmentalization</i>	–	
2a	Innere Unterteilung zwischen Sammelschienen und Funktionseinheiten <i>Compartmentalization between the busbars and function units</i>	Anschlüsse für äußere Leiter nicht von den Sammelschienen getrennt <i>External conductor connections not separated from the busbars</i>	
2b	Innere Unterteilung zwischen Sammelschienen und Funktionseinheiten <i>Compartmentalization between the busbars and function units</i>	Anschlüsse für äußere Leiter von den Sammelschienen getrennt <i>External conductor connections separated from the busbars</i>	
3a	Innere Unterteilung zwischen Sammelschienen und Funktionseinheiten und zwischen Funktionseinheiten untereinander. <i>Compartmentalization between the busbars and function units and between the function units.</i>	Anschlüsse für äußere Leiter nicht von den Sammelschienen getrennt <i>External conductor connections not separated from the busbars</i>	
3b	Unterteilung der Anschlüsse für äußere Leiter von den Funktionseinheiten, aber nicht untereinander. <i>Compartmentalization of the external conductor connections and function units, but no compartmentalization between the conductor connections.</i>	Anschlüsse für äußere Leiter nicht von den Sammelschienen getrennt <i>External conductor connections not separated from the busbars</i>	
4a	Innere Unterteilung zwischen Sammelschienen und Funktionseinheiten untereinander, einschließlich der Anschlüsse für äußere Leiter, die ein integraler Bestandteil der Funktionseinheiten sind. <i>Compartmentalization between the busbars and function units and between the function units including the external conductor connections which are an integral part of the function units.</i>	Anschlüsse für äußere Leiter im gleichen Abteil wie die zugeordnete Funktionseinheit. <i>External conductor connections in the same compartment as the corresponding function unit.</i>	
4b	Innere Unterteilung zwischen Sammelschienen und Funktionseinheiten untereinander, einschließlich der Anschlüsse für äußere Leiter, die ein integraler Bestandteil der Funktionseinheiten sind. <i>Compartmentalization between the busbars and function units and between the function units including the external conductor connections which are an integral part of the function units.</i>	Anschlüsse für äußere Leiter, die nicht im gleichen Abteil sind wie die zugeordneten Funktionseinheiten, die aber im gesonderten, eigenen umhüllten geschützten Raum oder Abteil sind. <i>External conductor connections not in the same compartment as the corresponding function units, but in a separate enclosed and protected section or compartment.</i>	

SASILplus – Anhang

SASILplus – Appendix

Strombelastbarkeit Stromschienen und Korrekturfaktoren Current carrying capacity busbars and correction factors

Aluminium-Stromschienen/*Aluminium busbars*

Dauerströme nach DIN 43 670 für Stromschienen aus Al mit Rechteckquerschnitt in Innenanlagen bei 35°C Lufttemperatur und 65°C Schienentemperatur

Continuous currents in accordance with DIN 43 670 for rectangular Al busbars used in indoor systems at 35°C air temperature and 65°C busbar temperature

Breite x Width x Dicke Thickness [mm]	Querschnitt Cross- section [mm ²]	Gewicht Weight ¹⁾ [kg/m]	Dauerstrom in A/ <i>Continuous current in A</i>				Gleich- und Wechselstrom bis Direct current/ <i>Alternate current up to</i> 16⅔Hz			
			Wechselstrom bis Alternate current up to 60Hz				Gestrichen Schienenanzahl <i>Painted number of busbars</i>			
			I	II	I	II	I	II	I	II
12 x 2	23,5	0,0633	97	160	84	142	97	160	84	142
15 x 2	29,5	0,0795	118	190	100	166	118	190	100	166
15 x 3	44,5	0,120	148	252	126	222	148	252	126	222
20 x 2	39,5	0,107	150	240	127	206	150	240	127	206
20 x 3	59,5	0,161	188	312	159	272	188	312	159	272
20 x 5	99,1	0,268	254	446	214	392	254	446	214	392
20 x 10	199	0,538	393	730	331	643	393	733	331	646
25 x 3	74,5	0,201	228	372	190	322	228	372	191	322
25 x 5	124	0,335	305	526	255	460	305	528	255	460
30 x 3	89,5	0,242	267	432	222	372	268	432	222	372
30 x 5	149	0,403	356	606	295	526	356	608	296	528
30 x 10	299	0,808	536	956	445	832	538	964	447	839
40 x 3	119	0,323	346	550	285	470	346	552	285	470
40 x 5	199	0,538	456	763	376	658	457	766	376	662
40 x 10	399	1,08	677	1180	557	1030	682	1200	561	1040
50 x 5	249	0,673	556	916	455	786	558	924	456	794
50 x 10	499	1,35	815	1400	667	1210	824	1440	674	1250
60 x 5	299	0,808	655	1070	533	910	658	1080	536	924
60 x 10	599	1,62	951	1610	774	1390	966	1680	787	1450
80 x 5	399	1,08	851	1360	688	1150	858	1390	694	1180
80 x 10	799	2,16	1220	2000	983	1720	1250	2150	1010	1840
100 x 5	499	1,35	1050	1650	846	1390	1060	1710	858	1450
100 x 10	999	2,70	1480	2390	1190	2050	1540	2630	1240	2250
100 x 15	1500	4,04	1800	2910	1450	2500	1930	3380	1560	2900
120 x 10	1200	3,24	1730	2750	1390	2360	1830	3090	1460	2650
120 x 15	1800	4,86	2090	3320	1680	2850	2280	3950	1830	3390
160 x 10	1600	4,32	2220	3470	1780	2960	2380	4010	1900	3420
160 x 15	2400	6,47	2670	4140	2130	3540	2960	5090	2370	4360
200 x 10	2000	5,40	2710	4180	2160	3560	2960	4940	2350	4210
200 x 15	3000	8,09	3230	4950	2580	4230	3660	6250	2920	5350

I = Eine Stromschiene/*One busbar*

II = Zwei Stromschienen mit geringem Abstand
hintereinander montiert/*Two busbars are mounted
with a minimal distance behind the other*

1) Gewicht errechnet mit einer Dichte von 2,7kg/dm³

Weight calculated with a density of 2,7kg/dm³

Kupfer-Stromschielen/Copper busbars

Dauerströme nach DIN 43 670 für Stromschielen aus Cu mit Rechteckquerschnitt in Innenanlagen
bei 35°C Lufttemperatur und 65°C Schienentemperatur

*Continuous currents in accordance with DIN 43 670 for rectangular Cu busbars used in indoor systems
at 35°C air temperature and 65°C busbar temperature*

Breite x Width x Dicke Thickness [mm]	Querschnitt Cross- section [mm ²]	Gewicht Weight ¹⁾ [kg/m]	Dauerstrom in A/Continuous current in A				Gleich- und Wechselstrom bis Direct current/Alternate current up to 16⅔Hz				
			Wechselstrom bis Alternate current up to 60Hz				Gleich- und Wechselstrom bis Direct current/Alternate current up to 16⅔Hz				
			Gestrichen Schienenanzahl Painted number of busbars		Blank Schienenanzahl Blank number of busbars		Gestrichen Schienenanzahl Painted number of busbars		Blank Schienenanzahl Blank number of busbars		
I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II
12 x 2	23,5	0,209	123	202	108	182	123	202	108	182	
15 x 2	29,5	0,262	148	2400	128	212	148	240	128	212	
15 x 3	44,5	0,396	187	316	162	282	187	316	162	282	
20 x 2	39,5	0,351	189	302	162	264	189	302	162	266	
20 x 3	59,5	0,529	237	394	204	348	237	394	204	348	
20 x 5	99,1	0,882	319	560	274	500	320	562	274	502	
20 x 10	199	1,77	497	924	427	825	499	932	428	832	
25 x 3	74,5	0,663	287	470	345	412	287	470	245	414	
25 x 5	124	1,11	384	662	327	586	384	664	327	590	
30 x 3	89,5	0,796	337	544	285	476	337	546	286	478	
30 x 5	149	1,33	447	760	379	672	448	766	380	676	
30 x 10	299	2,66	676	1200	573	1060	683	1230	579	1080	
40 x 3	119	1,06	435	692	366	600	436	696	367	604	
40 x 5	199	1,77	573	952	482	836	576	966	484	878	
40 x 10	399	3,55	850	1470	715	1290	865	1530	728	1350	
50 x 5	249	2,22	697	1140	583	994	703	1170	588	1020	
50 x 10	499	4,44	1020	1720	852	1510	1050	1830	875	1610	
60 x 5	299	2,66	826	1330	688	1150	836	1370	696	1190	
60 x 10	599	5,33	1180	1960	985	1720	1230	2130	1020	1870	
80 x 5	399	3,55	1070	1680	885	1450	1090	1770	902	1530	
80 x 10	799	7,11	1500	2410	1240	2110	1590	2730	1310	2380	
100 x 5	499	4,44	1300	2010	1080	1730	1340	2160	1110	1810	
100 x 10	999	8,89	1810	2850	1490	2480	1940	3310	1600	2890	
120 x 10	1200	10,7	2110	3280	1740	2860	2300	3900	1890	3390	
160 x 10	1600	14,2	2700	4130	2220	3590	3010	5060	2470	4400	
200 x 10	2000	17,8	3290	4970	2690	4310	3720	6220	3040	5390	

I = Eine Stromschiene/*One busbar*

II = Zwei Stromschienen mit geringem Abstand
hintereinander montiert/*Two busbars are mounted
with a minimal distance behind the other*

1) Gewicht errechnet mit einer Dichte von 2,7kg/dm³
Weight calculated with a density of 2,7kg/dm³

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
Device fitting
system

Technische Daten
Technical data

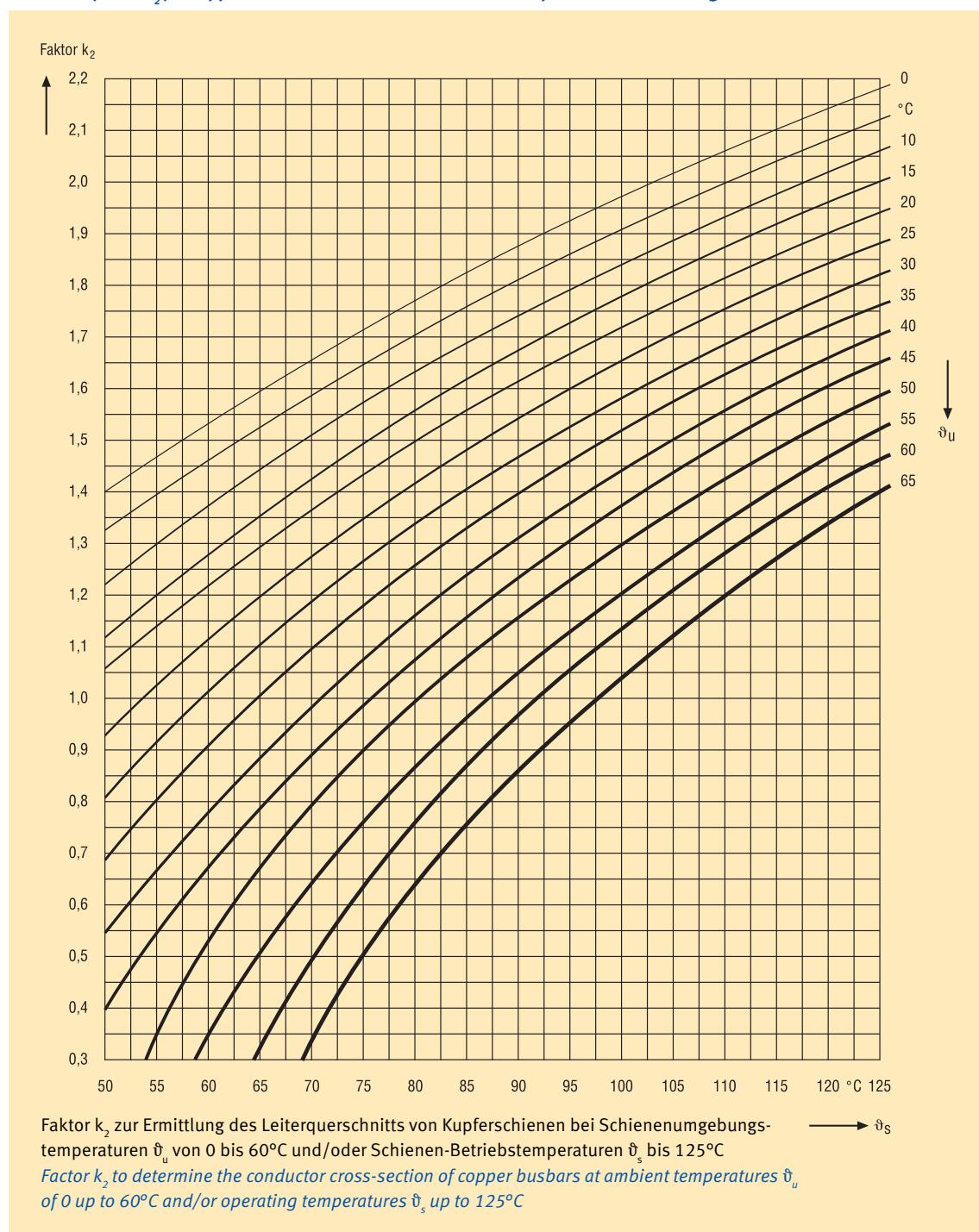
Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Anhang

SASILplus – Appendix

Korrekturfaktor k_2 für Stromschienen aus Kupfer bei veränderten Schienen- und Lufttemperaturen nach DIN 43671
Correction factor k_2 for copper busbars at varied busbar and air temperatures in according with DIN 43671



Projektierung Sammelschienenträger – Technische Daten

Planing busbar support – technical data

Typ/ <i>Type</i>	Querschnitt Stromschiene <i>Busbar cross-section</i>	Stromtragfähigkeit Kupferschienen <i>Busbar current carrying capacity</i>		Bemessungskurzzeitstromfestigkeit Sammelschienenträgerabstand <i>Busbar rated short time withstand current</i> ICW [kA_{eff}] ($t = 0,1s$)			
		[mm x mm]	[A] ¹⁾	[A] ²⁾	300mm	450mm	600mm
SST-185/4010	40 x 10	715	900	80	65	50	35
SST-185/5010	50 x 10	852	1070	80	65	50	35
SST-185/6010	60 x 10	985	1236	80	80	65	40
SST-185/8010	80 x 10	1240	1556	100	80	65	50
SST-185/10010	100 x 10	1490	1870	100	100	80	65

1) Dauerströme nach DIN 43 670 für Innenanlagen bei 35°C Lufttemperatur und 65°C Schienentemperatur.

Continuous current in accordance with DIN 43 670 for indoor use on 35°C of air temperature and 65°C of busbar temperature.

2) Dauerströme nach DIN 43 670 für Innenanlagen bei 55°C Lufttemperatur im Schaltschränken und 105°C Schienentemperatur.

Continuous current in accordance with DIN 43 670 for indoor use on 55°C of air temperature inside the switchgear cabinet and 105°C of busbar temperature.

Eigenverbrauch von Kupfer-Leitungen für Wandleranwendungen/*Internal consumption of copper cables for CT applications*

P_v -Tabelle für Werte bezogen auf 5A in VA/ *P_v -Table for values based on 5A in VA*

A [mm ²]	l [m]	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2,5	0,36	0,71	1,07	1,43	1,78	2,14	2,50	2,86	3,21	3,57	
4,0	0,22	0,45	0,67	0,89	1,12	1,34	1,56	1,79	2,01	2,24	
6,0	0,15	0,30	0,45	0,60	0,74	0,89	1,04	1,19	1,34	1,49	
10,0	0,09	0,18	0,27	0,36	0,44	0,54	0,63	0,71	0,80	0,89	

P_v -Tabelle für Werte bezogen auf 1A in VA/ *P_v -Table for values based on 1A in VA*

A [mm ²]	l [m]	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
1,0	0,36	0,71	1,07	1,43	1,78	2,14	2,50	2,86	3,21	3,57	
2,5	0,14	0,29	0,43	0,57	0,72	0,86	1,00	1,14	1,29	1,43	
4,0	0,09	0,18	0,27	0,36	0,45	0,54	0,63	0,71	0,80	0,89	
6,0	0,06	0,12	0,18	0,24	0,30	0,36	0,42	0,48	0,54	0,60	
10,0	0,04	0,07	0,11	0,14	0,18	0,21	0,25	0,29	0,32	0,36	

l = Leitungslänge/*Cable length*

A = Nennquerschnitt/*Nominal cross-section*

P_v = Verlustleistung der Anschlussleitungen/*Power loss of the connection cables*

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Anhang

SASILplus – Appendix

Liste der durchzuführenden Bauartnachweise nach IEC/EN 61439-1:2012-06, Anhang D

List of design verifications to be performed in according with IEC/EN 61439-1:2012-06, appendix D

Nr. No.	Nachzuweisende Merkmale <i>Characteristics to be verified</i>	Verfügbare Auswahl zum Nachweis durch <i>Available choice for the detection of</i>		
		Prüfung <i>Testing</i>	Vergleich mit einer Referenzkonstruktion <i>Comparison with a reference design</i>	Begutachtung <i>Assessment</i>
1	Festigkeit von Werkstoffen und Teilen/<i>Strength of material and parts</i>			
	Korrosionsbeständigkeit/ <i>Resistance to corrosion</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Nein/ <i>No</i>
	Eigenschaften von Isolierwerkstoffen/<i>Properties of insulating materials</i>			
	Wärmebeständigkeit/ <i>Thermal stability</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Nein/ <i>No</i>
	Widerstandsfähigkeit gegen außergewöhnliche Wärme und Feuer aufgrund von inneren elektrischen Auswirkungen <i>Resistance to abnormal heat and fire due to internal electric effects</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Ja/ <i>Yes</i>
	Beständigkeit gegen UV-Strahlung <i>Resistance to ultra-violet (UV) radiation</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Ja/ <i>Yes</i>
	Anheben/ <i>Lifting</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Nein/ <i>No</i>
	Schlagprüfung/ <i>Mechanical impact</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Nein/ <i>No</i>
	Aufschriften/ <i>Marking</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Nein/ <i>No</i>
2	Schutzart von Gehäusen/<i>Degree of protection of enclosures</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Ja/ <i>Yes</i>
3	Luftstrecken/<i>Clearance</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Nein/ <i>No</i>
4	Kriechstrecken/<i>Creepage distance</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Nein/ <i>No</i>
5	Schutz gegen elektrischen Schlag und Durchgängigkeit von Schutzleiterkreisen <i>Protection against electric shock and integrity of protective circuits</i>			
	Durchgängigkeit der Verbindung zwischen Körpern der Schaltgerätekombination und Schutzleiterstromkreis <i>Effective continuity between the exposed conductive parts of the ASSEMBLY and the protective circuit</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Nein/ <i>No</i>
	Kurzschlussfestigkeit des Schutzleiterkreises <i>Short circuit withstand strength of the protective circuit</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>
6	Einbau von Betriebsmitteln <i>Incorporation of switching devices and components</i>	Nein/ <i>No</i>	Nein/ <i>No</i>	Ja/ <i>Yes</i>
7	Innere elektrische Stromkreise und Verbindungen <i>Internal electrical circuits and connections</i>	Nein/ <i>No</i>	Nein/ <i>No</i>	Ja/ <i>Yes</i>
8	Anschlüsse für außen eingeführte Leiter <i>Terminals for external conductors</i>	Nein/ <i>No</i>	Nein/ <i>No</i>	Ja/ <i>Yes</i>
9	Isolationseigenschaften/<i>Dielectric properties</i>			
	Betriebsfrequente Spannungsfestigkeit <i>Power-frequency withstand voltage</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Nein/ <i>No</i>
	Stoßspannungsfestigkeit/ <i>Impulse withstand voltage</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Ja/ <i>Yes</i>
10	Erwärmungsgrenzen/<i>Temperature-rise limits</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Ja/ <i>Yes</i>
11	Kurzschlussfestigkeit/<i>Short-circuit withstand strength</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>
12	Elektromagnetische Verträglichkeit <i>Electromagnetic compatibility (EMV)</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Ja/ <i>Yes</i>
13	Mechanische Funktion/<i>Mechanical operations</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Nein/ <i>No</i>

Anzahl der Schaltspiele/*No. of switching operations*

Bemessungs- betriebsstrom <i>Rated operational current</i> $[I_e]$	Anzahl der Schaltspiele je Stunde <i>No. of switching operation per hour</i>	Anzahl der Schaltspiele <i>No. of switching operations</i>					
		AC- und DC-A-Kategorie <i>AC- and DC-A-classes</i>			AC- und DC-B-Kategorie <i>AC- and DC-B-classes</i>		
		Ohne Strom <i>Without current</i>	Mit Strom <i>With current</i>	Gesamt <i>Total</i>	Ohne Strom <i>Without current</i>	Mit Strom <i>With current</i>	Gesamt <i>Total</i>
0 < $I_e \leq 100$	120	8500	1500	10000	1700	300	2000
100 < $I_e \leq 315$	120	7000	1000	8000	1400	200	1600
315 < $I_e \leq 630$	60	4000	1000	5000	800	200	1000
630 < $I_e \leq 2500$	20	2500	500	3000	500	100	600
2500 < I_e	10	1500	500	2000	300	100	400

Die Tabellenwerte gelten für alle Gebrauchskategorien mit Ausnahme AC-20A, AC-20B, DC-20A und DC-20B. Diese Kategorien müssen mit der Summe der Schaltspiele aus Spalte „Gesamt“ in „AC- und DC-A-Kategorie“ oder Spalte „Gesamt“ in „AC- und DC-B-Kategorie“ stromlos geprüft werden. In Spalte „Anzahl der Schaltspiele je Stunde“ ist die kleinste anwendbare Schalthäufigkeit angegeben. In jeder Gebrauchskategorie darf die Schalthäufigkeit mit Zustimmung des Herstellers erhöht werden.

The table values apply for all categories with exception of AC-20A, AC-20B, DC-20A and DC-20B. This categories have to check currentless with the sum of switching operations in line “Total” of “AC- and DC-A-classes” or “Total” of “AC- and DC-B-classes”. Line “No. of switching operation per hour” shows the smallest applicable frequency of operations. In each category is allowed to increase the frequency of operations, only with agreement.

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau-
system
*Device fitting
system*

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

SASILplus – Anhang

SASILplus – Appendix

IP-Schutzarten/*Degrees of protection (IP-Code)*

Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code) nach IEC/EN 60529:2009-10 (Auszug)

Degrees of protection provided by enclosures (IP-Code) in according with IEC/EN 60529:2009-10 (extract)

1. Kennziffer <i>1st digit</i>	Berührschutz <i>Protection against contact</i>	Fremdkörperschutz <i>Protection against ingress of objects</i>	2. Kennziffer <i>2nd digit</i>	Wasserschutz <i>Protection against harmful ingress of water</i>
0	Nicht geschützt <i>No protection</i>	Nicht geschützt <i>No protection</i>	0	Nicht geschützt <i>No protection</i>
1	Geschützt gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit dem Handrücken <i>Protected against access to dangerous parts with the back of a hand</i>	Geschützt gegen feste Fremdkörper 50mm Durchmesser und größer <i>Protected against solid foreign object size >50mm</i>	1	Geschützt gegen Tropfwasser <i>Protected against dripping water</i>
2	Geschützt gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Finger <i>Protected against access to dangerous parts with a finger</i>	Geschützt gegen feste Fremdkörper 12,5mm Durchmesser und größer <i>Protected against solid foreign object size >12,5mm</i>	2	Geschützt gegen Tropfwasser, wenn das Gehäuse bis zu 15° geneigt ist. <i>Protected against dripping water when tilted up to 15°</i>
3	Geschützt gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Werkzeug <i>Protected against access to dangerous parts with a tool</i>	Geschützt gegen feste Fremdkörper 2,5mm Durchmesser und größer <i>Protected against solid foreign object size >2,5mm</i>	3	Geschützt gegen Sprühwasser <i>Protected against spraying water</i>
4	Geschützt gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Draht <i>Protected against access to dangerous parts with a wire</i>	Geschützt gegen feste Fremdkörper 1mm Durchmesser und größer <i>Protected against solid foreign object size >1mm</i>	4	Geschützt gegen Spritzwasser <i>Protected against splashing water</i>
5	Geschützt gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Draht <i>Protected against access to dangerous parts with a wire</i>	Staubgeschützt <i>Protected against dust</i>	5	Geschützt gegen Strahlwasser <i>Protected against water jets</i>
6	Geschützt gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Draht <i>Protected against access to dangerous parts with a wire</i>	Staubdicht <i>Dust tight</i>	6	Geschützt gegen starkes Strahlwasser <i>Protected against powerful water jets</i>
			7	Geschützt gegen die Wirkungen beim zeitweiligen Untertauchen in Wasser <i>Protected against temporary immersion in water</i>
			8	Geschützt gegen die Wirkungen beim dauernden Untertauchen in Wasser <i>Protected against continuous immersion in water</i>

Ein X fungiert als Platzhalter für eine beliebige Kennziffer. Dieses kann sowohl bei der 1. als auch bei der 2. Kennziffer zur Anwendung kommen.

Es ist möglich durch einen zusätzlichen Buchstaben hinter den zwei Kennziffern einen Schutzgrad gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen, zu definieren. Dies ist möglich, wenn der tatsächliche Schutz gegen den Zugang, höher ist als die erste Kennziffer angibt. Dieser Schutz kann beispielsweise durch ein Abdecken oder einen Abstand zu gefährlichen Teilen realisiert werden.

A X stands as a placeholder for any identification number. This relates to the first and the second identification number.

It is possible to define a degree of protection of enclosure against a access of dangerous parts with two additional letters after the identification figures. This is necessary, if the actual protection against access is higher than the first identification figure. This protection can be realised with a cover or enough distance from dangerous parts.

Zusätzlicher Buchstabe <i>Additional letter</i>	Schutzgrad/ <i>Degree of protection of enclosure</i>		Standardgeräte <i>Standard devices</i>
	Kurzbeschreibung <i>Brief description</i>	Definition <i>Definition</i>	
A	Geschützt gegen den Zugang mit dem Handrücken <i>Protected from access with the back of the hand</i>	Die Zugangssonde, Kugel 50mm Durchmesser, muss ausreichenden Abstand von gefährlichen Teilen haben. <i>The access probe, ball 50mm diameter, must have enough distance from dangerous parts.</i>	
B	Geschützt gegen den Zugang mit dem Finger <i>Protected from the access with the finger</i>	Der gegliederte Prüffinger, 12mm Durchmesser, 80mm Länge, muss ausreichenden Abstand von gefährlichen Teilen haben. <i>The structured test finger, 12mm diameter, 80mm length, must have enough distance from dangerous parts.</i>	
C	Geschützt gegen den Zugang mit Werkzeug <i>Protected against access with tool</i>	Die Zugangssonde, 2,5mm Durchmesser, 100mm Länge, muss ausreichenden Abstand von gefährlichen Teilen haben. <i>The access probe, 2,5mm diameter, 100mm length, must have enough distance from dangerous parts.</i>	
D	Geschützt gegen den Zugang mit Draht <i>Protected against access with wire</i>	Die Zugangssonde, 1,0mm Durchmesser, 100m Länge, muss ausreichenden Abstand von gefährlichen Teilen haben. <i>The access probe, 1,0mm diameter, 100mm length, must have enough distance from dangerous parts.</i>	
			Maßzeichnungen <i>Dimensions</i>

Überspannungskategorie nach DIN EN 60664-1

Overvoltage category in according with DIN EN 60664-1

Die Überspannungskategorie eines elektrischen Systems oder eines Stromkreises wird mittels einer Kennziffer (I bis VI) beschrieben. Diese Kennziffer stützt sich sowohl auf die Begrenzung als auch auf die Kontrolle der angenommenen Stoßspannungswerte. Nach DIN EN 60664-1 werden folgende vier Überspannungskategorien definiert.

Überspannungskategorie I

Geräte, die zum festen Anschluss an die Installation eines Gebäudes gedacht sind. Für diese Betriebsmittel wurden Maßnahmen zur Begrenzung transienter Überspannungen auf einen geeigneten niedrigen Wert getroffen, also Betriebsmittel, die zur Anwendung in Geräten bestimmt sind, in denen keine Überspannungen vorkommen.

Hierunter fallen Geräte, die überwiegend mit Kleinspannungen betrieben werden.

Überspannungskategorie II

Geräte, die zum Anschluss an die Installation eines Gebäudes bestimmt sind. Dies sind Energie verbrauchende Betriebsmittel, welche von einer festen Installation gespeist werden (z. B. Haushaltsgeräte und tragbares Werkzeug).

Überspannungskategorie III

Geräte, die ein Bestandteil der festen Installation sind und bei denen ein höherer Grad der Verfügbarkeit erwartet wird (z. B Verteilungen inkl. Kabel, Schalter, Sammelschienen und Steckdosen).

Überspannungskategorie IV

Betriebsmittel, welche ihren Einsatz an einem festen Anschlusspunkt der Installation finden. Diese sitzen in der Nähe der Einspeisung (vor der Hauptverteilung in Richtung zum Netz hin gesehen) in der Installation des Gebäudes.

The overvoltage category of an electrical system or a circuit is described by a code (I up to VI). This code is based on limiting and control of the assumed voltage surge values. In IEC 60664-1 the following four overvoltage categories are defined.

Overvoltage category I

Devices intended for fixed connection to installations of a building. For this components measures have been taken to limit transient overvoltages to appropriate low values, thus components which are designed for application in devices not exposed to overvoltages. This includes devices which are mainly operated at extra-low voltage.

Overvoltage category II

Devices intended for connection to installations of a building. These are energy-consuming components, which are supplied from a fixed installation (e.g. household devices and portable tools).

Overvoltage category III

Devices which are part of a fixed installation where a higher degree of availability is required (e.g. distribution panels incl. cables, switches, busbars and sockets).

Overvoltage category IV

Devices which are applied at a fixed connection point of the installation. These are applied near the incoming feeder (before the main distribution in direction of the mains) in the building installation.

Die folgende Tabelle zeigt den Zusammenhang zwischen Nennspannung der Stromversorgung und der Bemessungsstoßspannungsfestigkeit des Betriebsmittels.

The following table shows the relationship between nominal voltage of the power supply and the rated impulse withstand voltage of the equipment.

Größe Be-messungs- betriebs- spannung gegen Erde; Effektivwert AC oder DC <i>Largest dimensioning of operating voltage to earth, root mean square value AC or DC</i>	Nominal voltage of the mains power supply (\leq rated insulation voltage of a connecting device)		Vorzugswerte der Bemessungsstoßspannungsfestigkeit in kV (1,2/50 µs) bei 2000m über NN <i>Preferred number of the rated insulation voltage stability in kV (1,2/50 µs) at 2000m height above sea level</i>			
	V		kV			
	I	II	Überspannungskategorie/Overvoltage category			
	Effektivwert <i>Root mean square value</i>	Effektivwert <i>Root mean square value</i>	Stromver-sorgungs- ebene (Ein- speisung) <i>Current supply level (feed in)</i>	Verteilungs- ebene <i>Allocation level</i>	Lastebene (Isolations- bereich) <i>Load level (installation area)</i>	Besonders geschützte Bereiche <i>Particular protected area</i>
V	AC	AC				
50	–	–	1,5	0,8	0,5	0,33
100	66/115	66	2,5	1,5	0,8	0,5
150	120/208 127/220	115, 120, 127	4	2,5	1,5	0,8
300	220/380, 230/400, 240/415, 260/440, 277/480	220, 230, 240, 260, 277	8	4	2,5	1,5
600	347/600, 380/660, 400/690, 415/720, 480/830	347, 380, 400, 415, 440, 480, 500, 577, 600	6	6	4	2,5
1000	–	660, 690, 720, 830, 1000	12	8	6	4

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbau- system
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

Verschmutzungsgrad nach DIN EN 61439-1:2012-06

Pollution degree in according with DIN EN 61439-1:2012-06

Der Verschmutzungsgrad definiert die Umgebungsbedingungen, in denen ein Schaltgerät eingesetzt ist. Wenn dieses Schaltgerät in einem Gehäuse verbaut ist, gelten die Umgebungsbedingungen, die innerhalb des Gehäuses herrschen.

Um die Luft- und Kriechstrecken zu bewerten, dienen die folgenden vier Verschmutzungsgrade in der Mikroumgebung.

Verschmutzungsgrad 1

Keine oder nur trockene, nicht leitende Verschmutzung. Die Verschmutzung wirkt sich nicht aus.

Verschmutzungsgrad 2

Nur nicht leitende Verschmutzung. Es muss jedoch gelegentlich mit einer zeitweiligen Leitfähigkeit durch Betauung gerechnet werden.

Verschmutzungsgrad 3

Leitende Verschmutzung oder trockene, nicht leitende Verschmutzung, die durch Betauung voraussichtlich leitfähig werden kann.

Verschmutzungsgrad 4

Verschmutzung, die dauernde Leitfähigkeit, z. B. aufgrund von leitendem Staub, Regen oder anderen feuchten Bedingungen, hervorruft.

Der Verschmutzungsgrad 4 gilt nicht für die Mikroumgebung innerhalb der Schaltgerätekombination entsprechend der DIN EN 61439-1.

Wenn nichts anderes angegeben ist, gilt für Schaltgerätekombinationen, die in der Industrie eingesetzt werden, der Verschmutzungsgrad 3. Es dürfen jedoch auch andere Verschmutzungsgrade entsprechend dem jeweiligen Einsatz oder der Mikroumgebung angewendet werden.

The pollution degree refers to the environmental conditions in which the assembly is applied. For switching devices and components inside an enclosure, the pollution degree of the environmental conditions in the enclosure is applicable.

For the purpose of evaluating clearances and creepage distances, the following four degrees of pollution in the micro-environment are established.

Pollution degree 1

No pollution or only dry non-conductive pollution occurs. The pollution has no influence.

Pollution degree 2

Only non-conductive pollution occurs except that occasionally a temporary conductivity caused by condensation is to be expected.

Pollution degree 3

Conductive pollution occurs or dry, non-conductive pollution occurs which is expected to become conductive due to condensation.

Pollution degree 4

Continuous conductivity occurs due to conductive dust, rain or other wet conditions.

Pollution degree 4 is not applicable for a micro-environment inside the assembly according to DIN EN 61439-1.

Unless otherwise stated, assemblies for industrial applications are generally for use in a pollution degree 3 environment. However, other pollution degrees may be considered to apply, depending upon particular applications or the micro-environment.

Nennströme und Kurzschlussströme von Normtransformatoren *Nominal and short-circuit current of standard transformers*

Nennspannung <i>Nominal voltage</i> U_N	400V/231V			525V			690V/400V				
	Kurzschlussspannung <i>Short-circuit voltage</i> U_k	Nenn- strom <i>Nominal</i> I_N [A]	4%	6%	Nenn- strom <i>Nominal</i> I_N [A]	4%	6%	Nenn- strom <i>Nominal</i> I_N [A]	4%	6%	
Nennleistung <i>Rating</i> $[kVA]$		Kurzschlussstrom <i>Short-circuit</i> <i>current</i> I_k [A]	Kurzschlussstrom <i>Short-circuit</i> <i>current</i> I_k [A]			Kurzschlussstrom <i>Short-circuit</i> <i>current</i> I_k [A]			Kurzschlussstrom <i>Short-circuit</i> <i>current</i> I_k [A]		
50	72	1805	—	55	1375	—	42	1042	—		
100	144	3610	2406	110	2750	1833	84	2084	1392		
160	230	5776	3850	176	4400	2933	133	3325	2230		
200	288	7220	4812	220	5500	3667	168	4168	2784		
250	360	9025	6015	275	6875	4580	210	5220	3560		
315	455	11375	7583	346	8660	5775	263	6650	4380		
400	578	14450	9630	440	11000	7333	336	8336	5568		
500	722	18050	12030	550	13750	9166	420	10440	7120		
630	910	22750	15166	693	17320	11550	526	13300	8760		
800	1156	—	19260	880	—	14666	672	—	11136		
1000	1444	—	24060	1100	—	18333	840	—	13920		
1250	1805	—	30080	1375	—	22916	1050	—	17480		
1600	2312	—	38530	1760	—	29333	1330	—	22300		
2000	2888	—	48120	2200	—	36666	1680	—	27840		

U_k Kurzschlussspannung in % / *Short-circuit voltage in %*

$$I_k = \frac{I_n * 100}{U_k [\%]}$$

Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

Kontaktadresse

Contactaddresses

International/*International*

Deutschland/Germany

Firmensitz/*Head office*

Jean Müller GmbH
Elektrotechnische Fabrik
H.J.-Müller-Straße 7
D-65343 Eltville a. R.
Postfach 1364
D-65333 Eltville a. R.
t: +49 6123 604-0
f: +49 6123 604-730
e: sales@jeanmueller.de

Vertriebsbüros *Sales offices*

Vertriebsbüro Nord
Sales Office North
In den Weiden 24
D-58285 Gevelsberg
t: +49 2332 91 48-30
f: +49 2332 91 48-31
e: vbn@jeanmueller.de

Vertriebsbüro West
Sales office West
In den Weiden 24
D-58285 Gevelsberg
t: +49 2332 91 48-30
f: +49 2332 91 48-31
e: vbw@jeanmueller.de

Vertriebsbüro Leipzig
Sales office Leipzig
Wurzner Str. 151
D-04318 Leipzig
t: +49 341 2 44 44-0
f: +49 341 2 44 44-40
e: vbl@jeanmueller.de

Vertriebsbüro Bayern
Sales office Bavaria
Poinger Str. 18
D-85551 Kirchheim-
Heimstetten
t: +49 89 90 05 02-0
f: +49 89 90 05 02-20
e: vbb@jeanmueller.de

Vertretungen/*Agencies*

Eidt GmbH
Schulstraße 12
D-65604 Elz
t: +49 6431 98 79-0
f: +49 6431 98 79-22
e: eidtgmbh@t-online.de

e.t.v. habig GmbH
Schützenstr. 25
D-88348 Bad Saulgau
t: +49 7581 90 07 54
f: +49 7581 90 07 64
e: m.habig@jeanmueller.de

Europa/Europe

Polen/*Poland*

Jean Müller Polska
Sp. z o.o.
Ul. Krótka 4
02-293 Warszawa
t: +48 22 751 79-01
f: +48 22 751 79-03
e: info@jeanmueller.pl

Schweiz/*Switzerland*

Jean Müller (Schweiz/
Switzerland)GmbH
Industriestraße 4
CH-4658 Däniken
t: +41 62 2884-100
f: +41 62 2884-101
e: office@jeanmueller.ch

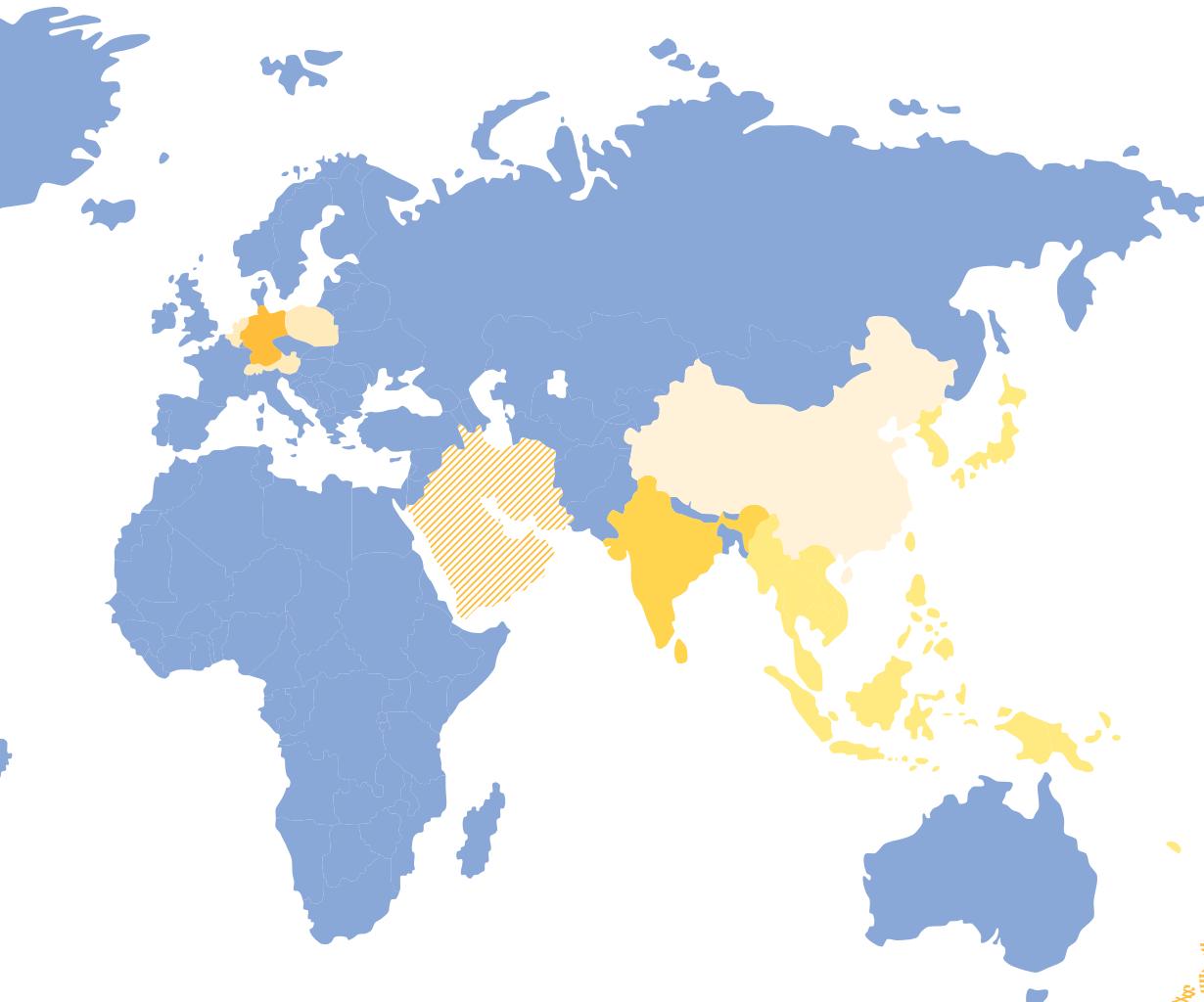
Österreich/*Austria*

Jean Müller Austria GmbH
Aumühlweg 21/2/Büro 213
A-2544 Leobersdorf
t: +43 2256 63198-0
f: +43 2256 63198-20
e: office@jeanmueller.at

Niederlande *The Netherlands*

Jean Müller GmbH
Verkoopkantoor Nederland
Aagje Dekenstraat 53
8023 BZ Zwolle
t: +31 38-455 30 70
f: +31 38-454 1203
e: nederland@jeanmueller.com





Weltweit/Worldwide

JEAN MÜLLER

Jean Müller GmbH
Elektrotechnische Fabrik
H.J.-Müller-Straße 7
D-65343 Eltville a. R.
Postfach 1364
D-65333 Eltville a. R.
t: +49 6123 604-777
f: +49 6123 604-87 69
e: export@jeanmueller.de

China/China

Jean Müller Electric
(Shanghai) Co., Ltd.
World Plaza, 23 CD
855 PuDong Nan Lu
Shanghai Pudong 200120
t: +86 21 5836 9078
f: +86 21 6888 6978
e: info@jeanmueller.cn
www.jeanmueller.cn

Naher Osten/Middle East

Jean Müller Middle East FZE
PO Box 62085
Dubai/EAU
Vereinigte Arabische Emirate
t: +971 50 645 9490
f: +971 4 321 31 78
e: pawilson@emirates.net.ae

Singapur/Singapore

Jean Müller
South-East Asia PTE. Ltd.
50 Bukit Batok St 23
#04-26 Midview building
Singapore 659578
t: +65 6316 19 - 50
f: +65 6316 19 - 51
e: jmueller@singnet.com.sg

Indien/India

Jean Müller India
53, Soham Row House
B/h Bhavin School, Thaltej
Ahmedabad – 380054,
Gujarat, India
t: + 91 99 9836 1875
f: + 91 79 2688 0264
e: mparmar@jeanmueller.in

Jean Müller Electrical Systems (Tianjin) Co., Ltd.

76# Gao Xin Road
BeiChen Zone
Tianjin, 300409, P. R. China
t: +86 22 8698 6290
f: +86 22 8698 6291
e: info@jeanmueller-es.cn
www.jeanmueller.cn

Neuseeland/New Zealand

Jean Müller
(New Zealand) Ltd.
Unit 2, 37 Hurlstone Drive
New Plymouth 4340
t: +64 6 769 9694
f: +64 6 769 9696
e: sales@jeanmueller.co.nz



Standardgeräte
Standard devices

Typenschlüssel
Type designation

Zubehör
Accessories

Geräteeinbausystem
Device fitting system

Technische Daten
Technical data

Maßzeichnungen
Dimensions

Anhang
Appendix

Weiterentwicklungen unserer Produkte und technische Änderungen vorbehalten. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Es gelten unsere allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen, die Sie unter der Internetadresse <http://www.jeanmueller.de> finden.

Further developments of our products and technical changes are subject to change. Alterations, errors and errata constitute no claim for damages. Our valid sales terms and delivery conditions are available on our website <http://www.jeanmueller.de>

Herausgeber/Published by

JEAN MÜLLER

Jean Müller GmbH
Eletrotechnische Fabrik
H.J.-Müller-Straße 7
D-65343 Eltville am Rhein
www.jeanmueller.de

Bildnachweise/Photo credits

- Titel © Frauke Bönsch – fash.de
- A-4 © Frauke Bönsch – fash.de
- A-5 © Frauke Bönsch – fash.de
- A-6 © Frauke Bönsch – fash.de
- A-7 © Frauke Bönsch – fash.de
- A-14 © Frauke Bönsch – fash.de
- A-14 © DWP – Fotolia.com
- A-14 © KB3 – Fotolia.com
- A-15 © whitelook – Fotolia.com
- A-15 © lightpoet – Fotolia.com
- A-15 © kalafoto – Fotolia.com
- A-16 © Ingo Bartussek – Fotolia.com
- A-17 © Frauke Bönsch – fash.de
- A-17 © World travel images – Fotolia.com

Druck/Print 04/2013

© 2013 by JEAN MÜLLER
Artikel-Nr./*Article-No.* Z0000100
Änderungen vorbehalten/*Subject to alterations*

Weitere Produkte/*Further products*

Jean Müller GmbH
Elektrotechnische Fabrik
H.J.-Müller-Straße 7
65343 Eltville am Rhein
Tel./Phone: +49 6123 604-0
Fax/Fax: +49 6123 604-730
sales@jeanmueller.de
www.jeanmueller.de



Stromverteilungskomponenten für NH-Systeme *Current distribution components for NH systems*

NH-Sicherungsleisten/*NH strip-fuseways*
NH-Sicherungslastschaltelementen/*NH strip-type fuse-switch-disconnectors*
NH-Sicherungslasttrennschalter/*NH fuse-switch-disconnectors*
C|O|S|M|O®/*C|O|S|M|O®*
Klemmen/*Terminals*

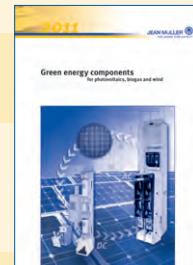
Sicherungen für die Nieder- und Hochspannung/*Fuses for low and high voltage*

NH-Sicherungseinsätze/*NH fuse-links*
Sicherungen für Photovoltaik/*Fuses for photovoltaic applications*
Halbleiterschutzsicherungseinsätze/*Fuse-links for semiconductor protection*
NH-Sicherungsunterteile/*NH fuse-bases*
D-Sicherungen/*D-type fuses*
IKUS HH-Sicherungseinsätze/*IKUS HV HRC fuse-links*



Gehäusetechnik für Energieverteilung/*Enclosures for power distribution*

Hausanschlusstechnik/*Consumer supply technology*
Kabelverteilerschränke/*Cable distribution cabinets*
Messwandlerschränke/*Current transformer cabinets*
Zähleranschluss- & Straßenbeleuchtungstechnik/*Metering- & street lighting technology*
Photovoltaik Anwendungen/*Photovoltaic applications*



Regenerative Energien/*Green energy components*

DC-Verteilungs- & Absicherungskomponenten
DC distribution- & protection components
AC-Verteilungs- & Absicherungskomponenten
AC distribution- & protection components



Standardisierte Niederspannungsverteilungen *Standardised low voltage distribution panels*

Energie Schaltgerätekombinationen
Power switchgear and controlgear assemblies